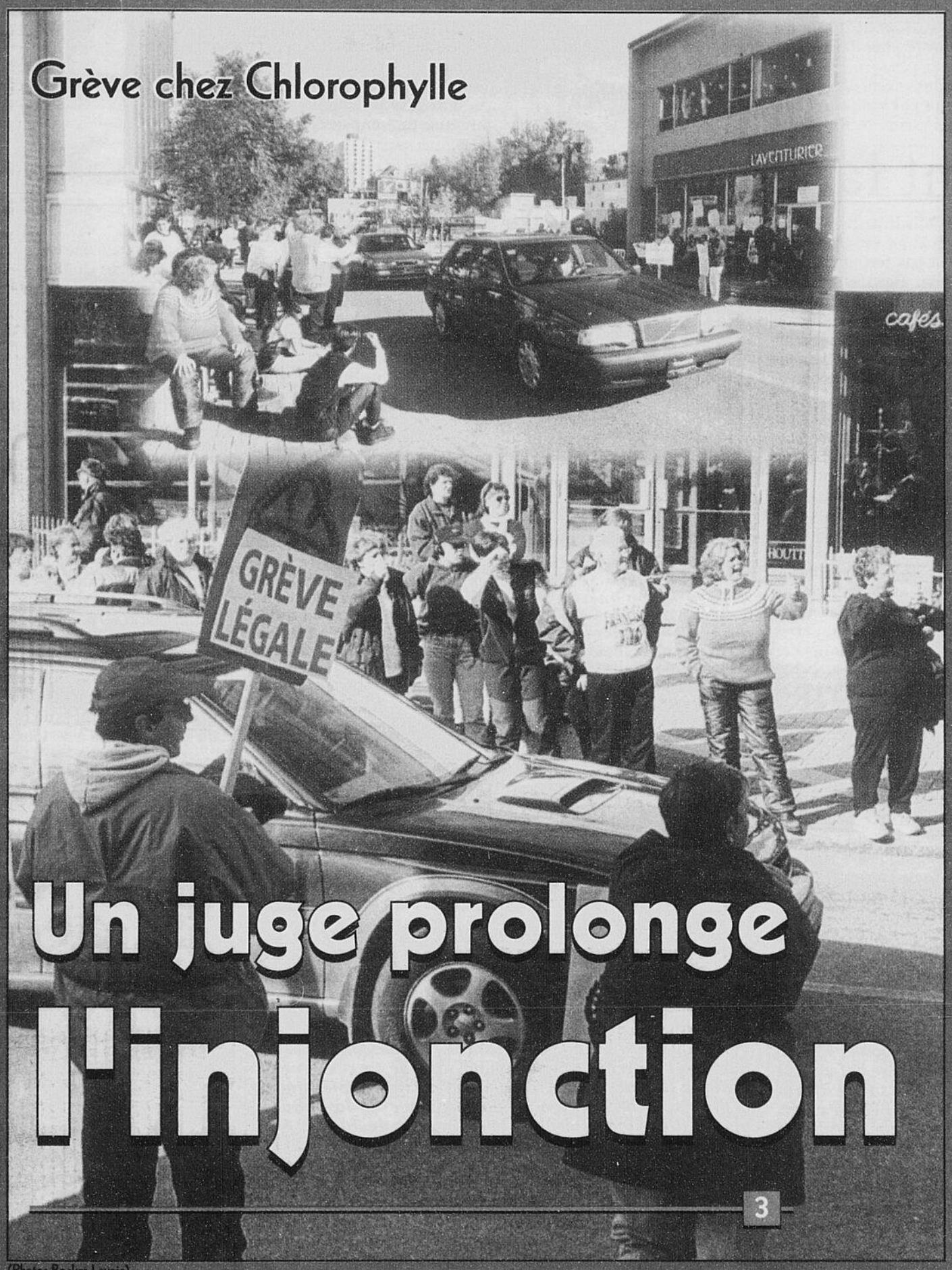
Le Marché Animal
NOURRITURE ET ACCESSOIRES POUR ANIMAUX DOMESTIQUES
CHICOUTIMI:
1145, Thérèse-Casgrain
Tél.: (418) 690-9463
JONQUIÈRE
3728, boul. Harvey
Tél.: (418) 695-7136
364556

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
25e ANNÉE Nº 4 | LE SAMEDI 4 OCTOBRE 1997 | 56 PAGES | 70¢ plus taxes - Camelot 3,99 $/semaine taxes incluses

CÉLINE BOUFFARD
agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 Base: (418) 677-2226
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
339960

Grève chez Chlorophylle



Un juge prolonge l'injonction

3

(Photos Rocket Lavoie)

Travail au noir
Québec fait appel au sens civique
6

Voies de fait
Gérald Champagne reconnu coupable
3

Zec La Lièvre
Chasseur tiré dans le dos
2

À ne pas manquer

Dossier choc
Traitement des déchets dangereux:
Les conséquences pour la région
À lire demain dans le progrès-dimanche
364640

Accident de chasse

Un homme atteint au dos par un .410

CHICOUTIMI (NB) - Au moment de mettre sous presse, hier en fin de soirée, un hélicoptère Griffon de la base militaire de Bagotville était en vol pour récupérer un homme dans la cinquantaine victime d'un accident de chasse.

Selon le sergent Jacques Perron, qui supervisait les opérations pour la Sûreté du Québec, le quinquagénaire participait à une excursion de chasse sur la Zec La Lièvre, dans le secteur du petit lac Tranche au nord-ouest de Roberval, lorsqu'il a été atteint par une décharge de fusil de calibre .410 dans le dos, vraisemblablement tirée accidentellement par l'un de ses compagnons de chasse.

Même si le 410 est un très petit calibre de chasse, la décharge de plombs a causé des blessures sérieuses au malheureux nécessitant son évacuation vers le centre régional de traumatologie du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Ses compagnons de chasse ont communiqué par radio avec la sûreté municipale de Roberval vers 19 h10 et celle-ci a relayé l'appel à la SQ qui a organisé les secours.

La police a communiqué avec la base militaire de Bagotville qui, en une heure, a monté une équipe médicale d'urgence qui s'est envolée vers 21h30.

On s'attendait à ce que l'hélicoptère atterrisse sur les lieux de l'accident vers 22 h10 hier soir et transporte ensuite le blessé vers l'hôpital régional.

Bambin disparu

LATERRIERE (NB) - La police de Chicoutimi était sur les dents, hier soir, pour retrouver un gamin de 10 ans qui n'était pas revenu au domicile de ses parents après l'école.

Les policiers recherchaient activement le jeune garçon porté disparu depuis 17 heures lorsqu'ils ont finalement appris, vers 21 heures, que celui-ci aurait décidé d'accompagner l'un de ses copains et son père à la chasse.

Au moment de mettre sous presse, une auto patrouille était en direction du camp de chasse pour vérifier si le jeune garçon s'y trouvait bel et bien, une randonnée, selon le service de police, qui devait durer environ trois heures.

Le juge retient la version de Beaulieu

CHICOUTIMI (SL) - Le syndicaliste de la fonction publique Réjean Beaulieu a été acquitté hier de l'accusation de voies de fait portée contre lui par son ex-conjointe.

Le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec a examiné les deux versions et en est venu à la conclusion qu'il ne pouvait déterminer qui avait dit la vérité.

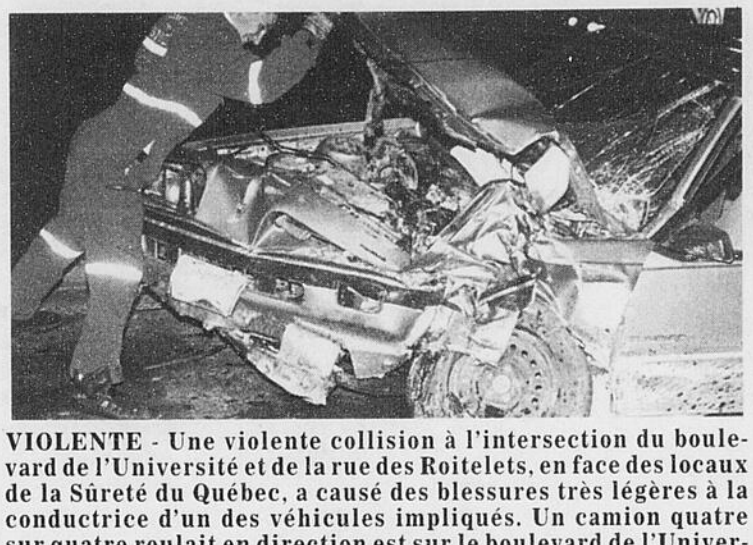
Sa conjointe avait déclaré qu'il lui avait tiré les cheveux le 10 août 1996 lors d'une dispute sur l'utilisation de leurs véhicules automobiles.

Beaulieu avait fait valoir que son ex-conjointe le suivait partout où il allait et était devenue des plus jalouses en sachant qu'il reprenait contact avec ses enfants et son ex-épouse.

Beaulieu et la plaignante étaient mariés dans «La Bible parle», une confession dont les actes des pasteurs ne sont pas reconnus sur le plan juridique. Beaulieu refusait de régulariser le concubinage parce qu'il voyait la dégradation de leurs relations. La femme insistait quant à elle pour être légalement mariée et avait consulté une avocate pour le faire.

En quelques jours, elle avait alerté une maison pour femmes battues, une psychologue de CLSC, la représentante de la condition féminine de la section syndicale du Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec et la Sûreté municipale.

Entre la dispute et l'arrestation de Beaulieu, elle avait vécu avec lui comme si de rien n'était. L'enquêteur de la sûreté municipale n'avait jamais offert à Beaulieu de donner sa version des faits pour compléter son enquête, si bien que la déclaration de la femme s'était transformée en accusation criminelle.



VIOLENTE - Une violente collision à l'intersection du boulevard de l'Université et de la rue des Roitelets, en face des locaux de la Sûreté du Québec, a causé des blessures très légères à la conductrice d'un des véhicules impliqués. Un camion quatre sur quatre roulait en direction est sur le boulevard de l'Université lorsqu'il est entré en collision avec une Pontiac qui sortait de la rue des Roitelets. Sous la violence du choc, le camion s'est retrouvé dans la voie ouest. L'omission de se conformer à un feu est à l'origine de l'accident qui a nécessité l'intervention de plusieurs voitures de police et des pompiers.

(Photo Roger Gagnon)

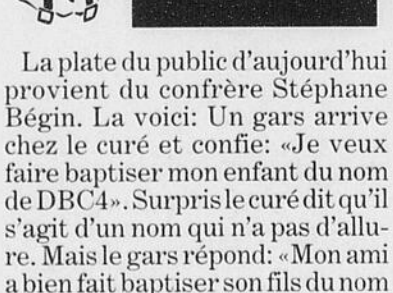
Le Hell's reste détenu

CHICOUTIMI (SL) - Le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec s'est donné jusqu'au 14 octobre pour décider s'il rendra la liberté au Hell's Angel de Trois-Rivières, Jean-François Bergeron, arrêté dans l'opération Carnassier de la Gendarmerie royale du Canada. L'enquête pour sa remise en liberté a duré toute la journée avec les témoignages d'un spécialiste de la SQ qui est venu décrire l'organisation des Hell's et le responsable de l'opération Carnassier à la GRC, Yvan Lapierre.

Me Réjean Marceau a fait témoigner l'enquêteur de la GRC sur les circonstances de deux transactions de cocaïne d'une valeur de 14 000 $. Bergeron aurait transigé avec un agent infiltreur de la GRC.

En défense, la conjointe de Bergeron a offert de déposer 15 000 $ en garantie et le père de l'accusé a renchéri en offrant une caution de 50 000 $, mais sans dépôt d'argent.

Me Martin Tremblay et Roger Bellemarre ont suggéré au juge un ensemble de conditions similaires à celles qui avaient permis de faire remettre en liberté Louis «Melou» Roy. Pas question de fréquenter d'autres membres des Hell's ni de clubs affiliés ainsi qu'une assignation à résidence.



La plate du public d'aujourd'hui provient du confrère Stéphane Bégin. La voici: Un gars arrive chez le curé et confie: «Je veux faire baptiser mon enfant du nom de DBC4». Surpris le curé dit qu'il s'agit d'un nom qui n'a pas d'allure. Mais le gars répond: «Mon ami a bien fait baptiser son fils du nom de RVB7 (Hervé Bessette)!!! Envoyez vos plates à Pierre Bourdon, 1051 boul Talbot, Chicoutimi G7H-5C1. FAX: 890-8805.

PAS POSSIBLE

Nus avec des cagoules

GENEVE (AP) - Plusieurs squatters ont profité de l'été indien pour manifester nus dans la rue vendredi à Genève, jusqu'à l'intervention des forces de l'ordre. Une femme a été arrêtée et vingt-quatre autres participants ont été interpellés. Ils ont été relâchés dans l'après-midi et ont écopé de contraventions.

Les squatters sont descendus dans la rue peu après 12 h 30 et ont marché, complètement nus, de la rue François Diday à la place Neuve. La plupart portaient une cagoule, a précisé Éric Grandjean, porte-parole de la police. Il s'agit d'anciens occupants du squat de la rue Fort-Barreau, récemment évacué de force.

Les manifestants brandissaient des pancartes sur lesquelles on pouvait lire : «Pas de logements, pas de vêtements». À la place Neuve, certains manifestants se sont baignés dans la fontaine. D'autres ont pris à partie une patrouille de gendarmerie en criant «A bas la police!».

MÉTÉO

MAX: 11

ENSOLEILLÉ

PASSAGES NUAGEUX

Une fin de semaine qui s'annonce agréable...

La zone nuageuse qui a traversé le centre du Québec s'est brisée la nuit dernière, de telle sorte que le soleil sera beaucoup plus présent aujourd'hui, et les températures seront un peu plus douces. Par contre, un creux de basse pression balaiera nos secteurs d'ouest en est, à partir de ce soir, jusqu'à demain en mi-journée. Il sera accompagné de nuages et d'averses dispersées, mais de belles éclaircies sont à prévoir demain après-midi.

Saguenay, aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum près de 11. Vents de l'est de 20 à 40 km/h.

Dimanche, nuageux avec éclaircies et 60 pour cent de probabilités d'averses. Minimum près de 6. Maximum près de 12.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum près de 14. Vents du sud-est de 15 à 30 km/h.

Lever: 6 h 46
Coucher: 18 h 19

150e JONQUIÈRE 1847 1997

PROGRAMMATION SAMEDI 4 OCTOBRE 1997

ACTIVITÉ

FÊTE DE LA FIDÉLITÉ

Paroisse Sainte-Cécile

Célébration Eucharistique

à 16 h

Le 4 octobre

Conseil québécois du patrimoine vivant «Veillée traditionnelle au Pays de Louis Pitou Boudreault»

Cépal

· Coût d'entrée: 6 $ à 20 h 30

INFO-PROGRAMMATION 546-0150

Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.

363274

SOMMAIRE

Arts	25-31-32-33-34
Bandes dessinées	27-30
Bourse	38-39
Détente	26
Décès	46
Finances	40
Horoscope	26
Petites annonces	41 à 44
Sports	47 à 55
Télévision	27-30

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 12h10 (0m6) et haute à 17h30 (4m8). Elle sera à nouveau basse à 00h40 (0m6) et haute à 05h55 (4m3).

LA BAIE - La marée sera basse à 11h05 (0m5) et haute à 17h20 (5m3). Elle sera à nouveau basse à 23h30 (0m4) et haute à 05h40 (4m9).

redaction@lequotidien.com

Grève chez Chlorophylle

L'injonction provisoire prolongée jusqu'à jeudi

CHICOUTIMI (SL) - Le juge Jean Lemelin de la Cour supérieure a prolongé jusqu'au 9 octobre à midi l'injonction provisoire limitant le piquetage et interdisant de bloquer accès aux locaux du groupe Chlorophylle à Chicoutimi.

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

La prolongation s'est faite quelques minutes avant l'expiration de l'injonction provisoire rendue jeudi par le juge Roger Banford.

La procureure du Syndicat des travailleuses de Chlorophylle (CSN), Me Françoise Gauthier, a demandé en vain qu'une ordonnance de sauvegarde des droits des travailleuses soit prononcée pour équilibrer les forces et interdire le recours à des briseurs de grève.

Le juge Lemelin lui a demandé avec étonnement de quel droit pouvait-il empêcher Chlorophylle de disposer de ses biens, et de «sortir le stock». Me Gauthier s'est repliée sur les dispositions anti-briseurs de grève prévues au Code du travail, ce à quoi le juge lui a répondu qu'il ne pouvait doubler ces dispositions dotées d'un recours approprié.

Présence

Près d'une centaine de grévistes et de sympathisants de la Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA), de la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) et de la Confédération des syndicats nationaux (CSN) étaient sur place.

Exceptionnellement, le juge Lemelin a accepté dans la salle de la Cour supérieure la présence debout du public. Ses directives avaient été données en ce sens au personnel du Palais de justice de Chicoutimi. À son arrivée sur le banc, le juge a déclaré vouloir permettre au plus grand nombre possible de gens d'assister au processus judiciaire en dépit de la pratique qui veut que le nombre de personnes admises soit limité au nombre de chaises disponibles. Une revue des principales règles de la Cour supérieure a été faite avant d'entendre la cause.

Accès

La partie syndicale a admis après quelques minutes d'audition, qu'elle avait refusé aux propriétaires l'accès de locaux de Chlorophylle situés au 248 et au 250 est de la rue Racine à Chicoutimi. En revanche, elle a fait admettre à Gilles Couët, le président de toutes les compagnies du groupe Chlorophylle, qu'aucun piqueteur n'avait manifesté devant le centre de distribution des produits de plein air, situé dans le secteur Rivière-du-moulin, ni devant les magasins L'Aventurier de Québec et de Montréal, ni devant l'usine de production de Victoriaville.

Organigramme

De son coté, la représentante de la partie patronale, Me Estelle Tremblay, a mis en preuve une tentative infructueuse du directeur des opérations de pénétrer dans les locaux du centre administratif. Laval Tremblay a ensuite expliqué l'organigramme du groupe qui est géré par un holding dont sont actionnaires Investissement Desjardins, la Fédération Desjardins du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Banque de développement du Canada et une dizaine de particuliers.

Le directeur a expliqué que la grève touchait une partie des activités d'une des quatre branches qu'il a décrites comme étant des Centres de profits. L'impossibilité d'avoir accès aux immeubles du 148 et 150 de la rue Racine où sont situés les ateliers entraîne la paralysie des activités de gestion, de comptabilité, d'approvisionnement, de distribution et de vente des autres compagnies.

Les lignes téléphoniques ont été coupées et il est sans nouvelles des ordinateurs qui sont essentiels au maintien des activités des autres compagnies.

Le fil du système d'alarme des immeubles a été coupé, ce qui a entraîné des discussions avec les assureurs qui ont accepté de maintenir leur protection à condition d'instaurer une franchise de 100 000 $. On ne sait pas non plus ce qu'il advient de l'automatisme des logiciels qui enregistrent les données.

Couët

C'est la partie syndicale qui avait appelé Gilles Couët à la barre des témoins, mais Me Estelle Tremblay s'est objectée à ce que le contenu des conversations entre le président et son avocat-négociateur, Me Alain Ouellet, soit divulgué. Il n'a pas été possible à Me Gauthier de faire la preuve que le syndicat avait fait une offre qui incluait un libre accès à l'atelier, à la condition que Chlorophylle s'engage à laisser sur place son équipement de production.

Les avocates devront s'entendre sur une date pour permettre au syndicat de compléter sa preuve après quoi elles feront leurs plaidoiries.

Le juge Lemelin a résidence dans le district de Québec et il n'est pas prévu, pour l'instant, de retour au Saguenay avant le 27 octobre.

CONFLIT - Les couturières syndiquées de Chlorophylle ont poursuivi leur piquetage, hier, devant les locaux de la compagnie.

(Photo Rocket Lavoie)

«Un grand abandon»

La FTQ appuie les grévistes...

JONQUIERE (CD) - Le Conseil du travail FTQ Saguenay-Lac-Saint-Jean et la FTQ appuient les travailleuses de Chlorophylle, affiliées à la CSN, en grève depuis le 24 septembre.

La présidente du Conseil du travail FTQ, Nicole Bluteau, dénonce les agissements de l'employeur insistant pour dire qu'il ne recule devant rien pour en arriver à ses fins, soit la fermeture pure et simple de l'entreprise chicoutimienne.

«Après les grandes déclarations, c'est le grand abandon», affirme Nicole Bluteau. Elle rappelle que le temps est loin où le patron (Gilles Couët) déclarait à la revue Plein air Saguenay-Lac-Saint-Jean que c'est à Chicoutimi que Chlorophylle est née et que l'entreprise y restera. «Aujourd'hui, dit-elle, il bafoue ses employées même celles des premiers instants», poursuit-elle.

De son côté, le représentant régional de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), Rodrigue Lessard, qualifie d'inacceptable l'immobilisme de la Fédération des caisses populaires de la région et de Soccrent. Il questionne d'ailleurs les deux organismes au sujet de leur vocation et de leur désir de garder des emplois dans la région «d'autant plus, dit-il, que l'expansion de l'entreprise a été réalisée grâce à des capitaux régionaux».

Enfin, les deux porte-parole disent être en désaccord avec le principe de la sous-traitance, car elle n'a pour effet que de créer du «cheap labour», selon eux. Plusieurs syndicats affiliés à la FTQ manifestent leur appui aux grévistes: le SCFP (Hydro-Québec), la FTQ-construction, la FSSA, les Métallos, le Syndicat des travailleurs des postes, le SCEP. La présidente Bluteau demandera à ses membres leur appui à un éventuel boycottage des produits Chlorophylle.

Les salariés des caisses également

ALMA (CC) - Le Syndicat des salariés des Caisses populaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui représente quelque 800 travailleuses, a accordé son appui aux employées en grève à l'entreprise Chlorophylle de Chicoutimi.

Ces derniers, on s'en souviendra, ont établi des piquets de grève devant l'atelier de Chlorophylle dans l'espoir d'obtenir une amélioration de leurs conditions de travail et salariales.

En plus de leur appui, les travailleuses syndiquées des caisses populaires, avec leur présidente Margot Côté en tête, demandent au Mouvement Desjardins, dont la mission est de travailler au développement des régions, et à la Fédération des caisses populaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean de prendre les moyens nécessaires pour conserver dans la région cette entreprise de haute technologie.

«Les membres de ce syndicat veulent tout simplement que ces deux importants partenaires de Chlorophylle fassent les interventions qui s'imposent dans les circonstances», a précisé quant à lui Jean-Paul Lapointe, conseiller syndical attaché à la Fédération du commerce (CSN).

Coupable de voies de fait

Pas d'absolution pour un ex-notaire

CHICOUTIMI (SL) - L'ex-notaire baieriverain Gérald Champagne a été reconnu coupable de voies de fait sur la personne du fils d'un associé lors d'une saisie effectuée par un huissier.

Le juge Rosaire Larouche, de la Chambre criminelle de la Cour du Québec, a prononcé un sursis de sentence de six mois accompagné d'un don de 300 $ à La Maison de l'Espoir de La Baie.

Le juge a refusé sa demande de profiter d'une absolution conditionnelle pour éviter un casier judiciaire qui pourrait nuire à son avenir. Son avocat, Me Martin Tremblay, avait prétexté le statut d'étudiant en droit au niveau de la maîtrise pour lui éviter le préjudice d'un casier judiciaire.

Le juge qui a entendu Champagne, la victime et deux autres témoins pendant une demi-journée a rejeté sur le champ la demande en disant qu«il ne s'agit pas du tout d'une question d'absolution». De plus, il a laissé entendre qu'une plainte plus grave d'entrave au travail de l'huissier aurait pu être portée contre lui.

Événements

Lors d'une saisie au Navy Club de la rue Chabanel, à Chicoutimi, où Champagne est client, il s'est interposé pour empêcher que le fils de celui qui faisait procéder à la saisie entre dans l'établissement. Il a retardé et compliqué la saisie jusqu'à ce que les policiers arrivent. Il a donné un coup de pied au thorax de la victime et a ergoté pour ralentir la saisie d'un appareil de bronzage.

Le juge a dit de lui qu'il avait «pris le contrôle de la place» alors qu'on lui avait seulement demandé un renseignement. L'appareil qu'il a ensuite démonté et transporté a été échappé et endommagé.

Fraudes

Gérald Champagne doit revenir devant la Cour du Québec pour des accusations de fraude à l'endroit de ses anciens clients et de méfait lors du démantèlement du Centre 413, un centre de conditionnement physique qui a été évincé de ses locaux de la rue Racine. en haut de la Côte. Il est radié à vie du tableau de l'Ordre des notaires du Québec.

Pas de drapeau multicolore devant l'hôtel de ville

Gais et lesbiennes marchent pour la solidarité

CHICOUTIMI (CD) - Le drapeau multicolore ne flottera pas en face de l'hôtel de ville pendant la marche de la solidarité pour la reconnaissance des gais et lesbiennes qui se tient aujourd'hui à compter de 13h30, à Chicoutimi.

CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Tout juste avant le départ du siège social de la Commission scolaire de Chicoutimi, sur la rue Jacques-Cartier, certaines personnalités s'adresseront aux marcheurs: Nicole Bluteau, présidente régionale de la Fédération des travailleurs du Québec, Robert Boucher, président régional de la ligue des droits et libertés de la personne, ainsi que la députée péquiste de Chicoutimi, Jeanne Blackburn.

Les marcheurs parcourront un trajet de 1,8 kilomètre en direction du stationnement du Carrefour Racine. Mais le drapeau multicolore, considéré comme le symbole de l'affirmation internationale gaie et lesbienne, ne sera pas hissé sur le mât, en face de l'hôtel de ville, pendant la manifestation. L'administration municipale a refusé d'acquiescer à cette demande. La conseillère Marina Larouche explique que la ville devra pourtant finir par prendre position à ce sujet puisque, régulièrement, elle reçoit des demandes semblables de la part de toutes sortes d'organisations. La ville a cependant proposé l'utilisation d'un mât secondaire, ce qui a été refusé par le comité organisateur puisqu'il considère qu'une minorité ne peut pas être considérée en second lieu. Pour appuyer sa demande, le comité a invoqué que la levée du drapeau est susceptible de donner de l'espoir aux jeunes qui vivent actuellement dans le plus grand isolement.

Le porte-parole du comité, Steve Lescault, explique que cette mobilisation vise principalement à sensibiliser le milieu régional à l'existence des gais et lesbiennes et au problème que pose le fait de vivre son orientation sexuelle en région.

Selon le président de Gai écoute, Laurent McCutcheon, plusieurs études scientifiques portant sur la sexualité confirment que dix pour cent de la population est homosexuelle. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'échapperait pas à la règle. On en compterait plus de 28 000, des hommes et des femmes. Une étude réalisée au Québec auprès de 1000 lesbiennes, révèle aussi que 10 pour cent d'entre elles ont été victimes de violence socio-économique, psychologique et professionnelle en raison de leur orientation sexuelle.

Le porte-parole du comité estime qu'il est inacceptable que les jeunes vivent le rejet ou l'exclusion sociale ou que les moins jeunes soient confrontés au harcèlement en milieu de travail par le seul fait de leur orientation sexuelle.

Pour cette manif, les organisateurs espèrent que plusieurs groupements se joindront à eux, notamment des organismes populaires, communautaires, des groupes d'étudiants. Ils souhaitent également que les personnes hétérosexuelles se rallient à la manifestation.

Femmes touchées par le VIH ou le sida

Un journal répond à plusieurs questions

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Depuis quelques mois, les femmes touchées par le VIH ou le sida peuvent consulter une publication centrée spécifiquement sur leurs besoins. Celle-ci a pour titre «De tête et de coeur» et son lancement régional, tenu hier, dans les locaux du Mouvement d'information, d'éducation et d'entraide dans la lutte contre le sida (MIENS), a permis de mesurer à quel point sa démarche suscite de l'intérêt au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Plusieurs dizaines de personnes ont en effet répondu à l'appel lancé par les responsables de l'événement, lequel coïncidait avec la parution du troisième numéro du journal. En plus des textes portant sur la santé, la nutrition et les thérapies alternatives, elles ont ainsi noté la présence d'un article consacré à l'une des pionnières du MIENS, Ginette Desmeules, qui a fait l'objet d'un hommage concocté par la directrice générale Lise Savard.

«Comme ailleurs au Québec, le VIH et le sida font partie de la réalité de bien des femmes au Saguenay-Lac-Saint-Jean, explique cette dernière. Il y a donc une demande au chapitre de l'information et c'est à cela que veut répondre la nouvelle publication, une création du Centre de ressources en interventions en santé et sexualité (CRISS) qui a pour objectif d'informer, mais aussi de briser l'isolement.»

Trois années se sont écoulées entre la genèse du projet et la parution du premier numéro. L'élément déclencheur a été le versement d'une subvention de 32 000 $ de Santé et Bien-Etre Canada, de même que l'apport des sociétés pharmaceutiques Glaxo Wellcome et BioChem Pharma qui, encore aujourd'hui, comptent parmi les principaux commanditaires. Elles aident à financer l'impression de 20 000 copies par numéro, dont 4000 aboutissent dans la région.

«Le journal est gratuit et on le trouve notamment dans les CLSC, les hôpitaux, les cliniques médicales, les organismes de jeunes et les centres de réadaptation, mentionne la présidente du CRISS, Josée Lafond. Il s'adresse aux femmes qui sont confrontées au VIH ou au sida, mais traite aussi, de façon globale, des maladies transmises sexuellement comme l'herpès et le chlamydia qui touchent de plus en plus de gens.»

LANCEMENT RÉGIONAL - La directrice générale du MIENS, Lise Savard, tient le dernier numéro du journal «De tête et de coeur», lancé hier, à Chicoutimi, en présence de la présidente du Centre de ressources et interventions en santé et sexualité, Josée Lafond, et de la rédactrice en chef Chantale Matte.

(Photo Jeannot Lévesque)

Et les hommes, eux? S'il faut en croire Lise Savard, ils disposent déjà de publications centrées sur leur problématique, alors que les femmes, elles, n'étaient guère outillées avant la création du journal. «Il était d'autant plus urgent de les rejoindre qu'au Québec, on retrouve la moitié des cas déclarés de sida au Canada chez les femmes et que plus le temps passe et plus l'âge des personnes atteintes tend à diminuer», fait-elle observer.

Sainte-Rose reçoit le prix Jean-Marie Moreau 1997

SAINTE-ROSE-DU-NORD (CD) - La petite municipalité de Sainte-Rose-du-Nord est la récipiendaire du prix Jean-Marie Moreau 1997.

Le maire de l'endroit, Gérard Duval, explique que, malgré de faibles moyens, la municipalité de 420 habitants est parvenue à se mobiliser pour se doter d'équipements de base et pour engager les ressources humaines nécessaires.

Au cours des deux dernières années, Sainte-Rose a vu naître de nombreux équipements comme le pavillon de la Montagne, le sentier de vélo de montagne, des panneaux de bienvenue, un parc d'amusements pour enfants, un chalet communautaire, une passerelle pour piétons entre l'église et le quai ainsi que des sentiers de randonnée pédestre.

Ces divers aménagements ont été réalisés grâce à la contribution de plusieurs partenaires gouvernementaux et privés.

Quant à la municipalité, elle a investi dans plusieurs de ces équipements, dont certains ont été réalisés en régie.

Au total, on parle de travaux ayant nécessité des investissements totaux de l'ordre de 332 400$.

Le secrétariat au développement des régions, la Stone Consol, la municipalité et de nombreux bénévoles ont contribué au financement et à la réalisation de ces aménagements.

Enfin, une quinzaine d'emplois ont été créés grâce notamment à la contribution du développement des ressources humaines Canada.

Elections municipales à Chicoutimi

Quatre conseillers restent sans adversaires

CHICOUTIMI (CD) - La conseillère sortante Marina Larouche, la seule femme autour de la table du conseil, à Chicoutimi, n'a toujours pas d'adversaire connu. Elle n'est pas la seule du reste. C'est le cas des conseillers sortants: Jean-Guy Villeneuve, Rémi Hamel et Jacques Fortin.

Marina Larouche explique difficilement ce peu d'intérêt pour les affaires municipales si ce n'est le contexte économique extrêmement difficile. «Avec de pareilles contraintes budgétaires sur les bras, ce n'est rien pour attirer les candidats. Et les quatre prochaines années s'annoncent fort laborieuses pour les administrateurs municipaux», prévoit-elle.

Quant à savoir pourquoi la politique municipale n'intéresse que peu de femmes, Marina Larouche répond que c'est sans doute en raison des nombreuses charges qu'elles assument déjà. «Avec le travail, les enfants, la maison, les femmes se sentent déjà surchargées», croit-elle. Encore aujourd'hui, les hommes réussissent à se libérer plus facilement. «Peut-être est-ce parce que les femmes sont plus compréhensives», risque-t-elle d'avancer.

Marina Larouche veut obtenir un quatrième mandat. Lors de son premier mandat, elles étaient trois femmes au conseil. L'élection suivante, elles n'étaient que deux. Et, depuis quatre ans, elle est la seule femme. Elle entend bien y être pour un quatrième mandat. Jusqu'à maintenant, seule une autre femme a manifesté son intention de se présenter. Il s'agit de Marguerite Larouche.

Marina Larouche est fière de ses réalisations. Selon elle, la qualité de vie des gens de son quartier s'est grandement améliorée surtout depuis que le dossier des égouts a été solutionné. Elle admet, cependant, qu'il reste quantité d'autres choses à faire surtout dans les vieux quartiers.

Autre candidat

Par ailleurs, l'avocat Gaston Allard entre lui aussi dans la lutte pour le poste de conseiller dans le quartier numéro 5. Il promet de mettre l'accent sur un programme d'action touchant les loisirs, la circulation, les espaces verts, le vandalisme et le support aux citoyens.

Mairie de Ferland-Boilleau

Sarto Tremblay entre dans la course

par Yvon Bernier

FERLAND-BOILLEAU (YB) — Résidant de Ferland-Boilleau, Sarto Tremblay vient d'annoncer qu'il sollicitera, dans le cadre des élections municipales de novembre prochain, l'appui des Ferboilliens pour occuper le poste de maire de cette localité.

Ayant été successivement membre des Casques bleus (ONU) et de la Défense nationale, puis policier à La Baie pendant 33 ans dont huit à titre d'enquêteur, il confie en entrevue qu'il prendra sa retraite dans quelques semaines. «Si on me porte au pouvoir, je pourrai consacrer beaucoup de temps aux affaires municipales.»

Sarto Tremblay signale que son organisation politique est déjà à la tâche. «J'estime qu'un maire doit être disponible et qu'il ne doit pas hésiter à consulter ses conseillers. Il ne doit pas tout faire reposer sur ses épaules ni décider, seul, des dossiers que sa municipalité doit traiter.»

Lots intramunicipaux

Le candidat à la mairie signale par ailleurs qu'il visera à faire de la municipalité le maître d'oeuvre des activités forestières liées aux lots intramunicipaux.

«Ferland-Boilleau possède le plus grand nombre de lots intramunicipaux, et elle n'en profite pas, car elle s'en est remis à la coopérative pour tout ce qui touche ce développement. Dans les municipalités qui ont des lots forestiers comme par exemple, Saint-Fulgence, Petit-Saguenay et Saint-Félix d'Otis, on tire profit directement de cette ressource», indique-t-il.

Il fait valoir que si la municipalité reprend bien en main les lots intramunicipaux, elle sera par la suite en mesure de multiplier le nombre de projets favorisant la création d'emplois. À ce chapitre, Sarto Tremblay insiste sur le fait qu'il faudra s'efforcer de répartir de la façon la plus équitable possible le nombre d'emplois saisonniers pour les jeunes. «Eux aussi, dit-il, doivent avoir leur place au soleil.»

Parmi les autres orientations qu'il envisage de mettre de l'avant, il précise qu'il appuiera toutes les initiatives touristiques visant à un développement accru du Domaine du lac Ha! Ha!

Il dit avoir observé une certaine «non-transparence» relativement à la gestion de cet organisme, et que s'il devient maire, il prendra les moyens qu'il faut en collaboration avec la direction de cet organisme, pour informer clairement ses concitoyens sur l'ensemble des activités qui s'y déroulent.

D'autre part, il mentionne qu'il veillera à assurer un bon entretien du réseau des chemins et routes secondaires qui sont raccordés à la «381». «Les gens qui paient des taxes ont droit à un bon service à cet égard.»

Il indique également qu'après consultation des parties impliquées dans le litige qui oppose le Club des motoneigistes et les frères Ghislain et Martial Tremblay, le nouveau conseil devra trouver une solution qui devra satisfaire les parties concernées.

Sarto Tremblay
(Photo Jeannot Lévesque)

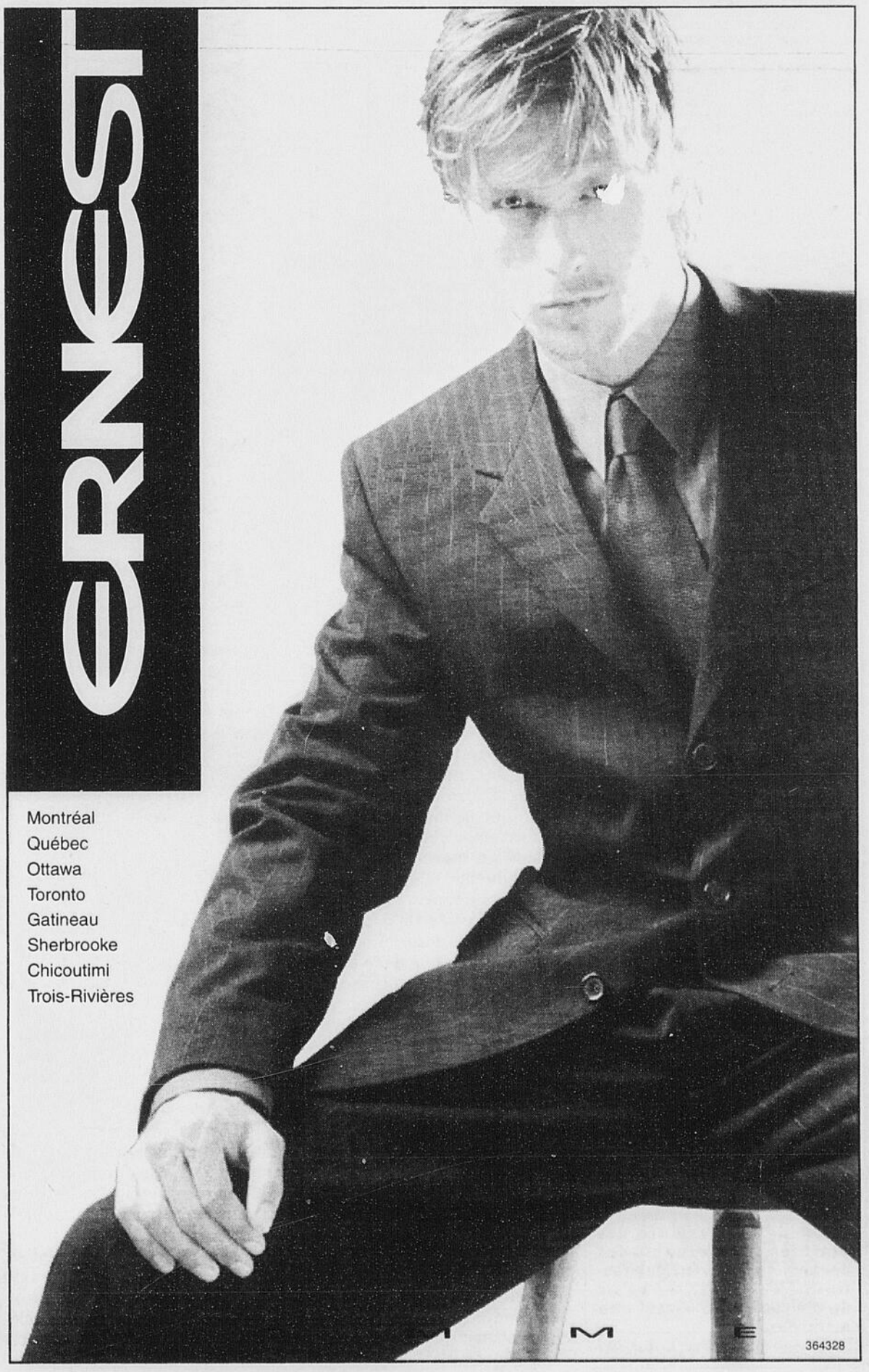
Éducation

Aide à neuf organismes

LA BAIE (CD) — Dans la circonscription de Dubuc représentée par Gérard-Raymond Morin, neuf organismes se partageront une subvention en éducation populaire ou en alphabétisation de 197 706 $.

La ministre de l'Éducation, Pauline Marois, a intégralement reconduit, pour l'ensemble du Québec, les 14 millions $ consacrés à ces organismes malgré les contraintes budgétaires auxquelles est soumis son ministère.

Dans un communiqué remis à la presse, le député Morin mentionne que la ministre reconnaît ainsi le caractère primordial et complémentaire des organismes voués à doter tous les Québécois des outils de base que sont la lecture, l'écriture et les mathématiques.



Evasion fiscale et travail au noir

Dionne-Marsolais sensibilise la population

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Utilisant comme toile de fond l'ouverture du quatrième Salon des affaires, un événement présenté jusqu'à demain, au Nouvel Hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi, la ministre déléguée du Revenu, Rita Dionne-Marsolais, a exhorté la population et les entreprises à ne pas céder aux sirènes de l'évasion fiscale et du travail au noir.

«Si nous souhaitons bâtir une économie solide, nous devons nous appuyer sur une société solidaire. Or, ceci passe par une attitude responsable vis-à-vis la fiscalité, une forme de comportement que cherche à renforcer la campagne lancée dernièrement et la tournée québécoise que je viens d'amorcer», a déclaré la ministre en substance.

«Ce qu'on veut, ce n'est pas d'attraper le monde, mais de modifier les attitudes», a ajouté la titulaire du Revenu, qui a néanmoins situé sa démarche dans la mouv. nce des efforts consentis depui. un an, sous l'empire de la loi 32. Déjà, ils ont permis de réduire à sept milliards $ le volume de l'économie souterraine et tout indique qu'ils s'intensifieront dans les prochains mois.

«Le budget 1996 avait permis de consacrer 25 millions $ à cette démarche, ce qui a permis de récupérer 220 millions $ à la fin de l'exercice, tandis que cette année, ce sont 60 millions $ qui ont été dégagés par le gouvernement et qui mèneront, sauf imprévu, à une récolte d'au moins 440 millions $», a souligné Rita Dionne-Marsolais.

Pas une menace

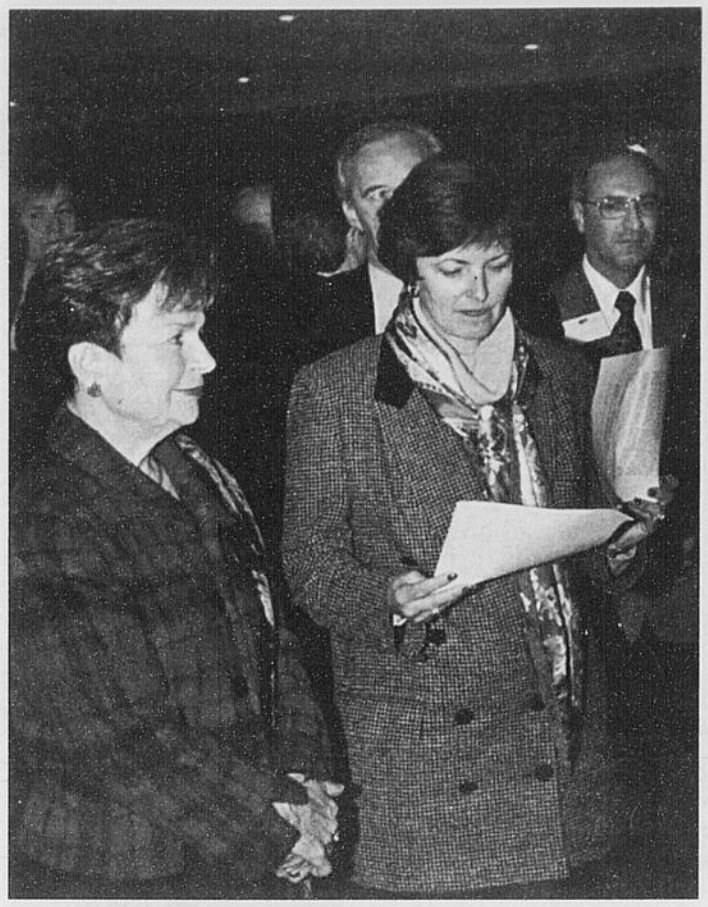
L'évasion fiscale emprunte des formes variées, selon le ministère du Revenu. C'est toutefois le secteur de l'alimentation et de l'hébergement qui impose le plus lourd tribut avec 39 pour cent des pertes, suivi de la construction à 26 pour cent, de l'automobile à 10 pour cent et de trois volets à 5 pour cent chacun, soit les services personnels, l'éducation et les loisirs, ainsi que les vêtements et les services domestiques.

«En tant que femme d'affaires, ce n'est pas moi qui vais nier le droit de faire des affaires, ni le droit de travailler, mais je fais appel au sens civique des Québécois afin d'éviter la création de deux catégories de citoyens: ceux qui paient pour les services assurés par l'Etat et ceux qui en profitent, mais ne font pas leur part», a indiqué Rita Dionne-Marsolais.

Sur la question des moyens de contrôle, par ailleurs, la ministre a reconnu que la lutte à l'évasion fiscale passe, entre autres, par le croisement des données renfermées dans différents fichiers de renseignement. Elle a toutefois assuré que cette pratique, soumise au contrôle de la Commission d'accès à l'information, mais que des observateurs dénoncent, ne menace pas la vie privée des gens.

«On ne touche pas aux dossiers médicaux, par exemple, même lorsque des fichiers de la Régie de l'assurance-maladie du Québec sont mis à contribution», a-t-elle précisé avant de lancer, du même souffle, que les problèmes constatés récemment aux Etats-Unis, où son homologue de l'IRS a dû s'excuser au nom de quelques agents indélicats, n'existent pas au Québec.

Ainsi, les employés du ministère ne reçoivent pas une commission proportionnelle aux montants qu'ils récupèrent, tandis qu'en matière de harcèlement, les citoyens disposent d'un recours institué il y a deux ans: le Service à la clientèle. «Cela s'ajoute au fait qu'ici, le travail d'éducation est plus intense auprès de notre personnel. On assure un meilleur suivi», a noté la ministre.



VISITE - Accompagnée de la députée de Chicoutimi à l'Assemblée nationale, Jeanne Blackburn, la ministre déléguée au Revenu, Rita Dionne-Marsolais, a profité de sa visite à Chicoutimi, hier, pour dénoncer le travail au noir et inviter les Québécois à assumer leurs responsabilités en matière de fiscalité.

(Photo Jeannot Lévesque)

Employés municipaux soupçonnés de vandalisme

Ville de Jonquière porte plainte

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - La ville de Jonquière a déposé une plainte à la police contre ses employés municipaux pour un acte de vandalisme qu'ils auraient commis, hier matin, à l'hôtel de ville.

Selon les explications fournies par le porte-parole de la municipalité, Jeannot Allard, les syndiqués n'auraient pas apprécié le fait que de menus travaux de réparations, qui consistaient à refaire les marches de béton à l'hôtel de ville, aient été confiés à un contracteur.

A leur arrivée tôt hier matin, les autorités municipales ont donc constaté que des vandales avaient détruit les coffrages que l'entrepreneur avait construits la veille pour recevoir le béton.

«Nous avons communiqué avec l'entrepreneur pour lui demander de venir les réparer et c'est alors qu'on a vu arriver une cinquantaine d'employés municipaux.»

Selon Jeannot Allard, les syndiqués ont discuté pendant plusieurs minutes avec l'entrepreneur pour lui faire comprendre leur mécontentement, jusqu'à ce que le directeur du personnel intervienne pour les raisonner.

Les employés affirmaient que ça paraissait mal d'utiliser de la sous-traitance alors qu'on est en pleine période de négociations pour le renouvellement de la convention collective échue depuis deux ans.

Après une demi-heure de discussions, les syndiqués sont repartis pacifiquement, sans doute satisfaits par les explications de la direction.

Jeannot Allard indique que la ville fait régulièrement appel à des entrepreneurs locaux pour faire effectuer certains travaux qu'elle décide de ne pas confier à ses syndiqués et que ceux en cours à l'hôtel de ville n'ont rien à voir avec le climat de travail.

DÉCHETS - Corneilles et putois s'en donnent à coeur joie depuis quelques semaines dans le secteur de la rue Saint-Denis, dans la paroisse Sainte-Claire, à Chicoutimi secteur Nord. Plusieurs citoyens ont formulé des plaintes concernant des déchets qui servent de «festin» parce que laissés à l'air du temps. Quand le vent s'en mêle, c'est pire.

(Photo Rocket Lavoie)

Invitation de la Société d'histoire

Un dimanche avec l'artiste Claire Maltais

ALMA (CC) - La Société d'histoire du Lac-Saint-Jean invite la population à participer, demain après-midi, à un dimanche animé tout à fait spécial en compagnie de Claire Maltais, une artiste almatoise qui poursuit, depuis quelques années, une démarche artistique liée au travail des matériaux durs, notamment la pierre, le granit et le béton.

C'est cette femme qui a réalisé, entre autres, les oeuvres de Place Festivalma et, plus récemment, celles qui garnissent la clôture longeant la rivière Petite-Décharge, en bordure du boulevard des Cascades d'Alma. En première partie de ce dimanche présenté au Musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, à compter de 13h, les organisateurs proposeront une rencontre-causerie au cours de laquelle Claire Maltais expliquera sa démarche d'artiste et la façon dont elle s'inspire de l'histoire ou de témoins de l'histoire pour réaliser ses oeuvres.

En deuxième partie, les participants se déplaceront jusqu'à Place Festivalma, où l'artiste elle-même commentera une visite des oeuvres.

EN BREF

Barricadé

JONQUIERE (NB) - Les policiers de Jonquière ont déclenché les mesures d'urgence, hier après-midi, pour raisonner un individu en proie à des troubles mentaux qui s'était barricadé dans son appartement de la rue Boulé, dans le secteur Kénogami.

Selon le sergent Thomas, l'histoire aurait commencé par une chicane de ménage. Un ami aurait alors tenté de raisonner l'individu mais voyant qu'il ne parvenait pas à le calmer, tout le monde a quitté les lieux et on a avisé la police.

L'homme était enfermé dans son logement et puisqu'on craignait la présence d'armes à feu, les policiers n'ont pris aucune chance. Huit d'entre eux ont délimité un périmètre de sécurité pendant qu'un spécialiste de ce genre de situation entamait des négociations avec le malheureux pour le convaincre de se rendre.

A 15h15, après environ une demi-heure de discussions, celui-ci sortait sans arme. Les policiers l'ont conduit au centre hospitalier de Jonquière.

Allergies

MONTREAL (PC) - L'Agence canadienne d'inspection des aliments avise les personnes allergiques aux arachides de ne pas consommer les biscuits à la crème de noisette «Ülker Ikram» vendus en emballages de 100 grammes.

Ces biscuits contiennent des arachides alors que l'étiquette n'en fait pas mention.

Le produit est importé de Turquie et distribué au Québec par Les Produits Phoenica, de Montréal. D'autres importateurs l'ont peut-être distribué aussi dans d'autres provinces.

Les biscuits ne posent aucun risque pour les consommateurs qui ne sont pas allergiques aux arachides. Le distributeur a entrepris de retirer les biscuits du marché, sous la supervision de l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

Mort subite

MONTREAL (PC) - Le nombre de nouveau-nés victimes du syndrome de mort subite a chuté de moitié l'an dernier.

C'est ce que rapporte le Centre de recherche clinique Jeremy Rill de l'Hôpital de Montréal pour enfants, qui a observé qu'en 1996 on a compté 26 décès reliés à ce syndrome.

Or, depuis les 20 dernières années au Québec, on déplorait pas moins de 50 victimes du syndrome par année, en moyenne. Le syndrome de mort subite du nourrisson est le nom donné à la mort soudaine et imprévue d'un bébé, qui demeure inexpliquée par ses antécédents cliniques.

Les causes du syndrome de mort subite du nourrisson, principale cause de décès chez les enfants âgés entre un et 12 mois, demeurent un mystère.

Syndiqués de Nutrinor

L'exécutif recommande le rejet des offres

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) - Les membres du Syndicat des travailleurs et travailleuses de Nutrinor (CSN) se réuniront en assemblée générale, le mardi soir 7 octobre, au Motel Universel d'Alma, et dès lors l'exécutif leur recommandera de rejeter les offres que l'employeur vient de déposer.

On se souviendra que, le 29 septembre dernier, les employés syndiqués de la coopérative agro-alimentaire Nutrinor du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont voté à 90 pour cent en faveur du déclenchement de la grève au moment jugé opportun par leur comité exécutif.

Le contrat de travail de ces quelque 200 syndiqués, répartis à travers toute la région dans l'ensemble des divisions de Nutrinor, est expiré depuis le 31 mars dernier. Et, même si les discussions entre les parties sont commencées depuis septembre 1996, elles achoppent sur trois points principaux : le travail en sous-traitance, l'application des droits d'ancienneté et les salaires.

Le mercredi 1er octobre dernier, les parties se sont rencontrées en présence d'un conciliateur et l'employeur a déposé une offre qui sera soumise à l'assemblée générale du 7 octobre. C'est unanimement que l'exécutif, présidé par Paul Thibeault, de Saint-Bruno, et le comité de négociations recommanderont le rejet de cette offre patronale qu'on estime inacceptable. «Non seulement la partie patronale maintient ses offres antérieures, mais sa dernière proposition constitue un recul systématique sur les conditions de travail qui prévalent actuellement dans les entreprises de Nutrinor», a commenté le conseiller syndical Jean-Paul Lapointe, au cours d'une brève entrevue téléphonique.

Déménagement de Roberval à Dolbeau

Air Alma hésite toujours

ALMA (CC) - Les dirigeants d'Air Alma n'ont pas été en mesure, cette semaine, de prendre une décision sur la possibilité pour leur entreprise de déménager à l'aéroport de Dolbeau-Saint-Méthode le point de service qu'elle exploite présentement à l'aéroport de Roberval.

On se souviendra que le transporteur régional, qui exploite une ligne entre le Lac-Saint-Jean et Montréal, entretient effectivement ce projet depuis qu'Air Montréal, qui fait le courrier entre le Saguenay et la métropole, a décidé de prolonger sa ligne jusqu'à Roberval où cette entreprise aérienne offrira, à compter du 3 novembre, un vol quotidien vers Montréal.

Conscients du fait qu'un déménagement dans le Haut du lac permettrait à leur entreprise de se rapprocher davantage de sa clientèle, les dirigeants d'Air Alma sont allés visiter, mercredi, les installations de l'aéroport de Dolbeau-Saint-Méthode, pour ensuite rencontrer les représentants de la Régie intermunicipale que préside Bernard Vaillancourt, ancien maire de Saint-Méthode et maintenant conseiller municipal du grand Saint-Félicien. «Les négociations ne sont pas terminées, mais elles se déroulent normalement», a mentionné Roger Fillion, responsable des communications à Air Alma, en précisant que les représentants des deux parties se sont laissés en bon terme.

Dans les circonstances, Fillion n'est pas en mesure d'indiquer le moment où l'on pourra prendre une décision définitive sur ce projet. «À vrai dire, a-t-il ajouté, nous ne sommes pas vraiment pressés.»

Une petite précision

JONQUIÈRE - Éric Dubois, le permanent de l'Association générale des étudiants du cégep de Jonquière, n'est pas le porte-parole du camp de formation de la désobéissance civile.

Il tient à préciser que ce sont les professeurs du département de philosophie du cégep de Jonquière, par le biais d'une lettre ouverte aux étudiants, qui ont réagi au communiqué publié par le service des communications du cégep. Dans cette lettre, les profs de philosophie mentionnent que la désobéissance civile est une garantie authentique et une question de responsabilité morale.

Pour l'ACHAT ou la VENTE d'une PROPRIÉTÉ
Contactez-moi
MARC DUBOIS
699-1219
695-5511

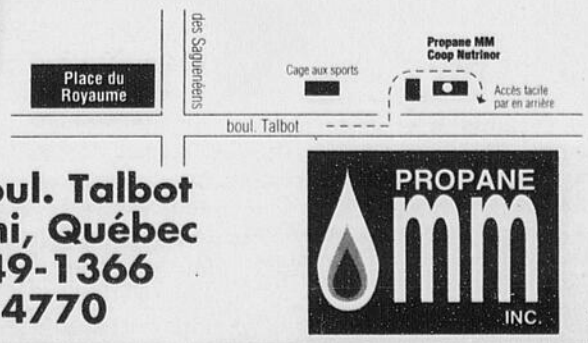
La Capitale
Agent bilingue
363782

CHALEUR - IMPERMÉABLE
DURABILITÉ

ANFIBIO
De Luca
MONTRÉAL, CANADA
VÉRITABLE MOUTON
RODRIGUE
LE BOTTIER 543-8538
337, RACINE EST, CHICOUTIMI
364421

OCTOBRE
Mois du FOYER

Gamme complète des poêles et foyers au propane
HEAT-N-GLO
À partir de 880$
PLUSIEURS SPÉCIAUX VENEZ NOUS VOIR
AVANTAGES DU PROPANE:
• facile d'entretien
• très propre
• sans hausse d'assurance
• sans bruit
• facile à allumer
• très esthétique
• sécuritaire
SUPER SPÉCIAL

BAY-STOVE: Poêle à gaz propane noir et laiton
30 000 BTU évacuation directe
incluant: brûleur ajustable, thermostat murale
et ventilateur thermostatique
* Ensemble de cheminée (Simpson) sortie murale
Incluant: 1 906B longueur de tuyau noir 36 po
1 990B coude noir 90
1 984 capuchon horizontal
1 940 support rond (noir)
1 942 coupe-feu mural
ENSEMBLE POÊLE ET CHEMINÉE
Rég.: 2948,95$ Spécial: 1999$
HEAT-N-GLO
CO-OP
NUTRINOR


1695, boul. Talbot
Chicoutimi, Québec
Tél.: 549-1366
549-4770
PROPANE mm INC.
363785

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

Bye-bye, Expos de nos amours déçues !

La construction d'un nouveau stade au centre-ville de Montréal ne ferait que prolonger l'agonie : les Expos sont condamnés à une mort lente depuis l'inflation débridée des salaires provoquée par le statut d'agent libre arraché au cours de la dernière grève.

Dès qu'il a atteint sa maturité, tout joueur s'offre aux enchères. Et il se trouve toujours un propriétaire suffisamment stupide pour céder aux exigences les plus démesurées des vedettes comme des athlètes au potentiel bien ordinaire.

BERTRAND TREMBLAY

Un million de dollars US, c'était, dans les années 70, l'objectif visé par les meilleurs. Aujourd'hui, le salaire moyen se situe à 1,5 million. Et, d'ici à cinq ans, prévoit le président des Expos, Claude Brochu, la masse salariale aura doublé. L'équipe a fait un déficit d'une quinzaine de millions cette année. Mais, malgré le désenchantement des amateurs et l'obligation de doubler les revenus pour simplement avoir la possibilité de participer aux séries de fin de saison, la direction croit en l'avenir... si les gouvernements financent la construction d'un nouveau stade dans le centre-ville de la métropole! Un projet d'un quart de milliard.

Proposition pour le moins indécente

C'est une proposition pour le moins indécente quand on considère que l'ancien maire Jean Drapeau a fait construire en 1976, dans le cadre des Jeux olympiques, avec un chèque en blanc signé par le gouvernement libéral de l'époque, le stade le plus cher au monde — près d'un milliard et demi de dollars — pour loger les Expos.

Dans le monde du baseball, on considère que cette construction-symbole a été mal conçue et placée trop loin de la forêt de gratte-ciel, où oeuvrent 300 000 patrons de multinationales, cadres supérieurs et hauts salariés.

En vendant une soixantaine de loges corporatives à 110 000 $ chacune aux entreprises et institutions, le président Brochu a la certitude de recueillir l'argent nécessaire à la formation, comme à Cleveland et ailleurs aux États-Unis, d'une équipe suffisamment puissante pour demeurer dans la lutte jusqu'en octobre.

Une ligue à deux paliers

C'est rêver en couleur... Les ligues professionnelles comprennent maintenant deux catégories d'équipes bien distinctes. Dans la première, les organisations portant l'étiquette de grandes villes américaines disposent des ressources financières nécessaires à l'achat des meilleurs joueurs disponibles.

Quant aux équipes du deuxième groupe, elles assistent, impuissantes, au départ de leurs meilleurs éléments. Leur infériorité économique les contraint au rôle peu glorieux de clubs-écoles des plus riches formations.

Un stade au centre-ville améliorerait sans doute la situation, mais sans assurer la survie des Expos dans cette jungle du mercantilisme le plus répugnant. Et les contribuables surtaxés du Québec auraient été une fois de plus harponnés par un système qui enrichit ses dirigeants et ses gros bébés en brandissant l'arme du chantage.

Une arnaque planifiée

Maires et gouverneurs de plusieurs États américains se prêtent à l'arnaque. Ils se laissent tromper par les prétendues retombées économiques. Or, on sait fort bien que les amateurs «payants» aux joutes du Canadien et des Expos proviennent de la métropole et des régions. Ils dépenseraient ailleurs, dans les activités de loisirs, l'argent consacré aux sports professionnels.

Aux États-Unis, la folle escapade des pouvoirs publics dans cet univers irrationnel a été dénoncée par les esprits les plus lucides, dont le professeur Mark Rosentraud, de l'Université de l'Indiana. Dans son étude intituée «Major League Losers», il dénonce le gaspillage des deniers publics au bénéfice des propriétaires et des athlètes professionnels transformés en bourgeois de l'assistance sociale.

Chez nous, où l'effort collectif consenti au remboursement de nos dettes provoque douleurs et grincements de dents, le lessivage de cerveau effectué par les promoteurs avec la complicité de médias affairistes ajoute au malaise de notre gouvernement social-démocrate.

Il ne devrait pas hésiter trop longtemps entre maintenir la qualité des soins de santé ou alimenter davantage le pactole des millionnaires du baseball.

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Chlorophylle : une réussite fantastique pour le Québec

C'est avec étonnement que j'ai appris la fermeture de l'atelier de production du manufacturier de vêtements de plein air Chlorophylle, à Chicoutimi.

J'ai également été fort étonné de constater que le plus important manufacturier canadien de vêtements de plein air et l'un des plus prestigieux en Amérique du nord fasse l'objet d'autant de critiques de la part de la population du Saguenay.

J'ai énormément de difficulté à comprendre comment cette entreprise qui a réussi à concurrencer, à partir de Chicoutimi, les plus grands manufacturiers de vêtements de plein air du monde occidental, puisse se retrouver dans la position de bouc-émissaire pour les emplois perdus lors de cette fermeture.

Comment peut-on accuser un entrepreneur qui choisit, depuis bientôt deux décennies, de maintenir en région une entreprise qui serait beaucoup plus rentable si elle se trouvait dans un grand centre urbain, de ne pas se préoccuper des conditions salariales de ses employés ? Le simple fait d'être resté témoigne de la profonde volonté de maintenir et de créer des emplois.

Une réussite québécoise

Comment peut-on oublier que Chlorophylle représente un des fleurons du Saguenay et que son rayonnement dépasse largement les frontières de la région ? C'est tout le Québec qui est fier de la réussite de ce manufacturier.

Les concurrents de Chlorophylle sont d'importants manufacturiers américains qui produisent leurs vêtements en Orient, à peu de frais, en les revendant plus cher que Chlorophylle et se soucient très peur de la création d'emplois dans le milieu.

En tant qu'un des plus importants détaillants Chlorophylle au Canada, laissez-moi vous dire que je préfère largement offrir à ma clientèle des vêtements de meilleure qualité, moins dispendieux et fabriqués par des gens du Saguenay, plutôt que des vêtements fabriqués en Orient !

Imagination

Grâce à beaucoup d'imagination et d'abnégation de la part de son fondateur, grâce à beaucoup de travail et de passion de la part de son équipe et grâce à beaucoup de fierté, j'en suis sûr, de la part de tous les membres de la production, Chlorophylle s'est hissé au rang des grands manufacturiers de vêtements de plein air au monde. Et tout cela s'est fait à partir de Chicoutimi !

Malheureusement, depuis quelques jours, tout cela semble ne pas avoir d'importance ou a tout simplement été oublié.

Je comprends que notre tempérament latin nous porte parfois à des comportements pour le moins émotifs qui n'ont rien à voir avec la raison.

J'espère que c'est ce tempérament qui est responsable de l'attitude actuelle envers Chlorophylle et que, tôt ou tard, lorsque la poussière retombera, les parties trouveront la solution qui permettrait à un beau rêve vieux de vingt ans, auquel tellement de gens de la région ont participé, ne pas se terminer en queue de poisson !

Sachons admettre que Chlorophylle a réussi un tour de force en développant, en région, une entreprise dans le domaine du textile.

Gilles Labre
Boutique Courir
Longueil, Montréal, Laval

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Société canadienne des postes

Les premières suspensions tombent à Chicoutimi

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) — C'est à Chicoutimi que la Société canadienne des postes a commencé à mettre en application des suspensions de six jours à l'endroit de ses employés qui ont travaillé en jeans cette semaine.

Malgré les représentations du syndicat, qui a d'ailleurs tenu une petite manifestation très tôt hier matin dans les bureaux du 1939 des Sapins, l'employeur a décidé de mettre à exécution sa menace de suspension, en envoyant en congé forcé deux premiers facteurs pour les six prochains jours.

Selon le représentant local du syndicat des postiers, Claude Émond, environ 80 facteurs sur 120 seraient touchés par cette mesure disciplinaire; mais pour éviter que les services n'en souffrent, le patron a décidé d'appliquer la sanction progressivement.

Réunion

Hier matin, les postiers ont rencontré trois permanents de Québec qui étaient venus les mettre au parfum des derniers développements dans les négociations qui, selon Claude Émond, piétinent depuis que le ministre Alphonso Gagliano a promis une loi spéciale.

Après la rencontre avec les permanents, les syndiqués ont eu une réunion avec l'employeur à 6h45 pour lui demander de surseoir aux mesures disciplinaires annoncées jusqu'à ce qu'on trouve un terrain d'entente mais, selon M. Émond, ce fut peine perdue.

Il estime que cette suspension représente pour chaque syndiqué une perte de 900 $.

Pas une grève

Le représentant régional du syndicat des postiers trouve que l'application des sanctions démontre que la direction locale de Chicoutimi a l'épiderme particulièrement sensible: «Le fait de passer le courrier en jeans, même si l'uniforme est prescrit dans la convention, ne représente pas un débrayage et la décision d'un arbitre, à Winnipeg, l'a démontré clairement. D'après nous, le patron se met dans une mauvaise situation en nous frappant de sanctions et ça risque de lui coûter très cher».

Selon Claude Émond, cette attitude de la direction locale n'est pas nouvelle car à la moindre petite manifestation (porter un macaron demandant qu'on négocie ou utiliser un sifflet), on les menaçait de suspension.

Les facteurs du Saguenay et quelques préposés aux guichets ont décidé de travailler en jeans jeudi, pour appuyer leurs collègues de Québec qui avaient parti le mouvement mercredi.

MANIFESTATION — Les postiers ont manifesté pacifiquement, hier matin au centre de tri de la rue des Sapins, pour protester contre les suspensions qui devraient toucher 80 d'entre eux au cours des prochaines semaines.
(Photo Jeannot Lévesque)

Travailleurs des postes à Halifax

Débrayage jugé illégal

HALIFAX (PC) — Les travailleurs des postes de la région d'Halifax se sont vu ordonner le retour au travail immédiat par le Conseil canadien des relations de travail, hier, après qu'ils eurent débrayé pendant une journée.

Le conseil a jugé illégal le débrayage de quelque 650 employés de la Société canadienne des postes au principal centre de distribution de courrier de la région ainsi que dans d'autres bureaux de poste des environs.

«Nous sommes très satisfaits, a déclaré une porte-parole de la société d'Etat, Marilyn Farley. Ca signifie que nous pourrons reprendre nos activités aussi rapidement que possible. Nous avons présentement un volume de courrier considérable au centre de distribution de Halifax. Nous allons travailler fort pendant tout le week-end.»

Le débrayage a ralenti la livraison du courrier dans toute la Nouvelle-Ecosse, même si un plan d'urgence avait été mis en place pour desservir le reste des Maritimes.

Le Conseil canadien des relations de travail a rendu sa décision au terme d'une réunion de cinq heures avec des représentants de la Société canadienne des postes ainsi que du Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes.

Le jugement du conseil a été déposé auprès de la Cour fédérale, rendant ainsi les contrevenants passibles d'une amende ou même d'une peine d'emprisonnement.

Les travailleurs du bureau de distribution de Halifax avaient débrayé jeudi après qu'un conflit entre un superviseur et un employé à propos des horaires de nuit eut entraîné la suspension du travailleur.

Le syndicat saura le 6 octobre s'il peut déclencher une grève nationale en raison de l'impasse des négociations pour un nouveau contrat de travail. En cas de réponse favorable, le service des postes pourrait être paralysé à compter du 13 octobre.

Vous voulez vendre?

RE/MAX
RE/MAX LA BAIE INC.

Réal Gilbert
agent immobilier affilié

courtier immobilier agréé
franchisé indépendant
et autonome
de RE/MAX QUÉBEC INC.

367, rue Victoria La Baie (Québec) G7B 3M5
Bur.: (418) 544-3373 Rés.: (418) 544-6342
Télec: (418) 544-6117 Pagette (418) 696-6329

357220

MANTEAUX LOUIS GARNEAU
Les Maîtres tailleurs
OUVERT LE DIMANCHE
aflamme inc.
Roch Delisle, propriétaire
419, rue Racine, Chicoutimi, haut de la côte
549-2255

361193

Directement de la ferme
LEQUIN DESROCHES

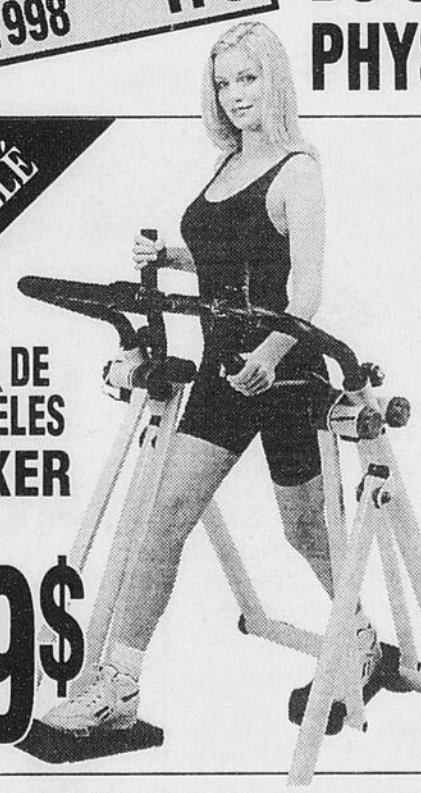
Poulets de grains: 6 à 9 lb
1,60 $/lb ou 3,52 $/kg
Livraison gratuite – printemps et automne
À l'achat de 20 poulets, obtenez-en 1 gratuit
Tél.: 1-800-267-5793 ou (514) 372-5793

362638

NE PAYEZ RIEN AVANT 1998 OU PAS DE TPS

L'UNIQUE SPÉCIALISTE DU CONDITIONNEMENT PHYSIQUE À LA MAISON

TEL QUE VU À LA TÉLÉ

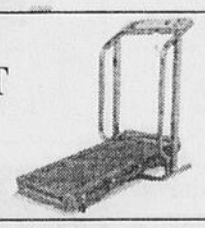


CHOIX DE 4 MODELES WALKER
à partir de
199$

CHOIX DE VÊTEMENTS POUR SPORTS DE COMBAT (BOXE ET KARATÉ)

SACS D'ENTRAÎNEMENT À PARTIR DE
69 $

TAPIS ROULANT
Spécial à partir de
699$



BICYCLETTE
TG-700P
«Meilleur achat» selon le Protégez-vous
279$

#8530
MULTISTATIONS
• Trois positions
• 200 lbs et + de résistance
• Possibilité de 30 exercices
469$

* Financement disponible sous conditions. Ne peut être jumelée à une autre promotion

Plusieurs autres spéciaux en magasin toute la semaine

*Photos peuvent différer

NUTRITION sports Fitness

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Carrefour Chicoutimi
Coin Talbot et Barrette
418-549-9669

OUVERT 7 JOURS
OUVERT: Lundi au merc.: 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 9 h 30 à 21 h
Samedi: 9 h 30 à 17 h
Dimanche: Midi à 16 h

363683

Une façon de renflouer les coffres

Les syndicats en campagne de maraudage

MONTREAL (PC) - Une vaste campagne de maraudage vient de s'ouvrir dans tout le secteur public et parapublic au Québec, la première depuis 1991.

Cette «période de changement d'allégeance syndicale» touche un potentiel de 380 000 salariés dans la santé, l'éducation et la fonction publique.

La campagne s'étend du 3 octobre au 3 novembre, une période pendant laquelle les requêtes en accréditation peuvent être déposées auprès du Commissaire du travail.

S'il s'agit de la première campagne de maraudage depuis 1991, c'est parce que ces campagnes sont liées à la fin des conventions collectives. Or, depuis 1991, les conventions collectives du secteur public et parapublic ont plutôt été prolongées. Cette fois, comme les contrats de travail viennent à échéance en juin 1998, une période de changement d'allégeance syndicale est lancée.

Contexte particulier

Cette campagne de maraudage se déroule dans un contexte particulier, à cause des nombreuses restructurations ou fusions qui ont touché ou toucheront les commissions scolaires et les établissements de santé.

La présente campagne de maraudage est aussi l'occasion, pour les organisations syndicales, de combler les trous laissés dans leurs rangs par les départs à la retraite: une façon de renflouer les coffres.

Autre aspect intéressant de la présente campagne: c'est la première qui se déroule depuis que les trois grandes centrales CEQ, CSN et FTQ ont signé sur une base bilatérale des protocoles de non maraudage, en 1995. La CEQ et la CSN n'ont toutefois jamais signé le leur.

Dans les organisations syndicales, on se montre fort discret sur les sommes que l'on consacre à cette campagne. Chacun évoque vaguement la production de brochures et dépliants d'information, mais tous se gardent d'avouer qu'un de leurs syndicats «maraude» chez le voisin. Pourtant chacun prétend que l'autre centrale maraude dans ses rangs.

«Le maraudage est rarement une volonté des membres, mais plutôt des militants», croit M. Alain Foisy, un des vice-présidents de la FTQ. Il s'agit plus souvent d'un combat de la part de militants insatisfaits, explique-t-il, un combat de crédibilité.

M. Foisy ne s'attend «normalement pas à du salissage et à du dénigrement», comme cela a déjà été le cas dans d'autres secteurs d'activités.

A la CSN, le responsable de l'information Louis-Serge Houle juge que la présente campagne ne sera «ni plus ni moins civilisée qu'avant». Il admet cependant qu' «il y a des choses qui ne s'écrivent pas, mais qui sont dites» entre syndiqués qui se côtoient dans un même établissement.

Le directeur général par intérim de la CEQ Gabriel Marchand réplique que «chaque cas est un cas d'espèce» et qu'on ne peut généraliser.

Chose certaine, chaque centrale vante ses bons coups, les conventions qu'elle a signées, les clauses qu'elle a réussies à arracher.

Même dans les 156 commissions scolaires, qui seront réduites à 72 en 1998 seulement, la présente période de changement d'allégeance syndicale peut servir de «positionnement» en vue des fusions à venir, note M. Marchand, de la CEQ.

Puisque la campagne dure jusqu'au 3 novembre, les résultats prendront quelque temps avant d'être connus, le temps de compiler les départs de chacun et les nouvelles adhésions.

Police: le partenariat permettrait d'offrir des services spécialisés

MONTREAL (PC) - Devant le fait que la criminalité à tendance à s'éparpiller à travers la province, un groupe de travail mis sur pied par le ministre de la Sécurité publique prône un partenariat entre les corps de police afin d'offrir des services spécialisés dans toutes les régions.

C'est ce qui ressort du rapport du groupe de travail sur les services spécialisés, version finale, déposé lundi au comité directeur présidé par le sous-ministre du ministère de la Sécurité publique, Florent Gagné, et composé notamment des directeurs de la Sûreté du Québec, Guy Coulombe, du SPCUM, Jacques Duchesneau, du sous-ministre associé à la direction générale de la sécurité publique, Charles Côté, et de représentants du conseil d'administration de l'Association des directeurs de police et pompiers du Québec (ADPPQ), dont son président Pierre Leclair.

Dans le document, il est écrit qu'un seul modèle organisationnel a été soumis au groupe de travail et qu'il provient de la SQ.

Un membre du comité directeur a souligné que ses collègues et lui allaient se réunir très bientôt pour discuter du contenu de ce rapport et de l'option prônée par M. Coulombe de la SQ et de celle défendue par M. Duchesneau, du SPCUM et qui n'a pas encore été officiellement présentée.

Un sommet sur la police pourrait avoir lieu après les Fêtes pour finaliser la mise en oeuvre des services spécialisés.

Le rapport mentionne aussi que les enquêtes et les services spécialisés représenteraient annuellement au Québec des coûts de 223,1 millions et que sur le plan des effectifs, les données recueillies permettent de soutenir qu'un peu plus de 2000 postes de policiers et que près de 450 postes de civils sont affectés.

Immigration: une suggestion réformiste fait bondir la ministre

OTTAWA (PC) - La ministre fédérale de l'Immigration, Lucienne Robillard, a paru interloquée, hier, quand un député réformiste a suggéré que tous les demandeurs du statut de réfugié devraient être gardés en détention à leur arrivée au pays afin d'empêcher la venue de criminels de guerre.

«Soyons sérieux», a répondu la ministre au critique réformiste en matière d'immigration, John Reynolds.

M. Reynolds, un député de la région de Vancouver, réagissait ainsi à un rapport préparé par des hauts fonctionnaires du ministère de l'Immigration et qui estiment que plus de 300 criminels de guerre impliqués dans de récents conflits armés ont trouvé refuge au Canada.

Le rapport ajoute que ce nombre doublera au cours des prochaines années à moins que le gouvernement fédéral n'investisse les sommes d'argent nécessaires pour repérer les indésirables à leur arrivée au pays.

Selon M. Reynolds, de nombreux criminels de guerre parviennent à déjouer les services de l'immigration en se présentant comme réfugiés. «Nous devrions les garder en détention jusqu'à ce que nous sachions qui ils sont et pourquoi ils veulent franchir nos frontières», a dit M. Reynolds.

Lucienne Robillard

«La décision devrait être prise par un juge et non par un comité de révision de l'immigration dont les membres ont fait l'objet de nominations politiques», a-t-il ajouté.

Mme Robillard a répliqué que «ce serait abuser du système que de généraliser et demander la détention de toutes les personnes qui se présentent ici pour obtenir notre protection».

Mme Robillard a dit avoir besoin de temps pour analyser les nombreuses recommandations du rapport. «Si nous pouvons améliorer le système actuellement en place au Canada, nous le ferons, a-t-elle dit. Mais il faut prendre le temps.»

POSE DE PNEUS
97¢ chaque
Aucun rendez-vous

VIDANGE ET REMPLISSAGE DE SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
N'attendez pas les températures froides, faites faire l'entretien de votre système de refroidissement aujourd'hui.
La plupart des véhicules 37,97$ Chac. tous les jours
Rendez-vous à notre centre Pneus et lubrification express et nous:
- vidangerons et nettoierons le système de refroidissement;
- remplacerons l'antigel;
- vérifierons les tuyaux et les courroies;
- vérifierons le fonctionnement du thermostat;
- lubrifierons la pompe à l'eau;
- ajouterons une bouteille de liquide antifuites Stop Leak pour protéger contre les petites fuites.

(Tous les liquides sont inclus) (Sur rendez-vous seulement)

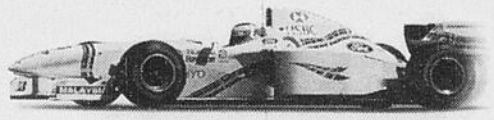
BALANCEMENT 4 pneus
19,97$ seulement
(Rendez-vous seulement à l'achat des pneus)

CHANGEMENT D'HUILE LUBRIFICATION EXPRESS
Gardez votre véhicule en bonne condition. Venez aujourd'hui, vous n'avez pas à prendre de rendez-vous!
La plupart des véhicules 15,97$ Chac. tous les jours
Avec notre service de vidange d'huile, vous obtenez:
- jusqu'à 5 litres d'huile à moteur 10W30 en vedette
- l'installation d'un nouveau filtre à huile (en stock)
- une lubrification du châssis (s'il y a lieu)
- une vérification visuelle

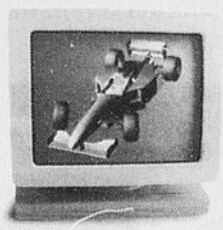
TRAITEMENT ANTIROUILLE À partir de 39,97$ sur rendez-vous seulement

WAL-MART
Place du Royaume Chicoutimi
693-1722
364091

EN FORMULE 1, IL SUFFIT DE BIEN PEU POUR FAIRE TOUTE LA DIFFÉRENCE.



On n'arrête pas le progrès. Nous réussissons maintenant à rendre nos voitures plus aérodynamiques en apportant des ajustements qui correspondent au poids d'un 25 cents. Comme les courses de Formule 1 se gagnent aujourd'hui par des millièmes de seconde, chaque petite amélioration qui nous permet de gruger du temps est capitale. Ce n'est donc pas un hasard si nous investissons beaucoup de temps et d'énergie dans les tests en soufflerie. C'est là que nous arrivons à générer des vents pouvant aller jusqu'à 320 km/h, grâce à un énorme ventilateur. Les caractéristiques aérodynamiques peuvent alors être testées sur la voiture alors qu'elle repose sur une balance ultra-précise pouvant enregistrer des variations de mouvement dans le vent aussi minimes que celles provoquées par le poids d'un 25 cents. Dans la vie de tous les jours, toutes ces recherches vous sont profitables puisqu'elles nous permettent de vous offrir des voitures qui opposent le moins de résistance possible au vent. Pas pour la chasse aux fractions de seconde. Mais pour une meilleure économie d'essence, une meilleure tenue de route et une réduction du bruit causé par le vent. Comme quoi un trente sous, c'est pas juste bon pour les parcomètres.



Ford

DES IDÉES QUI FONT DU CHEMIN

1 800 561-FORD www.ford.ca

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

NOUVEAUX SERVICES - Le Groupe Malette Maheu élargit sa gamme de services dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean en offrant désormais les services de syndics de faillite et de gestionnaires sous la bannière Mallette Benoit et Compagnie Ltée. Jean-not Fillion, à droite sur la photo s'est joint récemment à l'équipe et pose en compagnie de Serge Lemieux, associé directeur de la région pour la firme de services professionnels en vérification, en fiscalité et en gestion.

EN BAVARDANT

Eveil-naissance

L'Association Eveil-naissance est actuellement en période d'inscription pour le programme "Y a personne de parfait". Ce programme est conçu à l'intention des parents qui ont des enfants de cinq ans ou moins. Le programme donne de l'information précise et récente sur la santé la sécurité, le développement et le comportement de l'enfant. Il apprend à avoir confiance en ses capacités d'être parent et aides à reconnaître et à augmenter vos forces et vos ressources personnelles. Le programme s'adresse prioritairement aux parents monoparentaux, aux jeunes parents, aux parents à faible revenu, isolés socialement ou géographiquement. Cela comprend six rencontres de trois heures une fois par semaine dans les secteurs de Roberval et Saint-Félicien. Pour information et inscription, il suffit de contacter Nathalie au (418) 275-6581.

Maison de jeunes

Les jeunes de 12 à 18 ans et les parents de la municipalité de Saint-Ambroise sont conviés à l'Assemblée de formation de la Maison de jeunes permanent de Saint-Ambroise qui se tiendra le mardi 7 octobre à compter de 19 h à l'Hôtel de ville. Pour lus d'information on contacte Serge Desbiens au 672-2558.

Collecte de vêtements

Une collecte de vêtements usagés se tiendra dans quatre quartiers de Chicoutimi les 10 et 11 octobre à Saint-Isidore dans le secteur Rivière-du-Moulin, les 17 et 18 octobre sur la côte de Réserve, le samedi 25 octobre dans le quartier Sainte-Claire secteur de la rue Elie et de Epervières et enfin le samedi 1er novembre dans le quartier panoramique. Un camion identifié du logo du Regroupement régional de la récupération Vestimentaire sera là pour recueillir vos sacs, une personne ressource sera également sur place pour répondre à vos questions. Cette collecte est organisée par le Service budgétaire et communautaire de Chicoutimi en collaboration avec les Fringues, les Trouvailles et la Société Saint-Vincent-de-Paul.

Bénédiction

Puissance agape (amour de Dieu) présente des fleuves d'eau vive (Jean 7:38,39) pour vivre deux jours remplis de bénédictions en abondance. L'activité se tiendra les 11 et 12 octobre à compter de 14 h au Centre des congrès du Holliday Inn de Jonquière. Des chants, des louanges et des témoignages sont au programme. Vous êtes invité gratuitement à vous réjouir dans la présence de Dieu. On obtient plus de détail en communiquant avec Léo Bouchard au 547-1828 ou avec Jean-Rock Tremblay au 542-5867.

Cancer...

Les bleuets pourraient prévenir le cancer et retarder les effets du vieillissement, en particulier de la perte de mémoire et de motricité.

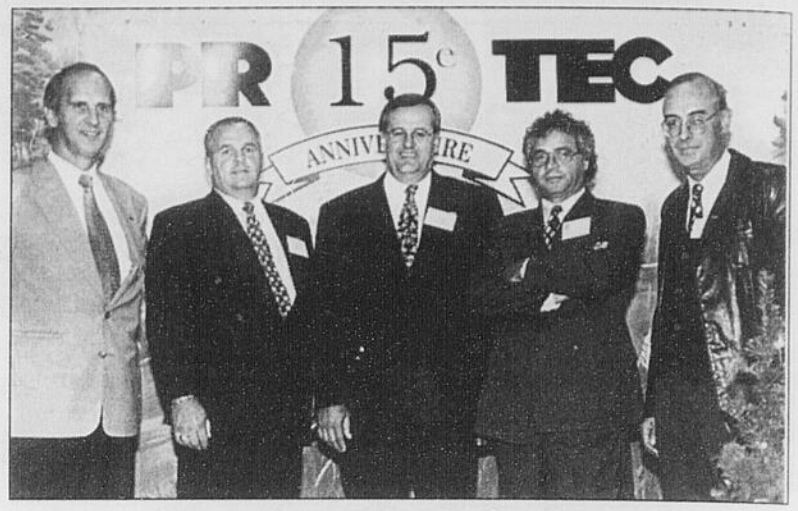
C'est pas des farces. Les nouvelles études réalisées par le ministère de l'Agriculture américain (USDA) et les scientifiques de la Université of Illinois ont révélé récemment les résultats d'une étude sur les bienfaits des bleuets.

Les scientifiques attribuent ces bienfaits à l'anthocyanine et à d'autres composés naturels (phytochimiques) présents dans les bleuets sauvages. C'est aux anthocyanines (deux mots grecs signifiants "plante" et "bleu") que l'on doit l'intense couleur bleue des bleuets sauvages. Cette substance contient des antioxydants qui neutralisent les sous-produits négatifs du métabolisme qui peuvent endommager les molécules d'ADN et générer le cancer. Ils bloquent également les substances cancérogènes environnementales, protègent contre les maladies cardio-vasculaires, combattent les dommages causés à la peau par le soleil et peuvent modifier les effets de la maladie d'Alzheimer ou d'autres maladies liées au vieillissement. Les bleuets sauvages réduisent également la fatigue oculaire, contrôlent le diabète et améliorent la circulation sanguine en plus de prévenir l'infection urinaire.

Si c'est le cas, la région vit sur un gigantesque puits de bleus-dollars ou d'or bleu. Une chance que j'en ai congelés pour l'hiver.

Qu'est-ce qu'on attend pour les vendre en pharmacie?

par Roger Blackburn



15e anniversaire de fondation

Protec, une entreprise de Chicoutimi spécialisée dans la protection de l'environnement, fêtait récemment son 15e anniversaire de fondation. L'événement a pris la forme d'une réception au cours de laquelle clients et employés ont pu fraterniser dans une atmosphère détendue. Dans l'ordre habituel, nous remarquons Michel Rodare, de EDS-Belgique, partenaire de Protec; Henri Simard, directeur des opérations; Jean-Marie Audet, directeur général; Pierre Blackburn, contrôleur et, enfin, Roger Roussel, de In-Situ, une filiale de Protec.

Hôtesses remarquables

Lorraine et Josée, du Deauville (Chicoutimi), n'ont pas toujours la tâche facile...avec les membres du club des «Pas faciles», qui se réunissent une fois par mois au bar William de ce restaurant. Ce cliché a d'ailleurs été pris lors de la dernière rencontre du groupe. À en juger par le sourire de ces deux hôtesses, l'ambiance était surtout détendue !

LE ROI LION... - Le Club Lions de Jonquière était bien représenté lors de la réunion des amis du Roi de L'Anse à L'Anse-Saint-Jean dernièrement. Le regroupement Jonquiérois a pu constater le dynamisme des Anjeannois lors de cette rencontre car les habitants de ce village pittoresque discutent même de l'établissement d'un Club Lions pour bientôt. Ce sera probablement le seul club ayant comme membre un Roi Lions... On reconnait sur la photo, dans l'ordre habituel, Mario Théberge, Michel Tremblay, Denis 1er Roi de L'Anse, Jean-Pierre Pouliot, Alain Bergeron, Gaétan Belley et Eric Savard.

C.E.C.I.L.
VILLE DE LATERRIERE
698-1292

Une nouvelle entreprise s'implante à Laterrière

Comptabilité PLUS ENR.

✓ Tenue de livres
✓ Comptabilité générale
✓ États financiers
✓ Déclarations d'impôts particuliers et compagnies
✓ Rapports de taxes (TPS - TVQ)

Doris Pellerin, BAA

Téléphone: 549-9715 Cell.: 693-3247 Téléc.: 549-9941

Corporation Économique Commerciale Industrielle de Laterrière

357560

Cueillette sélective à la MRC Maria-Chapdelaine

Le projet accuse un nouveau retard

DOLBEAU (DR) — Le projet d'implantation de la cueillette sélective dans la MRC Maria Chapdelaine accuse un nouveau retard. Au train où vont les choses il faudra vraisemblablement attendre encore un an, et peut-même plus, avant que la population du nord du Lac-Saint-Jean dispose de son propre système de récupération des ordures ménagères.

Pourtant ça fait près de deux ans que les élus travaillent sur ce projet qui, au départ, était boudé par certaines municipalités. Celles-ci doutaient de sa rentabilité. Mais la volonté du gouvernement du Québec de se doter d'une véritable politique de gestion des ordures -qui pousserait les MRC à s'intéresser à la récupération- a eu raison de la résistance. Toutes les municipalités ont donc adhéré au projet.

Le projet devait voir le jour l'an dernier, puis cette année, et voilà maintenant qu'il est reporté à l'an prochain.

La MRC a formé l'an dernier son propre comité consultatif pour la guider dans l'élaboration de son projet de récupération. Depuis, plusieurs étapes ont été franchies. Mais les plus importantes restent à venir.

Il faut déterminer si la cueillette sélective se fera porte-à-porte ou par dépôt de quartiers. Les autorités de la MRC accordent leur préférence à la formule du porte-à-porte qui est plus coûteuse mais plus efficace. «Mais pour cela il faudra peut-être modifier l'actuel cueillette des ordures ménagères pour la remplacer à toutes les deux semaines par la cueillette sélective», confie le préfet Rosaire Fournier.

Les maires doivent également décider de la façon dont la MRC va disposer et traiter des matières récupérées. Plusieurs scénarios sont à l'étude dont la construction d'un centre de tri ou encore d'un centre de transbordement, par où transiteraient toutes les matières récupérables de la MRC avant d'être écoulées sur les marchés. Le volume de récupération des ordures de la MRC est cependant insuffisant pour opérer ces deux centres

C'est pourquoi les élus de Maria-Chapdelaine envisagent de confier leur matières recyclables au centre de tri d'Alma. Celui-ci ne demande pas mieux pour pouvoir rentabiliser ses opérations. La MRC Maria-Chapdelaine prévoit aller en appels d'offres cet automne pour obtenir des entrepreneurs des réponses à toutes ces questions.

Autre élément non négligeable, l'arrivée, au début novembre, d'au moins cinq nouveaux maires à la table de la MRC. «Dans le pire des cas, ces nouveaux élus pourraient remettre en question le projet de récupération car Québec n'a jamais donné suite aux recommandations du BAPE qui préconise fortement d'imposer aux MRC cette façon de disposer des ordures», souligne le préfet Fournier.

«Pour l'heure l'issue du projet de cueillette sélective de la MRC dépend de l'orientation que les nouveaux élus vont lui donner. Chose certaine ça peut prendre encore un bon bout de temps avant qu'il soit mis en place», conclut le préfet.

ROSAIRE FOURNIER, préfet de la MRC Maria-Chapdelaine.

loto-québec *résultats*

Édition MILLIONNAIRES — 1 lot de 25 000 $

Tirage du 97-10-03 — 444B785

(numéros non décomposables)

97-09-12	305A058	97-09-23	440A739
97-09-13	431B068	97-09-24	546B484
97-09-14	879B490	97-09-25	325A416
97-09-15	826B132	97-09-26	171B273
97-09-16	790B924	97-09-27	417A267
97-09-17	398A890	97-09-28	368B394
97-09-18	546B212	97-09-29	217A193
97-09-19	891A915	97-09-30	504B538
97-09-20	651A359	97-10-01	587A511
97-09-21	296B012	97-10-02	407A101
97-09-22	495B952		

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 364099

Un lot de 25 000 $ chaque jour, du 12 sept. au 12 oct.

loto-québec *résultats*

la Mini — Tirage du 97-10-03

NUMÉROS	LOTS
680609	50 000 $
80609	5 000 $
0609	250 $
609	25 $
09	5 $
68060	1 000 $
6806	100 $
680	10 $

Banco — Tirage du 97-10-03

02 07 11 16 17
20 25 29 33 36
39 46 54 59 62
63 64 67 69 70

Extra — Tirage du 97-10-03 — NUMÉRO 556689

la Quotidienne — Tirage du 97-10-03

3 4
912 6769

SUPER 7 — Tirage du 97-10-03

8 12 17 18 28 29 35
Numéro complémentaire 6

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 364100

UN DES PLACEMENTS LES PLUS CONVENTIONNELS COMPTE DÉSORMAIS PARMI LES PLUS INNOVATEURS!

Ce placement unique vous permet de bloquer vos fonds pendant 3 à 5 ans en bénéficiant d'un taux d'intérêt avantageux et garanti. Vos gains ne sont pas plafonnés. Si les taux augmentent selon une hausse établie au préalable, nous augmenterons automatiquement le taux dont vous jouissez.

Ce placement vous donne accès au potentiel de croissance emballant du marché boursier canadien tout en garantissant votre capital.

Un placement innovateur qui vous permet de bénéficier de taux à long terme tout en vous donnant accès à vos fonds en cas d'urgence médicale.

Un placement qui vous permet de profiter du dynamisme des marchés boursiers internationaux tout en garantissant votre capital.

Ces placements, ainsi que d'autres CPG de la Banque Royale, sauront combler vos attentes en vous offrant sécurité, potentiel de croissance élevé et souplesse. Pour discuter de vos besoins en matière de placement, rendez-vous à une succursale de la Banque Royale ou du Trust Royal, ou communiquez avec RBC Dominion valeurs mobilières ou Actions en direct. Un de nos spécialistes en placement peut aussi vous rendre visite au moment qui vous convient. Passez-nous un coup de fil au 1-800 ROYAL™ 9-9 (1 800 769-2599) ou visitez notre site web au www.royalbank.com

BANQUE ROYALE

Membre du Groupe Financier Banque Royale®

® Marques déposées de la Banque Royale du Canada. ™ Marques de commerce de la Banque Royale du Canada.
Le CPG Accès-santé™ est offert aux clients des Services bancaires personnels seulement.

Entente de l'UMRCQ sur le transfert de responsabilités

Le conseil d'administration recommande le rejet

QUEBEC (PC)-Devant le mécontentement de ses membres, le conseil d'administration de l'Union des municipalités régionales de comté recommandera finalement aujourd'hui aux délégués de rejeter le projet d'entente sur le transfert de responsabilités qu'il avait lui-même négocié avec Québec.

Les 2000 élus municipaux réunis en congrès à Québec devront aussi se prononcer sur la pertinence de poursuivre les pourparlers avec le gouvernement.

Après une journée de commentaires négatifs et de critiques des membres de l'UMRCQ, hier, les administrateurs ont finalement résolu de ne pas accepter telle que présentée la proposition de règlement de 449 millions $ qu'ils avaient remise cette semaine au ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel.

«Durant les négociations, lorsqu'on s'est rendu compte que ce qui était sur la table était désavantageux pour nos membres, nous sommes allés faire valoir les éléments auxquels on tenait» (en essayant de sauver les meubles), expliquait plus tôt la présidente de l'UMRCQ, Jacinthe Simard, en voulant justifier cette hypothèse de règlement.

«Alors demain, en assemblée générale, c'est une recommandation de ne pas accepter la proposition telle que déposée», disait-elle plus tard face au tollé soulevé par l'hypothèse de règlement.

Si les membres rejettent la proposition, Mme Simard et les dirigeants de l'UMRCQ seront forcés de se retirer de la table de négociation et risqueront de se faire imposer une solution plus dommageable aux municipalités régionales. «Il nous faudra repartir à zéro, ce qui donnerait au gouvernement la chance de statuer et de revenir avec une solution moins avantageuse pour nous», soutenait Mme Simard.

Eviter le pire?

Hier, dans les coulisses et officiellement lors du déjeuner, les membres du conseil d'administration de l'UMRCQ ont dû faire face au mécontentement de leurs membres et expliquer leur proposition rendue publique à leur insu la veille par le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel.

Cette proposition, soutenait le conseil, permettrait d'éviter le pire, soit une facture de 449 millions $, au lieu de 544 millions $, et le transfert du transport scolaire sans droit de gérance.

L'UMRCQ affirmait alors que sa proposition permettrait d'abaisser le coût réel du transfert pour les municipalités régionales de 85 millions $ à 30 millions $, d'obtenir la gestion en pleine autonomie du transport scolaire et une somme de 22 millions $ pour ce faire, la protection de 60 millions $ d'en lieu de taxes scolaires et un coût de transfert égal (5,9 pour cent) pour tout le monde.

La proposition Trudel de juin 1997 fixait à 544 millions le coût total de la facture, transférait aux municipalités la facture de 420 millions $ pour le transport scolaire qui continuait d'être géré par les commissions scolaires, et les coupures réelles des revenus d'en lieu de taxes (écoles et santé) atteignaient 80 millions $.

Le pire, dans l'esprit des dirigeants de l'UMRCQ, c'est aussi ce que contient la dernière proposition de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), qui prévoyait des baisses de subventions gouvernementales d'au moins 150 millions $ et une perte de 75 millions $ au chapitre des en-lieux de taxes sur les écoles et établissements de santé.

Le ministre des Affaires municipales Rémy Trudel.

Daniel Johnson prend son premier engagement électoral

QUEBEC (PC) - Devant 2000 élus de l'Union des municipalités régionales de comté (UMRCQ) le chef de l'Opposition libérale Daniel Johnson a pris son premier engagement électoral en promettant, s'il est élu lors des prochaines élections, de rétablir une relation avec le monde municipal «basée sur la confiance et le respect mutuels».

Alors que les membres de l'UMRCQ faisaient connaître leurs réelles frustrations devant l'insistance du gouvernement à vouloir leur refiler une facture de 500 millions $ et l'attitude de leur conseil d'administration qui a proposé au ministre des Affaires municipales Rémy Trudel de ramener la note à 449 millions $, le chef libéral a choisi de ne pas utiliser au maximum ce dossier à ses propres fins ou à des fins bassement politiques.

Il s'est contenté d'accuser le ministre Trudel de ne pas «être la voix des municipalités dans le gouvernement».

Ensuite, il l'a fustigé parce qu'il ne s'est pas présenté devant les délégués de l'UMRCQ, jeudi soir, pour faire face à la musique et expliquer clairement la position gouvernementale.

Ceci dit, M. Johnson a expliqué le programme libéral qui s'articule autour de la concertation, de la décentralisation, de la responsabilisation et de la déréglementation.

«Pour nous du Parti libéral, a-t-il dit, nous croyons à la régionalisation et le décentralisation et nous sommes convaincus qu'elles ne peuvent être imposées. Nous devons les définir ensemble, nous devons les réaliser ensemble.»

A ceux qui auraient la tentation de dire qu'ils ont déjà entendu ce beau discours, «que les gestes du gouvernement vont toujours en sens contraire», M. Johnson a demandé de lui faire confiance. «Vous savez tous, a-t-il dit, que je suis homme de parole et non homme de discours, et que mon parti et moi-même avons à coeur le développement du Québec.

«Je suis personnellement convaincu, a-t-il poursuivi, que ce développement passe par une véritable alliance empreinte d'un esprit de respect mutuel entre le gouvernement du Québec et les municipalités.»

Dans l'esprit du chef libéral, qui n'a pas nié que son parti a déjà fait le coup du pelletage de factures, tout réside dans la façon de procéder. Il a rappelé que contrairement à M. Trudel, l'ex-ministre des Affaires municipales Claude Ryan s'était fait «l'avocat d'un régime de compensations concrètes qui tenait compte des réalités diverses sur le territoire du Québec».

Chutes de la Chaudière

Le projet d'Innergex coûtera 25,4 millions $ aux Québécois sur 20 ans

MONTREAL (PC) - Selon une étude de la Chaire d'études socio-économiques de l'UQAM, la construction du barrage de la société privée Innergex sur les chutes de la Chaudière occasionnera une perte de 25,4 millions $ à la société québécoise au cours des 20 prochaines années.

Selon le chercheur Martin Poirier, le projet ne sera pas rentable pour Hydro-Québec parce la société d'Etat devra écouler à prix peu élevé sur le marché américain de l'électricité qu'elle aura achetée plus cher à Innergex.

M. Poirier a expliqué qu'Hydro-Québec serait en situation de surplus pendant les 15 premières années du contrat, ce qui l'obligera à aller sur le marché à court terme aux Etats-Unis pour trouver preneur pour cette énergie additionnelle.

Il a soutenu qu'en 1996, le prix moyen des ventes sur ce marché était de 2,67 cents le kilowattheure (en devises canadiennes), alors qu'en vertu du contrat signé avec Innergex, Hydro-Québec devrait acheter l'énergie et la puissance produites par le barrage à un coût de 5,63 cents le kilowattheure. Ce montant devrait augmenter d'année en année.

Pour calculer la perte qu'entraînera le projet, le chercheur a tenu compte des redevances qui seront versées au gouvernement du Québec et aux montants qui seront remis au Parc des chutes.

M. Poirier a affirmé qu'Hydro-Québec devrait mettre fin au contrat conclu avec Innergex, et la dédommager pour les frais encourus jusqu'à maintenant, soit de quatre à cinq millions $, intérêts compris.

Visite de Lucien Bouchard en France

Daniel Johnson se dit «un peu gêné»

QUEBEC (PC) — Daniel Johnson accuse le premier ministre Lucien Bouchard d'avoir mené à l'échec sa mission économique en France et mis le gouvernement français «dans l'embarras» en sollicitant l'appui à la souveraineté du Québec.

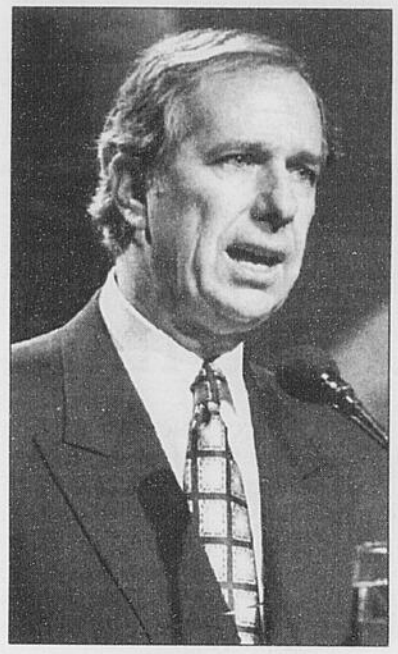
«J'étais un peu gêné», a déclaré le chef du Parti libéral en conférence de hier.

«Il a embarrassé les Français qui, dans une langue diplomatique, ont essayé de dire qu'ils sont pour la vertu et contre le vice».

Le gouvernement Chirac a fait savoir par la voix de Lucien Bouchard que la France accompagnera le Québec quelque soit le chemin qu'il choisira. Ce qui a fait sourire Daniel Johnson, hier.

«Si le premier ministre veut faire un accompagnement, s'il se cherche des accompagnateurs, qu'il accompagne les Québécois dans le choix qu'ils ont fait en 1995 de demeurer Canadiens».

Il a ajouté que les Québécois n'attendent pas de leur premier ministre qu'il cherche «des mots mais des jobs».



Daniel Johnson

A son avis, Lucien Bouchard aurait dû tisser «un meilleur lien» avec le gouvernement français en mettant de côté la politique d'autant plus qu'il était accompagné de gens d'affaires qui s'étaient joints à lui «de bonne foi».

«C'est ça qui est au centre de ces missions-là, a-t-il soutenu. Je trouve extrêmement regrettable que le premier ministre Bouchard ait passé le plus clair de son temps à s'expliquer sur les petits mots qu'on lui avait dits ou pas dits, qui lui avait été dictés sur un bout de papier. Le moins que l'on puisse dire, c'est que ça manquait de panache».

Daniel Johnson a aussi critiqué le «travers strictement péquiste» qui consiste à toujours revendiquer la renaissance des relations France-Québec. Il a rappelé que c'est sous Jean Lesage, suivi par Daniel Johnson père, que les relations franco-québécoises avaient connu un véritable essor.

Infirmières auxiliaires

Une coalition syndicale a rencontré Jean Rochon

MONTREAL (PC) — A l'issue d'une rencontre avec le ministre de la Santé Jean Rochon, les syndicats ont obtenu qu'il adresse une directive aux régies régionales protégeant un peu plus les infirmières auxiliaires, du moins à court terme.

Une coalition de la FTQ, de la CEQ, de la CSD et de l'Union québécoise des infirmières auxiliaires rencontrait hier à Montréal le ministre de la Santé et des Services sociaux Jean Rochon pour lui exprimer ses craintes concernant l'avenir de la profession d'infirmière auxiliaire.

Les organisations syndicales constatent que localement, plusieurs établissements de santé remplacent peu à peu les infirmières auxiliaires par des infirmières, ces dernières pouvant poser davantage d'actes médicaux.

Le ministre Rochon a toujours répliqué qu'il n'existe pas de directive en ce sens émanant de son ministère. Reste que les décisions prises au quotidien par les établissements de santé ont pour effet de réduire le nombre de postes d'infirmières auxiliaires, soutiennent les syndicats.

Lors de la rencontre avec le ministre, les syndicats ont donc obtenu que celui-ci adresse une directive aux régies régionales du Québec, stipulant que les infirmières auxiliaires qui détiennent un poste à temps complet ne puissent être remplacées par d'autres types d'employés.

Aux yeux du secrétaire général de la FTQ Henri Massé, cela constitue «une solution de court terme qui a un certain sens», mais qui ne règle pas le problème à plus long terme.

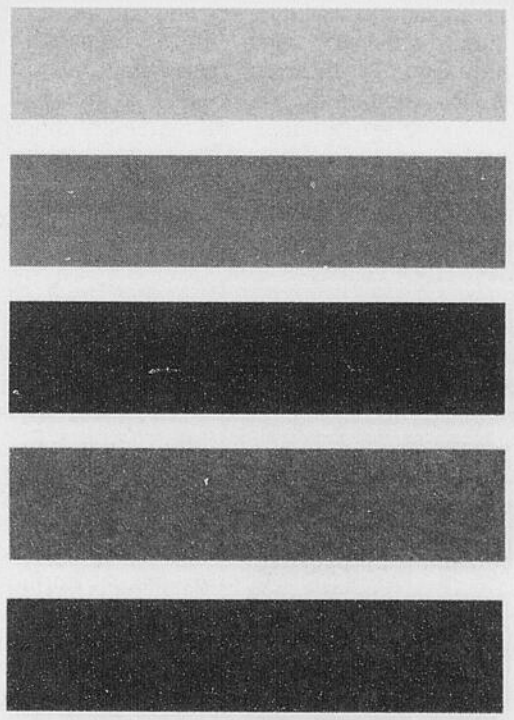
A moyen et long termes, le problème reste entier, affirme M. Massé, au nom des autres organisations syndicales, qui veulent toujours obtenir des garanties fermes et à plus long terme sur l'avenir de la profession.

Un groupe de travail sur les soins infirmiers a déjà été mis en place pour étudier la question; celui-ci doit de nouveau se réunir à la mi-octobre.

Entre-temps, les organisations syndicales promettent de continuer à sensibiliser l'opinion publique et le ministère à la cause des infirmières auxiliaires. «On ne lâchera pas prise. On va mener du tapage dans les institutions, les régies régionales» avertit M. Massé, de la FTQ.

Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La maison de confiance»
CHOIX EXCEPTIONNEL AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
PLUS DE 300 MANTEAUX DISPONIBLES
POUR ELLE ET POUR LUI
NOUVEAUTÉS AUTOMNE ET HIVER
SPÉCIAL - OCTOBRE...
LE MOIS «SANS TAXES»

MODÈLES EXCLUSIFS DE MANTEAUX COURTS OU LONGS
— Manteaux laine et cashmere
— Manteaux cuir, doublés ou pas
— Pelisses variées
— Réversibles
— Agneaux renversés
— Fourrures rasées ou pas, colorées, tricotées
«LES PLUS BELLES FOURRURES CANADIENNES»
Consultez-nous pour vos réparations
Estimation gratuite
MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX
• LOT DE PELISSES À 695$
• Remodelage incomparable
• Entreposage
• Nettoyage
• Financement disponible
• Possibilité d'échange sur les fourrures
Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»
JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536
CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600
364383

Voici les nouvelles couleurs de l'automne.

*Originaux des couleurs disponibles en magasin
POTVIN TREMBLAY
MEUBLES
1685, boul. Talbot, Chicoutimi • (418) 545-4667

Majoritaires aux études supérieures

Les femmes assurent leur accès au pouvoir

MONTREAL (PC)-Ce sont en majorité des femmes qui vont désormais accéder aux postes de direction dans la société québécoise, déclassant largement leurs collègues masculins à l'aube du troisième millénaire, suggère une étude du gouvernement sur l'évolution du Québec.

L'ascension des femmes s'est accélérée surtout au cours des dix dernières années, particulièrement dans l'éducation supérieure qui conduit aux postes les plus élevés des entreprises privées et publiques, constate l'étude que vient de publier le Bureau de la statistique du Québec (BSQ).

Intitulé «D'une génération à l'autre: évolution des conditions de vie», le document montre que les jeunes femmes nées après 1965 font non seulement mieux que les jeunes hommes à l'école et sur le marché du travail, mais que leur avance grandit encore d'une année à l'autre.

Au niveau collégial, «l'écart entre les sexes n'a cessé de croître (depuis 1981) au profit des... femmes», écrit le BSQ en citant le taux d'obtention du diplôme beaucoup plus élevé des étudiantes (46 pour cent contre 31 pour cent pour les garçons, en 1995). Au baccalauréat aussi, l'écart entre les sexes se creuse depuis dix ans, selon l'étude qui cite un taux de diplômation de 33 pour cent chez les femmes et de 22 pour cent chez les hommes, en 1996.

Pour la première fois au Québec, les femmes étaient en 1994-95 plus nombreuses que leurs collègues masculins dans les programmes de maîtrise des universités et elles étaient aussi plus susceptibles d'obtenir un diplôme de maîtrise.

En fait, le dernier bastion mâle dans l'éducation reste le niveau du doctorat, où les hommes sont encore plus nombreux (à quatre contre trois, en 1996), mais les femmes sont sur le point d'y prendre également la tête. Depuis 1985, la présence des femmes dans les programmes de doctorat a doublé.

Selon l'étude démographique du BSQ, les femmes sont appelées à occuper de plus en plus les échelons supérieurs de la pyramide du marché du travail, tout simplement parce que leur scolarité dépasse celle des hommes.

Ce mouvement de féminisation des emplois de haut rang est déjà bien amorcé, selon le document, qui fait d'ailleurs état d'un taux de placement sur le marché du travail plus élevé pour les femmes diplômées que pour les hommes possédant un diplôme équivalent.

Près de 13 pour cent de toutes les femmes âgées de 20 à 24 ans au Québec possèdent un diplôme universitaire, tandis que la performance des hommes du même âge n'est que de 9 pour cent. Chez les personnes retraitées, deux fois plus d'hommes que de femmes possèdent un tel diplôme.

Lettre à la Commission de l'immigration

Dion nie toute implication personnelle

MONTREAL (PC)-Un employé du bureau de comté du ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, a écrit en août dernier à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié à Montréal pour que le traitement d'un dossier d'un commettant soit accéléré.

Le ministre Dion a indiqué hier soir qu'il ignorait tout de cette «erreur» jusqu'à ce qu'un journaliste communique avec son cabinet, hier midi. Le cabinet du ministre a alors lui-même rendu l'affaire publique, hier soir, par voie de communiqué, avant que le journaliste ne l'étale au grand jour.

M. Dion «a immédiatement écrit à la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration (Lucienne Robillard), l'informant de la lettre et lui demandant d'aviser la Commission de l'immigration et du statut de réfugié et de retirer cette lettre», a expliqué hier soir son secrétaire de presse, André Lamarre, par voie de communiqué. L'adjoint a été suspendu jusqu'à ce que la lumière se fasse entourant tous les faits, ajoute le cabinet du ministre Dion, en joignant copie de la lettre de M. Dion à la ministre de l'Immigration.

«L'envoi de cette lettre est clairement une erreur», écrit le ministre Dion à sa collègue Robillard. «La lettre a été envoyée sans ma connaissance (...) Je déplore sincèrement cet incident.»

Il a été impossible, hier soir, d'obtenir des détails sur cette affaire auprès du cabinet du ministre.

Il y a un an jour pour jour, le 4 octobre 1996, le ministre de la Défense de l'époque, David Collenette, démissionnait de son poste après avoir avoué qu'il avait, lui, signé de sa main une telle lettre à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié pour accélérer le traitement du dossier d'un de ses commettants.

En vertu du code d'éthique du cabinet libéral, il s'agissait là d'une entorse «technique» à la règle de non-ingérence dans les affaires des organismes quasi-judiciaires.

Les partis d'opposition soutenaient de leur côté que M. Collenette trouvait là une belle façon de se défiler de l'affaire somalienne.

David Collenette, grand ami du premier ministre Jean Chrétien, a réintégré le cabinet libéral cet été, héritant du ministère des Transports.

«Il (M. Collenette) n'a pas respecté les règles mais c'est une erreur commise de bonne foi et dans l'intérêt d'une immigrante qui voulait faire venir son mari au pays», indiquait M. Chrétien au lendemain de sa démission.

Stéphane Dion

Unité nationale

Clark appuie les premiers ministres

REGINA (PC)-L'ex-premier ministre Joe Clark a donné son appui à l'initiative des premiers ministres provinciaux en faveur de l'unité nationale ainsi qu'à leur déclaration de Calgary, hier, en invitant les Canadiens à ne pas tenir compte de ceux qui la dénoncent. «Le plus important dans tout ça, c'est que les premiers ministres provinciaux ont cessé de ne rien faire», a déclaré M. Clark lors d'une allocution devant les membres du Canadian Club, à Regina.

«Il faut rendre crédit aux premiers ministres parce qu'ils tentent d'entreprendre quelque chose et que leur objectif est clairement positif», a-t-il ajouté.

Le mois dernier, les premiers ministres provinciaux - à l'exception de celui du Québec, Lucien Bouchard - se sont réunis à Calgary pour discuter de la question de l'unité nationale. Dans leur déclaration finale, ils ont convenu de consulter la population de leurs provinces respectives à propos d'une éventuelle reconnaissance du caractère unique du Québec ainsi que du principe de l'égalité des provinces.

M. Clark, qui pilotait le dossier de l'unité nationale au sein du gouvernement de Brian Mulroney, a déclaré que l'initiative des premiers ministres ne serait couronnée de succès qu'à la condition qu'elle obtienne l'adhésion de la population.

«La reconnaissance de la société distincte ou de la société unique ne mènera à rien si elle est accordée à contrecoeur», a-t-il dit.

Joe Clark

EN BREF

Agression sexuelle au hockey

SAINTE-FOY (PC)-Le monde du hockey mineur est de nouveau éclaboussé par un scandale à caractère sexuel impliquant des garçons de moins de 14 ans. Un ancien entraîneur de Sainte-Foy a été inculpé, hier, pour avoir agressé sexuellement deux adolescents, dont l'un jouait sous ses ordres au cours des dernières années.

Benoît Dupéré a comparu hier après-midi au palais de justice, où il a été accusé de six chefs d'agressions sexuelles, de contacts sexuels et d'incitation à des contacts sexuels. La Couronne s'est objecté à sa remise en liberté en attendant son enquête sous cautionnement mardi.

Les faits pour lesquels Benoît Dupéré, 39 ans, a été arrêté jeudi soir à son domicile du chemin des Quatre-Bourgeois se sont déroulés entre le printemps 1995 et cette semaine. Pendant toute cette période, l'homme aurait agressé sexuellement à plusieurs reprises les deux adolescents et les aurait incités à se livrer à des attouchements. L'un des garçons a déjà été dirigé par Dupéré dans les rangs pee-wee. L'autre n'a jamais fait pas partie d'une équipe dirigée par l'entraîneur, mais il a été présenté à l'accusé par de jeunes hockeyeurs.

Les contacts sexuels reprochés à Dupéré se seraient principalement déroulés au domicile de l'accusé. «Après avoir installé un lien de confiance avec les jeunes, l'entraîneur les amenait chez lui», précise Martin-Guy Trépanier, porte-parole du corps policier fidéen.

CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE

Parce que j'ai des idées nouvelles

je m'exprime

DEVENEZ MEMBRE DU CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE, UN ORGANISME QUI CONSEILLE LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC SUR TOUTE QUESTION QUI TOUCHE LA JEUNESSE.

SI VOUS AVEZ ENTRE 15 ET 30 ANS, POSEZ VOTRE CANDIDATURE DU 25 AOÛT AU 20 OCTOBRE 1997

Renseignements sans frais :
1 800 463-5306

Québec

384098

Élections partielles de lundi

La tâche se complique pour le PQ

QUEBEC (PC) — Les compressions budgétaires et le transfert de coûteuses responsablités aux municipalités rendent la vie dure au PQ qui a rendez-vous avec l'électorat dans Bertrand, Bourassa, Duplessis, et Kamouraska-Témiscouata, lundi.

«Ça rend la lutte plus dure, ça c'est clair», confiait le ministre responsables des régions, Guy Chevrette, vendredi.

L'organisateur en chef des libéraux, Pietro Perino, se frotte les mains : «Les mécontents vont sortir. Nous, on vise quatre sur quatre».

Les partielles de lundi seront un vrai test pour le gouvernement de Lucien Bouchard qui mène de difficiles négociations avec le monde municipal et qui, la semaine dernière, a dû ralentir le rythme des compressions dans la santé tellement la grogne de la population était évidente. Aux partielles du printemps dernier, le PQ avait gardé Prévost mais Beauce-Sud était resté libéral.

Vraisemblablement, les libéraux conserveront Bourassa, mais Duplessis, qui vote péquiste depuis 20 ans, ne risque pas de basculer dans l'opposition lundi. Les seules surprises pourraient venir de Bertrand et de Kamouraska-Témiscouata où la performance de l'ADQ aura un effet déterminant sur les scores du PQ et du PLQ.

«C'est tellement serré, je n'oserais pas gager», avoue Guy Chevrette.

«Nos pointages indiquent que c'est très serré, surtout dans Bertrand», renchérit le directeur général de l'Action démocratique, Jacques Hébert. La victoire à l'arraché (146 voix) du libéral Robert Therrien sur Monique Simard dans Bertrand en 1994 a provoqué une saga judiciaire qui a finalement coûté un siège au PLQ. Mais les récents démêlés judiciaires de Mme Simard, qui a porté en appel la décision des tribunaux la reconnaîssant coupable d'avoir voté illégalement aux municipales d'Outremont, nuisent aux péquistes de Bertrand.

À tel point, soutient Jacques Hébert, que l'adéquiste Daniel Desjardins pourrait bénéficier du «vote de dépit» des électeurs.

«On sent un mouvement, dit-il, un vent important, comme dans Rivière-du-Loup en 1994.»

La partie n'est pas plus facile pour le PQ dans Kamouraska-Témiscouata dont le siège est vacant depuis la défaite de la libérale France Dionne aux élections fédérales de juin dernier.

Dans cette région où on compte un bon nombre de petites villes, la réforme Trudel fait grincer des dents : «Sur 38 maires, il n'y en a qu'un seul qui appuie le PQ dans ce dossier», signale l'organisateur libéral. En 1994, le PLQ l'avait emporté avec une majorité de 386 voix et Claude Béchard espère augmenter cette majorité lundi face au péquiste Denis Simard.

«On travaille très fort tout en sachant que c'est nez à nez», dit le ministre Chevrette qui y faisait campagne hier.

À l'ADQ, on espère que Carl Raymond pourra se faufiler entre ses adversaires en profitant de l'influence de Mario Dumont, élu dans le comté voisin.

Dans la circonscription montréalaise de Bourassa laissée vacante par l'élection d'Yvon Charbonneau à Ottawa, les libéraux ont une candidate de prestige : Michèle Lanquin-Ethier, qui dirigeait jusqu'à récemment l'Association provinciale des malades.

«Pour nous, c'est le plus facile», estime Pietro Perrino.

Guy Chevrette convient que pour le candidat péquiste Claudel Toussait, «c'est très difficile». Personne ne croit que les autres candidats auront une réelle influence sur la résultat final.

Le scénario est tout autre dans Duplessis où le député péquiste Denis Perron, décédé l'hiver dernier, a laissé à Normand Duguay une organisation solide pour faire face au libéral Daniel Montambault.

«On ne fait pas un X sur Duplessis», soutient tout de même Pietro Perrino.

Dans Duplessis, toutefois, il sera intéressant de voir si l'ADQ parviendra à obtenir un score respectable avec Jean Eudes Lapierre.

Si les libéraux misent sur les mécontents, le PQ table, lui, sur les jeunes. Selon Guy Chevrette, les compressions, la lutte au déficit, c'est pour eux que cela est fait. Mais il craint fort que les jeunes seront difficiles à mobiliser pour des partielles.

Les résultats de lundi ne changeront pas grand-chose au portrait de l'Assemblée nationale qui compte 74 péquistes, 44 libéraux et trois indépendants.

Bell

présente

EN COLLABORATION AVEC

Gouvernement du Québec
Secrétariat au développement des régions

une réalisation de

Le Salon des Affaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean

545-8326

Au NOUVEL HÔTEL LA SAGUENÉENNE DE CHICOUTIMI
250, RUE DES SAGUENÉENS, CHICOUTIMI, TÉL.: 1-800-461-8390

363872

AVANTAGE LOGICIELS COMPTABLES

Gouvernement du Québec
Ministère du Revenu

Bell Mobilité

- QUALITY SUITES
- CHÂTEAU BONNE ENTENTE
- CFIX FM
- LE QUOTIDIEN
- CJPM TV

Intérêt de 3 pour cent la première année

Obligations d'épargne: Ottawa émet la série 1997

OTTAWA (PC) - Les obligations d'épargne du Canada, édition 1997, rapporteront un intérêt de 3 pour cent lors de la première année, pour atteindre graduellement un intérêt de 6,5 pour cent à leur expiration en novembre 2003, a fait savoir hier le gouvernement fédéral.

C'est donc dire que l'intérêt composé sur une période de sept ans s'établira à 5,14 pour cent. Ces taux sont garantis et pourraient être révisés à la hausse si les conditions du marché le justifiaient.

L'année dernière, les obligations d'épargne du Canada avaient permis au gouvernement fédéral d'empocher 5,7 milliards $. Les analystes sont partagés quant à l'attrait des obligations de 1997 pour les investisseurs canadiens. Certains considèrent qu'elles constituent un placement à court terme intéressant, compte tenu de la faiblesse actuelle des taux d'intérêt; mais pour un placement à long terme, il vaut mieux songer à d'autres instruments, tels que les fonds communs de placement ou les actions à la bourse.

«Les OEC sont efficaces si on les utilise convenablement, c'est-à-dire comme un instrument d'épargne sécuritaire et facilement encaissable», estime David Christianson, conseiller financier pour la firme MacDonald, Shymko et Co., à Winnipeg. Il faut donc comparer le rendement des obligations d'épargne non pas avec les fonds communs de placement ou les indices boursiers, mais plutôt avec les obligations du trésor ou les comptes d'épargne.

«Les OEC offrent un bon moyen d'amasser des économies par déductions salariales pour les personnes qui ont de la difficulté à mettre de l'argent de côté, affirme M. Christianson. Mais elles n'ont pas été conçues pour des placements à long terme. Elles peuvent toujours servir dans le cadre d'un régime d'épargne-retraite à l'abri de l'impôt, mais elles demeurent tout de même un placement médiocre.»

Craig Wright, économiste en chef adjoint à la Banque Royale, croit pour sa part que le rendement des obligations annoncé hier témoigne du fait que le gouvernement fédéral s'apprête à éliminer son déficit dès l'année prochaine.

«Puisque le déficit n'existera plus, le besoin d'emprunter de l'argent s'envolera aussi. Le gouvernement n'a donc pas à être agressif dans sa politique des taux d'intérêt (sur les obligations), et je pense que ça se reflète sur les taux annoncés.»

La vente des obligations de la série 52 des OEC débutera lundi prochain et se poursuivra jusqu'au 1er novembre. Une série 53, destinée à l'épargne-retraite, sera mise en vente le 3 novembre et jusqu'au 1er décembre.

«Exil» au Québec des artistes francophones

Antonine Maillet rabroue Gilles Duceppe

OTTAWA (PC) - Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, s'est attiré des foudres, hier, en se servant de l'«exil» au Québec des artistes francophones des autres provinces pour justifier la souveraineté.

Dans une entrevue publiée dans un journal du Nouveau-Brunswick, M. Duceppe a soutenu que l'assimilation dont sont victimes les francophones force leurs meilleurs artistes à s'installer au Québec pour vivre de leur art.

Le chef bloquiste a pris l'exemple de l'auteur acadien Antonine Maillet pour illustrer son propos. «Elle a fait du travail extraordinaire. Où travaille-t-elle? A Montréal. Si elle avait travaillé à Moncton, elle n'aurait pas pu s'en sortir», a-t-il dit au Telegraph Journal, de St-Jean.

«Tous ces créateurs sont extraordinaires, a-t-il ajouté. Mais 90 pour cent d'entre eux vivent au Québec. Ils sont la preuve que cela ne fonctionne pas à l'extérieur du Québec.» A son avis, l'assimilation qui affecte les francophones hors Québec démontre le fait que le gouvernement fédéral est incapable de respecter son engagement de favoriser l'épanouissement du français au Canada. C'est pour cette raison que le Québec doit voler de ses propres ailes, a-t-il fait valoir.

La principale intéressée n'a pas du tout apprécié. «C'est aberrant», s'est exclamée Antonine Maillet, lors d'une entrevue réalisée depuis son domicile d'Outremont. Elle voit dans ces déclarations une «étroitesse d'esprit» qui affecte certains politiciens québécois.

«M. Duceppe exprime quelque chose qui est un assassinat (...) Il nous dit que nous n'avons aucun avenir, aucune survie. Il voudrait que l'on s'assimile aux Québécois, alors qu'il nous reproche déjà d'être assimilés», a-t-elle souligné.

Mme Maillet admet que le chef bloquiste se fait l'écho d'une réalité, mais qui est toutefois un peu tronquée. «Je suis venue vivre à Montréal parce que c'est la métropole de toute la francophonie de l'Amérique du Nord.

Pourquoi, moi, je ne viendrais pas à Montréal parce que je suis Acadienne, alors que celui de la Beauce, de la Gaspésie et de l'Abitibi, lui, vient à Montréal, s'il est un artiste.» En outre, Mme Maillet note que la nouvelle génération des jeunes écrivains, chanteurs et peintres demeure en Acadie. «Je suis née au moment où il n'y avait pas de théâtre, pas d'édition en Acadie; il y en a maintenant.»

Représentant une circonscription ontarienne majoritairement francophone, le leader parlementaire libéral Don Boudria a soutenu que le chef bloquiste ne comprend rien à la réalité acadienne.

«C'est totalement injuste. Il ne faut pas connaître beaucoup l'Acadie pour dire que Mme Antonine Maillet doit s'exiler pour préserver sa langue et ne pas s'assimiler», a-t-il affirmé.

«Je trouve cela paternaliste, a-t-il poursuivi. Ce sont des sentiments des mépris à l'endroit des francophones hors Québec que manifestent les députés bloquistes et les séparatistes en général.»

M. Boudria a rappelé que ce n'est pas la première fois que des souverainistes se laissent aller à ce genre de commentaires. Il a évoqué l'exemple de l'écrivain Yves Beauchemin qui avait qualifié les francophones hors Québec de «cadavres encore chauds». En l'absence de son chef, la député bloquiste Suzanne Tremblay a soutenu que l'exil des artistes est le reflet de «la triste réalité qui est celle des francophones hors Québec».

«Quand on consulte les statistiques, c'est très clair. Le taux d'anglicisation au Nouveau-Brunswick est de 8 pour cent, en Ontario, c'est de 25 pour cent, et, en Colombie-Britannique, il est de 75 pour cent. Il n'y en aura bientôt plus de francophones hors Québec», a-t-elle expliqué à sa sortie des Communes.

L'ambassadeur canadien rappelé pour consultation

Un passeport canadien a servi au Mossad

OTTAWA (PC) - L'attention s'est tournée vers un Canadien expatrié en Israël, hier, après qu'il fut révélé que son passeport avait été falsifié avant de servir à des agents israéliens ayant récemment perpétré un attentat en Jordanie.

Shawn Kendall, un Torontois à l'emploi d'une société caritative juive de Tel Aviv, a été interrogé par les autorités canadiennes pour au moins la seconde fois, hier.

A la Chambre des communes, à Ottawa, le ministre fédéral des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy, a déclaré qu'un passeport canadien appartenant à M. Kendall - dont la signature et la photographie ont été modifiées - avait servi à l'un des deux hommes qui ont attaqué un dirigeant islamique, le 25 septembre, à Amman. L'autre homme était détenteur d'un faux passeport canadien. M. Axworthy n'a pas précisé si le passeport de M. Kendall avait été déclaré volé ou perdu. «Nous en sommes là dans notre enquête», a déclaré M. Axworthy à sa sortie des Communes, alors qu'il était bombardé de questions. «C'est pourquoi nous avons demandé la collaboration de M. Kendall.»

Sheila Liston, une responsable du bureau des passeports à Ottawa, où sont enregistrés les documents émis par le gouvernement et appartenant à celui-ci, n'a pas davantage pu faire la lumière sur cette question.

Les deux hommes en possession des faux passeports ont été arrêtés à Amman, la semaine dernière, à la suite d'une attaque commise contre un dirigeant du Hamas, Khaled Meshal.

Bien que ces hommes n'aient pas été identifiés de façon formelle, le Hamas les soupçonne d'être des agents du Mossad, les services secrets israéliens. Ottawa partage ce point de vue.

PASSEPORTS - Le ministre Lloyd Axworthy a été bombardé de questions aux Communes, hier, relativement aux passeports canadiens qui ont servi à des agents israéliens.
(Photo PC)

Par ailleurs, l'ambassadeur du Canada en Israël, David Berger, a été rappelé au pays jeudi pour consultation; il devait arriver à Ottawa hier soir. Et M. Axworthy a fait savoir qu'il s'entretiendrait avec son homologue israélien demain ou lundi.

«Nous tentons d'obtenir des explications et des assurances», a déclaré M. Berger avant son départ de Jérusalem.

Pendant ce temps, l'incident suscite de nombreuses interrogations quant au système canadien des passeports.

Les personnes à la recherche d'une fausse identité apprécient les documents canadiens, notamment parce que le Canada a peu d'ennemis sur la scène internationale.

On rapporte chaque année la perte de quelque 10 000 passeports canadiens. En 1993, Ottawa a repensé son passeport afin de le rendre plus difficile à falsifier.

CFIX ROCK détente 96.9 FM www.rock-detente.com MA RADIO AU BOULOT

SEULEMENT LE MEILLEUR DE LA MUSIQUE

Les Week-end superstar de midi à 20 h

CFIX ROCK détente 96.9 FM www.rock-detente.com MA RADIO AU BOULOT

364361

Une offre juste et responsable

À la Société canadienne des postes, nous croyons fermement que nos employés constituent notre plus grande force. C'est pourquoi ils bénéficient de conditions de travail parmi les meilleures au pays.

Nos négociations actuelles avec le Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP) visent à nous donner les moyens de relever les défis de demain et à garantir aux Canadiens le service postal dont ils ont besoin.

Pour y parvenir, nous avons besoin de la souplesse nécessaire pour effectuer des changements qui réduiront les coûts et amélioreront le service. Une minute de travail gagnée sur le parcours de chaque facteur à travers le pays représente une économie de 2 millions de dollars qui peuvent être investis dans l'amélioration des services aux Canadiens.

Nous proposons ces changements justes et raisonnables :

Nous voulons nous assurer que les effectifs correspondent à la charge de travail.

1er exemple : Conformément à la convention collective, la Société canadienne des postes ne peut engager d'employés à temps partiel pour couvrir les pauses ou les heures d'affluence du service aux comptoirs. Nous désirons avoir la possibilité d'affecter des employés à temps plein ou à temps partiel aux points de vente afin de garantir un service rapide et efficace à chaque client. Ce changement permettrait d'économiser 2 millions de dollars par an.

2e exemple : À l'heure actuelle, la Société canadienne des postes n'a pas la latitude nécessaire pour réaffecter les employés excédentaires. Nous demandons les moyens de réaffecter les individus là où le travail est disponible, à moins de 40 km de leur lieu de travail. Nous aimerions de plus pouvoir offrir aux employés des rachats d'emploi sur une base volontaire.

Nous voulons nous assurer que le temps payé corresponde au temps travaillé.

1er exemple : Nous voudrions instaurer un programme pour réduire le temps dont nos facteurs motorisés ont besoin pour se rendre à leur dépôt postal pour le repas du midi. Cette mesure entraînerait une économie de 8 millions de dollars chaque année et permettrait à chaque facteur motorisé de servir 10 clients de plus chaque jour.

2e exemple : Des milliers de facteurs attendent l'autobus ou l'utilisent pour se rendre de leur dépôt postal jusqu'à leur zone de distribution. Cette pratique coûte 13 millions de dollars en temps payé. Nous aimerions adopter un mode de transport plus efficace là où c'est avantageux. Cela permettrait une économie de 5 millions de dollars chaque année.

En retour, nous faisons ces offres justes et raisonnables :

Une hausse salariale de 3 % sur deux ans. Cette hausse s'ajoute à celle de 2 % que les membres du STTP ont reçue au mois de février cette année. En fait, les salaires, les avantages sociaux et les conditions de travail des employés des postes demeureront parmi les meilleurs au pays.

La promesse de maintenir la sécurité d'emploi. Selon cette offre, ceux qui jouissent de la sécurité d'emploi aujourd'hui, en jouiront également demain. Les modifications ultérieures au niveau de nos effectifs pourront être réalisées par les départs naturels et les rachats d'emploi volontaires.

La création de 500 postes à temps plein. Cette proposition répond à une demande principale du STTP pour une augmentation de l'emploi à temps plein et serait réalisée d'ici le 31 mars 1998 par la conversion des heures de travail temporaire et à temps partiel.

À une époque où les travailleurs des secteurs public et privé connaissent des licenciements et la perte de la sécurité d'emploi, notre offre est très juste pour nos employés, nos clients et tous les Canadiens.

POSTE MAIL
Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

Pourquoi ne pas avoir écarté Pierre Corbeil ?

Gagliano et Massé refusent de s'expliquer

OTTAWA (PC)-Les députés conservateurs André Bachand et Peter MacKay supposent «qu'au moins trois ministres» ont accompagné une personne soupçonnée de trafic d'influence à des usines pendant la campagne électorale.

Refusant de les nommer et sans preuves à l'appui, M. Bachand trouve inacceptable que des ténors du parti aient côtoyé M. Pierre Corbeil pendant la campagne électorale, un individu qui fait l'objet d'une enquête de la GRC pour trafic d'influence. Un employé de la section québécoise du Parti libéral, celui-ci aurait sollicité des fonds pour garnir la caisse du parti en promettant en échange de faire débloquer leur demande de subvention auprès du ministère du Développement des ressources humaines.

«Durant la campagne électorale, il y a des ministres qui ont fait des visites de levées de fonds et des visites d'entreprises et on croit sincèrement qu'il y avait un ou des individus qui sont présentement sous enquête qui les accompagnaient, a lancé M. Bachand à l'issue de la période des questions. C'est une campagne électorale. On fait des levées de fonds à des fins partisanes et il y a quelqu'un qui est sous enquête.»

«On ne me fera pas à croire que le ministre (Alfonso) Gagliano n'était pas au courant de qui était sous enquête. Ce n'est pas vrai. J'ai de la misère à le croire. J'espère que ce qu'il dit en Chambre c'est la vérité. Je lui donne le bénéfice du doute.»

Ne serait-ce que pour protéger l'intégrité du gouvernement pendant la campagne électorale, M. Corbeil aurait dû être écarté de la campagne ou muté à d'autres fonctions, a fait valoir M. Bachand hier.

Soumis hier à un barrage de questions, les ministres Marcel Massé et Alfonso Gagliano ont refusé d'expliquer pourquoi ils ne l'avaient pas fait.

De la bouche du ministre Gagliano, ce fut le silence glacial lorsqu'on lui a demandé quand il avait été mis au courant de l'enquête de la GRC.

«Jusqu'à ce que l'enquête soit terminée, je n'aurai pas un mot à dire là-dessus», a-t-il répondu au cours d'un point de presse hier avant de quitter rapidement.

Le directeur du Parti libéral, section Québec, Michel Béliveau, avait expliqué que M. Corbeil était resté au service du parti car il demeurait innocent jusqu'à preuve du contraire.

M. Corbeil est resté au service du Parti libéral jusqu'au lendemain des élections du 2 juin. C'est le ministre du Développement des ressources humaines Pierre Pettigrew qui lui-même a averti la GRC de certaines allégations de trafic d'influence, le 5 mars. Il avait ensuite alerté le premier ministre Jean Chrétien, de même que le ministre des Travaux publics Alfonso Gagliano et le président du Conseil du Trésor Marcel Massé.

Jeudi, le ministre Gagliano avait admis qu'il avait été mis au fait des allégations de trafic d'influence. «Mais je ne connaissais pas les individus en question, ni où, ni comment. Je n'avais pas de détails», avait-il alors soumis. Pour sa part, le ministre Massé a répété qu'il avait appris la nouvelle au courant de la soirée du 5 mars de la bouche du ministre Pettigrew et que ces allégations avaient été transmises à la GRC.

«Mon jugement, c'était que Pierre Pettigrew avait fait exactement la bonne chose et qu'il n'y avait pas d'autre chose à faire et que les allégations devaient être examinées.»

Il ignorait à cette date le nom de Pierre Corbeil, a-t-il révélé.

«Son nom n'avait pas été mentionné à ce moment-là».

Il est probable, cependant, qu'il l'ait rencontré.

«S'il fait partie de l'organisation du Parti libéral, j'ai dû le rencontrer mais je ne me rappelle pas d'avoir fait des visites avec lui pendant la campagne.»

Notre avenir est sur la table

Encore aujourd'hui, des milliards de dollars se transigent en dessous de la table. Ce jeu de cache-cache fait mal au Québec.

La solution à ce problème est entre nos mains : il faut briser cette habitude. Maintenant. À nous d'agir.

EN DESSOUS DE LA TABLE JAMAIS

Québec

364641

Après 10 ans de libre-échange

Le Canada se retrouve transformé

Gordon Ritchie

OTTAWA (PC)—Il y a 10 ans aujourd'hui, le Canada entrait dans l'ère du libre-échange avec les Etats-Unis. Les partisans et opposants de l'accord de commerce canado-américain ne s'entendent toujours pas sur les bénéfices qu'en ont tiré les Canadiens, mais ils conviennent au moins d'une chose: les Canadiens ressemblent plus que jamais aux Américains.

Gordon Ritchie, l'un des principaux négociateurs canadiens de l'accord de libre-échange, croit que celui-ci a permis de concrétiser les promesses de prospérité formulées par le gouvernement de l'époque. Maude Barlow, présidente du Conseil des Canadiens et l'une des principales opposantes à l'accord il y a 10 ans, affirme pour sa part que les Canadiens ont payé cher les bénéfices économiques qu'ils en ont tirés.

Le prix du libre-échange avec les Américains, estime Mme Barlow, a pris la forme d'une souveraineté diminuée ainsi que de programmes sociaux affaiblis.

Personne ne peut en tout cas contester que l'accord de libre-échange avec les Etats-Unis - qui fut plus tard élargi pour inclure le Mexique - a profondément transformé le Canada.

Depuis 1988, les exportations canadiennes aux Etats-Unis ont doublé. Mais sur le plan social, le nombre d'enfants canadiens qui souffrent de la pauvreté a augmenté de 50 pour cent depuis 1989, pendant que le nombre de chômeurs admissibles à l'assurance-emploi passait de 87 pour cent en 1987 à moins de 50 pour cent aujourd'hui. Les salaires des employés se sont aussi à peine maintenus au-dessus du taux d'inflation.

«Nous n'avons jamais contesté que l'accord entraînerait de la prospérité et un accroissement des échanges commerciaux, affirme Mme Barlow. Ce que nous disions, c'est que le prix à payer serait trop grand en regard des bénéfices. Et sur ce point, je ne me rétracte pas le moindrement.»

Selon Mme Barlow, l'accord de libre-échange a été particulièrement dommageable pour le système d'assurance-chômage - devenu l'assurance-emploi -, dont les périodes de prestations ont été réduites, le nombre de semaines de travail requises pour l'admissibilité ont été augmentées et auquel de nouveaux critères d'exclusion - tel que celui d'être congédié par son employeur - ont été ajoutés.

Mme Barlow estime que l'érosion dy système d'assurance-chômage a débuté le jour où le gouvernement conservateur de Brian Mulroney a décidé de ne plus contribuer à la caisse, laissant aux employeurs et employés l'entière responsabilité de son financement. Elle ajoute que les conservateurs ont agi ainsi par crainte que les Américains n'accusent le gouvernement de subventionner les entreprises canadiennes par le moyen de l'assurance-chômage.

Pour sa part, M. Ritchie rejette ces arguments, affirmant plutôt que le gouvernement a été contraint de sabrer dans les programmes sociaux en raison de son gigantesque déficit.

«Il est peu trop facile de blâmer le libre-échange, dit-il. Le libre-échange n'a certainement pas permis de résoudre tous nos problèmes, mais il n'en est pas pour autant le responsable.»

M. Ritchie cite en exemple le programme d'assurance-emploi, et affirme que «rien ne permet de conclure que l'assurance-emploi a été modifiée afin de la rendre plus conforme à celle des Américains. En fait, il est ironique de constater que les Etats-Unis offraient davantage d'aide directe aux travailleurs qui devaient changer d'emploi que nous le faisons.»

M. Ritchie déplore cependant, tout comme Mme Barlow, l'«américanisation» dont été victimes les Canadiens du fait de l'accord de libre-échange.

«Il y a évidemment lieu de s'inquiéter du fait que nous ressemblons de plus en plus aux Américains, que nous avons abandonné certaines de nos valeurs qui étaient importantes et nous différenciaient», dit-il.

Sur ce point, Mme Barlow affirme: «Nous formons maintenant une société davantage basée sur la concurrence et dans laquelle le gouvernement joue un rôle moindre».

LES OTQ À TAUX PROGRESSIF

Du rendement ! Sans risques.

COMPAREZ, VOUS VERREZ!

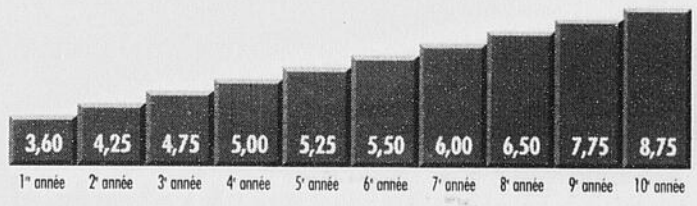
Vous cherchez un produit financier qui donne d'excellents rendements tout en protégeant votre capital ? N'attendez plus : achetez des Obligations à terme du Québec (OTQ) à taux progressif dès aujourd'hui. Parce que le temps, c'est de l'argent.

POURQUOI DES OTQ À TAUX PROGRESSIF?

Tout simplement parce qu'il est difficile de trouver mieux.

- **Garanties** par le gouvernement du Québec, **sans limite de capital**, elles sont absolument sans risques.
- Leurs taux progressifs **garantis pour chacune des dix prochaines années** sont des plus concurrentiels.
- Elles sont **remboursables chaque année**, sans pénalité, à leur date anniversaire.
- Elles sont **admissibles** au **REER** et au **FERR**.

Et mieux encore, vous avez tout intérêt à garder vos OTQ à taux progressif le plus longtemps possible puisque leur rendement croît avec les années. Consultez le tableau pour en suivre la progression.



Taux moyen sur dix ans: 5,72%*

C'EST TOUJOURS LE TEMPS DE BIEN FAIRE.

Pour vous procurer des OTQ à taux progressif dès aujourd'hui, c'est tout simple: appelez un agent d'investissement de Placements Québec au 1 800 463-5229 ou au (418) 521-5229, **du lundi au vendredi, de 8h à 20h et les samedis de 9h à 17h jusqu'au 1er novembre.** Elles sont également offertes chez les courtiers en valeurs mobilières, les intermédiaires en assurance et dans les institutions financières. Les formulaires et dépliants sont disponibles dans les bureaux de **Communication-Québec** et dans plus **de 1 000 bureaux de poste corporatifs**.

*Taux offerts sur la base de versements annuels d'intérêts.
IMPORTANT: le ministre des Finances peut modifier les taux qui seront offerts en tout temps.

PLACEMENTS QUÉBEC
Notre intérêt à tous
http://www.placementsqc.gouv.qc.ca

1 800 463-5229

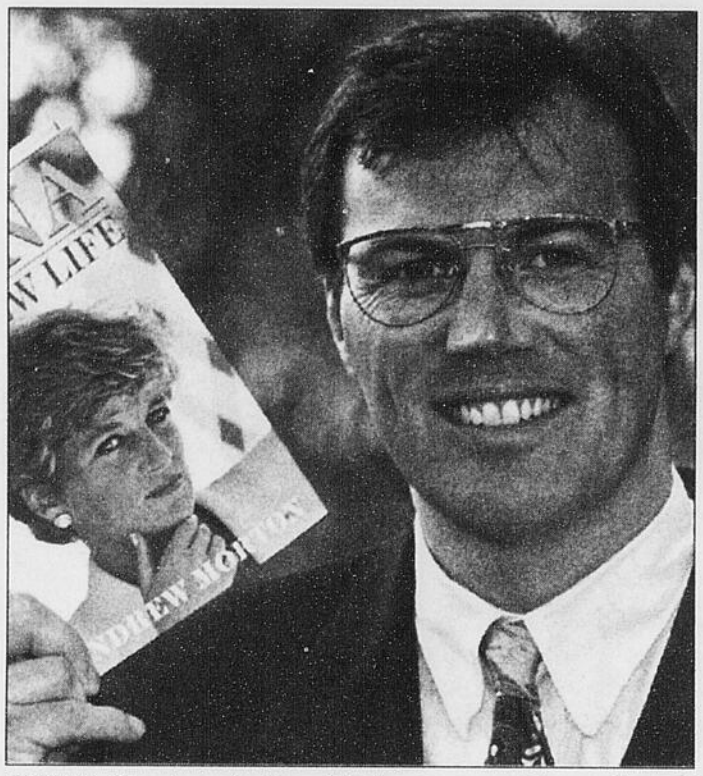
LES OBLIGATIONS À TERME DU QUÉBEC Québec

Une nouvelle biographie de Diana sort en Grande-Bretagne

LONDRES (AP) - A peine plus d'un mois après la mort de Lady Di, une version révisée de la biographie de la princesse de Galles signée Andrew Norton est arrivée hier chez les libraires britanniques. Cette fois, l'écrivain déclare que c'est la princesse elle-même qui fut sa source d'information.

Si le calendrier de sa parution fait l'objet d'une controverse, le contenu de l'ouvrage ne risque guère de faire scandale. Inutile de chercher des révélations dans cette «nouvelle» -mais certainement pas ultime - biographie de Diana Spencer.

L'auteur l'avoue lui-même il n'y a rien de vraiment neuf dans son ouvrage, à une exception près. Il affirme désormais que c'est la princesse Diana elle-même qui l'a renseigné sur sa propre vie lorsqu'il a écrit la version original en 1992. D'où la subtile modification du titre initial «Diana, sa vraie histoire» qui devient «Diana, sa vraie histoire, avec ses propres mots».



LIVRE - L'auteur Andrew Norton pose avec la version originale de la biographie de Diana sur cette photo prise en 1994.

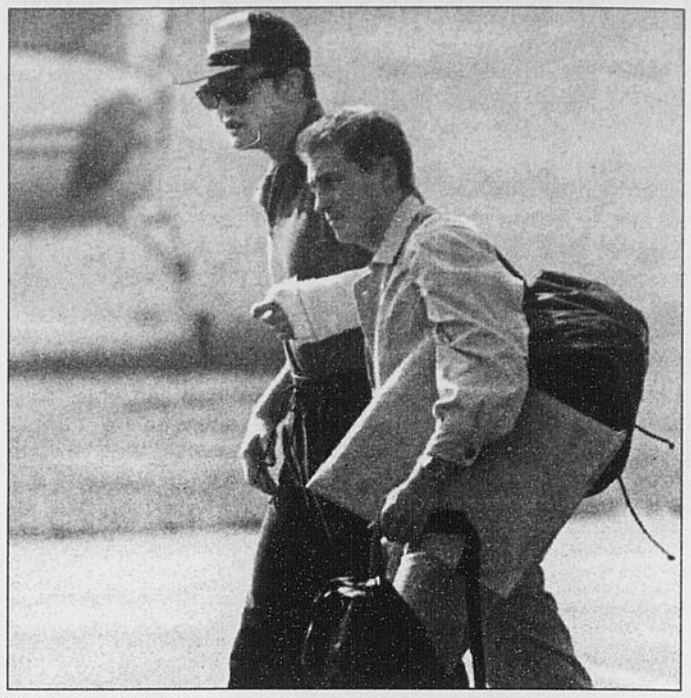
(Photo PC)

«Tout ce que j'ai fait c'est évoquer la méthode derrière le livre», a confié Andrew Norton sur la chaîne de télévision ITN. «Je n'ai pas révélé de nouveaux secrets. Je n'ai rien ajouté à ce que chacun sait déjà. Tout ce que j'ai dit, c'est que Diana a coopéré pleinement, sincèrement et de façon consistante pendant une période de huit à neuf mois à la rédaction du livre», a-t-il expliqué.

«Je suis très fier d'avoir été son biographe», a ajouté Andrew Norton, «je suis très fier qu'elle m'ait choisi pour raconter son histoire».

La polémique est née après la publication d'extraits de la biographie dans le magazine People Magazine aux Etats-Unis. La presse anglaise a alors rapporté que la famille royale ou les membres de la famille Spencer pourraient s'opposer à la sortie du livre. Mais selon la maison d'édition Michael O'Mara Books aucune tentative de ce genre n'a été faite.

L'ex-épouse du Prince Charles est décédée le 31 août dernier dans un accident de voiture à Paris qui a également coûté la vie à son ami, l'homme d'affaires égyptien Dodi al Fayed et au chauffeur de sa Mercedes. L'unique survivant de l'accident, Trevor Rees-Jones, garde du corps de la famille al Fayed a quitté hier l'hôpital de la Pitié-Salpétrière à Paris pour être rapatrié en Angleterre.



HELICOPTERE - Trevor-Rees Jones, portant une casquette, se dirige vers l'hélicoptère sur l'héliport d'Issy-les-Moulineaux. Il a quitté la France pour l'Angleterre pour y poursuivre sa convalescence.

(Photo PC)

Trevor Rees-Jones a quitté l'hôpital

PARIS (AP) - Trevor Rees-Jones, seul survivant de l'accident qui a coûté la vie le 31 août dernier à la princesse de Galles, a quitté hier à 14h38 l'hôpital de la Pitié-Salpétrière à bord d'un hélicoptère de la Sécurité Civile qui s'est posé sur le toit du pavillon Cordier de l'établissement.

Trevor-Rees Jones, 29 ans, a ensuite rejoint l'héliport d'Issy-les-Moulineaux. Le garde du corps de la famille Al Fayed, le bras bandé, coiffé d'une casquette et portant des lunettes noires, est monté dans un autre hélicoptère qui doit le ramener en Grande-Bretagne.

«Après une hospitalisation de 34 jours, Monsieur Trevor Rees-Jones a quitté l'hôpital de la Pitié-Salpétrière, ce vendredi 3 octobre 1997 à 14h38, pour rejoindre l'Angleterre», selon un communiqué de l'Assistance Publique-Hôpitaux de Paris.

Espagne

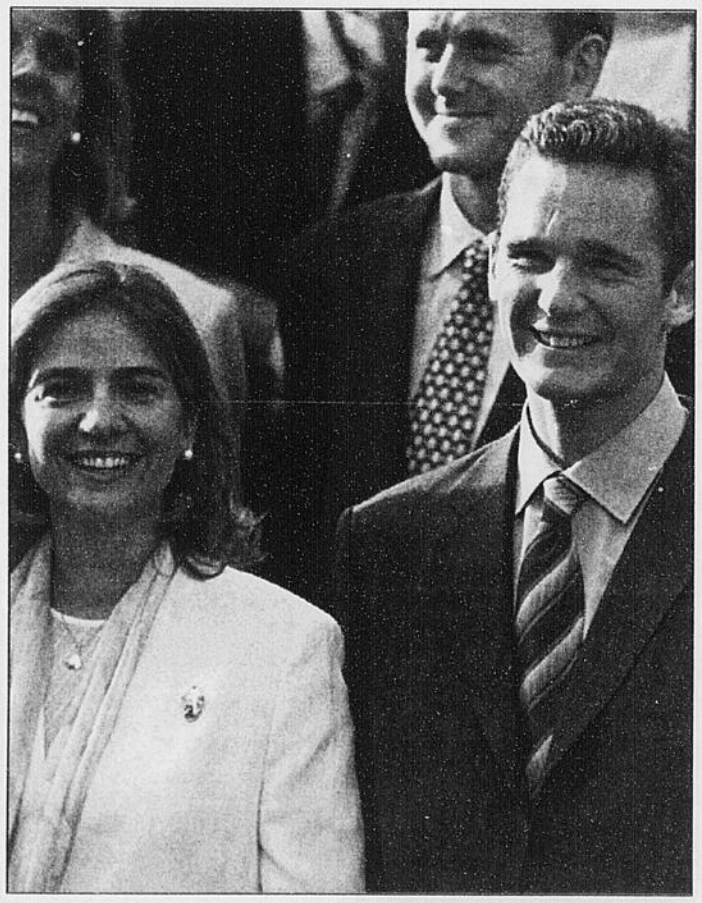
La famille royale: un modèle de vertu et de simplicité

MADRID (AP) - Loin des turpitudes des Windsor et des rumeurs de la presse à scandale, la famille royale espagnole apparaît comme un modèle de vertu et de simplicité pour toutes les cours européennes. Jugés proches du peuple et intègres, Juan Carlos et son entourage font l'admiration de leurs sujets et des médias.

Les Espagnols apprécient la proximité de leur famille royale, qui, contrairement aux distants Windsor, n'hésite pas à s'exposer largement au regard public. Ils nourrissent en particulier un faible pour l'infante Cristina, qui épouse aujourd'hui le handballeur basque Inaki Urdangarin en la cathédrale de Barcelone. Un événement attendu par tout le pays.

Véritable «princesse du peuple», à l'image de feue la princesse Diana, la fille de Juan Carlos et de la reine Sophie est saluée pour son esprit d'indépendance et sa simplicité. Agée de 31 ans, elle fait figure de pionnière dans la famille royale: elle est en effet son premier membre à occuper un emploi salarié et à avoir obtenu, en 1989, un diplôme universitaire, en sciences politiques à Madrid.

Menant un train de vie modeste, l'infante travaille dans une fondation culturelle de Barcelone, où elle vit dans un humble appartement et fait ses emplettes elle-même, comme n'importe quel citoyen. A la seule différence que Cristina est constamment surveillée par les services secrets.



MARIAGE - Les Espagnoles nourrissent en particulier un faible pour l'infante Cristina, qui épouse aujourd'hui le handballeur basque Inaki Urdangarin en la cathédrale de Barcelone. Sur cette vignette, le couple sourit à la presse au palais Zarzuela à Madrid.

(Photo PC)

Les Espagnols, qui au cours de leur histoire ont renversé à deux reprises leur monarchie, ont souvent eu des rapports orageux avec leurs têtes couronnées. Successeur désigné à la succession du général Franco en 1975, Juan Carlos dut lui-même affronter une certaine hostilité de l'opinion.

Il parvint toutefois à s'imposer grâce notamment à son soutien aux réformes démocratiques, comme par exemple la légalisation, à l'époque controversée, du Parti communiste. Il assit définitivement sa légitimité en s'opposant à une tentative de putsch lors de la fameuse nuit du 23 février 1981.

«Les Espagnols en sont venus à faire confiance au roi, pas parce qu'ils sont monarchistes, mais pour ce qu'il a fait durant la transition vers la démocratie», souligne Carmen Estevez, un observateur de la famille royale.

Les Bourbon doivent également leur popularité à leur style de vie simple et souvent débarrassé des impératifs de l'étiquette. Habillés de façon décontractée, ils vont par exemple faire du ski dans les Pyrénées ou sortent dîner au restaurant, comme n'importe lequel de leurs sujets...

Alors que les Windsor se sont vu reprocher leur distance et leur apparente indifférence après la mort de Lady Diana, la famille royale espagnole est aujourd'hui l'institution la plus respectée d'Espagne, comme le confirment les sondages. «Il n'y aucune comparaison possible avec la famille royale britannique, qui est poursuivie par les scandales», souligne M. Estevez.

Les médias espagnols, qui ont habituellement la dent dure avec les hommes politiques, font patte de velours avec la monarchie. Les préparatifs du mariage de l'infante Cristina l'ont une nouvelle fois démontré: aucun journaliste n'a par exemple émis la moindre objection sur les origines roturières du marié ou sur son âge - il est de trois ans plus jeune que Cristina.

L'attitude des médias ibériques peut s'expliquer par une certaine forme d'auto-censure, nuance Arsenio Escolar, journaliste du quotidien El Pais. «Il existe un pacte tacite, selon lequel il ne faut pas toucher à la famille royale sur certains sujets».

Une magnitude 4,8 sur l'échelle de Richter

La terre a de nouveau tremblé dans le centre de l'Italie

ASSISE (AP) - Un séisme suivi de plusieurs répliques a frappé hier la région de Pérouse, en Ombrie, dans le sud de l'Italie centrale, déjà fortement touchée il y a une semaine par deux importantes secousses.

Au moins vingt personnes ont été légèrement blessées lors de ces tremblements et une femme a succombé à une crise cardiaque, tandis que la célèbre basilique Saint-François d'Assise, qui avait déjà souffert lors des premiers séismes, a subi de nouveaux dégâts.

Selon les autorités italiennes, le séisme, d'une magnitude 4,8 sur l'échelle de Richter, s'est produit à 10h55 (8h55 GMT). L'Observatoire des sciences de la terre de Strasbourg (Bas-Rhin) a enregistré de son côté un séisme de magnitude préliminaire 5,3.

L'épicentre a été localisé à Col Fiorito, une petite ville gravement touchée la semaine dernière, située à 35 kilomètres d'Assise.

Le séisme a été suivi de plusieurs répliques dont l'une, à 13h04 (11h04 GMT), a atteint une magnitude de 3,5. Une quarantaine de minutes plus tard, une nouvelle secousse presque aussi forte secouait la même zone.

Les régions centrales de l'Ombrie et des Marches ont été secouées depuis une semaine par plusieurs répliques du double tremblement de terre de vendredi dernier, qui avait fait onze morts, détruit quelque 5000 habitations et endommagé près de 80 000 autres.

La plus forte de ces secousses, la deuxième, avait atteint une magnitude de 5,5 sur l'échelle de Richter.

La première secousse, hier matin, a jeté dans les rues de nombreuses personnes traumatisées par les derniers tremblements de terre.

Le séisme de vendredi a aggravé les dommages subi par la basilique Saint-François d'Assise, a souligné le père Pasquale Magre, directeur du musée. Vendredi dernier, une partie de la voûte s'était effondrée, tuant quatre personnes et détruisant des fresques attribuées aux peintres Giotto et Cimabue. Si le reste de la voûte semble avoir été épargné, des pierres se sont cette fois détachées de la façade du transept sud et du plâtre est tombé en averse à l'intérieur de l'édifice.

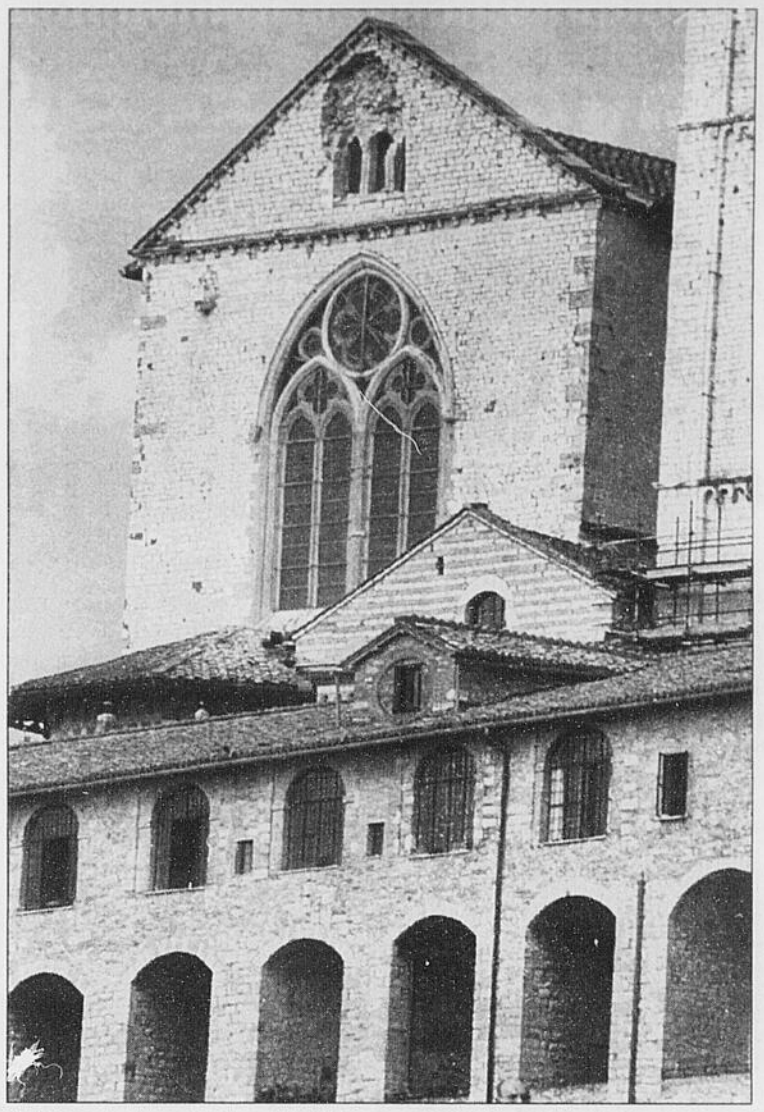
Lorsque les secousses se sont produites, des techniciens étaient en train de recenser les morceaux de fresques tombés la semaine dernière, tandis que des experts examinaient les moyens de renforcer les structures de la basilique.

Le directeur de la protection civile italienne, Nicolas Barberi, a affirmé que la puissance des secousses de vendredi avait pris de court les autorités. «En mille ans d'histoire, on n'avait jamais vu de telles répliques dans la région», a-t-il expliqué.

De son côté, le responsable de l'Institut national de géophysique, Enzo Boschi, a estimé que les bâtiments fragilisés par les dernières secousses devraient être évacuées jusqu'à ce qu'ils puissent être de nouveau inspectés. A titre préventif, les autorités ont procédé à l'évacuation de l'hôpital d'Assise.

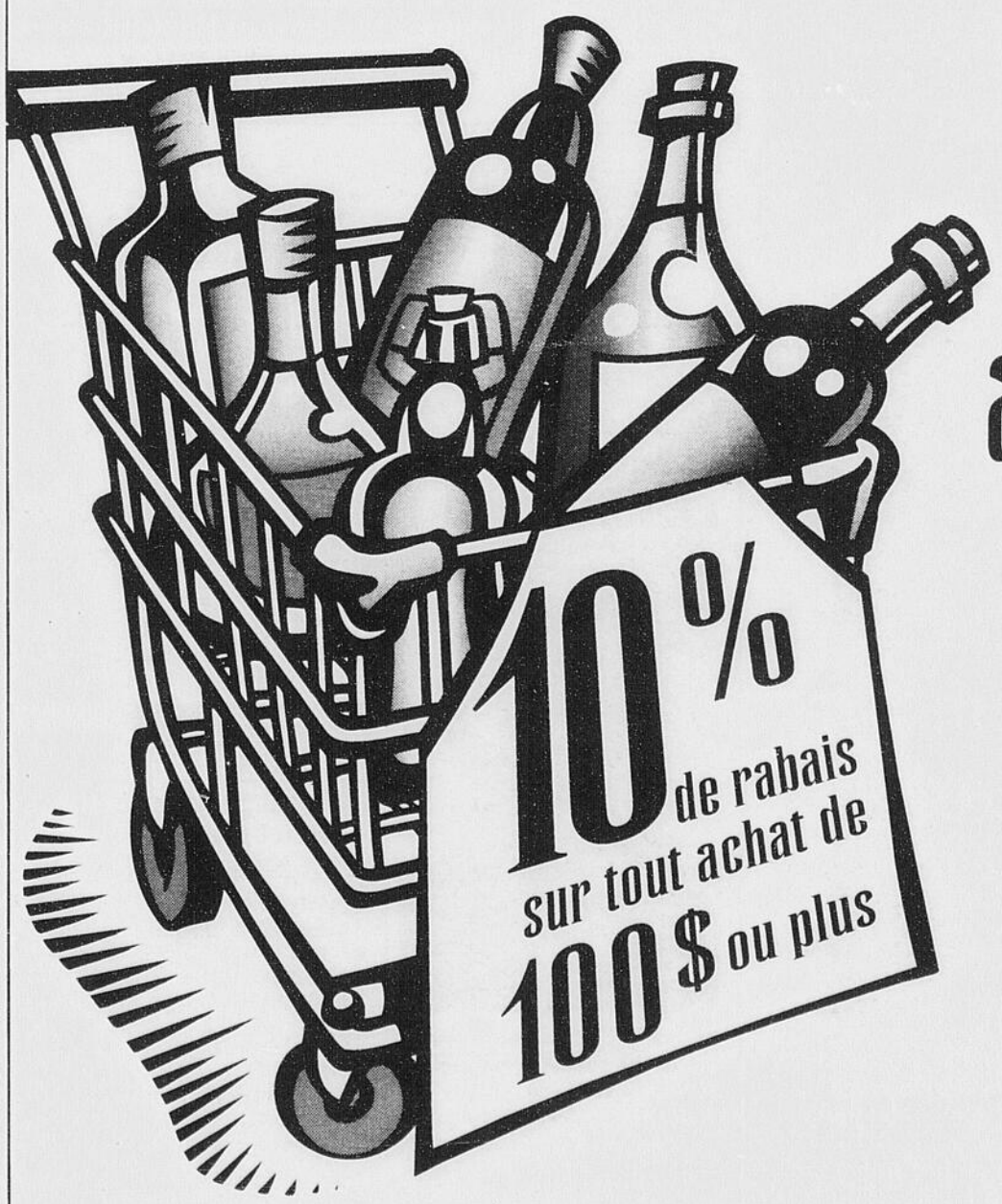
Selon l'agence de presse italienne ANSA, le clocher d'une église de Nocera Umbra datant du Moyen-Age, gravement détérioré la semaine dernière, s'est effondré. D'autres dégâts ont été constatés sur des édifices de la région qui comprend plusieurs sites médiévaux.

Le ministre de la Culture Walter Veltroni, qui s'est rendu dans la région, a estimé que le montant des dégâts causés au patrimoine culturel de la région pouvait être évalué à plusieurs centaines de milliards de lires.



SEISME - La célèbre basilique Saint-François d'Assise a de nouveau été touchée, hier, par le séisme qui a ébranlé l'Italie. Selon les autorités italiennes, le séisme était d'une magnitude 4,8 sur l'échelle de Richter. Si le reste de la voûte semble avoir été épargné, des pierres se sont cette fois détachées de la façade du transept sud et du plâtre est tombé en averse à l'intérieur de l'édifice.

(Photo PC)



Jusqu'au 11 octobre 1997

L'achat au volume a bien meilleur coût.

Le temps est venu de refaire vos provisions. Jusqu'au 11 octobre, achetez pour 100 $ ou plus de n'importe quel produit en succursale et obtenez un rabais de 10 %. Profitez-en !

Société des alcools du Québec

Les goûts, ça se discute.

La modération a bien meilleur goût. Educalcool

Les succursales de vins en vrac et les détenteurs de permis ne peuvent profiter de cette offre.

364179

Problème persistant de perte d'ouïe

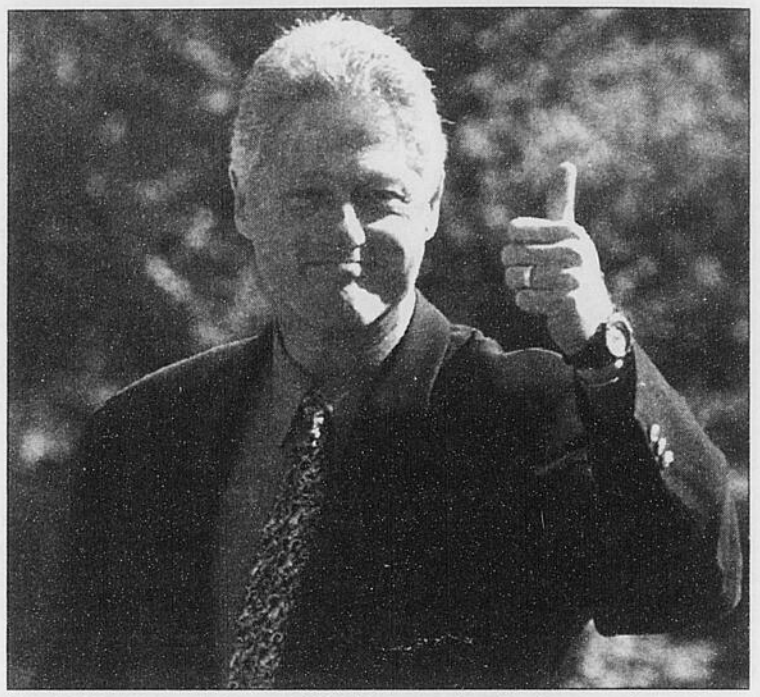
Clinton doit désormais porter un audiophone

BETHESDA, Maryland (AP) - En raison du problème persistant de perte d'ouïe dont il souffre, les médecins du président Bill Clinton ont annoncé hier qu'ils lui avaient posé un audiophone.

Agé de 51 ans, M. Clinton se plaint depuis des années d'une perte d'ouïe qui remonte à ses années passées à la tête de l'Etat d'Arkansas. Il n'entend ainsi presque plus les hautes fréquences lorsqu'il se trouve dans une pièce avec beaucoup de monde.

On lui a donc posé un petit audiophone dans le canal auriculaire qui ne se voit presque pas et le président ne le portera que lorsqu'il en aura besoin. Son porte-parole Mike McCurry avait notamment reconnu que M. Clinton avait du mal à entendre des journalistes lorsqu'ils posaient une question au loin. Pour le reste, son état de santé est bon, ont-ils précisé à l'occasion de son check-up médical annuel à l'Hôpital naval de Bethesda (Maryland). Ils lui ont également enlevé un petit kyste à la poitrine. Les médecins ont précisé à la presse qu'il semble que ce kyste sébacé d'un centimètre soit bénin, même si un examen plus approfondi sera fait. L'an dernier, on avait enlevé une lésion cutanée pré-cancereuse bénigne sur son nez.

Le bilan de santé a également révélé que M. Clinton avait perdu du poids en pesant 89 kilos, soit neuf de moins que l'an dernier. En 1991, il en pesait 102. Sa myopie ne s'est pas aggravée et sa blessure au genou de mars n'est qu'un vieux souvenir, alors que sa tension est stable et que son taux de cholestérol a baissé.



RETOUR - Le président Bill Clinton salue les journalistes à son retour à la Maison-Blanche après son examen médical annuel à l'Hôpital naval de Bethesda (Maryland).

(Photo PC)

Visite au Brésil

Jean Paul II s'arrête dans un bidonville

RIO DE JANEIRO (AP) - Les bidonvilles de Rio ne devaient voir de la troisième visite de Jean Paul II au Brésil que les policiers chargés d'y maintenir l'ordre jusqu'au départ de souverain pontife. Mais le pape a fait hier une légère entorse à son programme pour s'arrêter l'espace de quelques minutes dans l'une des favelas de la ville.

Alors que le Saint-Père se rendait au Palais Laranjeiras pour y rencontrer le président brésilien Fernando Henrique Cardoso, l'escorte papale s'est immobilisée cinq minutes à la lisière de la favela de Sumare, située non loin de la résidence du cardinal de Rio, Mgr Eugenio Sales, où il demeure.

Selon le porte-parole du Vatican, Joaquin Navarro-Valls, Jean Paul II a baissé la vitre de son Alpha Romeo grise pour saluer les milliers de personnes, dont de nombreux enfants, qui s'étaient massés le long de son trajet.

Lors de son arrivée à Rio, jeudi, la première intervention du Saint-Père, sous un auvent érigé sur l'aéroport, avaient été destinées aux défavorisés. Dans un discours - le premier de huit allocutions prévues - dont la fermeté contrastait avec sa fragile apparence, Jean Paul II avait dénoncé «la répartition injuste et inéquitable des richesses», au moment où «le problème des enfants non protégés dans les grandes villes constitue un énorme défi».

La «fracture sociale» au Brésil a en effet une profondeur vertigineuse: d'un côté, 10 % de la population détient 65 % des richesses, de l'autre, 40 % se partagent un dixième seulement. La distribution de la terre est également inéquitable: 20 % des Brésiliens possèdent 88 % des terres, tandis que les plus pauvres, 40 % de la population, sont concentré sur 1 % des terrains...

Après sa rencontre avec le président Cardoso, le pape était attendu hier au Palais des Congrès Riocentro par quelque 2500 évêques venus du monde entier.

Jeudi, à bord de l'avion papal qui l'emmenait à Rio, le Saint-Père avait esquivé une question des journalistes sur la volonté du Vatican de reprendre l'initiative des évêques français. Ces derniers ont demandé pardon mardi pour le silence de l'Eglise catholique devant les persécutions subies par les juifs sous l'Occupation. Insinuant que les non-catholiques devaient aussi avouer leurs propres manquements, le souverain pontife a reconnu qu'un document de l'Eglise sur l'antisémitisme, promis il y a dix ans, était loin d'être achevé.

Alors que deux millions de fidèles sont attendus dimanche pour à la messe de Flamengo Park qui conclura sa visite, la foule espérée n'était pas au rendez-vous pour saluer l'arrivée de Jean Paul II jeudi soir. Ecoles, bâtiments publics et de nombreux commerces du centre-ville ferment tôt et l'affluence était moindre que prévu lorsque la papamobile a traversé les rues de Rio.

Les vendeurs de rue qui proposent des souvenirs pontificaux allant du tee-shirt aux épis de blé symbolisant la prospérité reconnaissaient que les ventes n'avaient pas encore atteint le niveau espéré.

Aujourd'hui, au troisième jour de sa visite, le Saint-Père doit célébrer une messe en la cathédrale Métropolitan, puis rencontrer des familles catholiques au stade Maracana. Avortement, divorce, contrôle des naissances, le pape doit évoquer abondamment les valeurs familiales à l'occasion des cérémonies de la Rencontre mondiale des familles de l'Eglise catholique.

PAPE - Un soldat repousse une femme alors que le Saint-Père et son entourage se rendaient au Palais Laranjeiras pour y rencontrer le président brésilien Fernando Henrique Cardoso pour un entretien privé.

(Photo PC)

Le pape denonce l'avortement et les mariages homosexuels

RIO DE JANEIRO (AP) - Après avoir rencontré le président brésilien Fernando Henrique Cardoso, le pape Jean Paul II a dénoncé hier dans un discours à Rio de Janeiro les menaces pesant sur la famille telles que l'avortement, l'infidélité conjugale ou les mariages homosexuels.

Dans son allocution prononcée devant 2500 évêques venus du monde entier et rassemblés au Palais des Congrès Riocentro, le souverain pontife s'en est pris a tout ce qui pouvait menacer la cellule familiale dans une société de plus en plus sécularisée.

Ainsi, faisant implicitement référence aux mariages homosexuels, pourtant rares, il a estimé que la «diversité» sexuelle ne pouvait être reconnue par l'Eglise à travers le sacrement du mariage. «La fidélité conjugale et le respect de la vie dans toutes les phases de son existence sont perverties par une culture qui n'admet pas la transcendance de l'Homme créé à l'image de Dieu», a-t-il ajouté.

Aujourd'hui, au troisième jour de sa visite, le Saint-Père doit célébrer une messe en la cathédrale Métropolitan, puis rencontrer des familles catholiques au stade Maracana. Avortement, divorce, contrôle des naissances, le pape devrait de nouveau évoquer les valeurs familiales à l'occasion des cérémonies de la Rencontre mondiale des familles de l'Eglise catholique. Près de deux millions de fidèles sont attendus dimanche pour à la messe dans le parc de Flamengo et qui conclura sa visite pastorale de quatre jours.

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN

BONNE FÊTE

Désolé! Croyais-tu sérieusement que ta fête passerait inaperçue... **BONNE FÊTE** Martin.
Nicole, Yvon, Stéphane et Audrey

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS: 545-4014
363992

arts@lequotidien.com

Incontestablement sympathique!

Jean-Michel Anctil sait faire réagir son public

JONQUIERE (CL) - Incontestablement sympathique Jean-Michel Anctil offre un spectacle pour un public venu là pour passer un bon moment.

CHRISTIANE LAFORGE
claforge@lequotidien.com

L'humour a de nombreux adeptes et de multiples visages. Celui d'Anctil se veut accessible, proche de la quotidienneté. Pas besoin de se casser la tête, il fait tout le travail, livrant la marchandise à tout coup et le public apprécie.

Lorsqu'il entre en scène vêtu comme un petit garçon trop sage d'une autre époque, il surprend à utiliser les retardataires pour amorcer son numéro. Ceux qui en font les frais ignorent tout de ce qu'il a dit d'eux. Le but, qu'il atteint avec succès, est de créer tout de suite une complicité avec la salle. Et comme il se moque d'abord de lui-même, on aura pour lui toutes les indulgences.

Incontestablement sympathique !

La première partie du spectacle se déroule assez rapidement. L'humoriste a de la présence et les décors le servent bien. En fait, il faut souligner ce point fort de sa représentation. La scène est habitée et il suffit de quelques objets ajoutés pour susciter l'ambiance voulue ou cerner le caractère du sketch présenté.

Le rythme du début est rapide, les textes sont vifs, courts et efficaces. Par son jeu expressif, Anctil a raison de jouer ce qui le sert bien: le party de famille, les films pornos. Il mise sur l'aspect niais de certains discours tout en recréant des situations que tous ont l'occasion de connaître. C'est une partie de sa force: on ne peut échapper au déjà vu des situations qu'il évoque.

C'est aussi sa difficulté: il devient prévisible et, s'il tombe dans le piège de la longueur, il continue de susciter le rire de son public mais les éclats se font plus espacés.

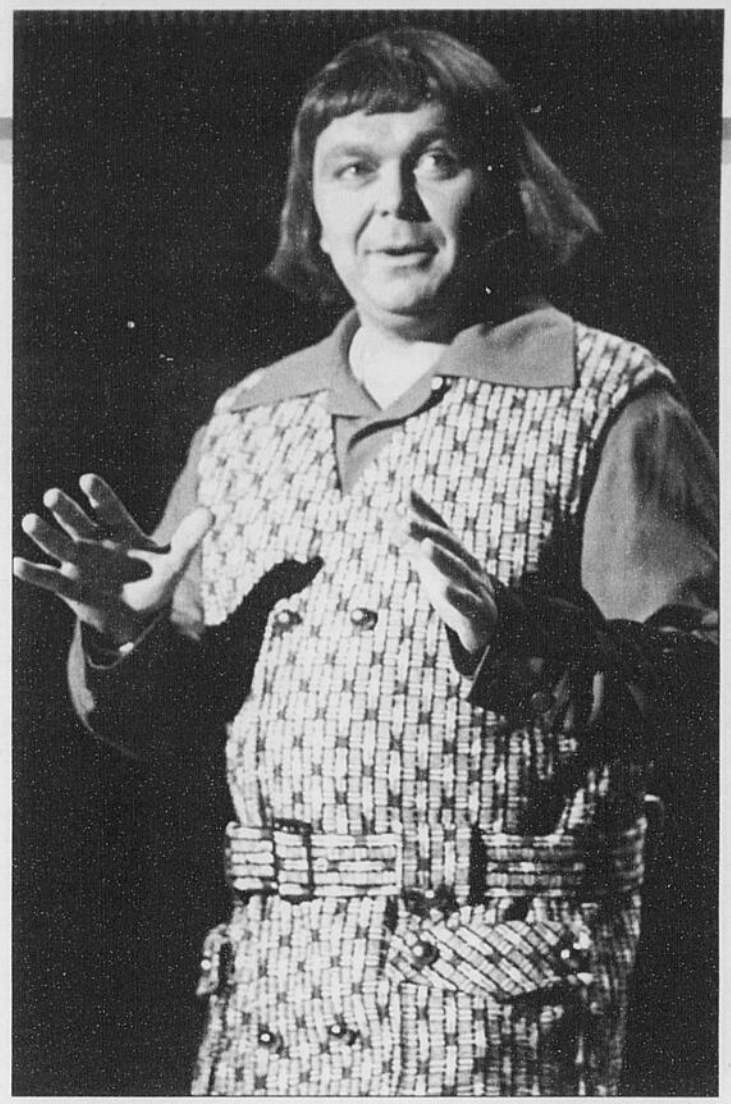
SPECTACLES - Jean-Michel Anctil sera encore en spectacle ce soir, à Chicoutimi, et dimanche, à Dolbeau.

Que l'on pense à cet homme ayant trompé sa femme. Il y a des trouvailles, il y a des longueurs. Sa finale est cependant bien lancée. Ou encore à Pet et Répète qui prend un bon départ mais tarde à aboutir.

La seconde partie du spectacle est axée sur trois personnages principaux. Il y a le niais du centre commercial. L'absurde, le cynisme et la candeur du personnage lui donnent beaucoup d'impact. Sans doute le meilleur numéro de la soirée. Assis sur un banc public il observe et décrit ce qui se passe, écorchant en passant une réalité qui nous touche de près, comme la fermeture des lits d'hôpitaux ou la salade, devenu le menu préféré des personnes trop lourdes.

Il poursuit avec l'enfant en fugue, ce rebelle qui n'en peut plus de sa marginalité: il est le seul dont les parents ne sont pas divorcés. Maxime est attachant, mais le texte gagnerait à être plus resserré. Il est un des meilleurs exemples du travail de Jean-Michel Anctil: beaucoup d'idées, trop de facilité et de longueurs, mais des trouvailles qui méritent d'être davantage exploitées.

Le dernier numéro met en scène Priscilla. Il en est qui se lassent des numéros de travestis. On dirait que les humoristes aiment s'imaginer femmes, le temps de leur prêter des mots qui passent peut-être mieux.



COMPLICITE - Lorsqu'il entre en scène vêtu comme un petit garçon trop sage d'une autre époque, Jean-Michel Anctil surprend à utiliser les retardataires pour amorcer son numéro. **(Photos Steeve Tremblay)**

Il y a une chose qu'il faut reconnaître à Jean-Michel, c'est qu'il sait faire réagir son public. Le ton direct de ses propos fait flèche de tout bois et, les femmes surtout, protestent, contestent, applaudissent selon le sujet abordé.

Priscilla n'échappe pas à la règle: elle est femme contestataire qui se plaint des hommes et pourtant ne se prive pas de les séduire. Certains spectateurs font les frais de ce numéro qui est tour à tour grinçant et grivois sans oublier de jouer la carte des émotions.

Jean-Michel Anctil sera encore en spectacle ce soir, à Chicoutimi, et dimanche, à Dolbeau. Un humoriste qui a de la présence, qui exerce son métier depuis 1993 et qui saura certainement séduire encore. Si l'on en croit les réactions de son public, hier soir à la salle François-Brassard de Jonquière, il peut compter sur un appui enthousiaste.

Bientôt à La Baie

Marguerite Lescop partage son appétit de vivre

par Christiane Laforge

LA BAIE (CL) - L'image qui identifie le plus Marguerite Lescop est sa silhouette sur bicyclette, foulard au vent, visage souriant.

L'auteur du livre «Le tour de ma vie en 80 ans» sera la conférencière invitée de la Bibliothèque municipale de La Baie, le mercredi 8 octobre.

Pétillante, pleine de vie, elle est devenue célèbre envers et contre le scepticisme des éditeurs qui ont refusé de publier son livre. L'histoire de sa vie ne devait plaire qu'à sa famille disaient-ils. Ils se sont royalement trompé. Les 500 premiers exemplaires, publiés à compte d'auteur écoulés, les tirages se sont succédé: 1000, 2000, 5000 pour, en avril 1997, dépasser les 35 000 exemplaires vendus.

On comprend vite, à la lecture de cette biographie, d'une écriture convenable sans plus, ce qui a su plaire : son appétit de vivre est contagieux. Elle a traversé le siècle avec une ardeur qui rime sans cesse avec bonheur. Un coup de vent plein de fraîcheur auquel tout le monde a été sensible.

Née le 8 novembre 1915 à Longueuil, Marguerite Lescop affiche très jeune une parfaite ignorance de ce que les mots «interdit aux filles» veulent dire. Elle n'aurait d'ailleurs pas hésiter à se transformer véritablement en garçon si cela avait été nécessaire pour vivre sa vie comme elle le voulait, c'est-à-dire jouer au baseball, grimper aux arbres, se battre, et goûter aux fruits que la bonne société réserve aux garçons.

Les six ans de pensionnat n'auront pas raison de cet heureux caractère et elle préfère l'ébénisterie aux métiers traditionnels, unique fille parmi 24 garçons dont un trouvera le chemin de son coeur. Malheureusement, elle n'a pas le profil de la femme idéale et le jeune homme se soumet au verdict familial.

CONFÉRENCE - Marguerite Lescop donnera une conférence au Vieux Théâtre de La Baie le mercredi 8 octobre.

«J'ai tellement pleuré que le niveau de la mer a monté», écrit-elle.

Elle va même se convaincre d'entrer en religion. Mais voilà qu'elle rencontre un dénommé René Lescop qui l'épouse en 1942. Ils auront sept enfants en moins de dix ans, de quoi occuper cette belle énergie qui ne se démentira pas avec les années. Elle entre sur le marché du travail en 1964 comme instructeur de l'école Dale Carnegie. Elle sera aussi conférencière, chanteuse missionnaire au Guatemala, avant de s'inscrire au Cégep le 8 février 1990 pour suivre un cours sur la découverte du plaisir d'écrire.

Une leçon bien apprise. Son premier livre devient un best-seller. La suite suivra peut-être dans 10 ou 20 ans, a-t-elle dit en entrevue en 1996.

Marguerite Lescop sera au Vieux Théâtre de La Baie, mercredi 8 octobre à 20 h. Il s'agit d'une activité bénéfice au profit de la Bibliothèque publique de La Baie, organisme géré par une corporation sans but lucratif composée d'utilisateurs bénévoles.

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 04 OCTOBRE

12h00

CKRS — L'ODYSSÉE DE LUKAS **17433** (4) (By Way of the Stars), All. 1992. Aventures d'A. King avec Zachary Bennett, Gema Zamprogna et Jan Rubes. - Au XIXe siècle, les tribulations d'un gamin prussien qui traverse l'Amérique accompagné d'une baronne arrogante. (2h)

13h00

CFRS — TOUS LES CHIENS VONT AU PARADIS **56346** (4) (All Dogs Go To Heaven), Irl. 1989. Dessins animés de D. Bluth, G. Goldman et D. Kuenster. - Tué par un vieux partenaire en magouilles, un cabot ingénieux s'octroie une période de vie supplémentaire et revient hanter ses anciens parages. (2h)

14h00

CANAL VIE — L'ESCALIER **2816100** (4) (The Staircase), G.-B. 1969. Drame psychologique de S. Donen avec Richard Burton, Rex Harrison et Cathleen Nesbitt. - La vie pleine de conflits de deux homosexuels dans la cinquantaine. (2h)

16h00

CJPM -CFER — TENDRE CLARA **7433** (4) (Clara's Heart), É.-U. 1988. Drame psychologique de R. Mulligan avec Whoopi Goldberg, Neil Patrick Harris et Kathleen Quinlan. - Un jeune adolescent délaissé par ses parents se réconforte auprès de sa gouvernante au tempérament chaleureux. (2h)

TQc -CIVV — SAMSON ET SALLY **31029** (4) Dan. 1984. Dessins animés de J. Hastrup. - Deux petites baleines se lient d'amitié et apprennent ensemble les rudiments de la vie en mer. (1h30)

18h30

CFRS — POLICE ACADEMY 6: VILLE EN OTAGE **408162** (6) (Police Academy 6: City Under Siege), É.-U. 1989. Comédie policière de P. Bonerz avec Matt McCoy, G.W. Bailey et Kenneth Mars. - Une équipe spéciale de policiers rencontre des difficultés lors d'une enquête sur une vague de crimes commis par une même bande. (2h)

CJPM -CFER — L'IRRÉSISTIBLE GARÇON **660094** (6) (North), É.-U. 1994. Comédie fantaisiste de R. Reiner avec Elijah Wood, Bruce Willis et Jon Lovitz. - Se sentant mal aimé de ses parents, un jeune garçon décide de partir autour du monde à la recherche d'une nouvelle famille. (2h)

20h30

CFRS — HOFFA **418425** (4) É.-U. 1992. Drame biographique réalisé et interprété par Danny DeVito avec Jack Nicholson et Armand Assante. - Les principales étapes de la carrière controversée du syndicaliste américain Jimmy Hoffa. (2h59)

CJPM -CFER — RADIO REBELS **396907** (5) (Airheads), É.-U. 1994. Comédie de M. Lehmann avec Brendan Fraser, Steve Buscemi et Adam Sandler. - Des musiciens rock s'introduisent de force dans une station de radio afin d'obliger le personnel à jouer leur musique sur les ondes. (2h)

21h30

TQc -CIVV — LOUIS ENFANT ROI **460636** (5) Fr. 1992. Drame historique de R. Planchon avec Maxime Mansion, Carmen Maura et Paolo Graziosi. - En 1649, alors que la reine-mère assure la régence jusqu'à la majorité de Louis XIV, une révolte fomentée par des nobles éclate à Paris. (1h30)

22h49

ÇKRS — LA FIEVRE AU CORPS **81698487** (4) (Body Heat), É.-U. 1981. Drame policier de L. Kasdan avec William Hurt, Kathleen Turner et Richard Crenna. - Une jeune femme frustrée pousse son amant à tuer son mari. (1h11)

23h27

CJPM -CFER — MR. & MRS. BRIDGE **1961075** (4) É.-U. 1990. Drame psychologique de J. Ivory avec Paul Newman, Joanne Woodward et Margaret Welsh. - Un avocat austère et sa femme, passive et soumise, voient leurs trois enfants quitter le foyer familial dans des circonstances parfois difficiles. (2h30)

00h29

CFRS — GOODBYE EMMANUELLE **4403056** (5) Fr. 1977. Drame de moeurs de F. Leterrier avec Sylvia Kristel, Umberto Orsini et Jean-Pierre Bouvier. - La jeune femme d'un architecte installé aux îles Seychelles s'éprend d'un cinéaste de passage. (2h)

00h30

CANAL D — LES DIABOLIQUES **4067679** (2) Fr. 1955. Drame de H.-G. Clouzot avec Simone Signoret, Paul Meurisse et Vera Clouzot. - La femme et la maîtresse d'un homme odieux sont décidées à le supprimer. (2h)

03h00

CANAL VIE — L'ESCALIER **54177259** (2h) Voir 14h00.

DIMANCHE 05 OCTOBRE

13h00

CFRS — LES RAISONS DU COEUR **81308** (5) (Seasons of the Heart), É.-U. 1994. Drame psychologique de L. Grant avec Carol Burnett, George Segal et Eric Lloyd. - Une éditrice décide de s'occuper de son petit-fils qui a été donné par sa mère toxicomane. (2h)

13h30

CJPM -CFER — L'ADIEU AU ROI **736969** (4) (Farewell to the King), É.-U. 1989. Drame de guerre de J. Milius avec Nick Nolte, Nigel Havers et Frank McRae. - Deux officiers britanniques chargés de soulever les tribus indonésiennes contre l'envahisseur japonais doivent traiter avec un déserteur américain devenu chef de tribu. (2h30)

14h00

CANAL VIE — UN LONG CHEMIN **2883872** (4) (Miles to Go), Can. 1986. Drame sentimental de D. Greene avec Jill Clayburgh, Tom Skerritt et Mimi Kuzyk. - Une femme atteinte de cancer voudrait assurer le bonheur futur de son mari avant de mourir. (2h)

16h00

CJPM -CFER — LUCAS **7037** (4) É.-U. 1986. Comédie dramatique de D. Seltzer avec Corey Haim, Kerri Green et Charlie Sheen. - Un jeune génie force l'entraîneur du club de football de son high school à l'accepter malgré qu'il soit le souffre-douleur des costauds de l'équipe. (2h)

19h30

TQc -CIVV — L'ÉLÉPHANT ET LE VÉLO **968766** (4) Cub. 1995. Comédie dramatique de J.C. Tabio avec Luis Alberto Garcia, Lilian Vega et Martha Farre. - En 1925, les habitants d'un village cubain organisent un soulèvement contre le propriétaire terrien local. (1h30) Sous-titres français.

20h00

CJPM -CFER — PARFUM DE FEMME **614308** (4) (Scent of a Woman), É.-U. 1992. Comédie dramatique de M. Brest avec Al Pacino, Chris O'Donnell et James Rebhorn. - Un ancien militaire aveugle au tempérament difficile entreprend un périple à New York en compagnie d'un collégien qui a été engagé pour veiller sur lui. (3h)

21h00

CFRS — BASIC INSTINCT **44070940** (5) É.-U. 1992. Drame policier de P. Verhoeven avec Michael Douglas, Sharon Stone et George Dzundza. - En enquêtant sur le meurtre d'un chanteur rock, un policier tombe sous le charme de la principale suspecte. (2h42)

21h30

TQc -CIVV — LA GROSSE PASTEQUE **9106921** (4) It. 1993. Drame social de F. Archibugi avec Sergio Castellitto, Alessia Fugardi et Anna Galiena. - Une adolescente qui souffre d'épilepsie parvient à s'épanouir au contact d'autres patients grâce aux soins d'un médecin attentif. (1h47)

23h00

CANAL D — NUIT MAGIQUE **9292834** (4) (Night Magic), Can. 1985. Comédie musicale de L. Furey avec Nick Mancuso, Carole Laure et Jean Carmet. - En une nuit magique, trois muses viennent inspirer un chanteur réputé et l'une d'elles s'éprend de lui. (1h35)

00h20

CKRS — LA CAPTIVE DU DÉSERT **17145761** (3) Fr. 1990. Drame poétique de R. Depardon avec Sandrine Bonnaire, Dobi Koré et Isai Koré. - Enlevée par des rebelles nigériens, une jeune Française doit suivre la caravane de ses ravisseurs dans le désert. (1h40)

02h00

CANAL D — LES CHEVEUX EN QUATRE. **9255070** Can. 1996. Documentaire de M. Dansereau. - La mythologie et l'imagerie reliées à la chevelure. (2h)

03h00

CANAL VIE — UN LONG CHEMIN **54137631** (2h) Voir 14h00.

MOTS CROISÉS

NO 122

HORIZONTALEMENT

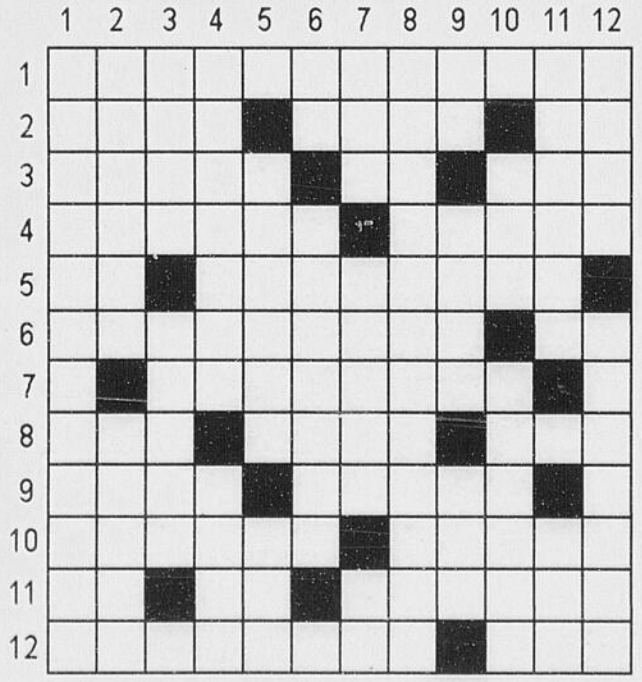
1 - Utiliserions pour la première fois.
2 - Angle - Ainsi soit-il - Fl. de France.
3 - Aspirés par le nez - Samarium - Lettre grecque.
4 - Paroles échangées à l'écart, au cours d'une réunion - Désabusé.
5 - Nickel - Poète français.
6 - Audacieux - Sélénium.
7 - Frayées.
8 - Au Moyen Âge, petit poème narratif ou lyrique - Choisie - Peut être "culinaire".
9 - Satellite naturel de la Terre - Petit rongeur.
10 - V. d'Espagne (Galice) - Escamota.
11 - Sodium - Tantale - Pénétrai.
12 - Qui frappe de stupeur - Agent secret de Louis XV.

VERTICALEMENT

1 - Spécimens.
2 - Toton - Posséderai.
3 - Fit des vers - Starets.
4 - Agacer - Greffe.
5 - Hirondelle de mer - Poisson comestible.
6 - Interj. enfantine - Écorche.
7 - Fl. d'Allemagne - Mesure linéaire, de valeur variable - De là.
8 - Reprirent vivement quelqu'un.
9 - Indium - Attachée - Riv. de Roumanie.
10 - Partie tombante et flottante d'un vêtement - Rassasié
11 - Paniers pour capturer le poisson - Dans la pensée chinoise ancienne, principe suprême et impersonnel d'ordre et d'unité du cosmos.
12 - Sagum - Gaieté.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 121

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	E	G	E	N	D	A	I	R	E	■	R
2	I	R	I	D	I	U	M	■	A	T	R	E
3	G	R	E	E	■	B	E	N	I	R	A	■
4	N	O	N	■	M	I	■	O	T	I	T	E
5	I	N	S	T	I	T	U	T	■	P	A	S
6	C	E	■	A	R	A	S	E	R	A	I	S
7	O	S	E	R	■	T	E	■	A	I	S	E
8	L	■	V	O	M	I	R	A	I	T	■	N
9	E	M	O	T	I	F	■	G	E	■	P	T
10	S	I	L	■	A	S	P	E	■	H	A	I
11	■	L	U	G	O	■	A	N	O	U	R	E
12	E	L	A	G	U	E	N	T	■	A	I	L



HOROSCOPE

SAMEDI, LE 4 OCTOBRE 1997

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Si vous bénéficiez d'une forme excellente, lancez-vous dans le sport ou des exercices physiques en vous gardant toutefois d'y mêler les sentiments. Sur le plan affectif, la journée sera austère, surtout s'il existe déjà une petite histoire pas très claire. Par conséquent, faites du jogging, du grand ménage et restez-en là pour aujourd'hui.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
A force de vous attacher au petit détail, vous ne voyez plus l'ensemble, alors laissez votre tamis de côté et vivez votre vie sans trop vous poser de questions. Ne vous remettez pas en question, ce serait catastrophique. Décrispez-vous et abordez le monde, la vie, les autres sans ce doute qui vous colle à la peau.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Il y a de bonnes nouvelles dans l'air et peut-être même des projets qui sauront vous rendre heureux et optimiste. Emballé, très excité, vous ne saurez plus comment vous y prendre. Mais tout d'un coup vous deviendrez bavard et on ne saura plus comment vous arrêter. En fait, vous voudriez faire partager cette joie aux autres.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Ne comptez pas sur votre vie amoureuse pour vous remettre d'aplomb aujourd'hui. Ce sera au contraire le désert ou le grand vide qui donnent le vertige. Ceux qui penseront vivre l'aventure ou l'amour de leur vie ne pourront éviter de voir clairement les points sensibles, peut-être problématiques de leur relation. Ils devront avoir de la diplomatie pour assurer une continuité harmonieuse, à court terme.

Lion: du 23 juillet au 23 août
La journée est ardue, un peu de fatigue ajoutée à une plus grande sensibilité à ce qui vous arrive. Vous manquez d'élan et de vigueur. Il faut donc réagir et vous motiver toute la journée avec de bonnes résolutions, des pensées positives et affronter la vie avec sérénité pour combattre cette légère dépression qui risque de vous faire rater de bonnes choses.

Vierge:
du 24 août au 22 septembre
Vous avez envie de vous exprimer en toute liberté en ce jour de changement et d'expériences variées. Une surprenante source de revenus peut vous être révélée. Vous vous lancez dans de brillants discours aujourd'hui. Notez vos idées. Une personne qui vous aime se montrera très généreuse à votre endroit.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Refusez de vous laisser brider. Il est possible qu'un proche essaie de vous empêcher de progresser. Pas délibérément, mais suivant un sens des responsabilités mal placé. Montrez que vous êtes capable de prendre les choses en main. Vous pourriez finir une chose qui traîne depuis longtemps. Rencontre possible avec une personne intelligente qui éveillera votre imagination.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Vous comprendrez très vite que la fête est terminée et qu'il vous faut recommencer à travailler. Votre attitude instable d'aujourd'hui pourrait mettre d'autres personnes mal à l'aise. Faites un effort pour redescendre à terre. Jour d'amour sans vérité comme de l'eau dans une rivière qui n'a pas de rives.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vous êtes en ligne pour partager le prestige d'un autre. Prenez-le de bonne grâce et ne soyez pas envieux. Ne négligez pas non plus vos propres responsabilités. Certains vont consulter un professionnel et demander son avis. D'autres devraient prêter l'oreille lorsque l'on parlera d'augmenter la maisonnée d'une façon ou d'une autre.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Vous êtes trop excité pour rester à la maison et vous voulez ruer dans les brancards d'une façon ou d'une autre. Votre vie sociale est particulièrement intéressante et vous pourriez céder à un petit flirt plaisant. C'est très bien du moment que vous réalisez tous les deux que cela ne vous mènera nulle part.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous en avez assez des conditions limitatives et des esprits étroits. Profitez de cet état d'esprit pour vous faire valoir et répandre votre point de vue. Vous ferez la connaissance de gens aux idées nouvelles et à la personnalité dynamique. N'hésitez pas à vous joindre à un groupe, si cela s'avère nécessaire.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Essayez de conserver un rythme de travail normal et vous acccomplirez une besogne plus qu'appréciable. Vous êtes capable de mener à terme une importante tâche qui n'en finissait plus de vous solliciter. Cette période d'auto-discipline n'est pas facile mais elle vous laissera satisfait de vous-même.

MOT MYSTÈRE

NO 2700

5 LETTRES — LE MOT CLÉ: LES MAINS

adroit	empaumer	main	ongulé	
		malaxé	onyxis	
boxe	empoigner	manicle	palme	radius
		manié	palmure	rhume
carpe		manuel	palpable	
ceste	gant	médius	palper	sale
cor	gerçure	mitaine	panaris	
coupé	gifle	moignon	pogne	taché
		mornifle	poignet	
délot	index	muscle	poing	vide
digité			pouce	
doigt	lavé	noeud	poucier	
	lime		poupée	
écharde		ongle	pugilat	
écrire				

Solution du problème précédent: pentacle

C	E	S	T	E	V	P	N	M	A	N	I	C	L	E
E	I	R	I	L	E	I	R	E	A	C	O	R	P	C
A	L	N	U	I	A	L	D	E	R	L	O	R	O	R
E	A	C	D	M	U	E	A	E	I	U	A	U	U	I
M	T	R	S	E	L	M	M	S	S	C	C	X	P	R
M	E	I	H	U	X	A	I	O	U	I	U	R	E	E
L	A	C	G	U	M	N	P	T	I	I	X	O	E	N
P	A	N	H	I	M	O	E	T	A	G	D	Y	P	G
T	O	V	U	A	D	E	R	L	A	I	N	A	N	I
S	E	I	E	E	R	U	A	N	B	L	N	O	R	O
T	U	N	G	T	L	D	T	G	I	A	I	E	N	P
O	E	I	G	N	R	M	E	N	R	F	P	G	A	M
L	X	I	D	O	E	L	F	I	G	L	L	L	U	E
E	O	E	I	E	P	T	S	O	A	E	M	E	A	P
D	B	T	R	E	M	U	A	P	M	E	C	U	O	P

ACHAT,
VENTE,
LOCATION
EN TOUTE CONFIANCE
CONTACTEZ-MOI

CLAUDE VERREAULT
agent immobilier agréé
Rés.: 696-1324
Bureau: 543-5511
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
358534

par Sandra Bell Lundy

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Ovide / Fennec / ...	Kléo / Bazar (8h54)	Timon & Pumbaa	Couacs / Bazar (9h52)	...Lulu / Bazar (10h25)	...Willy / Bazar (10h51)	Anima-niacs	Fais-moi peur!	Cinéma / L'ODYSSÉE DE LUKAS (4) avec Zachary Bennett, Gema Zamprogna				L'Accent franco.	Ma vie pour les animaux	La Soirée du hockey	Perfecto	Chapeau melon et bottes de cuir		Jeune Indiana Jones	
CFRS				Vision mondiale		Enfanforme / Fripe (10h45)	Pub	Passion plein air	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Cinéma / TOUS LES CHIENS VONT AU PARADIS (4) Dessins animés				Bons Baisers d'Amérique		Pub	Les Hardy Boys	Habitac-tion	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Bibi et Geneviève		Sailor Moon	Beetle-borgs	Les Ailes... / E. Marquis	Pub			Le Championnat des quilles		Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	Cinéma / TENDRE CLARA (4) avec Whoopi Goldberg, Neil Patrick Harris			
TQc		Educational Psychology		Gestion des ressources	Publics, Programmes, Programmations		Les Grands Courants de l'art		Destinos 1	In Italiano 1	Destinos 2	In Italiano 2	Destinos 3 - 4		Les Pays du Québec	Montagne	Cinéma / SAMSON ET SALLY (4) Dessins animés			...les ex-plorateurs

VOTRE SOIRÉE

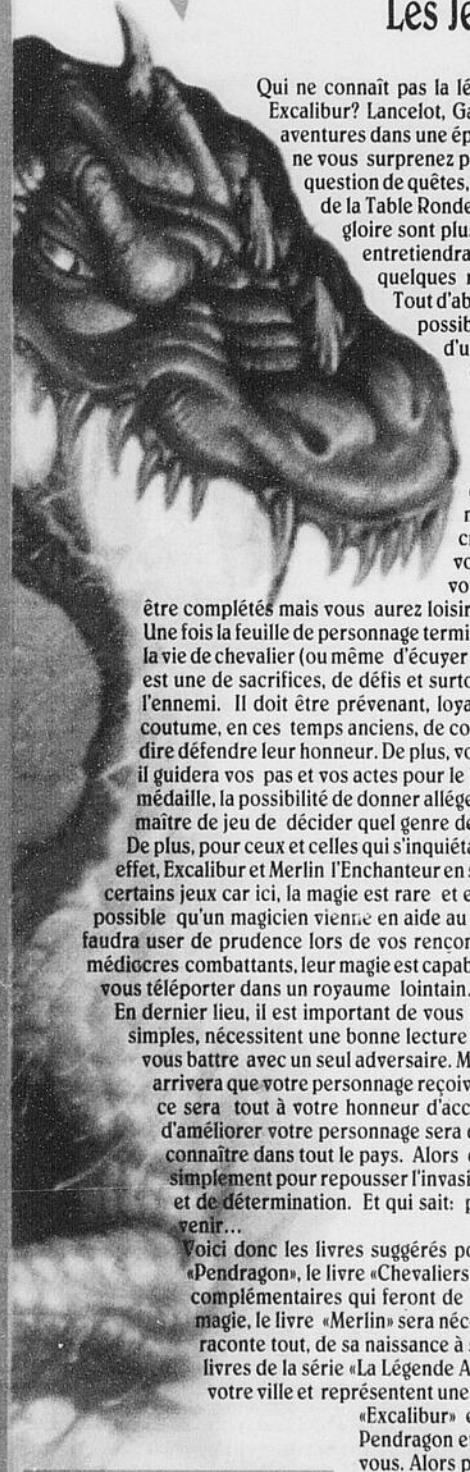
SAMEDI 4 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	...courte échelle	Québec plein écran - Édition du week-end		Arts et Spectacles / Grandes Comédies musicales de MGM			René Gagnon	Cinéma / LOUIS ENFANT ROI (5) avec Maxime Mansion, Carmen Maura			Québec plein écran - Édition du week-end		Lectures de fin de soirée
CKRS	Le Téléjournal	Pépinot et Capucine	Un Gars, une Fille	Hockey / Bruins - Canadiens					Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport (22h27)	Cinéma / LA FIÈVRE AU CORPS (4) avec William Hurt, Kathleen Turner (22h48)		
CJPM	Le TVA	Cinéma / L'IRRÉSISTIBLE GARÇON (6) avec Elijah Wood, Bruce Willis			Cinéma / RADIO REBELS (5) avec Brendan Fraser, Steve Buscemi					Le TVA	TVA Sports (22h55) / Loteries (23h14)	Cinéma / MR. & MRS. BRIDGE (4) avec P. Newman, J. Woodward (23h27)	
CFRS	Le Chaînon manquant	Cinéma / POLICE ACADEMY 6: VILLE EN OTAGE (6) avec Matt McCoy, G.W. Bailey			Cinéma / HOFFA (4) avec Danny DeVito, Jack Nicholson							Le Grand Journal (23h29)	Box Office (23h59) / Cinéma (0h29)
TV5	Thalassa		Journal FR2	Étonnant et Drôle				Bonjour cinéma	Concert intime	Journal belge	Bon Week-end		Le Soir 3 (0h15)
CANAL D	Les Arpents verts	15 ans juste pour rire	Le Goût du monde / Les Fêtes chinoises		Staline et les pionniers de l'Arctique		Biographies		Les Allumettes suédoises / Trois Sucettes à la menthe II		Les Cordier, juge et flic / Une Mort programmée		
RDI	Simplement la vie	Journal du siècle	Le Monde ce soir	Un Canadien à Tokyo	Grands Reportages / La Taupe: nome de code Farewell		Le Journal RDI	Entrée des artistes	Trajectoires	Complètement télé	Griffe	Un Canadien à Tokyo	Le Téléjournal
RDS	Baseball / Orioles - Mariners (16h25)			Baseball / Indians - Yankees						Sports 30 Mag	Baseball / Giants - Marlins		
S.E.	Le Courage à l'épreuve (16h35)	Blake & Mortimer: mystère de la pyramide (18h35)		Rendez-vous sur la lune (19h20)			Le Club des "ex"				Guet-apens (22h45)		Franc-tireur en péril (0h20)
CBJET	Saturday Report	Fashion File	Hockey / Bruins - Canadiens							Saturday Evening News	Hockey / Canucks - Mighty Ducks		
CFCF	Pulse	The Habs This Week	Star Trek: Voyager		Neon Rider		Total Security		F/X: The Series		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / HEART OF DIXIE (5)
WVNY	College Football / Notre-Dame - Stanford (15h30)		Star Trek: Deep Space Nine		C-16				The Practice		The Sports Bar	Baywatch	
WCAX	College Football / Georgia Tech - Boston College (15h00)		News	Mad About You	Dr. Quinn, Medicine Woman		Early Edition		Walker, Texas Ranger		News	Entertainment this Week	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Baseball / Indians - Yankees						3rd Rock from the Sun		Saturday Night Live	
WCFE	Cinema	Inside Albany	The Editors	The McLaughlin Group	As Time Goes By	Keeping Up Appearances	Chef!	Faith in the Future	Red Dwarf	Sessions at West 54th		On Tour / Bush, Poe, Fireside, James Hall	
FOX	Baseball / Orioles - Mariners (16h00)		Honey I Shrunk the Kids (s.r.)		Cops		America's Most Wanted		NYPD Blue		Mad TV		Tales from the Crypt
TSN	Baseball / Orioles - Mariners (16h30)			Baseball / Indians - Yankees						Sportsdesk	Baseball / Giants - Marlins		
TMN	Search and Destroy (17h30)			Mighty Aphrodite (19h15)			American Buffalo			Hunger	Poison Ivy II: Lily		
DISC.	Wings Over the Luftwaffe		Discovery Connection	Cosmic Highway	Hunters of the Animal Kingdom		Journeys		World's Greatest Stunts		Discovery Connection	Cosmic Highway	Hunters of the Animal Kingdom
VIE	Croque la vie		Solo		Des Histoires de famille		Tango		Jeux de société	Eros & Compagnie		Sports Safaris	Croque la vie

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

LA BANDE DU QU

LA BANDE de l'imaginaire

Les Jeux de Rôle



La Légende Arthurienne

Qui ne connaît pas la légende du roi Arthur et de sa non moins célèbre épée Excalibur? Lancelot, Galahad, Perceval... Tous ces noms évoquent mille et une aventures dans une époque où les chevaliers étaient les serviteurs du bien. Alors, ne vous surprenez pas si je vous dis qu'il existe un jeu de rôle (eh oui!) où il est question de quêtes, de trésors et de magie à l'intérieur du monde des Chevaliers de la Table Ronde. En effet, il s'agit du jeu «Pendragon», jeu où l'honneur et la gloire sont plus importants que tout! C'est pourquoi aujourd'hui, je vous entretiendrai sur ce monde merveilleux et tenterai de vous expliquer ses quelques règles de base.

Tout d'abord, nous parlerons des personnages. Dans Pendragon, il est possible de débuter de deux façons soit en étant écuyer auprès d'un chevalier de renom OU débuter simplement en étant déjà chevalier. Il est évident que ce choix dépendra de la décision du conteur car c'est lui qui construira l'histoire. Que ce soit un chevalier errant, un Celte, un chevalier Français ou simplement, un chevalier Saxon, tous et chacun de ces personnages possèdent des traits propres à leur nationalité car contrairement à Donjons & Dragons, vous jouerez dans le monde réel, c'est-à-dire en Angleterre. Par la suite, lors de la création des caractéristiques physiques, vous aurez à choisir vos armes et armures, outils indispensables pour défendre votre vie, et votre honneur... Certains autres éléments devront être complétés mais vous aurez loisir à les connaître en lisant le manuel de règles.

Une fois la feuille de personnage terminée, il vous faudra vous choisir un code d'honneur. En effet, la vie de chevalier (ou même d'écuyer car n'oublions pas que celui-ci rêve de devenir chevalier) en est une de sacrifices, de défis et surtout, de gloire. Un chevalier ne doit jamais reculer devant l'ennemi. Il doit être prévenant, loyal et surtout «galant » avec les «damoiselles» car il était coutume, en ces temps anciens, de courtiser les dames et de «représenter leur couleur», c'est-à-dire défendre leur honneur. De plus, vous devez allégeance à votre souverain et roi. En tout temps, il guidera vos pas et vos actes pour le bien du pays. Mais attention: il existe aussi le revers de la médaille, la possibilité de donner allégeance à un seigneur qui jalouse le trône. Ce sera à vous et au maître de jeu de décider quel genre de partie vous désirez entreprendre...

De plus, pour ceux et celles qui s'inquiétaient pour la magie, je les rassure: elle existe dans ce jeu! En effet, Excalibur et Merlin l'Enchanteur en sont la preuve. Cependant, elle est très différente de celle de certains jeux car ici, la magie est rare et enviée. Aucun joueur ne peut être un magicien mais il est possible qu'un magicien vienne en aide au joueur (tout dépend de la clémence du conteur). Il vous faudra user de prudence lors de vos rencontres avec de tels personnages car bien qu'ils soient de médiocres combattants, leur magie est capable d'invoquer les démons de l'enfer!! Ou tout simplement de vous téléporter dans un royaume lointain...

En dernier lieu, il est important de vous parler des combats car les règles, bien que relativement simples, nécessitent une bonne lecture pour une meilleure compréhension. Vous aurez parfois à vous battre avec un seul adversaire. Mais comme à cette époque les guerres étaient fréquentes, il arrivera que votre personnage reçoive la demande de son roi de participer à un grand combat. Et ce sera tout à votre honneur d'accepter car contrairement à certains jeux, la seule façon d'améliorer votre personnage sera d'accumuler «des points de gloire», c'est-à-dire vous faire connaître dans tout le pays. Alors que ce soit pour combattre des hordes de démons ou tout simplement pour repousser l'invasion de l'armée ennemie, vous devrez faire preuve de courage et de détermination. Et qui sait: peut-être les gens parleront de vous dans les décennies à venir...

Voici donc les livres suggérés pour débuter une partie de Pendragon: Le livre de base «Pendragon», le livre «Chevaliers aventureux» et l'écran du conteur. De plus, voici les outils complémentaires qui feront de vos aventures de vrais chefs-d'œuvre littéraires. Pour la magie, le livre «Merlin» sera nécessaire. Pour l'histoire du Roi Arthur, le livre «L'enfant roi» raconte tout, de sa naissance à sa mort. Je vous recommande aussi de vous procurer les livres de la série «La Légende Arthurienne». Ceux-ci sont disponibles à la bibliothèque de votre ville et représentent une source infinie d'idées et d'informations. Finalement, le film «Excalibur» est de loin le meilleur moyen de comprendre le jeu Pendragon et est sûrement disponible dans un club vidéo près de chez vous. Alors préparez vos dés, aiguisez vos crayons et... que la Légende commence!!!

Voici maintenant les réponses aux énigmes de la semaine dernière:
1- L'arbre 2- La neige

Elles étaient difficiles... Mais je félicite Marie-Eve Bouchard et Cédric Langevin pour leurs bonnes réponses!!

Voici celles de cette semaine:

1) Ils n'ont ni peau, ni plumes, ni écailles, ni os.
Pourtant, ils ont des doigts et des jointures bien à eux...
Qui sont-ils?
2) Qu'est-ce qui est plus rapide que le son mais pourtant bien humain?
3) Celui qui me fait ne me désire pas.
Celui qui m'achète n'a pas besoin de moi.
Celui qui m'utilise se moque bien de ça...

Rép.: 1) Des gants 2) La pensée 3) À vous de découvrir...

Vous avez des questions concernant vos aventures? Certaines règles? Vous avez des idées merveilleuses à me suggérer? ÉCRIVEZ-MOI À L'ADRESSE SUIVANTE:

LE QUOTIDIEN
Att: Frédéric Lavoie
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

LA BANDE débrouillarde

Une expérience pleine de couleurs!

L'encre d'un stylo semble être d'une couleur uniforme. Pourtant, cette encre est souvent composée de plusieurs couleurs différentes. L'expérience suivante t'en convaincra.

Tu auras besoin de quelques stylos ou crayons feutre, d'un papier filtre (les filtres à café sont parfaits), d'un verre d'eau et de vinaigre.

Dépose d'abord un peu d'eau ou de vinaigre dans le verre. Puis, découpe quelques languettes d'environ 10 cm par 3 cm dans le papier filtre.

Avec un stylo, fais un petit point sur une languette, à environ trois centimètres d'une extrémité. Attends que l'encre sèche, puis, recommence deux fois. Fais toujours ton point au même endroit. Puis, plonge la languette dans le liquide. Attention: le point encré doit être un peu au-dessus du liquide et non pas immergé dans celui-ci.

Tu vas alors voir le liquide monter dans le papier, mouiller la tache d'encre et décomposer celle-ci. Par exemple, certaines encres noires se décomposeront en plusieurs couleurs: mauve, rouge, turquoise. Ou encore, l'encre d'un crayon feutre orange fluorescent se décomposera en rose, orange et jaune. Au laboratoire, nous avons obtenu plein de belles couleurs!

Comment se fait-il que ces couleurs se retrouvent une à la suite de l'autre sur le papier filtre? Quand l'eau monte, elle atteint la tache d'encre. Or, les diverses substances de couleurs variées qui forment cette encre noire ne se comportent pas de la même façon. Certaines sont entraînées plus haut dans le papier que d'autres. Elles sont plus solubles, elles se dissolvent davantage dans le liquide. C'est pourquoi, elles accompagnent le liquide jusqu'au bout de sa course.

Il y a aussi une autre manière de procéder. Découpe un cercle d'une dizaine de cm de diamètre dans le papier filtre. Fais une tache :ncre au milieu. ıce ensuite le :re sur le verre et rse goutte à utte le liquide ıu, vinaigre ou ool). Tu verras ırs les différentes uleurs de l'encre mer de très jolis cles autour de la he d'encre.

laboratoire, Kim a voulu analyser la couleur des «smarties». Nous avons alors dissous dans un peu d'eau, l'enrobage d'un «smarties» brun. Puis, nous avons procédé selon la deuxième méthode. Le crois-tu? Nous avons obtenu du bleu, du jaune et du rose!

LA BANDE en forme

Question:
Que contient le lait et ses dérivés que l'on retrouve peu dans les autres aliments?
A: la vitamine C
B: du calcium
C: du fer
Choisir la bonne réponse.
Réponse: B
Le lait entier contient beaucoup de calcium, de même que le lait écrémé et partiellement écrémé, ont la même valeur en calcium, seules leurs valeurs en lipides et calories varient. Le calcium aide à la construction des os, des dents, à la coagulation du sang, favorise le bon fonctionnement des nerfs, des muscles et du cœur.

LA BANDE insolite?

La plus petite guitare du monde

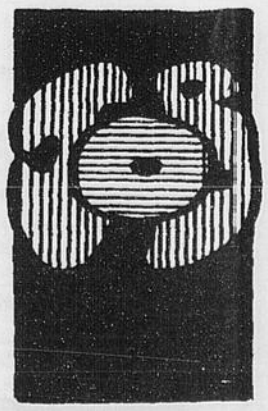
(ASP) – Pas facile de jouer d'un instrument qui ne mesure que... 100 atomes d'épaisseur! Mais, c'est surtout pour tester une technologie que deux chercheurs de l'Université Cornell ont «sculpté» le mini-instrument dans un cristal de silicone à l'aide d'un faisceau d'électrons. L'instrument, ressemblant en tous points à une guitare, mais qui ne fait pas de musique, a un diamètre environ cinq fois moins grand que celui d'un cheveu humain!

Des uniformes intelligents

(ASP) – Des chercheurs de la marine américaine sont en train de mettre au point, des uniformes... intelligents! Il s'agit de pantalons en polyester destinés aux marines, qui sont traversés d'un grand nombre de fibres optiques. Si un soldat se fait tirer dessus (aux jambes, de préférence!), une puce électronique reliée aux fibres optiques peut dire instantanément où la blessure s'est produite, tout simplement en localisant la fibre qui ne répond plus. La puce peut alors immédiatement envoyer un message radio au Q.G.

LA BANDE mimée

DESSINS ET TEXTES: Frédéric Fournel 1997



LA BANDE cinéma

À l'affiche, au cinéma Impérial Chicoutimi 1120, boul. Talbot Info-horaire: 549-9022

tobre au 9 octobre 1997

MBENT LES FILLES (v.f. de KISS Thriller. Mettant en vedettes: Morgan Ashley Judd et Cary Elwes.

ESINS - Drame psychologique.

AVEC LA MORT - Thriller. Mettant en Michael Douglas et Sean Penn.

RIAGE DE MON MEILLEUR AMI - romantique avec Julia Roberts et Mulroney. Mettant aussi en vedettes: Diaz et Rupert Everett.

NE - «Intelligent, provocant et très ant», «Demi Moore est brillante». alisé Ridley Scott, celui qui nous a «Thelma et Louise» et «Pluie noire».

CIFICATEUR - Thriller avec Nicole t George Clooney. Julia et Thomas se nt dans une course contre la montre arme nucléaire se retrouve dans les n terroriste dont la «mission» est de oser la bombe à la porte des Nations

RD DU DÉSASTRE - Thriller. Trois se débattent afin de survivre à la suite sement de leur avion dans la forêt de l'Alaska. Avec Anthony Hopkins, dwin et Elle Macpherson).

Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI au Club, C'EST **GRATUIT!**

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant

Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

LA BANDE reporters

Ça te plairait d'écrire?

...es passionné de nature, de sport, de musique, etc.
...as vécu une nouvelle expérience...
...as quelques trucs à donner... des idées... des opinions...
...voie-nous ton article avec tes coordonnées, ta photo.
...est avec plaisir que nous te lirons et ton article sera peut-être ...oisi pour être publié dans cette page.
...tu n'as jamais écrit auparavant, dis-toi qu'il y a une première à tout!

On attend de tes nouvelles!
La Bande de Reporters
a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

Par la BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

TIRAGE D'UN DC

Chaque soir, du lundi au vendredi, entre 17 h et 21 h, samedi et dimanche, entre midi et 18 h pendant l'émission «Les demandes à...»

UNE COLLABORATION

ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

TIRAGE DE 4 VOLUMES + TIRAGE D'UN DC

CHAQUE SAMEDI ENTRE 12 H ET 18 H

Ecoutez... ciab 94,5 énergie

PRIX TRIMESTRIELS:

Planche à neige «ROSSIGNOL»
FREE RIDE avec fixations Kuji aluminium
Valeur de: 699$

Place Saguenay Tél.: 696-1730

Vidéo Sharp 4 têtes
Valeur de: 279$

STEREO plus AUDIO + VIDEO
Ville de La Baie
Tél.: 544-3399

LA BANDE musicale

ROCK D'OR

La question qu'il faut se poser est la suivante: «BRIDGES TO BABYLON» des ROLLING STONES marque-t-il un nouveau souffle pour ces vétérans du rock and roll ou seulement une tentative de rester envie?

Ne vous méprenez pas. MICK JAGGER, HEITH RICHARDS, CHARLIE WATTS et RON WOOD ont beau être au milieu de la cinquantaine et nous arriver avec un 41e album en 30 ans, ils auraient bien des leçons à donner à d'autres qui n'ont que le tiers de leurs âges et qui les croient à bout de souffle. Cependant, «BRIDGES TO BABYLON» ne sera pas un classique des STONES. Ce temps-là est terminé. Mais quel bon album. Malgré la discorde semée entre JAGGER et RICHARDS au sujet de l'embauche de producteurs tels que les DUST BROTHERS, le résultat est vachement intéressant. D'entrée de jeux, les STONES nous égratignent les oreilles avec une pièce digne des meilleurs films de QUANTIN TARENTINO avec «FLIP THE SWITCH» dans laquelle JAGGER demande what would it take to bury me/I can't wait to see... (qu'est-ce que ça prendrait pour m'enterrer/je suis impatient de savoir...) Ils nous prouvent également qu'ils n'ont pas perdu la recette de bon vieux rock and roll sur «LOW DOWN» et «TOO TIGHT». Mes points forts de «BRIDGES TO BABYLON » sont «SAINT OF ME», «MIGHT AS WELLE GET JUICED» et le premier extrait «ANYBODY SEEN MY BABY», qui est tout simplement génial, la subtile ligne de guitare basse aidant. Comme vous le savez sûrement, le méga-spectacle qui était prévue pour vendredi prochain à l'Hippodrome de Québec s'est transformé en 2 super-shows au Colisée, les 13 et 14 janvier 1998. Comptez-vous chanceux si vous avez des billets... Puisque si l'on se fie seulement à l'effort déployé pour nous offrir une pochette d'album superbe, imaginez la scène d'une tournée mondiale...

J'aurais aimé des STONES qu'on nous offre une portion multimédia avec leur album. Il me semble que 30 ans de métier et un titre qui fait référence aux imposantes ruines de Babylone en Mésopotamie auraient été deux bonnes raisons et deux bonnes inspirations pour nous livrer un contenu historique du groupe légendaire. Enfin...

Ne leur enlevons pas tout de suite la place qui leur revient. Nouveau souffle ou tentative de rester en vie? Regardons et écoutons plutôt le produit et baptisons-le rock d'or?...

Martin Tremblay

PALMARÈS

FRANÇAIS

1. SOUL PLEUREUR
   DUBMATIQUE
2. LE MONDE EST À PLEURER
   JEAN LELOUP
3. SAUTER DE HAUT
   ANNETTE
4. PARTIE DE LOIN
   M.-D. PELLETIER
5. RIEN QUE D'Y PENSER
   AXELLE RED
6. Y FAIT CHAUD
   ZÉBULON
7. PERSONNE
   PASCAL OBISPO
8. LA CRUAUTÉ D'AIMER
   MARJO
9. MON PETIT TRÉSOR
   GASTON MANDEVILLE
10. DIS-MOI PAS ÇÀ
    OKOUMÉ

ANGLAIS

1. BUILDING A MYSTERY
   SARAH MCLACHLAN
2. TURN MY HEAD
   LIVE
3. JANIE, DON'T TAKE YOUR...
   JON BON JOVI
4. I'LL BE MISSING YOU
   P. DADDY/F. EVANS
5. GOOD ENOUGH
   DODGY
6. BARBIE GIRL
   AQUA
7. EVERYBODY
   (BACKSTREET'S BACK)
   BACKSTREET BOYS
8. I SAY A LITTLE PRAYER
   DIANA KING
9. THIRD OF JUNE
   COREY HART
10. HIT THE GROUND RUNNING
    JONNY LANG

364427

ENTRE AMIS

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Lutin maléfique	Picsou / Bazar (8h53)	Bravo... / Franc... (9h15)	Parcelles de soleil (9h45)	Le Jour du Seigneur		Pub	Branché	La Semaine verte		Second Regard	De bouche à oreille			Le Siècle du peuple				Zap	
CFRS						Enfanforme / Fripe (10h45)		La Famille Câlinours	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Cinéma / LES RAISONS DU COEUR (5) avec Carol Burnett, George Segal				Une Femme de tête		Pub	Passion plein air	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Bibi et Geneviève		Évangéli-sation 2000	Compl. marteau	Fais-en ton affaire	Motocross de Montréal 1997		Cinéma / L'ADIEU AU ROI (4) avec Nick Nolte, Nigel Havers					Cinéma / LUCAS (4) avec Corey Haim, Kerri Green			
TQc		Christianisme au 19e et 20e siècles		Contes et Légendes...	Initiation à l'astronomie		La Peinture moderne au Québec		Destinos 1	In Italiano 1	Destinos 2	In Italiano	Destinos 3 et 4		Droit de parole		Légende... île au trésor	Drôles de bêtes	Carmen Sandiego	Science-friction

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 5 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Pignon sur rue	Le Roman de l'Homme	Plaisir de lire	Cinéma / L'ÉLÉPHANT ET LE VÉLO (4) avec Luis Alberto Garcia, Lilian Vega			Combele (L'Albinos)	Cinéma / LA GROSSE PASTÈQUE (4) avec Sergio Castellitto, Alessia Fugardi				Histoires de musées (23h17)	Pas né d'hier (23h47) / Lectures... (0h17)
CKRS	Le Téléjournal	Découverte		Beaux Dimanches / Gala des Prix Gémeaux						Le Téléjournal	Au-delà des apparences / Isabelle Péladeau (22h57)		Sport (23h57) / Cinéma (0h20)
CJPM	Le TVA	Un Monde de chiens	Fort Boyard / Judith Bérard, José Théodore	Cinéma / PARFUM DE FEMME (4) avec Al Pacino, Chris O'Donnell							Le TVA	TVA Sports (23h25) / Loteries (23h44)	Vins et Fromages (23h51) / Pub (0h20)
CFRS	Hercule		Accès interdit	Méchant Malade			Cinéma / BASIC INSTINCT (5) avec Michael Douglas, Sharon Stone					Le Grand Journal (23h42)	
TV5	L'École des fans / Grand Tourisme (18h45)		Journal FR2	Bons Baisers d'Amérique		Bouillon de culture		Temps présent (21h35)		Journal belge	Viva	Courants d'art (23h45)	Le Soir 3 (0h15)
CANAL D	Les Arpents verts	Chercheurs d'aventures	Les Châteaux américains / Les Joyaux de Charleston	Les Mystères de la Bible / La Dernière Cène			Biographies / Ian Fleming		Jazz: Gary Burton Quartet		Cinéma / NUIT MAGIQUE (4) avec Nick Mancuso, Carole Laure		
RDI	De Yalta à Berlin	Un Canadien à Tokyo	Enjeux Plus		Gr. Reportages / Notre siècle: 1900-1914 - un monde nouveau		Le Journal RDI	Scully RDI	Point de presse	Second Regard	Courants du Pacifique	La Facture	Le Téléjournal
RDS	Baseball / Orioles - Mariners (16h00)		Sports 30 Mag	Baseball / Yankees - Indians					Monde du sport	Sports 30 Mag	Baseball / Giants - Marlins		
S.E.	L'Avènement (17h20)			Le Lac magique (19h15)			Le Chemin du paradis			Code: Broken Arrow (22h35)			Le Mercenaire (0h25)
CBJET	Magical World of Disney		Wind at my Back		Anne Murray: An Intimate Evening		Rick Hansen: A Celebration		Life & Times		Sunday Report	Sports Late Night	
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Due South		Touched by an Angel		Cinéma / FIVE DESPERATE HOURS avec Sharon Laurence, Giancarlo Esposito				CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Entertainment Tonight
WVNY	ABC News	M*A*S*H	Cinéma / TOOTHLESS avec Kirstie Alley				Cinéma / THE ADVOCATE'S DEVIL avec Ken Olin, Mariska Hargitay				The Entertainers		Pub
WCAX	CBS Sunday News	Seinfeld	60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / HEART FULL OF RAIN avec Richard Crenna, Rick Schroder				Pensacola: Wings of Gold		
WPTZ	NFL Football / Jets - Colts (16h00)		Dateline NBC		Men Behaving Badly	Jenny	Cinéma / FIVE DESPERATE HOURS avec Sharon Laurence, Giancarlo Esposito				Viper		Cinéma
WCFE	World Focus	Religion & Ethics	All Creatures Great and Small		Art Garfunkel Across America		Blood Brothers: Bruce Springsteen and the E Street Band				Cinéma / WINTER IN LISBON (6) avec Christian Vadim, Helene de St. Pere (23h05)		
FOX	Beverly Hills, 90210		Baseball / Yankees - Indians						NYPD Blue		PSI Factor		Looking Beyond
TSN	Baseball / Orioles - Mariners (16h00)		Sportsdesk	Baseball / Yankees - Indians						Sportsdesk	Baseball / Giants - Marlins		
TMN	Kazaam (17h00)		Grumpier Old Men (18h45)			Arli$$	Looking for Richard				Miss Evers Boys		
DISC.	Wings Anthology		@ discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase				Kingdoms of Survival		@ discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase
VIE	Croque la vie		Point de vue	Focus	Spécial Canal Vie / La Réincarnation		Victoire	Ailleurs sur terre		Diagnostic		La Fête des bébés	Croque la vie

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Deux animateurs de Gémeaux impliqués jusqu'au cou.
À 15 h sur RDI, Claude Saucier anime la 1re partie des Gémeaux.
Et en soirée, Normand Brathwaite nous en fait voir de toutes les couleurs au grand gala de la télé.

Le Gala des Prix Gémeaux

Dimanche 19h30

Réalisation Radio-Canada : Claude Maher • Réalisation RDI : Manon Giguère

Ici Radio-Canada
Télévision
www.radio-canada.com

UNIPRIX Ford

CALENDRIER CULTUREL

Samedi 4 octobre

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, Jean-Michel Anctil . Pour information : 549-3910.

20 h 30, à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, «Veillée traditionnelle au pays de Louis Pitou Boudreault : folklore, contes, chansons, violoneux, dans le cadre du Rassemblement du Conseil québécois du patrimoine vivant. Prix d'entrée : 8 $. Pour information : 695-7278 ou 547-8527.

Dimanche 5 octobre

13 h, à la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean, rencontre avec Claire Maltais qui parlera de «Histoire et technologie au service de l'art. Suivie d'une visite commentée à Place Festivalma. Pour information : 418-668-2606.

13 h 30, au Centre national d'exposition de Jonquière, vernissage de l'exposition «Il faisait orange» de Chantale Girard. Pour information : 546-2177.

CINÉ-CLUB - «En route pour Manhattan», un film de Greg Mottola présenté au ciné-club de Chicoutimi, lundi soir.

20 h, à l'auditorium de Dolbeau, le Comité des spectacles présente Jean-Michel Anctil. Pour information : 418- 276-1317.

Lundi 6 octobre

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le ciné-club présente «En route pour Manhattan» réalisé par Greg Mottola . Pour information : 549-3910.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le ciné-club présente : «Ponette» , réalisé par Jacques Doillon. Pour information : 547-2191.

Mardi 7 octobre

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, conférence avec Hubert Reeves. Pour information : 549-3910.

Mercredi 8 octobre

17 h, à la galerie l'Oeuvre de l'autre, local C-300 du Pavillon Sagamie de Chicoutimi, vernissage de l'exposition du peintre François-Marie Bertrand. Pour information : 545-5011 poste 3317.

20 h, au Cinéma du Complexe Jacques-Gagnon d'Alma, le ciné-club présente le film «Lucie Aubrac» du réalisateur Claude Berri. Pour information : 418-668-4541.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, Les Grands explorateurs présentent : «Visages d'Australie» avec Jean-Paul Gallier. Pour information : 418-669-5135.

20 h, au Vieux Théâtre de La Baie, conférence de Marguerite Lescop, auteure du livre «Le Tour de ma vie en 80 ans». Pour information : 697-5085 ou 697-5086.

Jeudi 9 octobre

20 h, à l'auditorium d'Alma, les Grands explorateurs présentent : «Visages d'Australie» avec Jean-Paul Gallier. Pour information : 418-669-5135.

Vendredi 10 octobre

16 h, au 197 de la rue Riverin à Chicoutimi, rencontre avec les artistes Hélène Doyon et Jean-Pierre Demers qui présentent une installation aérienne : «Site de capture». Pour information : 549-3618.

18 h 30, au Vio-Rest-O-Rang de Chicoutimi, souper-musique rétro avec Blue Velvet. Pour information : 549-2638.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, «La rencontre des Grands chefs», concert bénéfice de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, sous la direction de Charles Dutoit. Concert sous la présidence d'honneur du premier ministre du Québec, Lucien Bouchard. Billets à 100 $. Pour information : 545-3409.

20 h, à l'auditorium Fernand-Bilodeau de Roberval, les Grands explorateurs présentent «Australie». Pour information : 418- 275-1691.

21 h 30, au Bobart, 2420 rue Saint-Dominique à Jonquière, blues avec Belzéblues. Pour information : 699-0018.

Samedi 11 octobre

9 h Symposium Villages en couleurs, ouverture des salles d'exposition et début du travail des peintre : École du Vallon de Petit Saguenay et Mont-Saint-Édouard de L'Anse-Saint-Jean. 10 h: travail du public sur la fresque. 14 h: démonstration des artistes. 19 h, soirée avec les peintres. Pour information : 418-272-3279.

13 h à 14 h, à la succursale Kénogami de la Bibliothèque municipale de Jonquière, l'heure du conte présente «Daniel et ses dinosaures. Pour information : 546-2175.

17 h, à la Bibliothèque municipale d'Alma, vernissage de l'exposition en collaboration avec le Centre de solidarité internationale, des oeuvres du photographe Jayanta Guha : «Images de Chine». Pour information : 669-5140.

Expositions

Les restaurants Burger King de Chicoutimi et Jonquière présentent une partie de l'exposition «Le Bassin de Chicoutimi» du photographe Marc Lalancette. Douze oeuvres de grands formats évoquant les inondations de juillet 1996. Pour information : 545-6881.

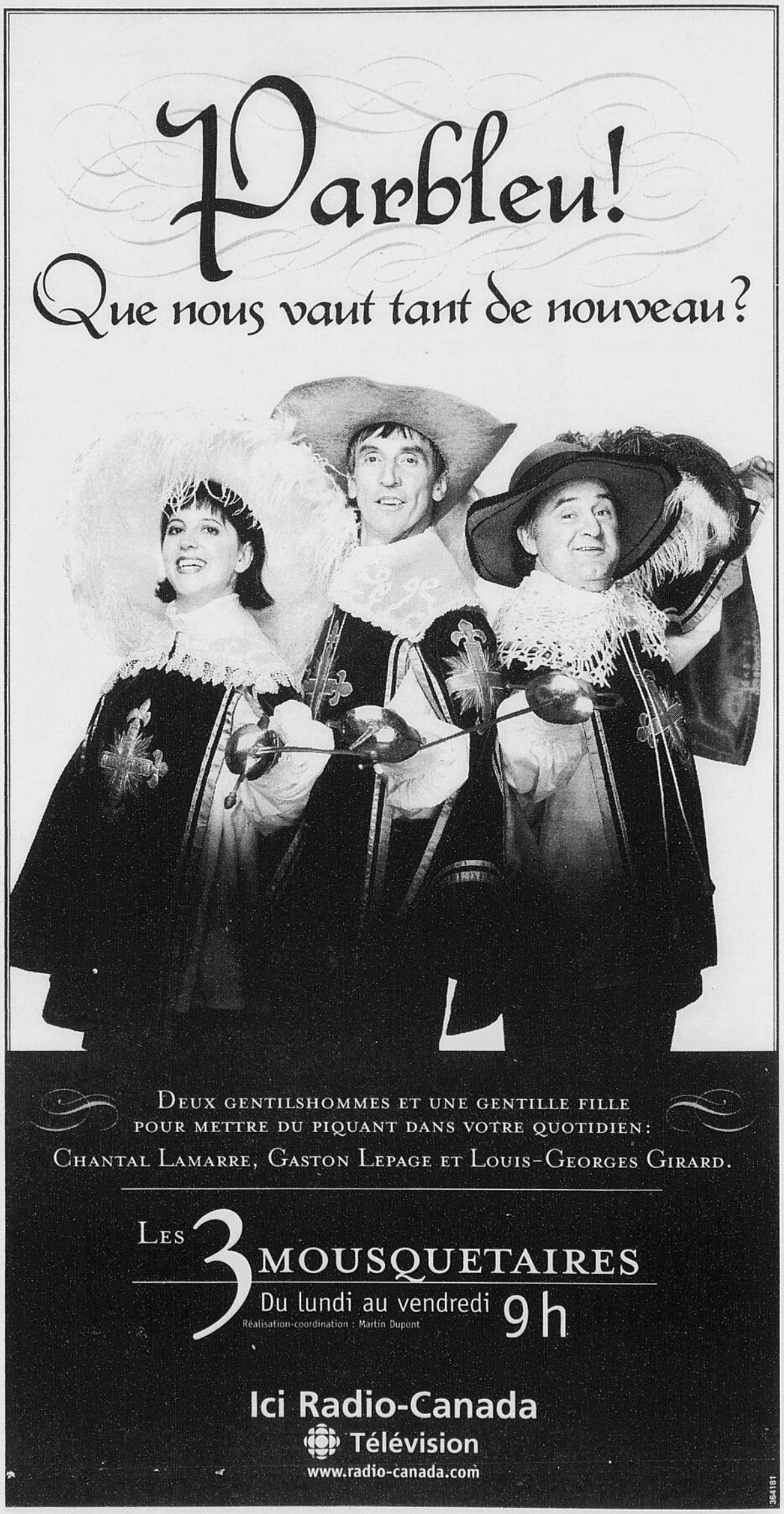
Au Centre national d'exposition de Jonquière, Michelle Héon, Claudine Cotton, Francine Larivée, dans le cadre de l'événement «Au nom de la terre» organisé par Langage Plus. Pour information : 546-2177. Jusqu'au 5 octobre.

Langage Plus présente Daniel Poulin, dans le cadre de l'événement «Au nom de la Terre. Pour information : 668-6635. Jusqu'au 5 octobre.

Espace alternatif 1, 400 rue Sacré-Coeur ouest Alma, Langage Plus présente Jean-Claude St-Hylaire, le Collectif Interaction Qui, J. J. Lee et Lise Boisseau, dans le cadre de l'événement «Au nom de la Terre. Pour information : 668-6635. Jusqu'au 5 octobre.

Espace alternatif 2, 483 rue Sacré-Coeur ouest Alma, Langage Plus présente Guy Blackburn, Sonia Robertson, Edward Poitras, dans le cadre de l'événement «Au nom de la Terre». Pour information : 668-6635. Jusqu'au 5 octobre.

(Suite en page 33)

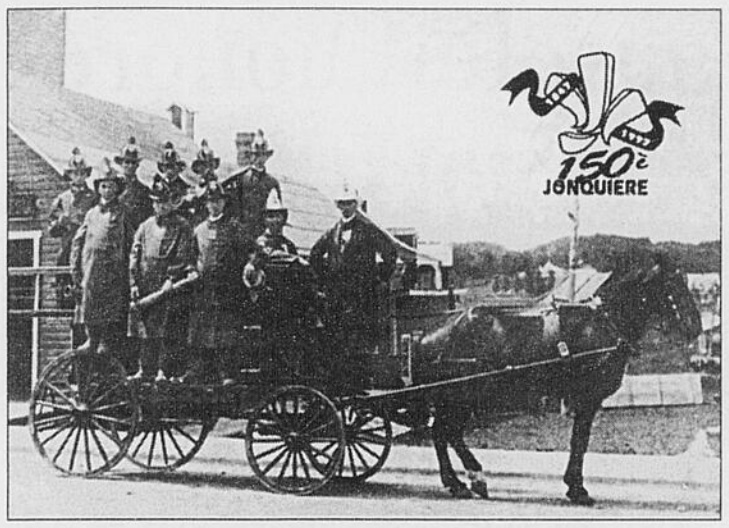


CALENDRIER CULTUREL

(suite de la page 32)

Au Centre national d'exposition de Jonquière, exposition «Le notaire, instrument de dynamisme et de culture de la société québécoise», du Musée du Québec. Pour information : 546-2177. Jusqu'au 5 octobre.

À la salle Espace Virtuel du Centre socioculturel de Chicoutimi, exposition «Digue/Guide» de Yves Tremblay. Pour information : 549-3618. Jusqu'au 10 octobre.



EXPOSITION - Jusqu'au 19 octobre, vous pouvez voir l'exposition «Policiers, pompiers, mémoires du passé» au Centre national d'exposition de Jonquière. Cet événement est présenté à l'occasion du 150e anniversaire de la municipalité.

À la Bibliothèque municipale de Chicoutimi, exposition «L'art de la bande dessinée en Wallonie et à Bruxelles». Pour information : 698-5350. Jusqu'au 15 octobre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière, exposition «Policiers, pompiers, mémoires du passé». Pour information : 546-2177. Jusqu'au 19 octobre.

Au café-théâtre Côté-Cour de Jonquière, exposition de Médium Marge, collectif d'artistes composé de Carol Dallaire, Pierre Dumont, Daniel Dutil, Claude Lamarche-2/NPC, Gérald Savard. Pour information : 548-2033. Jusqu'au 26 octobre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière, installation «Il faisait orange...» de Chantale Girard. Pour information : 546-2177. Jusqu'au 26 octobre.

La Caisse d'économie du Groupe Alcan Arvida expose les oeuvres de Gilberte Gravel. Jusqu'au 31 octobre.

À la Bibliothèque municipale de Roberval, exposition des oeuvres de Michelle Beaucage. Pour information : 418-275-2333. Jusqu'au 31 octobre.

À la galerie l'Oeuvre de l'autre, local C-300 du Pavillon Sagamie de Chicoutimi, exposition du peintre François-Marie Bertrand Pour information : 545-5011 poste 3317. Jusqu'au 31 octobre Débute le 7 octobre.

17 h, à la Bouquinerie Jacques-Cartier (366 rue Savard à Chicoutimi), vernissage de l'exposition des oeuvres de Sylvie Dal. Pour information : 549-7045. Jusqu'au 31 octobre.

À l'Hôtel de ville de Jonquière, exposition de 57 photographies illustrant «La mairie au fil des ans». Heures d'ouverture, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Jusqu'au 28 décembre.

À la salle 2 du siège social de la Corporation du 150e de Jonquière, 2065, rue Saint-Dominique, exposition «Regard sur le passé». Près de 300 pièces provenant en majorité de la collection de Réal et Alice Bergeron de l'ancien Musée Marguerite-Belley. Heures d'ouverture: de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi. De 17 h 30 à 20 h du mercredi au vendredi; de 12 h à 16 h 30 le samedi et dimanche. Et à la salle VIP, «Les jardins imaginaires d'Hélène Fillion-Gilbert» par Aline Gilbert-Couture et «Dans c'temps là, c'était comme ça» de Marguerite Larouche et Marcel Gauthier. Pour information : (418) 546-1997. Jusqu'au 28 décembre.

Au Musée du Fjord de La Baie, exposition des peintres animaliers, Les Benoit, ambassadeurs de la nature. Pour information : 697-5077. Jusqu'au 4 janvier 1998.

LES AMIS DE L'ORGUE - Mercredi soir, lors du premier des trois concerts présentés par les Amis de l'orgue, les artistes invités étaient André Côté et Céline Fortin, organistes de réputation. Il y avait aussi David Ellis, violoncelliste, la Chorale de l'Atelier de musique de Jonquière, sous la direction de Madeleine Ratthé, Robert Girard, harmoniciste, ainsi que le jeune Étienne Ratthé, violoncelliste. (Photo Sylvain Dufour)

"LE MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE À CE JOUR."
Une aventure palpitante qui a tout pour plaire. Le jeu de Hopkins et Baldwin est fascinant."
- Joanna Langfield, THE MOVIE MINUTE

ANTHONY HOPKINS ALEC BALDWIN
AU BORD DU DÉSASTRE
version française de THE EDGE
À L'AFFICHE! ✓ SON DIGITAL
13 ANS + | PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ | CINÉMA JONQUIÈRE JONQUIÈRE ✓
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 3 AU 9 OCTOBRE

G.I. JANE (V.F.) (13+) DEMI MOORE
SAM. & DIM.: 4:30 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 9:30

LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (G) JULIA ROBERTS
SAM. & DIM.: 2:00 -7:00
TOUS LES SOIRS: 7:00

JOUER AVEC LA MORT (G) DOUGLAS / PENN
SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS:7:05 - 9:35

CLANDESTINS (13+)
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15

ET TOMBENT LES FILLES (13+) M. FREEMAN
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS:7:00 - 9:30

MARDI-MERCREDI 3,25 $

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

LE PACIFICATEUR (13+) CLOONEY KIDMAN
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

AU BORD DU DÉSASTRE (13+) HOPKINS BALDWIN
SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35 364351

MATINÉES (AVANT 18h00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25$

«Un polar magnifiquement ficelé» - La Tribune
«Un film efficace et réussi» - La Tribune
«Serge Dupire est parfait» ★★★ - Le Droit
«Un excellent thriller» - France Laurendeau Radio Canada midi-culture

une présentation Black Label

la Conciergerie
Un film de Michel Poulette
Une production de Christian Larouche

PLUS! LE COURT-MÉTRAGE DE DANIEL LANGLOIS "À L'OUEST DE L'ÉDEN"
13 ANS + | À L'AFFICHE! | PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ★ ♿ | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ★
★ DOLBY STEREO
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL
364354

Salle Hall Jeannois
2455, boul. Saint-Jude Sud, ALMA

Tous les samedis soirs danse sociale avec orchestre
668-7597
Rés.: 668-8283
364124

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON 1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $

AU BORD DU DÉSASTRE (13+)
Sam. dim.: 1h00 - 3h40 - 7h00 - 9h40
Semaine: 7h00 - 9h40

LE PACIFICATEUR (13+ violence)
Sam. dim.: 1h05 - 3h35 - 7h05 - 9h35
Semaine: 7h05 - 9h35

LA CONCIERGERIE (13+)
Sam. dim.:1h10 - 3h30 - 7h10 - 9h30
Semaine: 7h10 - 9h30
364347
CINÉMA DU COMPLEXE ALMA: 668-0141

CONCERTS
Orchestre symphonique du Saguenay — Lac-Saint-Jean
Samedi 18 octobre 1997, 20 h 30
FEUILLET D'ITALIE
Les Quatres Saisons de Vivaldi
avec l'Orchestre à cordes et les solistes
Nathalie Camus et Brett Molzan
Église Saint-Dominique, Jonquière
Hydro Québec
Mardi 28 octobre 1997, 20 h
POUR LA MAIN GAUCHE
avec le grand pianiste Raoul Sosa
Salle de concert du Conservatoire de musique de Chicoutimi
La chaîne culturelle FM
Informations: 545-3409
CBJ-FM
363816

Prix Nobel de littérature

Michel Tournier parmi les favoris

STOCKHOLM (AP) - À la veille du coup d'envoi des prix Nobel, dont l'attribution commence lundi avec la médecine, les spéculations vont bon train sur le prochain lauréat de littérature. Parmi les noms les plus souvent cités figurent le Trinidadien V.S. Naipaul, l'Américain John Updike ou encore les Français Michel Tournier et Yves Bonnefoy.

Doté de 7,5 millions de couronnes suédoises (environ six millions de FF), le prix littéraire est le plus mystérieux des Nobel. La date de l'annonce est en effet gardée secrète jusqu'à la dernière minute. On sait seulement qu'elle aura lieu un jeudi d'octobre.

L'inconnue règne également sur les critères retenus pour choisir le lauréat. Officiellement, le genre littéraire, l'origine géographique et le sexe n'influent pas sur la décision de l'Académie suédoise. Mais de nombreux observateurs estiment que le profil des lauréats est volontairement renouvelé d'une année sur l'autre, sans doute par souci d'équilibre.

Si cette hypothèse se vérifie, les chances des poètes et des Européens pourraient bien se trouver compromises. Les deux derniers lauréats du prix sont en effet la Polonaise Wislawa Szymborska (1997) et l'Irlandais Seamus Heaney (1996), tous deux dignes représentants du genre poétique.

Cette situation désole le critique américain Robert Winder dont le «chouchou», l'Estonien Jaan Kross, est non seulement européen mais aussi poète. M. Winder verrait plutôt le prix revenir au romancier portugais Jose Saramago. Celui-ci est en effet d'«un âge avancé» et le Nobel n'est pas décerné à titre posthume.

Le critique cite également le Trinidadien V.S. Naipaul et l'Anglaise d'origine sud-africaine Doris Lessing, des écrivains considérés depuis longtemps comme des lauréats potentiels.

Pierre Assouline, directeur du magazine français Lire, mise de son côté sur Ismail Kadaré, romancier albanais en exil réputé pour ses récits du «pays des aigles». L'actualité tragique de l'Albanie en début d'année pourrait lui attirer la sympathie des juges, ajoute-t-il. M. Assouline parie également sur les chances françaises avec le romancier Michel Tournier, prix Goncourt en 1970 avec «Le roi des Aulnes», et le poète Yves Bonnefoy, auteur de méditations aussi métaphysiques que difficiles d'accès.

Pour sa part, le critique suédois Haakan Jaensson avance les noms des Portugais Antonio Lobo Antunes et Jose Saramago, du Belge Hugo Claus et surtout de V.S. Naipaul, qu'il qualifie d'«écrivain mondial». Parmi les autres favoris fréquemment cités par les experts figurent notamment Bei Dao (Chine), J.M. Coetzee (Afrique du Sud) et John Updike (États-Unis).

Trois-Rivières

Le poète Claude Beausoleil honoré

TROIS-RIVIERES (PC) - Le Grand prix de poésie de la Fondation Les Forges a été décerné, jeudi soir, au poète montréalais Claude Beausoleil, lors de l'ouverture officielle du 13e Festival international de la poésie de Trois-Rivières.

«Je suis un voyageur que le langage invente», écrit le poète d'entrée de jeu dans son recueil «Grand Hôtel des étrangers», qui a été choisi par le jury du Festival, tout comme son manuscrit «Quatre échos de l'obscur», qui sera lancé au cours des prochains jours à Trois-Rivières.

Son recueil «Grand Hôtel des étrangers» a été écrit lors d'un séjour à Paris «où je me suis retrouvé seul pendant sept mois et demi et où j'ai compris qu'on pouvait tous être l'étranger de tout le monde», note l'auteur.

Ce recueil a d'ailleurs fait l'objet d'un spectacle, adapté pour la scène par Michel Lemieux en une «poésie virtuelle» qui a fait le tour des scènes, de Montréal à New York, en passant par les grandes villes américaines. Joué en français, en anglais et en espagnol, on lui réserve sous peu une tournée en Asie du Sud-Est.

Pour M. Beausoleil, ce prix est d'autant plus appréciable qu'il rallie deux traditions qui lui sont chères, d'abord celle du livre dans la tradition de notre histoire littéraire, puis celle de la tradition orale, une distinction typiquement québécoise qui découle directement des conteurs d'autrefois.

Reste que pour Claude Beausoleil, la poésie demeure un perpétuel questionnement. «La poésie ramasse, condense et n'a pas peur de dire la réalité. De dire qu'il se peut parfois que la communication soit impossible malgré toute la volonté humaine de rejoindre les coeurs. La poésie admet la complexité de la communication.»

S'il constate une remontée de la poésie dans l'intérêt des jeunes à travers sa carrière d'enseignant au Collège Édouard-Montpetit de Longueuil, il prévoit qu'elle poursuivra sa croissance au 21e siècle, «car c'est un moyen de lutter contre l'uniformisation générale, dit-il. Plus on multiplie les moyens de communication, moins on communique et la solitude est de plus en plus présente. La poésie est le lieu pour se retrouver malgré la solitude humaine.»

Parallèlement à ses fonctions d'enseignant, Claude Beausoleil a été chroniqueur de poésie au quotidien Le Devoir (1978-1985), représentant de la poésie québécoise sur la scène internationale et l'auteur d'anthologies des poésies mexicaines et de la francophonie.

Ses propres poèmes ont été traduits en anglais, en espagnol, en italien, en néerlandais, en allemand, en syrien et en chinois.

«Depuis un ou deux ans, je ne lis plus tout, systématiquement. Par contre, je m'intéresse beaucoup à la poésie étrangère», souligne-t-il. Reste que le plus grand voyage repose selon lui dans la poésie elle-même. «Un voyage vers l'inconnu en chacun de nous, un voyage qui nous relie tous.»

Sur la route des «Spätzle»

Onze itinéraires pédestres en Forêt noire

TORONTO (CP) - Voilà longtemps que la Forêt noire, cette magnifique région touristique en Allemagne, attire les amateurs de la randonnée pédestre. Maintenant l'association touristique régionale a choisi onze des routes pédestres les plus populaires pour les présenter dans un dépliant sous forme d'affiche, avec au verso une carte de la région.

Vous pourrez, par exemple, suivre le Sentier du cerf ou celui du Colporteur d'horloges ou prendre la Route des vins dans la région d'Ortenau, en dégustant, bien entendu, ces vins le long du chemin.

Si vous aimez surtout la bonne cuisine, vous aurez le choix entre la Route des «Spätzle» (des pâtes typiques de la Souabe) et une Semaine de gastronomie et de randonnée à pied dans la vallée de Kinzing. Mais si ce sont les châteaux et les châteaux-forts qui vous attirent, vous les trouverez sur la Route des anciens châteaux-forts.

S'élevant à l'est du Rhin, à environ 100 km au sud de la ville de Francfort, la Forêt noire constitue la chaîne de montagnes situées dans le coin sud-est de l'Allemagne avant qu'on arrive aux Alpes. Ses sommets élevés et ses vallées profondes tout comme ses forêts de conifères et ses pâturages verdoyants attirent de nombreux visiteurs étrangers qui, comme les Allemands, ont fini par apprécier non seulement la randonnée pédestre à travers un beau paysage à l'air pur mais aussi la nourriture et les eaux-de-vie faites des fruits locaux.

Quelques tranches de jambon du pays fumées à la perfection avec un morceau de pain de seigle sortant tout frais du four, le tout arrosé d'un verre de kirsch, voilà un casse-croûte délicieux pour une journée de marche et qui vous permettra de survivre sans difficulté jusqu'à l'heure du dîner.

La durée de ces randonnées varie de trois à neuf jours; quelques-unes sont guidées, d'autres se font individuellement. La plupart du temps vos bagages sont transportés quotidiennement en hôtel ou en pension, et tous les forfaits comprennent un petit déjeuner campagnard. Le prix moyen par jour, avec logement en chambre double et salle de bain privée est d'environ 80 $. Quelquefois, moyennant un supplément, on vous sert un dîner de trois services.

Pour obtenir des renseignements complémentaires sur ces randonnées à travers la Forêt-Noire, veuillez contacter l'office National Allemand du Tourisme au 175 Bloor Street East, North Tower, Suite 604, Toronto, Ontario. M4W3R8; Tél: (416) 968-1570, télécopieur (416) 968-1986. Vous pouvez également envoyer une demande par courrier électronique à l'adresse suivante : germanto@idirect.com

ALLEMAGNE - Air Canada a ajouté de nombreux vols en direction de l'Allemagne, via Francfort.

Nouveaux vols

Air Canada étend sa gamme de services en Allemagne

(CP) - Air Canada étend ses services à code multiple, à un plus grand nombre de destinations en Allemagne, et lance un service à code multiple sur l'Ukraine, au départ de Toronto, de Calgary et de Vancouver.

De nouveaux vols pour Berlin, Düsseldorf, Hambourg, Hanovre, Munich, Stuttgart, Kiev et Odessa sont ainsi exploités depuis le 25 août via Francfort en collaboration avec Lufthansa, partenaire Star Alliance de la Société.

Le fait qu'Air Canada ait accès à huit nouvelles destinations européennes est un pas important, en vue de faire profiter le Canada, des avantages du réseau Star Alliance, a déclara Rupert Duchesne, vice-président - Marketing à Air Canada. Nous avons déjà fait beaucoup avec nos partenaires Star Alliance, pour développer le réseau mondial, et offrir à nos clients, une commodité sans pareille.

Air Canada et Lufthansa exploitent quotidiennement jusqu'à trois vols sans escale entre Toronto et Francfort, et un vol sans escale entre Vancouver et Francfort, ainsi qu'entre Calgary et Francfort. En outre, le service assuré entre Montréal, Halifax et Francfort sera accru l'an prochain. Des correspondances seront proposées à Francfort avec les liaisons que Lufthansa assure jusqu'à trois fois par jour avec le reste de l'Allemagne et l'Ukraine.

En mai 1997, Air Canada, Lufthansa, SAS, THAI et United Airlines ont formé le réseau Star Alliance, le réseau aérien pour le monde, qui offre aux voyageurs une reconnaissance universelle, l'accès réciproque aux salons d'aéroport et bien d'autres avantages.

Voyages **AQUA-SUD** enr.

94, rue Jacques Cartier Est
Chicoutimi
Tél.: 690-2840
Sans-frais: 1-800-463-7905
Fax: (418) 690-0195

Voyages Fascination

France
copropriétaire

Lily
copropriétaire

VOYAGEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD

L'HIVER AU SOLEIL...
NOUS AVONS LA SOLUTION!

Groupe accompagné au départ de la région **60 $** en sus

PUERTO PLATA : Hôtel Palma Caribe, de Québec
2 janvier: 2 semaines en formule club
accompagné par Martin Bouchard
999$/personne

IXTAPA : Hôtel Aristos, de Québec
8 février: 2 semaines en formule club
accompagné par Lily Savard
1599$/personne

ACAPULCO : Hôtel Maralisa, de Québec
12 février: 2 et 3 semaines avec petit déjeuner
accompagné par Francine Maltais
1259$/personne

ACAPULCO : Hôtel Romano Palace, de Québec
12 mars: 2 semaines en formule club
accompagné par France Gaudreault
1489$/personne
sans repas **1099$/personne**

IXTAPA : Hôtel Fontan, de Québec
15 mars: 2 semaines en formule club
1479$/personne

En collaboration avec vacances air transat

▶ À VOIR encore cette année «VOYAGE À GAGNER» ◀

- SOUPER-MODE VOYAGE
  12 novembre au
  bar L'ORCHIDÉE
- SALON DU CADEAU
  29 octobre au 2 novembre
  HÔTEL LA SAGUENÉENNE

363096

QUÉBEC-DÉCOUVERTES

SUR RENDEZ-VOUS:
97, boul. Tadoussac
Saint-Fulgence
674-1010, rés.: 548-8618

À la découverte du Québec et des 4 coins du monde

CIRCUITS DÉCOUVERTES CULTURELLES
AVENTURE PLEIN AIR
SÉJOUR PLAGE... ET BIEN PLUS!!!

Détenteur d'un permis du Québec nº 701845

ACTA

Marie-Josée Audet
présidente

363211

Capacité de 600 places

Airbus construira son super jumbo A-3XX

SEATTLE (AP) - Airbus Industrie entend bien mener à bien son projet de construction de son super jumbo A-3XX d'une capacité de 600 places et cela même si Boeing abandonnait son propre projet de gros porteur, a annoncé Philippe Jarry, vice-président du consortium européen, chargé du marketing. Empruntant une métaphore à l'argenterie, M. Jarry a expliqué qu'il fallait pour la philosophie de ce projet imaginer des pièces de taille différente. «Prenez une cuillère à soupe. Vous pouvez manger une soupe avec une cuillère à thé (...), mais on peut dire merci à celui qui a inventé l'idée d'une cuillère de table afin de manger (la soupe) plus vite et plus facilement«, a-t-il dit mercredi lors d'une conférence à Seattle, fief de Boeing.

M. Jarry a ajouté qu'Airbus en était arrivé au point où il était désormais difficile d'arrêter le développement d'un avion de ligne qui serait plus grand que le 747 (420 passagers). «Nous devons offrir un outil permettant à nos clients de continuer de se développer«, selon lui. C'est l'an prochain que le consortium européen décidera ou non de lancer ce super jumbo qui pourrait être disponible en 2003. A ce jour, aucune compagnie aérienne n'a annoncé son intention d'en commander, même si Airbus travaille sur le projet A-3XX en collaboration avec 19 grandes compagnies asiatiques, américaines et européennes.

Ce gros porteur pourrait essentiellement être utilisé sur les lignes très fréquentées entre l'Europe et l'Asie, ainsi que sur les lignes intérieures japonaises, a-t-il précisé.

Dans le courant de l'année, Boeing avait décidé de mettre de côté ses deux projets de super jumbos (747-500X et 747-600X), affirmant que les études de marché ne justifiaient pas que l'on injecte 7 milliards de dollars (environ 42 milliards de ff) dans les coûts de développement. Toutefois, cette décision pourrait être révisée si Airbus décide de lancer l'A3XX. Boeing pourrait aussi décider d'accroître les capacités de son 747-400 actuel.

De plus, le magazine américain «Aviation Week and Space Technology« rapporte cette semaine que les ingénieurs de Boeing jettent un oeil intéressé au projet MD-12 élaboré par McDonnell Douglas. Boeing et McDonnell Douglas ont fusionné cet été.

Côté Airbus, le prototype A3XX-100 -le premier d'une famille de gros porteurs- serait dans un premier temps légèrement plus gros que le Boeing 747, a ajouté M. Jarry, mais pourrait transporter jusqu'à 555 passagers. Les versions cargo viendraient plus tard.

Enfin, Philippe Jarry a précisé que les coûts de développement devraient tourner autour des 8 milliards de dollars (environ 48 milliards de ff), même si certains ont évoqué un chiffre deux fois supérieur.

Répertoire de forfaits

(CP) - Les agences de voyages membres du réseau Acta-Vacances Québec (514-987-8733) viennent tout juste de recevoir le nouveau répertoire des forfaits hiver/printemps 1997-1998.

Tourisme Québec a réuni plus de 300 forfaits de vacances d'hiver à l'intention des 150 agences qui sont agrées ACTA-Vacances Québec et qui offrent leurs services dans toutes les régions du Québec. Plus de 200 entreprises sont engagées dans la création de ces forfaits, principalement des hôteliers, des aubergistes et des fournisseurs de services touristiques (restauration, location d'équipements sportifs, producteurs d'aventure, etc).

Selon les types de forfaits, leur période de validité s'étend d'octobre 1997 à la fin du printemps 1998. Les principaux thèmes autour desquels on a développé ces forfaits sont : chasse, culture, détente, équitation, gastronomie, motoneige, observation de la faune, pêche blanche, plein air, santé, ski, traîneau à chiens et Noël en famille.

Chasse au petit gibier

La chasse au petit gibier (lièvre, gélinotte huppée et tétras du Canada) sera ouverte du 4 octobre au 16 novembre 1997 sur le territoire de la réserve gouvernementale Ashuapmushuan (418-256-3806). Ce dernier s'étend sur 4500 km2, du Lac-Saint-Jean à la municipalité de Chibougamau. Pour information : la Société des établissements de plein air (SEPAQ): 418-868-3053.

Voyages SAGUENAY INC. détenteur d'un permis du Québec et vacances air transat

vous propose les groupes pour la prochaine saison

ACAPULCO DE QUÉBEC

Hôtel El Cano (chambre supérieure) 1329$

DÉPARTS: 5 -12-19 et 26 février 5 mars

(transport de la région en sus)

VOYAGES SAGUENAY A POUR VOUS DES PRIX ET DES CONDITIONS SPÉCIALES SUR CERTAINS HÔTELS D'ACAPULCO. VENEZ COMPARER AVANT D'ACHETER

Côte d'Azur et Aix en Provence
Si réservé avant le 31 octobre 4 semaines pour le prix de deux
22 FÉVRIER AU 23 MARS
1219$
Taxe aéroport 82$ Occ. double
Résidence Pierre et vacances
Accompagnateur si 20 personnes et plus.
Transport de la région en sus
Bienvenue aux personnes seules

1er mars - Départ de Bagotville
Colombie - Santa Marta
Hôtel Décameron
1579$ tout inclus

14 mars - 2 semaines
Marguarita
Départ de la région
Hôtel Confortel
EN TOUT INCLUS
1599$

15 mars - 2 semaines
Puerto Vallarta
Départ de la région
Hôtel Las Palmas EN TOUT INCLUS
1569$

27 février - 1 semaine
Sosua Hôtel Casa Marina
1379$ Tout inclus
Groupe réservé pour les célibataires seulement
Occ. simple - Départ de la région

25 octobre
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
Opéra Faust
89$
Comprend: transport, billet, accompagnateur

vacances air transat

Voyages SAGUENAY INC. détenteur d'un permis du Québec
JONQUIÈRE 542-3595 3711, boul. Harvey
CHICOUTIMI 696-3121 Place du Saguenay
364533

Départs de la région en autobus

Agence de voyages SEARS

Sears groupes exclusifs accompagnés

PROFITEZ DE NOTRE PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES SEARS!
Détails à votre agence de voyages Sears.

MEXIQUE
ACAPULCO – DOUBLE TREE
Aparthôtel, 1 chambre à coucher
Départ 22 janvier 1998 – 2 semaines
avant 31 oct. 1119$ après 01 nov. 1219$
Accompagné par Gisèle Lemieux
Départ 12 mars 1998 – 2 semaines
avant 31 oct. 1189$ après 01 nov. 1289$
Accompagné par Claire Mireault

MEXIQUE
PUERTO VALLARTA
Départ 15 février 1998
ROYAL DECAMERON TROPICALE
2 semaines – Formule Club
avant 31 oct. 1569$ après 01 nov. 1669$
Accompagné par Denise Duchaine

IXTAPA
Départ 01 mars 1998
PRESIDENTE INTER CONTINENTAL
2 semaines – Formule Club
avant 31 oct. 1789$ après 01 nov. 1859$
Accompagné par Gina Cyr

VÉNÉZUÉLA
ÎLE MARGARITA
Départ 14 mars 1998
BRISAS BEACH CLUB
2 semaines – Formule Club
avant 31 oct. 1499$ après 01 nov. 1539$
Accompagné par Ginette Côté
Taxe de sortie approx. 21$ U.S. payable à destination

Nolitour VACANCES

Les prix comprennent le vol aller-retour au départ de Québec, les transferts aller-retour à destination, l'hébergement tel que mentionné, les repas où spécifié, toutes les taxes et frais de service à moins d'avis contraire et les services d'une accompagnatrice avec un minimum de 20 passagers.

Protégez vos vacances avec la Compagnie d'Assurance Voyageur. Nous la recommandons!

Place du Saguenay
549-2128
si occupé 549-8240 poste 540
Sans frais 1 800 799-6466

Départs de la région en autobus avec un minimum de 20 passagers.

Tous les prix indiqués sont par personne en occupation double et sujets à changement.
Pour les inclusions, termes et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure 97/98 Nolitour Vacances, disponible à votre Agence de voyages Sears.
Détenteur d'un permis du Québec
362624

DÉPARTS GROUPES DE LA RÉGION SAISON 1998
* VOYAGEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD, 6 MOIS SANS INTÉRÊT*

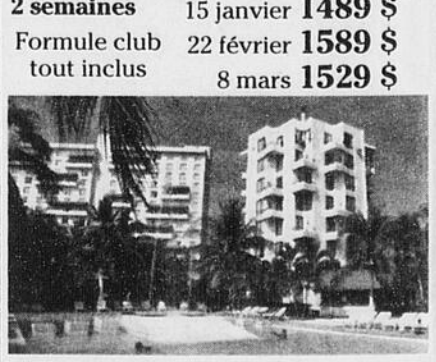
ACAPULCO
Double Tree (studio) (4 étoiles)

Départs:
12 février/2 semaines
1219 $/pers./occ. 2
5 mars/2 semaines
1219 $/pers./occ. 2
19 mars/2 semaines
1129 $/pers./occ. 2

MARGARITA
Hôtel Brisas Beach Club (4 étoiles)
Départs: 14 février (2 semaines)
21 février (2 semaines)
28 février (2 semaines)
7 mars (2 semaines)
ÉCONOMIE de 320 $ par couple.

Formule club tout inclus
1529 $
/pers./occ. 2
TARIF APPLICABLE SUR RÉSERVATIONS AVANT LE 31 OCTOBRE 1997 SUR TOUS CES DÉPARTS

IXTAPA
Hôtel Fontan (3 étoiles)
2 semaines Formule club tout inclus
15 janvier 1489 $
22 février 1589 $
8 mars 1529 $



*Dépôt requis 200 $ sujet acceptation au crédit/Départs de Québec/Taxes incluses/Départ de la région en sus 60 $/pers.

Voyages MADELEINE GAGNON inc.
367, Racine Est, Chicoutimi - 696-1818
1-888-976-1818
ACTA

VOYAGES PARADIS
3691, boul. Harvey, Jonquière, 547-6645
1-800-475-6645

VOYAGES MICHEL BARRETTE enr.
100, rue Saint-Joseph Alma, 668-3078
1-800-263-3078
IATA

La Coopérative des agences de voyages du Québec

Détenteurs d'un permis du Québec
362437

Les dépenses touristiques ont augmenté

OTTAWA (PC) - Les dépenses touristiques ont atteint 10,4 milliards $ au deuxième trimestre, seulement 2,3 pour cent de plus qu'à la même période de l'année dernière, rapporte Statistique Canada.

Les visiteurs étrangers ont dépensé moins, mais les Canadiens ont suffisamment dépensé pour compenser cette baisse.

Dans l'ensemble, les dépenses touristiques ont augmenté depuis le deuxième trimestre de 1995, mais à un rythme de plus en plus faible.

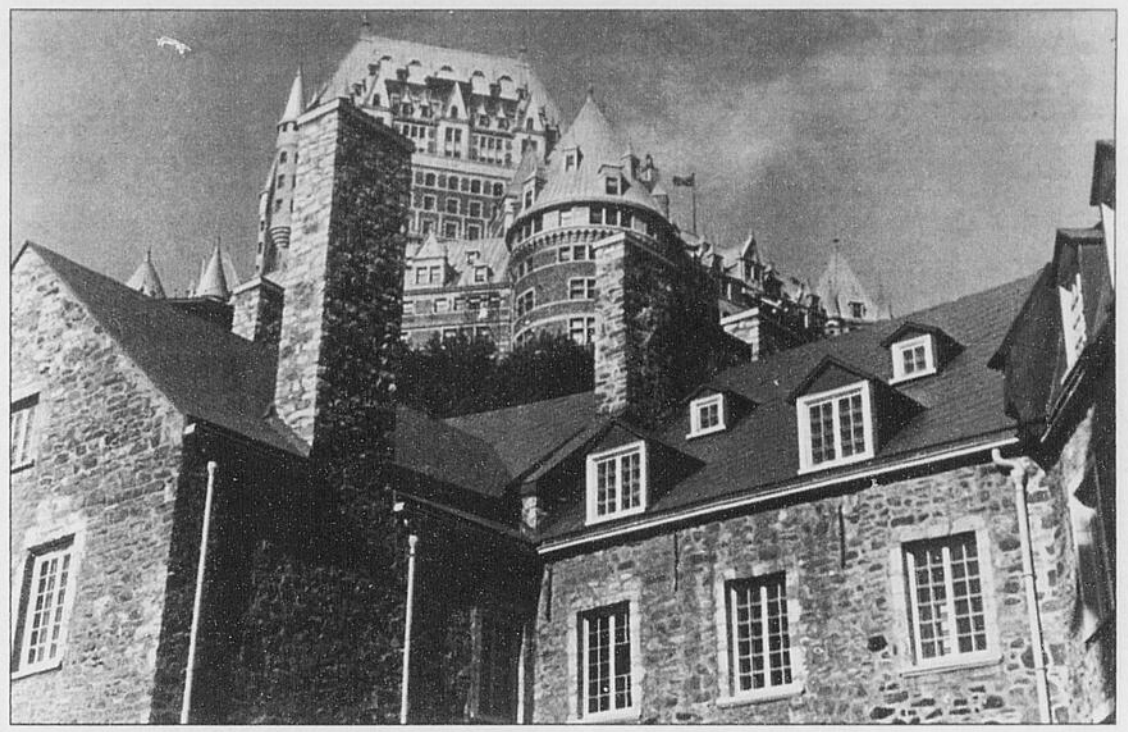
D'avril à juin, les voyageurs en provenance des États-Unis et des autres pays ont injecté 3,2 milliards $ dans l'économie canadienne, en baisse de 0,3 pour cent par rapport à la même période de 1996.

Par contraste, les dépenses touristiques intérieures ont grimpé de 3,5 pour cent pour atteindre 7,2 milliards $.

Par ailleurs, l'industrie du tourisme employait 518 000 personnes au deuxième trimestre, soit 2,8 pour cent de plus qu'il y a un an et le nombre le plus élevé en 10 ans.

Après correction des variations saisonnières, l'emploi a grimpé de 2,3 pour cent au sein de l'industrie du tourisme par rapport au premier trimestre, excédant ainsi la progression de 0,7 pour cent dans l'ensemble du secteur des entreprises.

Les casinos, surtout en Ontario, ont stimulé la création d'emplois dans le secteur des loisirs et des spectacles.



DÉPENSES - Les visiteurs étrangers ont moins dépensé dans les différentes villes du pays comme Québec, mais les Canadiens ont suffisamment dépensé chez eux pour compenser cette baisse.

L'OURS NOIR... est abondant dans la vallée de la Matapédia.

Sur les traces de l'ours noir

(CP) - L'ours noir est particulièrement visible, à l'automne, dans la vallée de la Matapédia en Gaspésie.

À partir du Gîte J.A. Dufour de Saint-Alexis-de-Matapédia (418-299-3040), on peut l'observer dans son milieu naturel, en compagnie de guides expérimentés.

Pour sa part, Nature Aventure de Matapédia (418-865-2100) offre un safari-ours avec guide-interprète. Pour les vacances des Fêtes, les trois hôtels de la Gaspésie du Groupe Riôtel (1-800-463-RIOTEL) offre un forfait de type familial d'une à cinq nuits, incluant toutes les activités d'hiver habituelles.

Réservez Aujourd'hui.
Voyagez.
Payez Plus Tard.

AUCUN DÉPÔT. AUCUNS FRAIS DE CRÉDIT. AUCUN PAIEMENT AVANT VOTRE RETOUR.*

Applicable sur ces vacances ou n'importe quelle autre destination soleil.

Côte d'Azur
1 mois
Marina Baie des Anges
4 SEMAINES POUR LE PRIX DE 2!
04 oct. 97 au 04 avril 98†
Forfait vol et hébergement
sur la Côte d'Azur
1089$
Jet tours

Croisière Caraïbes
7 jours - Inspiration
Départ du 25 oct. 97
De Santo Domingo visitant San Juan, St-Thomas, Guadeloupe, Grenade et Ste-Lucie. – Autres prix disponibles pour dép. oct. 97 à avr. 98!
Vols directs de Montréal
1469$ cat. 1
Carnival
vacances air transat

Guardalavaca
7 nuits
Club Guardalavaca
TOUT INCLUS!
Départ du 15 nov. 97
Épargnez en tout temps
Réduction de 60 $ par couple appliquée
799$
vacances air transat

Seulement à votre Agence de Voyages Sears.

- Réservez en toute sécurité grâce à notre garantie du plus bas prix*.
- Grâce à nous, vous n'aurez plus d'incertitudes quant à vos vacances.
- Aucuns frais pour les chèques de voyage réguliers American Express.
- Avec l'Engagement de voyages Sears*, vous ne serez jamais pris au dépourvu pendant vos vacances.
- Réservez avec votre carte Sears et obtenez des points du Club Sears.
- Nous vous offrons même des photos-passeport gratuites!

La Garantie Tout Repos Sears

*Sous réserve de certaines conditions - détails à votre agence de voyages Sears.

Photos passeport gratuites • Points du Club Sears • Garantie du plus bas prix

Protégez vos vacances avec l'assurance-voyage de la Compagnie d'Assurance Voyageur. Nous la recommandons!

Agence de voyages SEARS
LE MONDE À VOTRE PORTÉE
Place du Saguenay 549-2128
Sans frais: 1 800 799-6466
Ouvert le dimanche
Site Internet: ***http://www.sears.ca/travel***

* Détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. † Excluant 13 au 24 déc. 97 et 12 au 16 mars 98. Les prix et les dates sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse. Les prix sont en dollars can., par personne, occupation double au départ de Montréal à moins d'avis contraire et sujets à changement. Les prix comprennent toutes les taxes et frais de service applicables ainsi que les surcharges et les frais portuaires. L'offre prend fin le 2 novembre 1997. Pour les inclusions, termes et conditions spécifiques, veuillez vous référer à la (les) brochure(s) du grossiste concerné - disponible à l'agence de voyages Sears. ©1997 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

361332

LA BOURSE

TORONTO

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le | précède le symbole d'une compagnie junior a la Bourse de Montreal; f = action ordinaire sans droit de vote ou a droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des règlements; pr = privilegiees; r = actions privilegiees dernier dividende pas encore verse; v = unite de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
AGF B F	15320	67.000	67.050	+0.550	69.750
AIT ADV	1900	2.650	2.650	0.000	7.000
AMT INTL O	171330	1.150	1.300	-0.120	1.550
AT PLASTICS	5400	13.300	13.500	+0.050	15.000
ATI TECH	322910	30.000	31.000	-0.900	32.250
ATS AUTO	127171	51.500	51.900	-2.100	60.250
ATS AUTO I	46900	51.000	51.000	-2.000	53.500
ABACAN O	267615	4.630	4.700	0.000	15.650
ABER RES	12175	18.000	18.200	-0.200	28.500
ABITIBI C	193430	23.000	23.250	+0.100	28.800
ACCORD FIN	169700	3.350	3.450	+0.050	3.700
ACUGRAPH A	10000	1.350	1.350	+0.050	1.950
ACKLANDS	1000	17.550	17.550	-0.200	19.000
ADRIAN O	153495	1.650	1.650	-0.040	4.400
ADV MAT	7623	2.700	2.700	-0.050	4.100
ADVANTX O	57000	0.390	0.390	+0.010	0.550
ADVENTURE	9000	0.990	0.990	+0.040	1.950
AGNICO E	56400	13.350	13.850	+0.350	22.200
AGRA INC	14716	10.250	10.250	-0.500	14.800
AGRIUM	951079	15.900	16.100	-0.650	21.300
AIM SAFETY	11085	24.900	25.250	+0.350	29.300
AINSWORTH	2135	3.750	3.800	-0.050	7.600
AIR CANADA	117117	413.400	413.550	+0.150	13.750
AIR CAN A F	112925	012.600	12.600	+0.150	12.750
AIRBOSS O	7300	0.450	0.450	-0.030	0.680
AKITA A F	1525	15.500	15.500	-0.150	15.950
ALARMF O	15675	1.240	1.240	+0.010	1.250
ALT ENERGY	190872	32.400	32.600	-0.100	35.500
ALCAN	681919	46.300	46.700	-1.100	55.700
ALCAN C P	9600	25.650	25.650	+0.050	25.950
ALCAN E P	1000	23.850	23.850	+0.050	25.200
ALEXA V O	32000	0.600	0.600	0.050	0.900
ALGO GR A F	1000	0.850	0.850	+0.050	0.950
ALGO CENT	1100	68.000	68.000	0.000	68.000
ALG STEEL	72522	7.450	7.450	-0.400	10.000
ALGON MERC	300	6.800	6.800	-0.150	6.950
ALLELIX BIO	3101	13.600	13.850	-0.050	19.450
ALLIANCE A	2600	18.100	18.100	-0.150	18.250
ALIAN B F	669	17.850	18.300	+0.300	18.300
ALLI FOREST	27100	33.250	33.300	-0.500	37.100
ALPHANET	12900	15.700	16.000	0.000	19.250
ALPINE OIL	36909	1.600	1.640	-0.010	1.720
ALTA GENTIC	600	4.600	4.600	+0.530	5.100
ALTAI RES O	12800	0.580	0.600	0.000	2.150
ALTAREX O	22740	3.400	3.400	0.000	7.000
AMBER EN I	1286140	23.650	23.950	-1.050	27.250
AMERICA O	87017	6.000	7.100	+1.100	9.700
A BULLION O	17500	0.650	0.670	+0.020	1.530
AM ECO	59850	19.500	19.750	+0.150	20.050
AM GEM O	23700	0.125	0.125	-0.005	1.830
AM LEDUC	13500	0.360	0.360	-0.020	0.460
AMTELE	8344	4.400	4.700	+0.350	6.150
ANDERSON	99772	16.900	17.000	0.000	20.250
ANDRS WA F	400	22.300	22.900	+0.900	22.900
ANDYNE	2175	7.700	7.700	+0.100	10.000
ANTARES O	544800	0.600	0.670	+0.040	4.300
ANVIL O	100300	2.450	2.520	-0.180	7.000
APEX A	78012	5.300	5.550	+0.200	5.950
ARBOR A	200	27.500	27.500	-0.500	33.750
ARBOR B F	500	26.050	26.050	0.000	35.000
ARCHER RES	8600	6.850	7.000	+0.150	7.750
ARCHITEL	49209	11.650	12.750	+1.300	12.900
ARMADA O	69900	0.660	0.660	+0.010	1.450
ARMBRO EN	10789	3.200	3.300	+0.100	4.750
ARTISAN	14285	16.750	17.100	+0.200	20.000
ASBESTOS	100	21.000	21.000	+1.750	29.000
ASHTON	223956	5.450	5.600	+0.100	8.050
ASHURST U O	400000	0.900	0.900	-0.020	1.200
ASIA O	92650	2.630	2.630	-0.070	11.000
ASTRAL A F	800	13.750	14.000	0.000	16.000
ASTRAL B F	600	14.000	14.000	-0.200	16.000
ATCO I F	1160	31.100	31.250	+0.050	31.400
ATHABSKA O	69500	0.260	0.290	-0.020	0.640
ATLANTIS F	3200	9.250	9.250	-0.350	10.500
ATNA O	35000	3.230	3.350	-0.020	6.300
AUR RES	75136	5.400	5.600	0.000	8.700
AURIZON O	25600	1.340	1.350	+0.010	2.350
AVCORP I	11950	4.000	4.100	+0.050	5.250
AVENOR	29452	24.800	24.900	+0.200	29.700
AZCAR TEC	28900	4.400	4.500	+0.100	4.650
AZCO MNG O	1500	1.700	1.700	+0.040	2.950
BCE INC	2204455	41.150	41.200	-0.300	44.250
BCE I P	4500	27.500	27.500	0.000	28.300
BCE I Q	2875	27.700	27.700	+0.050	28.250
BCE I S	3500	26.000	26.000	+0.050	26.500
BCE MOBL	16250	46.900	46.900	-0.100	52.000
BC GAS	35789	25.100	25.200	+0.050	27.600
BC GAS 6.32	2600	26.800	26.800	+0.050	28.000
BC TEL 1.21	1600	24.400	24.400	-0.600	25.250
BC TELCOM	9798	35.300	35.500	-0.300	36.500
BFC CONST	2900	14.100	14.100	-0.100	17.500
BFS ENT O	43800	0.500	0.500	+0.050	0.950
BGR A	7475	14.350	14.600	+0.150	19.450
BMR GOLD O	98500	0.140	0.160	+0.015	0.390
BPI FIN	109390	5.200	5.300	+0.150	5.400
BRL ENT	96	4.900	4.900	0.000	5.250
BYG O	40681	0.950	0.950	+0.040	1.240
BADGER	200	4.800	4.800	-0.300	5.750
BALLARD	37464	54.900	54.900	-0.100	56.000
BAND ORE O	33550	1.850	1.900	-0.100	13.200
BANK MTL	594788	60.000	60.450	+1.150	60.750
BK MTL 4P	12000	28.650	28.700	+0.050	29.400
BK MTL B	1600	31.000	31.000	-0.100	31.800
BK MTL 3P	13700	27.100	27.150	+0.050	27.350
BANK N S	1718655	66.500	67.300	+0.400	68.200
BK NS 6P	16050	29.250	29.550	-0.200	29.800
BK NS 7P	55550	30.000	30.000	-0.400	30.500
BK NS 8P	91050	29.950	30.150	-0.200	30.400
BK NS 9P	19400	29.300	29.450	-0.300	29.800
BK NS U	51700	12.350	12.500	-0.150	12.750
BARICK GLD	835290	33.250	33.800	+0.600	41.500
BARINGTN	54100	5.950	6.000	-0.050	6.650
BARINGTN WT	600	2.500	2.500	0.000	3.000
BATON	11000	16.800	17.000	0.000	18.400
BATTERY	153400	0.270	0.300	+0.020	1.650
BATTLE MTN	50582	9.500	9.600	+0.100	11.300
BAYTEX A	40126	21.300	21.350	-0.150	22.150
BEACONE O	6000	2.400	2.400	-0.350	9.250
BEAMSCPE	47720	11.450	12.000	+0.700	12.000
BEAR POWER	606	0.710	0.710	0.000	0.990
BEAU CAN	36834	3.850	3.900	-0.100	4.250
BELL 10 P	61200	29.250	29.250	-0.050	30.600
BELL CINTL I	1380740	27.000	28.600	+1.650	28.800
BELLATOR O	897160	3.350	3.450	+0.100	3.600
BEMA GL O	673250	6.450	6.750	+0.300	12.200
BENSON	103800	1.870	1.950	+0.130	1.980
BENTALL	6722	18.750	19.300	+0.800	19.400
BERINGER O	63500	0.460	0.470	0.000	0.900
BERKLY P	196193	15.850	16.150	+0.250	17.000
BIG ROCK	1800	7.250	7.550	+0.400	10.000
BIOMIRA	24975	6.850	6.850	-0.150	9.600
BIONICHE O	28300	0.930	0.930	-0.030	1.550
BIOVAIL C	600	39.750	39.900	+0.350	48.800
BIRIM O	57100	0.800	0.800	-0.100	2.500
BITECH O	255377	4.100	4.150	-0.050	4.900
BL HAWK O	39500	0.500	0.500	-0.020	0.820
BLACK SEA O	92300	3.500	3.600	0.000	4.650
BLK SWAN	23860	0.690	0.690	-0.020	7.000
BLKROCK O	41580	1.750	1.850	+0.050	2.050
BLUE RANG A	101238	9.500	9.550	0.000	10.200
BOARDWL O	29800	30.000	30.000	-0.500	33.500
BOLIVAR O	3500	0.770	0.770	-0.030	5.500
BOMBDR A	1900	28.000	28.000	0.000	33.950
BOMBDR B F	322862	27.650	27.850	+0.150	34.000
BMBDR 2 P	900	26.400	26.450	+0.100	27.000
BONAVIST O	2999	1.750	1.760	+0.010	2.250
BONUS R O	11608	7.550	7.600	+0.050	7.750
BOVAR INC	44000	0.700	0.750	0.000	1.130
BOW FLX O	24830	3.150	3.300	+0.150	3.300
BOW VAL J	213100	2.850	2.890	-0.010	3.050
BOWRIDGE	7600	1.180	1.200	+0.040	1.340
BRACKNEL	299850	4.850	4.950	+0.090	5.000
BRMPTN A F	134778	5.000	5.050	-0.050	5.250
BRADST A F	551	1.410	1.410	0.000	1.500
BRADST B	1251	1.450	1.500	+0.050	1.500
BRASCAD A	724	41.000	42.000	+0.250	45.000
BRASCAD B	3	42.400	42.400	0.000	42.100
BREAKWTR	779983	8.200	8.200	0.000	9.500
BRIK BRW O	1250	2.900	2.980	+0.130	3.300
BRIGDON A	2700	1.240	1.250	+0.050	2.500
BROOKFLD P	605852	25.000	25.500	+0.250	26.100
BRUNCOR	4320	35.600	35.750	+0.150	37.750
BUDD CAN	300	25.500	25.500	+0.250	27.500
BUHLER A	30700	2.650	2.650	0.000	2.800
BULLS OFFER	2500	17.400	17.400	-0.600	18.150
BURCON	28800	17.600	18.000	+0.450	18.000

C

CAE	337740	12.250	12.500	+0.400	12.550
CCL A	100	16.950	16.950	+0.750	18.000
CCL B F	26324	16.400	16.500	-0.200	19.000
CE FRANKL	2400	14.000	15.000	+1.450	15.000
CFM MAJ	2360	26.000	26.450	0.000	26.450
CFS GRP	2000	3.250	3.250	0.000	3.600
CGI A F	6300	37.000	37.500	+0.700	39.000
CHC H A F	5766	13.500	13.700	-0.300	14.750
CHC HLCPT B	1791	13.500	13.500	-0.500	14.500
CI FUND	121482	36.750	37.000	+0.500	37.500
CMAC IND	27192	20.800	21.100	+0.200	21.550
C M OLIVER	94450	1.270	1.270	-0.180	2.400
CML IND	1200	1.600	1.600	0.000	2.200
CPL IR W	17200	13.050	13.050	+0.050	13.300
CR5 PRF	3400	26.100	26.100	0.000	27.000
CR5 NT U	3200	19.550	19.700	+0.400	19.750
CRS ROBOT	3000	2.300	2.600	-0.100	6.000
CSA A F	900	11.000	11.000	-0.050	17.000
CT FINANCL	1150	46.250	46.250	-0.750	48.000
CTFIN 4	2500	30.000	30.000	0.000	30.500
CABRE	454	26.500	26.500	-0.250	28.500
CALDWELL A	11354	6.650	6.700	+0.150	7.200
CALEDONIA	64700	0.710	0.710	-0.090	5.900
CALIAN TECH	9100	2.900	2.900	0.000	4.100
CALIBRE EN	51410	0.750	0.850	+0.090	1.500
CALLNET	600	26.750	26.750	-0.250	28.750
CALLNET B F	12300	26.600	27.000	+0.500	28.750
CAMBERLY	52000	1.250	1.350	+0.050	2.000
CAMBIEX O	2000	0.510	0.510	+0.010	1.500
CAMBIOR	160455	15.550	15.650	-0.150	22.000
CAMBRIDG	26990	15.300	15.450	+0.050	15.500
CAMCO INC	200	5.400	5.400	+0.150	6.850
CAMECO	499428	53.050	54.500	+1.500	68.250
CAMP RES	17195	0.970	1.000	+0.020	1.600
CAMVEC	3950	6.300	6.400	+0.350	7.950
CAN BANC	16703	26.600	26.800	+0.300	27.250
CA BAN EQT	14750	12.850	12.850	+0.100	14.000
CAN BREAD	4600	27.000	27.250	+0.250	27.500
CS PETE F	100	13.250	13.250	-0.250	16.600
C TRSCO 3	9850	27.400	27.450	0.000	28.000
CANADEX	4500	1.700	1.700	+0.040	2.600
CDN AGRA O	6000	0.650	0.650	-0.040	1.940
CDN AIRLNE	865954	3.900	4.150	-0.350	4.550
C AIRLINE A F	2500	4.000	4.000	-0.300	4.300
CDN AIR RW	2309820	0.020	0.020	-0.005	0.040
CBK NOTE	300	3.750	3.750	0.000	3.950
C CQUEST O	22135	1.500	1.500	0.000	2.850
C BB ENG	50622	6.500	6.650	+0.050	7.050
C FRACMSTR	31200	23.900	23.900	-0.350	25.950
CG INVEST	51172	15.900	16.200	+0.250	16.200
CG INV W	3600	6.200	6.450	+0.250	6.450
C HYDRO O	500	1.000	1.000	0.000	1.150
CI BK COM	2673369	39.500	40.050	+0.550	41.750
CIBC 5 P	6100	24.600	24.700	-0.050	25.100
CIBC 9 P	5500	26.600	26.650	+0.050	29.300
CIBC 13 P	7200	29.000	29.000	0.000	29.750
CIBC 14	6500	27.950	27.950	+0.050	28.250
CIBC 15	33300	27.250	27.250	+0.100	27.500
C.I.B.C 17	15250	26.550	26.550	0.000	27.300
CIBC 3P W	4500	2.010	2.200	+0.150	2.580
C MAPLE F	100	2.510	2.510	-0.080	3.050
C MARCONI	10200	20.600	20.900	0.000	27.000
C MEDICAL	22532	6.900	7.000	+0.100	7.250
C MEDICL W	1000	1.800	1.800	+0.050	2.500
CN RAIL	675025	70.500	70.800	-0.300	73.500
CDN NAT RES	3063853	40.450	40.950	-0.300	42.750
C OCDENTAL	3776193	36.850	37.500	+0.800	37.700
CP LTD	315058	40.300	40.600	0.000	43.450
CDN TIRE	200	30.500	30.500	0.000	32.000
CTIRE A F	51086	30.250	30.950	+0.700	31.000
CUTIL A F	8348	38.650	38.700	-0.100	40.100
C UTIL B	1000	38.800	38.800	+0.150	40.000
CUTIL SER Q	1000	26.250	26.250	0.000	26.750
CUTIL SER R	30800	26.000	26.000	0.000	26.800
CDN WN BK	9815	19.200	19.500	+0.500	19.500
CDN WORLD	31	5.400	5.400	0.000	5.700
CANARC O	500	0.750	0.750	0.000	2.250
CANBRA	1615	18.000	18.000	+0.200	22.500
CANCAP P	4240	25.850	26.000	+0.200	26.100
CANFOR	271904	13.500	13.500	-0.500	16.150
CANGENE	40300	2.450	2.550	+0.150	2.570
CANLAN INV	10300	3.450	3.450	-0.100	4.500
CANMINE O	25550	1.900	2.000	-0.050	3.200
CANRISE O	21248	7.750	7.750	-0.250	8.700
CANWST N V	2695	26.350	26.350	-0.400	27.750
CANWEST G F	3587626	25.250	26.700	+0.600	28.500
CARA	4300	5.750	5.850	+0.050	5.950
CARA A F	508790	5.650	5.750	+0.050	5.750
CARIBGLD O	4700	0.650	0.650	-0.010	1.480
CARMA A	43450	8.750	8.950	-1.650	10.600
CARMANAH	55520	6.900	6.950	0.000	7.700
CASCADES I	3800	10.350	10.350	+0.100	11.000
CASCADIA	67	6.100	6.100	0.000	6.250
CATHEDRL O	7000	0.420	0.430	-0.030	2.750
CAVELL EN	37844	2.200	2.200	-0.150	7.700
CELANESE	4955	25.550	25.550	+0.050	29.750
CNTRL CAP	10663	1.200	1.200	0.000	1.600
CFUND A F	36400	5.650	5.650	-0.150	6.750
CENTRFUND	10500	16.200	16.200	0.000	17.350
CENTURION O	82726	1.000	1.030	-0.040	1.850
CERTCM C J	37335	39.750	40.000	+0.450	41.000
CHAI NA TA	18728	4.500	4.500	-0.250	13.200
CANEL R	6300	0.600	0.600	+0.020	2.450
CHAPTERS	35831	28.500	30.800	+2.550	31.000
CHASE RES O	65050	0.420	0.420	-0.015	3.450
CHAUVCO	654600	30.000	30.500	+0.150	32.100
CHENI RES O	6300	0.450	0.450	0.000	0.890
CHIEF INT I	5600	36.750	37.250	+0.500	37.700
CHINA UN	500	14.250	14.250	+0.050	15.750
CHRYSLER	102	49.000	49.000	1.000	55.250
CHUM B F	222	26.500	26.500	-0.450	28.500
CINAR B F	4980	53.000	53.700	-0.300	54.000
CINEPLEX	376939	2.050	2.150	+0.110	3.100
CINRAM	17971	53.250	54.000	0.000	58.000
CIRCA O	4500	0.800	0.830	+0.030	1.350
CIRCUIT W	69800	0.060	0.070	+0.010	0.150
CLAIRVEST	4900	8.300	8.500	+0.100	9.500
CLAUDE R	8500	2.700	2.850	0.000	3.100
CLEARNET A F	58977	23.200	23.450	-0.100	24.500
CLUB MON	500	15.500	15.500	+0.300	15.600
CLUBLINK	30990	12.600	12.800	+0.300	12.900
CO OPER A	7200	26.400	26.400	-0.050	26.750
CO STEEL	14225	21.250	21.500	-0.300	26.000
COBATEC O	28500	0.690	0.700	+0.010	1.120
COBRE MNG	200	3.400	3.400	0.000	5.100
COGCO CBL F	600	12.200	12.200	+0.050	12.350
COGECO F	5200	10.050	10.150	+0.150	10.800
COGNICAS	1108600	19.000	19.100	-0.900	20.000
COGNOS	493788	30.500	31.200	+0.300	53.500
COHO ENG	600	15.250	15.250	-0.100	15.500
COLONY P O	1500	1.250	1.250	0.000	9.250
COM DEV	17645	37.500	37.500	-0.750	40.250
COMAPLX	19000	2.460	2.460	+0.010	5.000
COMINCO L	126658	34.000	34.000	-0.850	41.500
COMPTON O	318900	2.020	2.100	-0.090	2.250
COMPUTLOG I	10123726.500	28.000	28.000	+2.000	28.000
COMPUTR O	2600	2.000	2.000	+0.100	3.500
COMSTATE O	57000	2.650	2.750	+0.100	3.780
CONOR PAC O	38700	0.800	0.850	+0.050	0.950
CONPAK S O	999066	0.360	0.420	+0.070	0.500
CC EXPR F	7004	1.750	1.850	+0.200	1.900
C ENFIELD	10880	0.250	0.260	+0.060	0.440
C NEVADA O	736	0.800	0.800	0.000	1.540
CONSOLTEX F	3600	4.600	4.600	-0.400	5.000
CON GAS 645	600	27.600	27.600	+1.500	27.600
CONRISE O	21248	7.750	7.750	-0.250	8.700
CONWST N V	2695	26.350	26.350	-0.400	27.750
CANWEST G F	3587626	25.250	26.700	+0.600	28.500
CARA	4300	5.750	5.850	+0.050	5.950
CARA A F	508790	5.650	5.750	+0.050	5.750
CARIBGLD O	4700	0.650	0.650	-0.010	1.480
CARMA A	43450	8.750	8.950	-1.650	10.600
CARMANAH	55520	6.900	6.950	0.000	7.700
CASCADES I	3800	10.350	10.350	+0.100	11.000
CASCADIA	67	6.100	6.100	0.000	6.250
CATHEDRL O	7000	0.420	0.430	-0.030	2.750
CAVELL EN	37844	2.200	2.200	-0.150	7.700
CELANESE	4955	25.550	25.550	+0.050	29.750
CNTRL CAP	10663	1.200	1.200	0.000	1.600
CFUND A F	36400	5.650	5.650	-0.150	6.750
CENTRFUND	10500	16.200	16.200	0.000	17.350
CENTURION O	82726	1.000	1.030	-0.040	1.850
CERTCM C J	37335	39.750	40.000	+0.450	41.000
CHAI NA TA	18728	4.500	4.500	-0.250	13.200
CANEL R	6300	0.600	0.600	+0.020	2.450
CHAPTERS	35831	28.500	30.800	+2.550	31.000
CHASE RES O	65050	0.420	0.420	-0.015	3.450
CHAUVCO	654600	30.000	30.500	+0.150	32.100
CHENI RES O	6300	0.450	0.450	0.000	0.890
CHIEF INT I	5600	36.750	37.250	+0.500	37.700
CHINA UN	500	14.250	14.250	+0.050	15.750
CHRYSLER	102	49.000	49.000	1.000	55.250
CHUM B F	222	26.500	26.500	-0.450	28.500
CINAR B F	4980	53.000	53.700	-0.300	54.000
CINEPLEX	376939	2.050	2.150	+0.110	3.100
CINRAM	17971	53.250	54.000	0.000	58.000
CIRCA O	4500	0.800	0.830	+0.030	1.350
CIRCUIT W	69800	0.060	0.070	+0.010	0.150
CLAIRVEST	4900	8.300	8.500	+0.100	9.500
CLAUDE R	8500	2.700	2.850	0.000	3.100
CLEARNET A F	58977	23.200	23.450	-0.100	24.500
CLUB MON	500	15.500	15.500	+0.300	15.600
CLUBLINK	30990	12.600	12.800	+0.300	12.900
CO OPER A	7200	26.400	26.400	-0.050	26.750
CO STEEL	14225	21.250	21.500	-0.300	26.000
COBATEC O	28500	0.690	0.700	+0.010	1.120
COBRE MNG	200	3.400	3.400	0.000	5.100
COGCO CBL F	600	12.200	12.200	+0.050	12.350
COGECO F	5200	10.050	10.150	+0.150	10.800
COGNICAS	1108600	19.000	19.100	-0.900	20.000
COGNOS	493788	30.500	31.200	+0.300	53.500
COHO ENG	600	15.250	15.250	-0.100	15.500
COLONY P O	1500	1.250	1.250	0.000	9.250
COM DEV	17645	37.500	37.500	-0.750	40.250
COMAPLX	19000	2.460	2.460	+0.010	5.000
COMINCO L	126658	34.000	34.000	-0.850	41.500
COMPTON O	318900	2.020	2.100	-0.090	2.250
COMPUTLOG I	10123726.500	28.000	28.000	+2.000	28.000
COMPUTR O	2600	2.000	2.000	+0.100	3.500
COMSTATE O	57000	2.650	2.750	+0.100	3.780
CONOR PAC O	38700	0.800	0.850	+0.050	0.950
CONPAK S O	999066	0.360	0.420	+0.070	0.500
CC EXPR F	7004	1.750	1.850	+0.200	1.900
C ENFIELD	10880	0.250	0.260	+0.060	0.440
C NEVADA O	736	0.800	0.800	0.000	1.540
CONSOLTEX F	3600	4.600	4.600	-0.400	5.000
CON GAS 645	600	27.600	27.600	+1.500	27.600
CONRISE O	21248	7.750	7.750	-0.250	8.700
CONWST N V	2695	26.350	26.350	-0.400	27.750
CANWEST G F	3587626	25.250	26.700	+0.600	28.500
CARA	4300	5.750	5.850	+0.050	5.950
CARA A F	508790	5.650	5.750	+0.050	5.750
CARIBGLD O	4700	0.650	0.650	-0.010	1.480
CARMA A	43450	8.750	8.950	-1.650	10.600
CARMANAH	55520	6.900	6.950	0.000	7.700
CASCADES I	3800	10.350	10.350	+0.100	11.000
CASCADIA	67	6.100	6.100	0.000	6.250
CATHEDRL O	7000	0.420	0.430	-0.030	2.750
CAVELL EN	37844	2.200	2.200	-0.150	7.700
CELANESE	4955	25.550	25.550	+0.050	29.750
CNTRL CAP	10663	1.200	1.200	0.000	1.600
CFUND A F	36400	5.650	5.650	-0.150	6.750
CENTRFUND	10500	16.200	16.200	0.000	17.350
CENTURION O	82726	1.000	1.030	-0.040	1.850
CERTCM C J	37335	39.750	40.000	+0.450	41.000
CHAI NA TA	18728	4.500	4.500	-0.250	13.200
CANEL R	6300	0.600	0.600	+0.020	2.450
CHAPTERS	35831	28.500	30.800	+2.550	31.000
CHASE RES O	65050	0.420	0.420	-0.015	3.450
CHAUVCO	654600	30.000	30.500	+0.150	32.100
CHENI RES O	6300	0.450	0.450	0.000	0.890
CHIEF INT I	5600	36.750	37.250	+0.500	37.700
CHINA UN	500	14.250	14.250	+0.050	15.750
CHRYSLER	102	49.000	49.000	1.000	55.250
CHUM B F	222	26.500	26.500	-0.450	28.500
CINAR B F	4980	53.000	53.700	-0.300	54.000
CINEPLEX	376939	2.050	2.150	+0.110	3.100
CINRAM	17971	53.250	54.000	0.000	58.000
CIRCA O	4500	0.800	0.830	+0.030	1.350
CIRCUIT W	69800	0.060	0.070	+0.010	0.150
CLAIRVEST	4900	8.300	8.500	+0.100	9.500
CLAUDE R	8500	2

UTILITY A	11850	35.100	35.200	0.000	35.500
VELAN	350	25.000	25.000	0.000	25.500
VENGOLD O	20800	1.750	1.800	0.000	2.500
VENGLD B WO	4575000	0.550	0.550	-0.050	1.100
VENTRA GR	15700	3.750	3.800	+0.050	3.950
VERMILION	221830	8.850	8.900	-0.100	9.250
VHOM A F	9000	3.950	4.000	0.000	11.250
VICERY R	61620	3.450	3.550	+0.100	7.500
VIDEOTRN F	1300	10.500	10.500	+0.450	12.350
VINCOR I	4600	12.450	12.500	0.000	13.450
VINTAGE	74000	1.000	1.000	0.000	1.150
VISTA GLD	148400	0.630	0.650	+0.010	2.040
WFI IND O	19000	1.000	1.000	0.000	1.200
WIC B F	8376	26.000	26.050	+0.050	28.500
WAJAX	5130	17.500	17.500	-0.750	19.750
WALL FIN	1400	4.000	4.000	-0.400	5.000
WATRFD C O	600	0.600	0.600	-0.050	0.850
WESCAM	32410	3.700	3.850	+0.100	6.750
WESCST A F	3450	45.500	45.500	-0.500	49.500
WST FRASR	4320	44.500	45.000	-0.750	47.000
WESTAIM	142610	8.650	8.850	+0.250	8.900
WESTBURNE	12100	16.500	16.600	0.000	18.500
WCOAST E	161063	29.150	29.250	+0.250	29.400
WCOAST 2 P	1800	25.800	25.800	0.000	27.500
WCOAST 4 P	6000	27.100	27.100	-0.450	29.000
W COPPER O	14200	1.150	1.200	+0.050	4.050
W GARNET	231400	4.000	4.000	0.000	6.000
W QUEBEC O	500	4.300	4.300	+0.300	4.600
WSTRN STAR	51119	40.000	40.000	-0.050	45.000
WESTFORT G	52300	0.690	0.720	+0.020	0.810
WESTGOLD O	3500	0.410	0.410	-0.040	0.750
WESTLEY	80500	0.150	0.150	-0.030	0.730
WESTMIN	193221	6.000	6.000	0.000	7.650
WESTMIN P	2000	25.300	25.300	+0.050	26.850
WESTMIN W	22750	0.080	0.090	+0.020	0.700
WESTMINS	363600	11.100	11.250	-0.250	12.250
WESTON	3230	108.000	108.000	-1.600	110.050
WHEATON O	19000	0.460	0.470	-0.030	0.880
WHITE ROSE	100	1.700	1.700	+0.200	2.100
WILANOUR O	16400	1.500	1.500	+0.040	1.500
WILLIAM O	185885	1.130	1.150	0.000	5.250
WINDSOR O	56875	6.800	6.850	+0.050	7.050
WINPAK	5683	40.000	40.000	0.000	44.000
WW MNRL O	240700	0.400	0.440	+0.010	2.350
X CAL O	6500	0.860	0.920	+0.040	1.450
XL FOODS	2500	0.830	0.830	0.000	1.450
XEROX A P	1500	28.000	28.000	0.000	28.350
XILLIX	29400	2.960	2.960	+0.010	3.970
YBM MAG	61001	16.200	17.000	+1.000	17.400
YAMANA O	16900	1.600	1.600	-0.030	6.650
YAMANA W	18000	0.210	0.210	-0.040	3.250
YOGEN FRZ	105911	7.900	8.000	0.000	8.200
ZI CORP P	33700	5.400	5.500	+0.150	9.000
ZARGON	16869	3.900	3.950	0.000	4.350
ZENON O	900	15.100	15.100	+0.100	15.500
DEBENTURES					
AIR CAN D	727161.000		161.000	+1.500	162.000
ANVIL DB	90	95.500	96.000	0.000	115.000
BROKFL P 6D	85134.000		134.000	+5.500	135.000
CAMBRDG 8 D	105102.000		102.000	+0.500	103.000
CMBR FB 04	118101.000		101.500	+0.500	101.500
CMBR MR 04	146	93.000	93.250	0.000	93.500
CAMBR 7.5 D	30100.250		100.250	+0.250	101.500
CNTRFD 8.5	26118.000		118.000	+1.000	122.000
CNTRFD B D	33110.250		112.000	+0.750	114.000
CO STEEL D	34107.500		107.500	-0.500	118.000
EMCO DB	43109.500		109.500	+0.500	110.000
HOLLINGER D	7136.000		136.000	0.000	138.500
INMET DEB	21100.000		100.500	+0.450	102.000
KINROSS D	145	90.500	91.250	+0.750	101.400
MDC CM D	118	86.000	86.000	0.000	100.000
REVENUE D 7	30115.000		115.000	0.000	120.000
RIO ALG D	438	51.500	51.500	-0.250	60.000
SAMOTH DB	17107.000		110.000	+3.000	110.000
SHERRIT D	10	49.000	49.000	-1.000	61.000
TECK DEB	258	79.000	79.000	-3.000	111.000
UNIFORT DB	10119.000		119.000	-1.000	120.500
WILLIAM DB	37	79.000	79.000	0.000	114.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
REVENUE 6 D	51	91.000	92.000	+1.000	94.000
TRIZEC D U	75	85.000	87.000	0.000	105.000
PARTIALLY PAID SHARES					
AEC PIPE U	131800	7.950	7.950	0.000	8.500
ASSOC FR U	4000	7.500	7.500	+0.100	7.850
AVISTA U	110700	7.050	7.100	-0.050	7.250
BPI CAN U	48750	3.950	4.150	+0.190	5.500
BOLIDEN R	245700	7.100	7.100	-0.300	8.600
BROKFL P R	138508	19.000	19.000	+0.250	19.600
CPL U	28471	13.050	13.050	0.000	13.650
C APTMNT U	7641	7.250	7.300	0.000	7.400
C FRACMS I	167100	14.250	14.250	-0.750	16.000
CDN HOTEL	152874	10.100	10.200	0.000	10.400
CITADEL U	15800	6.100	6.150	+0.100	6.250
DDJ CDN I	12100	12.100	12.100	-0.100	12.500
FACS REC U	11000	6.450	6.700	+0.200	6.700
F ASIA U	8500	5.000	5.300	+0.100	7.200
GAS MAN U	18000	8.100	8.100	-0.150	9.250
H&R U	159225	7.400	7.400	0.000	8.150
HALTERM U	25575	7.100	7.250	+0.100	7.750
HBAY C I	574900	18.950	18.950	-0.050	19.050
IAT AIR U	79400	6.600	6.850	+0.200	7.000
MANALTA U	1058600	5.950	6.000	+0.050	6.150
MANITOBA R	81440	9.150	9.150	-0.100	10.850
MINT MID U	7500	5.800	5.850	-0.050	6.200
NORTHLND U	189700	7.650	7.700	-0.050	8.150
ORION I R	16311	6.150	6.150	0.000	6.700
PRT FOR U	15500	6.900	7.000	+0.200	7.200
POLAR HED U	4750	4.800	4.850	+0.050	5.200
PRIMWST U	92100	5.400	5.450	+0.050	8.150
SUPERIOR I	37300	7.700	7.750	+0.050	7.950
TRIAX R	36350	7.350	7.450	+0.100	8.000
WSTCSTL U	72200	4.550	4.550	0.000	5.700
WSTSHOR U	234810	5.500	5.550	-0.050	6.800
PARTNERSHIP UNITS					
FIDELTY 93 U	1500	10.100	10.150	0.000	14.600
GAZ MTRO U	1000	18.500	18.500	0.000	18.850
GLOBAL 6 UN	200	7.700	7.700	-0.550	13.350
MCKNZ M U	659	26.900	26.900	+0.550	32.400
PHOENX H U	1500	18.300	18.500	+0.250	20.000
PUBLIC STOR	880	15.100	15.100	+0.100	15.500
TR CAN PW U	319400	30.000	30.000	0.000	30.650
RESALE RESTRICTED					
PARTNERSHIP UNITS					
CIBC 2P W	1000	1.450	1.450	-0.300	3.500
TRUST UNITS					
APF EN U	3900	9.650	9.700	+0.100	10.300
ARC EN U	61650	12.650	12.650	-0.100	13.250
ATHAB O U	10540	26.750	27.000	+0.500	27.600
C TRUST UN	3550	9.700	9.800	+0.150	10.000
CDN OIL SU	11820	27.150	27.200	0.000	28.900
CR ESTATE U	22742	14.300	14.350	-0.100	15.250
CDN RES U	29900	9.250	9.400	+0.050	10.750
CRES II U	34745	10.600	10.600	0.000	10.850
DRAYTON U	6700	3.470	3.470	-0.030	3.900
ENERMRK U	73188	7.300	7.400	0.000	7.900
ENRPLS FG U	2100	4.600	4.600	0.000	5.700
ENERVST U	12500	9.350	9.400	0.000	9.900
F MRCNTL U	100	11.750	11.750	-0.250	17.000
F PREMI U	8701	29.250	29.550	-0.100	30.750
FPRM O U	2800	11.000	11.500	+0.500	13.000
FPREM US U	12162	24.250	24.750	+0.300	26.000
FREEHOLD U	37800	11.600	11.800	+0.150	12.700
HCARE BIO U	1525	8.300	8.300	+0.150	9.700
KMS PWR U	51115	11.550	11.650	-0.050	12.150
LABRADOR U	17836	14.500	14.600	+0.100	15.900
LUSCAR FN	110350	11.200	11.400	+0.050	12.650
MTC MORT U	3330	1.500	1.500	0.000	3.250
MAXIM U	14200	9.350	9.500	+0.150	12.250
MORISN FAC U	691000	10.900	10.900	-0.050	11.750
NAL OIL U	10700	10.250	10.250	0.000	11.000
NCE D U	32903	5.000	5.000	-0.150	5.850
NCE PTR U	291363	4.960	4.970	-0.020	6.850
N ALTAMIR U	10431	14.700	14.800	+0.200	18.600
NEWCSTL U	5550	20.150	20.200	-0.050	21.100
NORTH WST U	621	13.750	13.750	+0.050	14.800
OPTUS N U	5250	15.750	15.750	-0.200	16.500
PNGRWTH U	55957	20.900	21.100	+0.200	22.450
REALFUND U	244916	15.550	15.550	-0.100	18.250
RIOCAN U	165147	19.850	19.950	0.000	21.000
SHININBK U	22350	9.900	9.900	0.000	10.300
STARCOR U	5500	12.800	13.000	+0.200	13.400
SUMMIT U	46208	17.300	17.400	0.000	18.500
SUPERIOR U	74700	13.900	13.950	+0.100	14.600
TAYLOR G U	7900	13.350	13.400	+0.100	15.750
TEMPLETN U	2296	15.000	15.000	+0.150	15.500
TIMBR WES U	45440	14.500	14.500	-0.500	16.000
VIKING U	36825	8.150	8.250	-0.150	9.900
WSTROCK IU	4600	10.950	11.000	+0.050	11.600
WSTRCK IIU	3600	10.400	10.400	-0.200	10.700
TRADED IN US FUNDS					
ALCAN D P	100	26.950	26.950	0.000	27.900
ARIAN O	7000	0.880	0.880	-0.020	1.770
BK MTL 2	11400	27.100	27.200	+0.200	28.500
CTFIN 5	300	27.250	27.250	+0.050	28.250
CIBC 12 P	1100	27.000	27.000	+0.250	28.300
CIBC 16P	58515	25.950	25.950	0.000	26.400
CARIBEN U	200	18.000	18.000	+0.300	18.000
GST TEL	427400	15.000	15.250	+0.400	15.400
HOLING C S	4351	8.000	8.000	+0.200	8.200
INCO E P	3600	49.500	49.750	+0.250	56.500
KAZAKHST O	36200	1.000	1.000	0.000	7.700
MERCNTL I O	99500	0.950	0.950	0.000	2.650
MESSINA O	6000	1.700	1.700	-0.100	3.900
QUALITY D	1500	0.600	0.600	-0.410	7.000
RY BK I	2353	28.100	28.100	0.000	30.000
RY BK K	17800	26.900	26.900	+0.150	28.250
SEVEN SEA O	107201	12.450	13.000	0.000	17.400
TD BK G	4225	26.000	26.000	-0.500	27.500

En raison d'un trouble technique, nous sommes dans l'impossibilité de vous présenter les cotes de la bourse de Montréal. Veuillez nous en excuser.

FONDS MUTUELS

-ABAX	
yuBradys Oblig	11.07
ABC Funds	
ynAmer-Value	7.02
ynFully-Mgd	8.60
ynFund-Value	13.89
Acadie (Fonds)	
ynHypothèques	10.02
ynObligations	11.67
yneQuilibrÇ	14.25
AGF Groupe de Fonds C$	
oAGF Intl Stock	6.20
oAct Can AGF	17.05
oAct Mon AGF	7.84
zAct RER 20/20	7.95
oActions cr AGF	33.43
oAllemagne AGF	31.22
xoAm CT Ht Rd AGF	4.85
oAm Latine 20/20	8.78
oAm RSA AGF	18.51
oCan RSA AGF	5.59
oCat Canada AGF	7.19
zCont Term 20/20	6.52
oCr & rev AGF	22.89
oCr Amer AGF	21.02
oCr Can AGF	24.21
oCr Euro AGF	13.02
oCr asiatiq AGF	12.98
oCrois Act 20/20	18.01
oDir Chine AGF	9.03
oDividendes AGF	21.76
oEuro RA AGF	7.42
oIndien 20/20	2.22
oInt Actif 20/20	5.96
oIntl RER RA AGF	6.13
oJapon AGF	5.91
oMar Emer 20/20	4.92
xoMon Obl Gv AGF	10.09
xoMon Obl RER AGF	4.80
oMond Equil AGF	14.74
xoObl Can AGF	5.64
oRER PME 20/20	6.83
oRes Can 20/20	26.69
xoRev Am AGF	10.72
oRev CT Int AGF	10.59
xoRev ElevÇ AGF	10.56
oSpÇcial Am AGF	14.17
oVal Int AGF	33.35
AGF Groupe de Fonds U$	
uoAGF Intl Stk U$	4.52
uoAct Mon AGF	5.72
uoAllemagne AGF	22.77
xuoAm CT Ht Rd AGF	3.53
uoAm RSA AGF	13.50
uoAmer Lat 20/20	6.41
uoCat Canada AGF	5.24
uoCr Amer AGF	15.32
uoCr Asiatiq AGF	9.46
uoCr Euro AGF	9.49
uoCrois Act 20/20	13.13
uoDir Chine AGF	6.59
uoEuro RA AGF	5.41
uoIndien 20/20	1.62
uoInt Actif 20/20	4.35
uoJapon AGF	4.31
uoMar Emer 20/20	3.59
xuoMon Obl Gv AGF	7.35
uoMond Equil AGF	10.74
xuoRev Am AGF	7.81
uoRev CT Int AGF	7.72
uoSpÇcial Am AGF	10.33
uoVal Int AGF	24.31
AGF Gestion	
zAllemagne C$ M	32.73
uzAllemagne U$ M	23.86
AIC Group	
oAvantage AmÇr	4.96
zAvantageux	72.19
oAvantageux II	8.28
oDivers Cda	27.90
oValeur	41.19
oWorld Equity	14.73
AIM Mutual Funds C$	
oAm Crois Dyn	9.92
oAmÇr Premier	6.89
oCan Premier	8.90
oCan EquilibrÇ	15.20
oCorÇen	6.81
oEuropa	14.67
oGl Indice RER	11.49
oGlo Sant	13.27
oGlo Tech	15.56
oIntl	7.73
oNippon	10.20
oRER Glo Revenu	13.09
oTigre	10.64
AIM Mutual Funds U$	
uoAm Crois Dyn U$	7.24
uoAmÇr Prem U$	5.02
uoCorÇen U$	4.06
uoEuropa U$	10.69
uoGlo Sci San U$	9.68
uoGlo Tech U$	11.34
uoIntl U$	5.64
uoNippon U$	7.44
xuoRER Gl Rev U$	9.55
uoTigre U$	7.76
All-Canadian	
Capital	11.90
zCompound	15.46
Consumer	4.06
Resources	3.48
Allstar Fund Group Ltd.	
AIG Asian	4.90
AIG Cdn Equ	12.60
Adr Day Gold Pl	7.69
Altamira	
nAct Euro	17.19
nActions	34.74
ynAltaFund	26.29
nAmÇr Gr Soc	18.33
nAmÇr SÇlect	33.80
nAsie-Pacif	10.53
nCapital	25.22
xnCroissance	17.72
nDivers Mond	15.21
xnDividendes	3.81
nDÇcouv Mond	5.69
nEquilibrÇ	16.76
nMond Pet Soc	7.03
nMÇt PrÇc&Strat	5.82
xnObl Etat CT	5.66
nObl Haut Rend	6.44
nOblig Mond	10.07
xnObligations	16.00
nOccas Japon	3.81
nReprise	17.90
nRessources	14.20
nRev CT Glo	11.63
xnRev&Crois	8.46
xnRevenu	8.06
xnRevenu Cdn CT	10.07
nScience & Tech	8.02
-A.P.P.Q.	
ynEquilibrÇ	18.14
Associate Investors	
nAssoc Inv	11.63
Atlas Gestion: Atlas	
nActions Mond	15.93
nAdvantage Am C$	20.21
unAdvantage Am U$	14.74
nAmÇr Latine	12.31
nBassin Pac	8.92
nCan GrndCap Cr	21.58
nCr Am Gr Cap C$	30.46
unCr Am Gr Cap U$	22.20
nCro Can Pet Cap	13.90
nCro Intl Gr Cap	13.44
nCro Intl Mar Em	14.60
xnCrois Can Div	11.93
zCrois EmergCan	19.96
xnEquil Can	14.69
xnEquil Intl	10.16
xnObl Can HtRend	12.46
xnObligCan	11.12
nREER Ind AmÇr	12.91
nREER Ind Intl	12.65
nRend Euro	16.67
nVal Can Gr Cap	14.92
nVal Can Pet Cap	17.84
-Azura Fonds regroupÇs	
yoConservateur	11.87
yoCrois RER	14.34
yoCroissance	13.46
yoEquil RER	13.37
yoEquilibrÇ	12.70
Banque de Montreal	
nCP Adv ALENA	15.44
nCP Amer Ind-Act	12.33
nCP Amer Spe Cro	12.97
nCP Amer Valeur	13.71
nCP AmÇrCrois	17.32
nCP Crois can	17.85
nCP Ext Orient	11.95
nCP Hypothèque	12.42
nCP Jap Crois	7.07
nCP Latino-Amer	13.83
nCP Met Prec	9.01
nCP Mon Sci&Tech	13.59
nCP Mrch Dev	10.21
nCP ObligIntl	10.17
nCP Ressources	13.47
nCP Revenu Div	17.40
nCP Sp Crois	16.92
nFC Allocation	15.14
nFC Bond	12.89
nFC Equ Index	20.34
nFC Intl Gth	16.34
nFC Pet Crois	15.30
-Barreau Du Quebec	
ynEquilibrÇ	13.16
ynObligations	11.09
B.E.S.T. Discoveries Fund	
ygB.E.S.T. Fund	10.15
-Beutel Goodman	
Act AmÇr	12.13
Act Can	17.58
Act Intl	7.67
xEquilibrÇ	14.98
Pet Cap	9.67
xRevenu	11.61
Bissett	
nAmer Equity	33.07
xnBond	12.97
nCdn Equity	43.63
xnDividend	19.26
xnIncome Trust	15.51
nMultinational	20.51
nRetirement	19.16
nSmall Cap	43.19
BNP (Cda) Fonds	
ynActions	41.16
yxnObligations	11.27
BPI Mutual Funds	
oAct AmÇr	9.96
oAct Cdn	10.69
oAct Mondiales	24.76
oAsie Pacifique	9.82
xoCan Equil	6.10
xoCrois Oblig	5.14
oCan Val Moy	11.52
oInt Val RÇelle	11.00
oMarches en Dev	14.87
oPet Soc AmÇr	37.41
zPet Soc Can	13.09
oPet Soc Mond	21.62
xoRER Mond Equil	18.73
xoRER Mond Oblig	11.12
oRessour Can	19.63
xoRev & Crois	12.30
xoRevenus Div	12.96
xoRevenus ElevÇ	11.67
BPI Mutual Funds U$	
uoAct AmÇr U$	7.26
uoAct Mondials U$	18.05
uoAsie Pacifiq U$	7.16
uoInt Val RÇ U$	8.02
uoMarch en Dev U$	10.84
uoPet Soc AmÇr U$	27.27
uoPet Soc Mond U$	15.76
BPI Mutual Funds	
zCdn Opp RSP	37.55
oGlo Opp	22.59
BPI Mutual Funds U$	
uoGlo Opp U$	16.47
BPI Mutual Funds (IR/NPV)	
zCdn Opp II	5.80
-CI Mutual Funds (LSVCC)	
gCovington	12.03
Caldwell	
oAmer Equity	5.11
xoAssociate	8.08
oCdn Equity	5.31
oCdn Income	5.35
oInternational	6.11
-Camaf	
ynCamaf	15.67
Canada Trust	
nAct Intl	26.88
nAct SpÇc	29.72
xnAct US	22.22
nAmeriGrowth	13.97
nAsiaGrowth	8.96
xnBalanced	19.25
xnBond	12.34
xnCdn Bond Ind	10.41
xnCdn Equ Ind	10.92
xnDiv Income	15.70
xnIncome	11.13
xnIntl Equity	9.17
Concorde	
yoCroissance	8.92
yoDividende	16.69
yoEquilibrÇ	13.22
yoHypothèques	10.71
yoInternational	12.83
yoRevenu	11.10
-Cormel	
yEquilibrÇe	14.77
Cornerstone	
nBalanced	6.32
xnBond	5.57
nCdn Growth	6.88
nGlobal	15.77
nUS Fund	34.61
-CÔTE 100	
nAmÇrique	24.98
ygCdn Vent Opport	6.98
-Centerfire	
gCenterfire Grth	11.29
-Century	
yzDJ	12.65
-Chou Associates	
Associates	52.75
RRSP	19.98
C.I. Funds (Closed End)	
nDDJ Cdn Hi Yld	12.58
CI Mutual Funds C$	
oAmÇr Latine	13.51
oAmÇricain	14.53
oCrois Can	7.94
oEquil Can	7.64
oEquil Intl	15.10
oHarbour Fonds	10.09
oHarbr Croi Rev	10.05
oMarchÇs Nouv	9.49
oMondial	11.70
xoOblig Can	5.65
xoOblig Mondiales	5.29
oPacifique	17.74
oRER Act Mond	6.24
oRER AmÇricain	13.56
oRER Equil Intl	13.71
oRER Obl Mond	5.21
xoRev Rend El Mon	12.10
xoRevenu Can	12.23
CI Mutual Funds U$	
uoAmÇr Latine U$	9.84
uoAmÇricain U$	10.59
uoEquil Intl U$	11.00
uoMarchÇsNouv U$	6.92
uoMondial U$	8.53
xuoOblig Mond U$	3.85
uoPacifique U$	12.93
xuoRev Rnd El Mo U$	8.82
C.I. Sector Funds C$	
oAmer Latine	11.86
oAmÇricain	13.02
oCanadien	7.40
oCdn Monarque	10.80
oCourt-Terme	7.45
oHarbour Secteur	10.09
oHsbgr EuropÇen	9.07
oHsbgr Expans	10.88
oHsbgr Intl	12.10
oHsbgr Pet Socie	12.63
oHsbgr Valuer	12.90
oHsbgr nouv Asia	8.28
oMarchÇs Nouv	8.21
oMondial	13.94
oPacifique	11.95
oProduits Cons	12.59
oRessource	12.72
oServ Financier	16.12
oServ Sante	13.55
oTechnologies	16.04
oTelecom	14.20
C.I. Sector Funds U$	
uoAmer Latine U$	8.64
uoAmÇricain U$	9.49
uoCanadien U$	5.39
uoCdn Monarque U$	7.87
uoCourt-Terme U$	5.43
uoHarbr SecteurU$	7.35
uoHsbgr Euro U$	6.61
uoHsbgr Expans U$	7.93
uoHsbgr Intl U$	8.82
uoHsbgr N Asia U$	6.03
uoHsbgr Pet SocU$	9.20
uoHsbgr Valuer U$	9.40
uoMarche nouv U$	5.98
uoMondial U$	10.16
uoPacifique U$	8.71
uoProduits Cons	9.17
uoRessource U$	9.27
uoServ Finan U$	11.75
uoServ Sante U$	9.87
uoTechnologies U$	11.69
uoTelecom U$	10.35
CIBC (Placements Inc.)	
nAct US	20.28
nAmÇr Latine	14.69
nApprÇc Cap	25.13
nCan Act	18.09
xnCdn Oblig	12.07
xnCdn Sht Trm Bnd	10.49
xnDividend	15.30
nDÇmo AmÇr Nord	14.33
nEcon emerg	13.83
xnEquilibrÇ	17.25
nEuropÇennes	14.09
nExt Orient	10.37
xnHypothÇcaires	12.11
nImmobilier Cdn	10.30
nIndl Oblig Can	10.22
nIndice Bour Can	14.05
nIntl Act	21.29
xnIntl Oblig	11.23
nJaponaises	12.87
nMetaux PrÇc	16.45
nMondial Tech	13.73
nPet Soc US	12.27
nREER Ind Intl	11.19
nRessources Can	11.80
nReÇr Ind Bou EU	13.96
nSoc Fin Intl	10.02
nSoc Financieres	11.04
nÉnergie	16.02
Clarington Group of Funds	
oAmÇr Actions	14.27
oAsie Pacifique	9.88
oCan Actions	12.63
oCan EquilibrÇ	12.03
xoCan Revenu	10.56
oComm Mondial	13.73
oCro Pet Soc Ame	14.59
oMondial d'occ	12.96
oPet Soc Can	11.76
Clean Environment	
xoBalanced	11.10
xoEquity	13.06
xoIncome	11.13
xoIntl Equity	9.17
Concorde	
yoCroissance	8.92
yoDividende	16.69
yoEquilibrÇ	13.22
yoHypothèques	10.71
yoInternational	12.83
yoRevenu	11.10
-Cormel	
yEquilibrÇe	14.77
Cornerstone	
nBalanced	6.32
xnBond	5.57
nCdn Growth	6.88
nGlobal	15.77
nUS Fund	34.61
-CÔTE 100	
nAmÇrique	24.98
nEXP	21.42
nREA	13.91
nREER	29.85
unU.S.	13.01
-Crocus Investment Fund	
ynCrocus Fund	12.29
Croissance Quebec (Fonds)	
nCrois QuÇbec	17.35
CSA Mgmt Enterprises Ltd	
Goldfund	6.08
Goldtrust	6.70
Cundill Group	
ynMcElvaine Inv	11.48
Cundill Group Ser A	
zSecurity	22.38
zValue	17.72
Cundill Group Ser B	
Security	22.36
Value	17.70
Deacon Capital Corp.	
oResolute Growth	15.60
Desjardins (Fonds)	
ynActions	32.41
ynAmericain	12.39
ynCroissance	15.85
ynDivers Amb	11.42
ynDivers Aud	12.82
ynDivers Mod	11.79
ynDivers Sec	11.01
ynDividende	14.29
ynEnviro	7.84
ynEquilibrÇ	16.75
ynHypothèques	4.62
ynInternat'l	34.56
ynMond Equil	10.72
ynObligations	5.45
ynQuÇbec	10.60
-DGC Entertainment (LSVCC)	
ygDGC Ent Venture	11.81
Dominion Equity	
nDomequity	14.95
Dynamic Mutual Funds	
oDyn Amer C$	13.93
uoDyn Amer U$	10.16
oDyn Cdn Gro	14.21
oDyn CdnRealEst	12.03
oDyn Div Gro	7.48
zDyn Dividend	7.08
oDyn Europe	21.16
oDyn Far East	11.12
oDyn Fund Cda	22.57
oDyn Glo Bond	5.97
oDyn Glo Inc&Gro	5.01
oDyn Glo Milna	9.02
oDyn Glo Partner	13.67
oDyn Glo Pre Met	4.85
oDyn Glo Resour	21.41
oDyn Income	5.57
oDyn Intl	11.41
oDyn Lat Amer	4.97
oDyn Partners	9.79
oDyn Prec Met	1.91
oDyn Quebec Fund	11.93
oDyn RealEst	23.62
oDyn Sm Cap	6.24
oDyn Team	10.80
oDyn Trésorerie	10.16
Elliott & Page	
oActions

Du jamais vu depuis les années 60

Les taux hypothécaires baissent encore

TORONTO (PC)—Les grandes banques du Canada ont abaissé leurs taux hypothécaires fixes à long terme, hier, ceux-ci ayant atteint leur niveau le moins élevé en 30 ans.

Tout juste deux jours auparavant, les banques avaient augmenté les taux des prêts aux particuliers et la plupart des taux hypothécaires à court terme et variables.

Le taux d'une hypothèque à cinq ans a donc chuté de 6,85 à 6,70 pour cent, un niveau qu'on n'avait plus vu depuis les années 60. Pour leur part, ceux des autres hypothèques à long terme - de deux à 25 ans - ont diminué d'un dixième à un quart de point de pourcentage.

«Peu importe la durée de votre hypothèque, ce sont d'excellents taux pour financer une maison», a déclaré le directeur général des services hypothécaires de la CIBC, Ed Gettings. «Il s'agit des taux les plus abordables que nous ayons vus depuis des décennies.»

Toutefois, cette baisse a laissé de nombreux consommateurs perplexes. Les banques ne venaient-elles pas, deux jours plus tôt, d'accroître les taux des prêts aux particuliers et la plupart des taux hypothécaires variables et à court terme?

Comment les taux à long terme peuvent-ils diminuer si ceux à court terme viennent d'augmenter?

Ces fluctuations reflètent tout simplement les efforts effectués par la Banque du Canada afin de garder le contrôle sur l'inflation, a expliqué l'adjoint au vice-président des hypothèques au sein de la Banque TD, Larry Hyett. «La Banque du Canada devance l'inflation.»

Les taux des prêts aux particuliers et des taux hypothécaires à court terme ont augmenté cette semaine parce que la banque centrale a relevé légèrement son «taux bancaire», poussant les institutions financières à augmenter le coût de l'emprunt.

Toutefois, les taux hypothécaires à long terme ne sont pas déterminés par celui de la Banque du Canada. Ils sont plutôt liés au marché des obligations, où les banques empruntent afin de payer les sommes consenties à long terme à leur clientèle.

Des statistiques affectent la bourse

TORONTO (PC) —Les marchés boursiers nord-américains étaient aussi volatiles et imprévisibles que les feuilles balayées par un vent d'automne, hier, après la divulgation des dernières statistiques sur l'emploi aux Etats-Unis.

L'annonce d'une création d'emplois plutôt modeste au cours du mois de septembre - laissant le taux de chômage inchangé aux Etats-Unis à 4,9 pour cent - a d'abord entraîné un mouvement à la baisse des taux d'intérêt sur le marché obligataire, ainsi qu'une hausse du cours des actions à la bourse (qui évoluent à l'inverse des taux obligataires).

Mais l'engouement des investisseurs sur les marchés boursiers en matinée s'est estompé à la mi-journée, comme en témoigne l'indice Dow Jones de la Bourse de New York, qui n'a finalement clôturé qu'avec un maigre gain de 11,05 points, à 8038,58.

A Toronto, où se concentre la majeure partie de l'activité boursière canadienne, l'indice TSE 300 a évolué dans le même sens, clôturant avec un gain de 36,35 points qui lui permet d'inscrire un 39e record cette année, à 7091,87.

A la Bourse de Montréal, l'indice XXM a fait un bond de 30,55 points, à 3482,38. A la fin de la journée, les analystes tentaient de faire le point sur cette journée riche en rebondissements.

«La journée avait débuté sur une note positive, a déclaré Steve Saldanha, économiste pour le Canada Trust. Tout était merveilleux, les marchés venaient de s'envoler. Mais rendu à la mi-journée, ils sont tombés en panne.»

Les statistiques américaines sur l'emploi ont d'abord rassuré les investisseurs, qui craignent pardessus tout une surchauffe de l'économie qui obligerait la banque centrale américaine - la réserve fédérale - à hausser les taux d'intérêt. «Pour les marchés qui se préoccupent de l'inflation, c'était là une très bonne nouvelle», a dit M. Saldanha.

Mais les bonnes nouvelles économiques ont été légion pendant tout le mois de septembre pour les marchés boursiers et hier après-midi, plusieurs investisseurs ont jugé que le temps était venu d'empocher les bénéfices.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	8038.83	+11.3
Volume	624 486 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3482.54	+30.7

TORONTO

TSE 300	7091.87	+36.3

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Trans Can. Pipelines	26.90	+.10
Investors Group Inc	42.35	+.25
Bnq Cdn Imp. Com.	40.05	+.65
Alcan Alu. Ltée	46.70	-1.10
Bell Canada	41.20	-.30
Or	**334.85**	**+3.40**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	23.10	-.05
Alcan	46.70	-1.10
Alliance	33.45	-.35
Amisk	1.50	-.05
Ban. Nationale	19.35	+.15
Bruneau	1.35	-.07
Bell	41.20	-.30
Cascades	10.40	+.10
Domtar	12.00	0
Donohue	31.00	-.55
Jean Coutu	17.00	+.05
Métro-Rich.	16.00	-.15
MSV	.390	+.020
Orléans	2.65	0
Provigo	7.80	-.05
Uniforêt	20 1/4	+1/8
CGIConsl Serv. Inf.	37.60	+.10
$ U.S.	1.3723	-.0016
$ CDN	0.7286	+6
Taux de conversion	1.3736300	

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

Merci!

À NOS FIDÈLES ABONNÉS

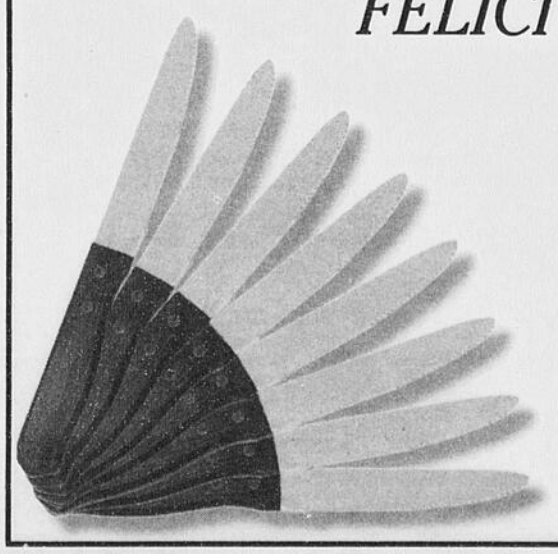
GAGNANTS TIRAGE 24 SEPTEMBRE

BRIGITTE PILOTE, 3128, Rg. St-Martin, Chicoutimi
GABRIEL POIRIER, 2128, boul. Walberg, Dolbeau
GAÉTAN CÔTÉ, 6, St-Louis, Herbertville-Station
J.-GUY DESJARDINS, 4093, de Verchères, Jonquière
JEANNOT PELLETIER, 4030, Marc-Aurèle, Kénogami
LISE HARVEY, 123, Laniel, Chicoutimi-Nord
CÉLINE DECHAMPLAIN, 1010, des Colibris, La Baie
LEONARD BLACKBURN, 1068, J.N. Tremblay, Chicoutimi

GAGNANTS TIRAGE 1er OCTOBRE

GUY VILLENEUVE, 4126, Le Gardeur, Jonquière
JACQUES TREMBLAY, 2254, Garneau, Jonquière
ROBERT ROY, 2137, St-Albert, Arvida
CHRISTIAN CÔTÉ, 225 #1, Sacré-Coeur O., Alma
MARIE-HÉLÈNE GAGNON, 714, app.5, Scott O., Alma
COMM. MARCOTTE, Base Bagot. 6685, Parkside, La Baie
JEAN-PIERRE BÉDARD, 4180, Rang St-Pierre, Laterrière
LOUIS GRAVEL, 1545, Beaudelaire, Chicoutimi

FÉLICITATIONS



le QUOTIDIEN
Un plaisir renouvelé à chaque matin!

364466

Petites annonces

Une de nos conseillères

CAROLLE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour.....6,80 $
2 jours..... 8,30 $
3 jours..... 9,80 $
4 jours..... 11,30 $
5 jours..... 12,80 $
6 jours.....14,30 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,95 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) ..401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

12 LOGEMENTS 3.1/2, 737 rue Alma. 16 logements, 96 et 106 rue Dubé. Roland Tremblay. Tél.548-5164, Image 2000.

BLOC 3 appartements, Rivière-Du-Moulin, rue Léonidas Bélanger. Prix à discuter. Soir:543-9765.

IMMEUBLE 6 logements. situé centre-ville, à Ville de La Baie, près des services, grand stationnement. Contactez: 690-3666

103 Bureaux à louer

ENVIRON 300 pieds.carrés., 2784 De La Salle, Daniel Hébert: Tél.699-0235, André Robert, 699-0325

104 Commerces à vendre

2 RESTAURANTS à vendre, l'un à Place du Royaume, l'autre plus spécialisé à Jonquière. Prix très avantageux. Informations Roland Tremblay Image 2000. Tél.:548-5164

DEPANNEUR avec station-service, bon chiffre d'affaires. Avec résidence privée. Tél.:673-3561.

JONQUIERE: ATELIER de réparation et vente de moteurs 2 et 4 temps. Clientèle établie, bien situé. Cause: retraite. Prix révisé. Tél:542-8022, 695-1630.

JONQUIERE: commerce de meubles usagés. Bon chiffres d'affaires. Cause: maladie. Prendre rendez-vous pour discussion Tél.:547-4344

JONQUIERE: commerce de meubles usagés. Prendre rendez-vous pour discussion. Tél.:547-4344

SALON DE COIFFURE: Ouvert depuis 12 ans. Très bonne clientèle. Secteur recherché à Jonquière. Bon prix. Acheteurs sérieux seulement. Tél.548-8061 (soir).

107 Fermes

BALLES RONDES 5 pieds, 14$/chacune (foin sec). Tél.693-1603, 690-1027.

108 Garages

GARAGE à louer pour moto, auto, etc. chauffé ou non, système d'alarme. Tél.543-6579

GARAGE à louer: 40X60. 2 mezzanines 20X40. Tél.549-6944, 543-6780.

109 Locaux à louer

ARVIDA, Carré Davis, local commercial 600 pieds.carrés, idéal pour bureau de professionnel, salon de coiffure, ou boutique. Jour:548-8080, cellulaire:693-2300 en tout temps.

CHICOUTIMI: édifice patrimonial, 272 du Séminaire, 250 à 2,000 pieds.carré pour bureaux. A bas prix. Tél.:699-1170.

CHICOUTIMI: commercial, 1910 Outardes, 5889 pieds.carré en tout ou en partie. Atelier 18' de hauteur. Tél:.696-1158.

JONQUIÈRE: rue St-Dominique, grand ou plusieurs petits locaux pour entreposage ou autres. Total 2,800 pieds.carré. Peu aussi servir d'adresses commerciale. Tél;542-4022, 547-7298 Claude.

JONQUIERE: Parc industriel, chauffé, éclairé, 900 pi.ca. tous genres d'activités. Tél.:695-4444, 695-1396, Normand.

PRES Boulevards Université et St-Paul , chauffé, éclairé, frais partagés ou non (Télécopieur, photocopieur, ordinateur, système téléphonique et ameublement), section bureau au premier, total de 1,334 pi.car., louable en partie ou totalité, section local au rez-de-chaussée, 1,116 pi.car., louable en totalité. 510 rue Morin, Chicoutimi. Tél.698-0666.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE chambreur pour partager logement, secteur Chicoutimi, $180/mois. Tél.:693-0115.

202 A vendre ou à louer

A LOUER ou à vendre, grande maison à La Baie, 999 Avenue Mathieu. Possibilité meublée. Spécialement à liquider: humidificateur HotPoint. Stéréo 4 têtes RCA. Visible de 08h00 à 14h00, ou laisser message. Tél: 544-4060.

203 Chalet à vendre

ANSE-ST-JEAN: terrains aux pieds des pentes de ski du Mont-Édouard, prêts à bâtir, 5,000$/chacun plus taxes spéciales, incluant eau et égouts. La Capitale, Régis Morin. Tél.690-0591.

BORD du Lac St-Jean, (secteur Vauvert), chalet bois rond, 2 chambres, chaleureux, confortable, vue magnifique. Tél.:(418)826-0989.

CHALET tout équipé, Zec Martin-Valin, Lac Talbot, 26ième kilomètre. Site idéal pour motoneige. $23,500 négociable. Tél.:548-4502.

FALARDEAU; Rivière Valin, 24X28, terrain nivelé 168X265, chaloupe, patio, Tél.:549-5905 après 17h00.

LAC DESMEULES: Zec Onatchiway, secteur La Hache, 24'X24', génératrice, propane, 12V, 25,000$. Tél.:695-0576.

ZEC LA BOITEUSE: lac Smith, secteur Gros Bras, St-Ambroise, 32X32, claboard d'acier extérieur. A vendre ou à échanger. Tél.:669-1312, 345-2620.

204 Chalet à louer

LAC SÉBASTIEN, Embranchement 5, lot 357, à l'année: 2 chambres, meublé, toutes commodités. 495$/mois. Tél.:548-8412.

205 Chambres à louer

3 minutes Place Royaume, grandes chambres, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Tél.:540-0416, 690-5356.

ALMA: près du Creps, école Le Maillon et cégep, grande chambre, déjeûner et souper inclus si désiré, tél.:668-9286.

ARRIÈRE Place Royaume: grandes chambres propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement, patio, 200 $/mois. Tél:.690-0080(soir).

CHICOUTIMI, 26 Boulevard Université, 2 chambres, près Cégep, Université. Tél.:545-7061.

CHICOUTIMI: genre studio, centre-ville, rez-de-chaussée, entrée indépendante, 25$/jour, 275$/mois. Tél.:696-2313

CHICOUTIMI: (maison de chambre), grande chambre, chauffée, meublée, éclairée, cuisine, salle à diner, salle de lavage, stationnement, câble, 210$/mois. Tél.:698-2108, 545-2703.

CHICOUTIMI: 1060 boulevard Saguenay Est, chambres pour personnes âgées, logé, nourri et lavé, infirmière comprise, prix compétitif, tél.:543-8096.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, personne sérieuse. Près arrêt d'autobus. tél;696-1041.

CHICOUTIMI: Arrière Place du Royaume, près Cégep, Université, grande, câble, laveuse, sécheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur(se). Femme de ménage. Tél.693-1956.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, personne sérieuse, non fumeur(euse). Près arrêt d'autobus. tél;549-3621.

CHICOUTIMI: centre-ville, très propre, laveuse, sécheuse, cuisine, câble inclus. Tél.693-0608, paget:541-7404.

CHICOUTIMI: chambre 14X16, rue Beauregard, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, câble, TV, 185$/mois. Tél.549-2606.

CHICOUTIMI: entrée indépendante, cuisine commune, stationnement, près centre-d'achats. Tél.549-4589.

CHICOUTIMI: paroisse St-Joachim, très propre, avec commodités. Tél.:545-7041

LA BAIE, vue sur La Baie, idéal pour travailleur, câble, accès cuisine. Tél.:544-2392, 544-2007.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

A VENDRE ou à louer à la journée, semaine ou au mois, à Pointe-au-Pic, tout près du Casino de Charlevoix. Tél.:549-4936.

CHICOUTIMI: 4.1/2, construction neuve, ascenseur, piscine extérieure, bien situé, négociable. Tél;549-5590

RIVIERE-DU-MOULIN, place des Prairies, condominium de haute gamme, construction 1 an, aménagé au complet. Très bon prix. Tél.:696-1015, 690-2348,

207 Condominiums à louer

A LOUER OU A VENDRE, meublé ou non, 4.1/2 spacieux, très beau site, prix compétitif. Départ. Tél.545-3456

JONQUIERE: rue Roi-Georges, condo avec garage, $650/mois, libre 1er décembre, tél.:690-3833, 690-7899.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

1.1/2, CHICOUTIMI
533 Racine, $295/mois, chauffé, meublé, éclairé. Tél.:690-6308, 693-1984.

3.1/2 CHICOUTIMI
face à l'UQAC et Rivière-du-Moulin, chauffé, meublé, éclairé.
Tél:690-6308.

5.1/2 CHICOUTIMI
Rue des Crécerelles, moderne, très propre, possibilité chauffé, meublé, éclairé. Aussi Secteur Rivière-du-Moulin.
Tél:690-6308

4.1/2, CHICOUTIMI, rez-de-chaussée, bien situé, très propre. Face Vieux Port. 350$/mois. Tél.:693-9147, 696-1816.

4.1/2, rez-de-chaussée de maison avec terrain, près Cégep et Université, libre 1er novembre. Tél.:690-1517.

5.1/2, 4.1/2, À VOIR, style condo, meublés, porte patio, insonorisés, remises extérieures, Rivière-du-Moulin, Tél.:693-8899.

5.1/2, rénové, rez-de-chaussée, près des services, libre, 420$/MOIS, Rivière-du-Moulin. Tél.549-3233.

A ARVIDA, on vous déménage. Un mois gratuit. 3.1/2, $355. 4.1/2, $410. 5.1/2, $445. Chauffés, éclairés, eau chaude fournie, près du Centre d'achats, tél.:547-0051, 548-1860, 548-4747.

A QUI la chance, 4.1/2, endroit tranquille, 496 Jolliet, près des services. $305. Tél.:545-2136.

A sous-louer 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre 1er novembre, près centres d'achats, université, cégep, tél.:545-6391.

ABORDABLE
1 mois gratuit. CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Casgrain: 5.1/2, rue Bécard: 1.1/2, 2.1/2, rue Sydenham: 5.1/2, rue Emile Girardin 5.1/2. Tél.:cellulaire:540-0982.

CHEMIN DU PLATEAU, très grands 4.1/2, chauffés, non éclairés, toiles fournies, eau chaude. Libres immédiatement. Tél.677-2098, 549-4167

ALMA: 4.1/2, moderne, entrée contrôlée, cause transfert. 495$/mois. Tél.:668-8001, 662-2065.

ARVIDA: 3.1/2, chauffé, éclairé, 335$/mois, libre immédiatement, Tél.:548-5145, 548-0970.

ARVIDA: 4.1/2, haut de maison, rue Lasalle, 425$/mois, chauffé, éclairé, propre. Idéal pour couple ou personne seule. Tél.548-0967

ARVIDA: rue Villeneuve, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, foyer, peinture à neuf, libre immédiatement. Tél.:548-1603, après 18h00, 542-3402.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, , 4.1/2, porte patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI-NORD: 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, 1 mois gratuit, porte-patio, très propre, couvre-planchers neufs, **400$/mois,** libres immédiatement. **259 Colbert, beau 4.1/2,** couvre-planchers neufs, porte-patio, 1er plancher, idéal pour personne seule, endroit tranquille, très propre, **400$/mois.** Libre 1er octobre. **177 ST-EPHREM,** (voisin Provigo), **beau 3.1/2,** semi-meublé, chauffé, éclairé, peinture fraîche, idéal pour personne seule, 1er plancher, **325$/mois**. Libre 1er septembre. **Tél.:696-7208**

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre. 350$/mois, rue Lapointe. Tél.:690-0031.

CHICOUTIMI, 1.1/2 meublé, chauffé, éclairé, salle de bain complète, près Université. Libre 1er novembre. $310. Tél.:543-6436, laisser message.

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, Université. Libre immédiatement. Tél.:545-4598.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, laveuse, sécheuse, fin septembre gratuit. Tél.:693-5839, après 17h00.

CHICOUTIMI, 3.1/2 semi-meublé, 120 Jacques-Cartier, près Cégep, style rustique. Idéal pour étudiant. $275/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:674-9318.

CHICOUTIMI, 4.1/2 sur 2 étages, 2 salles de bain, cour arrière, $400/mois. 4.1/2 sur 2 étages, $365/mois. Libres 25 octobre. Tél.:543-2280, 549-0934.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 984 Brébeuf, $335/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, 2ième étage, arrêt d'autobus. Libre 1er novembre. $325. Tél.:545-3671, 696-2706, 690-6329.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre 1er novembre. Tél.:545-4811, 690-1270.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée contrôlée. Arrière Place Saguenay. Tél.:693-0065.

CHICOUTIMI, petit 3.1/2, moderne, non chauffé, non meublé, $300. Libre 1er octobre, novembre ou décembre. 635 Audet (face Pharmacie Phamili-Prix). Tél.:548-5164, 545-6244.

CHICOUTIMI, rue Dréan, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre, $350. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI-NORD, 132 des Remparts, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, $380, $445. 4.1/2 rue Giffard, $400 chauffé, éclairé. Tél.:693-3248.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2 meublé, laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, remise, rez-de-chaussée. Tél.:543-2105.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, rez-de-chaussée, meublé, très grand patio, vue splendide sur le Saguenay, très tranquille. Tél.:540-3363, 543-1718 poste 226.

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, près dépanneur. Tél.:696-4752.

CHICOUTIMI-NORD: 51/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er novembre. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, hors-sol, très clair, peinture fraîche, tapis neufs, près McDonald, idéal pour personne seule, 300$/mois. Tél.:690-1804.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, meublé avec laveuse, sécheuse, 280$/mois. Tél;690-0529

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, 5.1/2 non chauffés, non éclairés, sur 2 étages, bien éclairé, stationnements, $450/mois et $475 négociable, 1er octobre et 1er novembre ou avant. Tél.:545-2767, 418- 889-0576.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, quartier Ste-Anne, non chauffé, non éclairé, déneigé, câble fourni, endroit tranquille. Tél;545-2502

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 $/mois, 1 mois gratuit. Libre 1er octobre. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel, grand 4.1/2, 3ième étage, 400$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:543-5330, 549-7419.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2 peinture fraîche, tapis neuf, 2 entrées indépendantes, cour arrière clôturée, remises intérieure et extérieure, $475/mois. Tél.:698-1759.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3.1/2, 275$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-9850

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2 avec toiles vénitiennes fournies, très propre et très tranquille, remise intérieure, stationnement avec prise de courant, déneigement. Idéal pour personne aimant la tranquilité. Tél:543-6960.

CHICOUTIMI-NORD: jumelé 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 600$/mois. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, propre, chauffé, près autobus, 325$/mois. 20 Boul. Saguenay Est. Tél.678-2775, repas.

CHICOUTIMI: Luxueux Condo, 5.1/2 sur 2 étages, foyer, 2 chambres, 2 salles de bain, situé sur Roitelets, 670$/mois, Tél.:543-2713.

CHICOUTIMI: 4.1/2, et 5.1/2, rue Lapointe. Tél.693-6078. 1.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, centre-ville. Tél.: 698-0976.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, 1er étage, entrée indépendante, stationnement. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, ou semi-meublé, chauffé, repeint, spacieux, tranquille, près centre d'achats, Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre-d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé.Tél.690-5308

CHICOUTIMI: 3.1/2, 466-A Morin, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.543-8151

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, non éclairé, meublé ou non, Cégep, Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er novembre. Tél;549-4483, 549-5997

CHICOUTIMI: 3.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 250$/mois. Tél.:547-8809.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, près Cegep, Université, meublés ou non. Service de conciergerie. Tél.545-0033., 549-2980.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2 CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, PEINTURE REFAITE AVANT L'ENTREE DU LOCATAIRE. POSSIBILITÉ POELE FRIGIDAIRE FOURNIS. LIBRE IMMÉDIATEMENT. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Savard, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 360$/mois, 1 mois gratuit. Libre immédiatement. Tél;544-7499

CHICOUTIMI: 4.1/2, semi-meublé, chauffé, repeint, tranquille, stationnement, bien situé, Tél.549-1399

CHICOUTIMI: 446, rue Ste-Anne, 4.1/2 chauffé. Tél.:543-8135.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 555$/mois (bloc). 4.1/2, 490$/mois, demi sous-sol, chauffés, éclairés, Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près terrain golf boul. Talbot, 495$/mois. Tél;543-7948 Yvan

CHICOUTIMI: 5.1/2, centre-ville, près Cegep, Université, repeint, tapis neufs, libre immédiatement, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.543-3760, 543-8640.

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, très propre, 490$/mois. Rue Bégin, Tél;549-4030, 544-6620

CHICOUTIMI: 5.1/2, rue Laurier, 2ième étage, repeint à neuf, tapis lavés, fenêtres. etc. Tél.543-1150

CHICOUTIMI: 715 Chemin Sydenham, 7.1/2, 4.1/2, 2.1/2, très propres. Tél.:693-6071

CHICOUTIMI: beau, grand 4.1/2, 120 rue des Ecorceurs, **insonorisation supérieure**, endroit tranquille, **grands garde-robes, grandes chambres, entrée contrôlée, libre immédiatement**. 495$/mois. **Tél:.690-1148.**

Black

CHICOUTIMI: 938, rue St-Paul, 4.1/2, 525$/mois chauffé, éclairé, peinture fraiche, prélards neufs. 940 rue St-Paul, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois, peinture fraiche, prélards, tapis neufs. Tél.698-1355, 690-7441(cellulaire), 541-3103(paget numérique) Pierre ou Manon.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. grand 4.1/2, rue Paquet, chauffé, eau chaude fournie, 500$/mois. Rue St-Vincent 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 460$, 355$/mois. Rivière-du-Moulin: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, balcon, 330$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau 2.1/2, 3.1/2, meublés, près Cegep, Bon prix. Tél.540-1754.

QUARTIER PRES UNIVERSITÉ

CHICOUTIMI: arrière centre-d'achat, 2.1/2, très propres, 300$/mois et 3.1/2: chauffés, éclairés. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: centre-ville, 5.1/2, rénové, semi-meublé, 395$/mois, non chauffé, non éclairé, Grand 2.1/2, 285$. Tél;.693-9490, 693-6602.

CHICOUTIMI: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 330$/mois. Libre immédiatement. Tél:543-9634.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, Quartier des Oiseaux, libre immédiatement. Cause: transfert. 400$/mois. Tél.543-9303

CHICOUTIMI: Place Péribonka, 130, des Écorceurs #202, grands 4.1/2, 5.1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, 2 stationnements, déneigés, Tél.:544-6538, 544–6313,

CHICOUTIMI: rue Joffret, 5.1/2 chauffée, $525/mois, libre immédiatement. Tél.:690-3833, 690-7899.

CHICOUTIMI: rue Lévesque Est, grand 5.1/2, $375/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, tél.:545–1254.

CHICOUTIMI: rue Lorenzo-Genest, 4.1/2 très propre, plusieurs commodités, libre rapidement. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: rue des Saguenéens, 5.1/2, chauffé, éclairé, près centres d'achats. Libre 1er novembre. Tél.:698–2612, 698-4797, Hélène Roberge, 693-0065 Julie Gosselin.

COTE RESERVE, Chicoutimi: grand 5.1/2, 604, rue Verreault, libre 1er novembre, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Pour informations: tél.:545–0920

DERNIERE CHANCE

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés.** Endroit tranquille. Stationnement asphalté. Beaux, grands, **3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures, **libres octobre, novembre, décembre. TRES BON PRIX. Tél.:696-7208, 543-5330.**

JONQUIÈRE: 4.1/2, centre-ville, 400$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél;.541–2487, 695-3480

JONQUIÈRE: 4.1/2, propre, bien situé, 440$/mois. 1 mois gratuit. Disponible en janvier. Tél.542–0959

JONQUIÈRE: 4.1/2, rue des Plaines, moderne, remise, libre immédiatement. Tél.:548–2295.

JONQUIÈRE: 4.1/2, rue des Plaines, non chauffé, non éclairé, 2ème étage, très propre, libre 1er octobre, 400$/mois. Tél.:548–2295.

JONQUIÈRE: secteur St-Jean-Eudes, 2143, Tourangeau, 4.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. Tél.:547–7978, 547-4335.

JONQUIÈRE, 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement, proche de tous les services. Tél.:547–6469.

JONQUIÈRE, grands 5.1/2 de qualité, Petite France, entrée indépendante, patios, déneigements, non chauffés, non éclairés, 550$/mois. Tél.:547–0078, 547-0064.

JONQUIÈRE: 3.1/2, 4.1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés éclairés, bien situés, secteur Cegep. Tél.542-3181.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 370$/mois, 4074 De La Loire, app.7 libre immédiatement, et 3995 de l'École #4, libre 1er octobre Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE: 3132 Grandville, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, tél.:548–3935.

JONQUIÈRE: centre-ville, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, buanderie, salle de bain communautaire, pas de stationnement, $195/mois. Tél.:547–3904.

JONQUIERE: Mousseau, 5.1/2, libre immédiatement, **prix réduit.** Tél:695-0322, 696-2138, 695-0213

JONQUIÈRE: quartier des Oiseaux, 4.1/2, demi-sous-sol, très clair, moderne, non chauffé, non éclairé, 390$/mois. Octobre gratuit. Tél.:547–5863, 591-5229(paget).

KÉNOGAMI: grand 3.1/2, 2021 St-Hubert, très propre, libre immédiatement. Tél.:(418)-236–4886.

KENOGAMI, 4.1/2, avec sous-sol, stationnement, non chauffé, non éclairé, $450. Tél.:542-6229.

KENOGAMI: 2.1/2, meublé, chauffé, 295$/mois. Tél.:548–1649, 540-1842 (cellulaire).

LA BAIE 1553 Avenue du Port, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, stationnement arrière. Libre immédiatement. 390$/mois. Tél.544–2023

LA BAIE: 4.1/2, Avenue Arthur-Beaulieu, demi sous-sol, très propre, 300$/mois. Tél.544–4252

LA-BAIE: spacieux 3.1/2, 4.1/2,. 5.1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De $285/mois à $390/mois. 1 mois gratuit. Tél.:543–7771, 544-6163, B.Picard.

LA BAIE: grand 5.1/2, haut de maison, plancher bois franc, près hôpital. Tél.544–6258

LA-BAIE: 5.1/2, contruction récente, insonorisation "isopan", déneigement inclus, remise, vue sur la baie, libre immédiatement; Aussi autre 5.1/2. Tél.549–1075.

LATERRIÈRE: Deux 4.1/2, chauffés, éclairés, déneigés, 400$/mois, 435$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIÈRE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Libre immédiatement. Tél.:678–1246(répondeur).

LATERRIÈRE: 5.1/2, grand logement moderne, planchers bois franc, Portage des Roches Nord, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 8 octobre. Tél.:696–2975.

LATERRIÈRE: Portage Nord, 4.1/2, avec vue magnifique, aimant la nature, 435$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:678–9056.

CHICOUTIMI: deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, très propres. Tél.:545–1688, 545-8999 paget.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, demi sous-sol, chauffé, libre immédiatement. 380$/mois. Tél;.698-5537, 544-8123.

RIVIERE-DU-MOULIN, 3.1/2 non chauffé, non éclairé, $325, libre 1er novembre. Tél.:543–8509.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 8.1/2, construction 1992, 700$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél:693-1401.

ST-FULGENCE, grand 4.1/2, 2 salles de bain, semi-meublé ou non, non chauffé, non éclairé. Vue panoramique. Tél.:698-8790, 674-9394.

ST-JEAN-EUDES, très grand 4.1/2, chauffé, éclairé, vue sur Saguenay. Tél.549–9400

ST-JEAN-EUDES: 4.1/2, 2ième étage, libre immédiatement, 285$/mois. Tél.548–8165.

ST-JEAN-EUDES: 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:545–1705, 543-2430

209 Maisons à vendre

A VENDRE ou à louer: 386, 388 Masson Chicoutimi-Nord, 119, 900$, 2 logements 5.1/2 avec foyer dans un magnifique salon, cuisine grande et moderne. Peut-être "**vendu**" avec location ou simplement **loué** 700$, chauffé, éclairé. Isabelle Duguay, agent immobilière affilié. Accès Plus courtier immobilier agréé.Tél.690-6704

A VENDRE: 798 de l'Alsace, Chicoutimi. Belle propriété, 4 chambres, 2040 p.c. de surface. Près Ricochet. Prix demandé: 120,500$. Tél;545–4403 après 18h00.

A VOIR! ARVIDA: secteur du Manoir, maison en rangée, 2 chambres, plancher bois, 59,500$. Tél;548–6157.

ALMA, rue Beauvoir, construction 1979, 3 chambres, 2 salles de bain, moitié des fenestrations changées. Très bon état. $69,000 négociable. Tél.:668–4308, après 16h30.

ANSE-ST-JEAN, maison de campagne, 4 chambres à coucher. Tél.:272–3059.

ARRIERE Faubourg Sagamie, split-level, 5 pièces, avec logement au demi-sol, entrée indépendante (construction 1994). Tél.:547–1985.

ARVIDA: Cottage anglais 3 chambres, garage, planchers de bouleau, grand terrain clôturé. Coquette et impeccable. Tél.:548–9823.

A VENDRE: MAISON LUXUEUSE, située au 2391 Route Coulombe, Shipshaw, très grandes pièces 9.1/2, 2 garages, grand terrain 119,500$. après 18h00. Tél.545–4403

CHICOUTIMI : duplex, rue Malraux, décoration professionnelle, 2 salles de bain, 2 chambres possibilité 3, construction récente, entrée asphaltée, 65,500$. A voir. tél.:543–4015

CHICOUTIMI, 4 chambres, sous-sol fini, plancher bois franc, abri d'auto, entrée en pavé, magnifique terrain, près écoles et centres-d'achats. Tél.:693–0303.

TRANQUILLE ET DISCRET

CHICOUTIMI: quartier Murdock, 880 Provencher, près centres commerciaux et hôpital. 5 chambres, beau grand terrain clôturé et aménagé, coin de rue, rénové, grand patio. Tél.:549–3876.

CHICOUTIMI-NORD, 189 Belleville, jumelé, construction neuve, qualité supérieure, finition selon votre goût. 1,260 pi.ca. habitable. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI: bungalow rénové au complet en 1996, 4 chambres, 2 salles de bain, garage chauffé. Près école et services. Quartier résidentiel. 79,000$ négociable. Secteur Cote Réserve. Tél;690–0616

CHICOUTIMI: Directement du propriétaire, 38X28, 3 chambres. Tél:.545–3465(résidence), 693-3663(cellulaire).

CHICOUTIMI: semi-détachée, haut de gamme, neuve, situé rue des Maristes, foyer, 2 salles de bain, installation aspirateur central, terrain entièrement fini et sans voisin arrière. Tél.:693-8656, cell:690-9590.

DIRECTEMENT du propriétaire, 3651 Ste-Catherine, Jonquière, 3 chambes, 2 salles de bain. $69,900. Tél.:547–1198.

FAUBOURG DU RICHOCHET: 1,350 pieds-carrés, planchers bois francs, 2 salles de bains, céramique, disponibles immédiatement. Tél.:690-6608.

HÉBERTVILLE-STATION: 30X40, 4 chambres, 2 salles de bain, garage 24X36', 63 rue Duchesne. Tél.:276–4347, 661-0099.

JONQUIÈRE: quartier des Peintres, brique, foyer, portes et fenêtres neuves, sous-sol fini, 3 chambres, Tél.:547–9124.

JONQUIERE, maison 2 logements, centre-ville, $15,000 + reste d'hypothèque. Tél.:696–0531.

JONQUIERE: unifamiliale, ensoleillée, rénovée, avec garage. **prix réduit**. Tél.547–3423, après 17h00

JONQUIÈRE: 1942, rue Perron, quartier des Anglais, construction 1985, 28X36', foyer en marbre, plancher érable, 2 chambres, terrain: 9,392 pieds.carré, 124,500$. Tél;547-8136.

LA-BAIE, 10ième Rue, maison à revenu, deux 5.1/2, avec remise, quartier tranquille. Tél.:544–3899

LAC KENOGAMI: bord de l'eau, consltruction 1994, terrain 61,000 pi.ca. paysager, sous-sol fini avec logement, garage 28X32 chauffé. Acheteur sérieux seulement. 225,000$. Tél.547–9291

LATERRIÈRE: Résidence neuve, 3 ou 4 chambres, salon, cuisine, cuisinette, salle familiale, remise intérieure, 2 salles de bain, grand terrain, 79,900$ taxes incluses. TÉL.678–9294, 678-1923.

MOINS de 50,000$, financement disponible, 5 chambres, 2 salles de bain complète, rénovation récente, 722, rue St-Paul. Agent s'abstenir. Tél;543–0606

N'AVONS PLUS D'AGENT IMMOBILIÉ

ARVIDA: A vendre ou à louer avec option d'achat. 3060 Morrison, parfait pour élever des enfants, très tranquille, 9.1/2, était 83,500$, maintenant venez faire une offre! Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:542–4053.

ST-BRUNO: style canadien brique, 9 pièces, 2 salles bain, planchers bois, terrain 85X100. Tél.:343–3690.

ST-FELICIEN: VENTE RAPIDE: Propriété construction 1993, 3 paliers, toit cathédrale, fini au complet, garage, prix ferme demandé. Pour gens sérieux seulement. Tél.:679–8171.

VENTE RAPIDE: Près centre d'achats, 510 des Sizerins, avec revenu de 510$/mois. 26X44, brique, fenestration neuve, très très propre, 94,850$. Tél.:549–3233.

210 Maisons à louer

A LOUER résidence de prestige, meublée, garage. 1,500$/mois. Tél.:545–2355, 698-6054.

BORD du Lac-St-Jean: entre St-Gédéon et METABETCHOUAN, construction neuve, 550$/mois, de octobre à juin. Tél.:345-8870.

CHICOUTIMI: grande maison canadienne, 4 chambres, boisée, 18,000 pi.ca. 1,200$/mois. Tél.698–0696

CHICOUTIMI, 1516 Vimy, 8.1/2, garage, $700/mois. Non chauffé, non éclairé. Tél.:675–1024.

ISLE-MALIGNE: jumelé 7.1/2, plancher bois, non chauffé, non éclairé. 525$/mois. Tél.548–0845

JONQUIERE: maison de campagne $600/mois, non chauffée, non éclairée, tél.:695-7494.

LAC-A-LA-CROIX: maison unifamiliale, semi-meublée, 2 chambres, grand terrain, endroit tranquille, près des services, 400$/mois. Tél.:349–2593.

RIVIERE-DU-MOULIN: maison avec piscine, air climatisé, bain tourbillon, $600/mois, non chauffée, non éclairée, tél.:698–2507.

ROBERVAL, 4 chambres, salon, cuisine, une salle de bain, grand terrain, libre immédiatement. Tél.:668–3200.

ST-GEDEON, rang des Iles, bord de l'eau, meublé, 3 chambres, libre immédiatement. Tél.:418-349–8198, 418-345-2007.

VUE IMPRENABLE, Chicoutimi, maison haut de gamme 2,300 pieds.carrés, meublé très grand terrain boisé en bordure du Saguenay. Tél.:540-3363, 543-1718 poste 226 Jean-Guy

211 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, grand 5.1/2, près centre-ville, possibil té de location. Tél.:543–8239.

LA-BAIE: grand terrain, potager, remise, voisinage agréable et quartier tranquille, prix à discuter. 30,000$ négociable. Possibilité location 375$/mois. Contactez-nous: 690–3752.

MAISON MOBILE sur roues, 12X52, pour déménager, 7,500$. Tél.:542–7572(jour), 547-5011(soir), 693-3093 cell.

213 Terrains à vendre

VENTE DERNIÈRE MINUTE: terrains boisés, site enchanteur, 29,750' carré, Chicoutimi, 19,900$ sans taxe. Tél;549-3233, 693–9225

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BOUL. Martel, Falardeau, 6 et 7 acres, échange considéré. TéL.;698–2615.

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue des Gouverneurs et des Explorateurs. Dimensions variant entre 8,000 et 11,000 pieds.carré. Tél:693-8656, cell:690-9590

JONQUIERE: chemin St-Éloi, rive du Saguenay, 43,000 pieds.carré, pour chalet ou résidence. Tél;547–9089

LATERRIÈRE: grands terrains 100X230, avec réseau d'aqueduc, prix à partir de 18,000$. (Reste 3 bord de l'eau). TÉL.678–9294, 678-1923.

LIMITES DE SHIPSHAW: Terrain à vendre 100X200, prix réduit. Tél.:695-4787.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

GARAGE de toile 11X60, 3 ans d'usure. 725$. Tél.543–8317

302 Autos à vendre

1989 PONTIAC Tempest (Corsica) 4 portes, manuelle, peinture, pneus d'hiver neufs, impeccable, 2,300$ négociable. 1987 PONTIAC Firebird, très propre, sans moteur, $500. 1986 Chrysler NewYorker 1300$. Aussi achat d'automobiles, 1985 à 1991. Payons comptant. Transfert particulier à partir de 29,95$. Automobiles Rivard, 1281, boul. du Royaume, Chicoutimi. TÉl.:698-0305.

ACURA Intégra 1995, 4 portes, manuelle, 62,000 kilomètres, aileron arrière, mags. 15,000$. Tél;543–2969

ATTENTION

Suzuki Swift GTI 1989, 2 portes, manuelle, 128,000 kilomètres, $2195. **Honda Prélude** 1987, manuelle, 195,000 kilomètres, $1595. **Toyota Corolla** 1987, 4 portes, manuelle, propre, $1295. **Pick-up Toyota** 4x4, spécial: $1500. **Honda Civic** 4 portes **Station** 1986, manuelle, $1595. **G.B. Automobiles**, 1160 boulevard du Royaume Ouest, Chicoutimi, **tél.:545–9537.**

ATTENTION: entreposage autos, bateaux, campeur, roulottes, 85 espaces sécuritaires. Tél.:673–7070.

AUBAINE: Vente et achat. Le maitre de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Service à domicile. Martin Bergeron.:1-800-893-9990

TOYOTA Supra Turbo 1987, automatique, mécanique et carrosserie excellente condition, prix telle quelle 3,900$ ou 4,500$ avec peinture neuve. AUSSI BMW 1985, 318I, mécanique excellente condition, 2,100$. Tél.:695–2676, 696-5315 paget.

AUTOMOBILES J.M.
2660 Ste-Geneviève
Chicoutimi-Nord

NISSAN SENTRA 1987, 142,000 kilomètres, bonne condition, **$1,595 taxes incluses.**

FORD TEMPO 1988, 2 portes, automatique, 150,000 kilomètres, transmission freins aux 4 roues, neufs, mise au point faite, bonne condition, 1,995$ **spécial 1,495$.**

MERCURY COUGAR 1985 2 portes, automatique, 2,000$ de réparations, factures à l'appui.**1,500$.**

CHRYSLER LEBARON GTS, 1988, 4 portes, automatique, 147,000 kilomètres, état de neuf, **2,495$.**

PONTIAC SUNBIRD SE, 1992, 4 portes, automatique, air climatisé, 62,000 kilomètres, garantie PPGM 100,000 kilomètres ou jusqu'au 5 mai 1998, **Cotation 7,400$ Spécial 6,995$.**

CHEVROLET LUMINA EURO 1992, 4 portes, automatique, air climatisé, équipement complet, parfaite condition.

TEL:693-8830

CAVALIER Z24 1990, 80,000 kilomètres, entièrement équipée sauf air climatisé, brassière, toit ouvrant, amortisseurs à air, freins, et ressorts neufs, très bonne condition, 5,000$. Tél.:748–2478.

CHEVROLET CAVALIER 1989, 4 portes. HONDA ACCORD 1984, tél.:699–1019.

CHEVROLET CORSICA 1992, v6 3.1 litres, seulement 116,000 kilomètres, cotation 7,125$ prix 6,500$, excellente condition. Tél.542-7789.

CHRYSLER CIRRUS LX 1997, noir et or, 9,000 kilomètres, accepterais échange. Tél.:548–8165.

CRONOS 626 1993, manuelle, succession, 50,000 kilomètres. $12,000. Tél.:542-7973.

DEMANDE à acheter autos ou camions, 500$ et plus. Tél.549–6041

DODGE COLT 1988, 99,000 kilomètres, bon état, 1,600$. Tél.:690–3424.

DODGE Colt Sport, 1993, manuelle, 2 portes, 83,000 kilomètres, 6,500$. Tél;542–2552

DODGE NEO 1995, coupée, noire, 35,000 kilomètres. A discuter. Tél.547–2197

FIREFLY 1988, automatique, 2 portes, très propre, 1,595$. **Chevrolet Corsica** 1988, 4 portes, automatique, excellente condition, 2,200$. **Ford Tempo** 1988, 2 portes, automatique, 1,895$. **Dodge Charger** 1987, 2 portes, automatique, 1,295$. **Oldsmobile Delta** 88, 1986, 4 portes, 3.8, parfaite condition. A voir: 2,995$. **Chevrolet Célébrité,** 1986, 2.8, 1,595$. **Chrysler New Yorker** 1986, équipement complet, 4 portes, 2,195$. **Chrysler Le Baron** 1986, 4 portes, très propre, 1,695$. Plusieurs autres en inventaire. **G. Bouchard, 1160 Boulevard du Royaume, Chicoutimi. Tél.:545–9537**

FORD CONTOUR 1995, 6 cylindres, 41,000 kilomètres, garantie, 13,995$: Tél.275–5970.

FORD Escort 1989, 5 vitesses, très bonne mécanique, peinture impeccable, 1,800$. Tél.:540-3711.

LOUISE BELLEY
Meilleur vendeur, septembre 1997
Succ. boul. Talbot

CHICOUTIMI
1725, Sagan, maison rénovée,
2 + 2 chambres, terrain clôturé.
Information:

Louise Belley

La Capitale
543-3464

364392

FORD MUSTANG GT 5.0L, 1995, équipement complet, 36,000 kilomètres, $16,000 négociable, tél.:275–7692.

FORD Taurus GL 1989, vert forêt, bonne condition, air climatisé, etc., automatique, 1,900$. Tél.:544–1074.

GOLF 1992, petites réparations à effectuer, diesel, cotation 5,800$ laissée 3,000$ négociable. Tél.693–9234

HONDA Accord 1988, 4 portes, automatique, 98,000 kilomètres, excellente condition. 3,950$ négociable. Sprint 1989, manuelle, 132,000 kilomètres, 1,900$. Tél;695–2676, paget:696-5315

HONDA Accord 1989, EX, 110,000 kilomètres, automatique, rouge, 4 pneus d'hiver, "jamais couché dehors", 6,300$. Tél.:540-3711.

HONDA Accord EX, 1993, équipement complet, 4 portes, blanche, peinture impeccable, excellente condition, 11,300$. Tél.543–5464.

HONDA Civic 1987, 3 portes, manuelle, 154,000 kilomètres, Tél.:548–8016

HONDA CIVIC 1988, DX, 2 portes, automatique, peinture neuve, excellente condition, 3,600$ négtociable. Tél.:547-7745, 541-5508(paget), 540-3020(cellulaire).

BONNEVILLE 1991, SSE, bas millage. HONDA Civic 1997, 13,800 kilomètres. Tél:.541-8324(radiochasseur). tél.542–4500

LINCOLN Town Car, 1986, 145,000 kilomètres, impeccable. Tél.:547–0292, 696-7218 (paget).

MAZDA 626 Cronos DX, 1995, manuelle, 70,000 kilomètres, balance de garantie, 4 portes, 4 pneus d'hiver, excellente condition, 13,900$ négociable. Tél.545–1059

MAZDA 626 Cronos, 1993, toit ouvrant, manuelle, état neuf, Tél.:693–0529.

MAZDA 626 LX 1987, très bon état, manuelle, 175,000 kilomètres, 1,700$ négociable. Tél.:542–3907.

MAZDA MX3 Précidia 1995, manuelle, très propre. Prix à discuter. Tél.:544–4048, 697-0676,

MERCURY TOPAZ 1985, 4 pneus d'hiver, tél.:699-7077.

NISSAN Sport 200SX 1986, manuelle, toit ouvrant, 97,000 kilomètres. Tél.:549–4567.

NISSAN STANZA XE, 1988, manuelle, 111,000 kilomètres, excellent état, blanche, Faites votre offre! Tél.:543–6650.

OLDSMOBILE Cutlass Ciera SL 1989, équipement complet, très bonne condition, mécanique et carosserie, jamais accidentée, 150,000 kilomètres. $3,950. Tél.:547–6469.

PONTIAC BONNEVILLE 1995, équipé de A à Z, 27,000 kilomètres, garantie complète 21-8-2000 ou 100,000 kilomètres. Absolument comme neuve. Assistance routière incluse. Tél.:690-9693.

PONTIAC Firefly 1990, 4 portes, manuelle, 8 pneus, 87,700 kilomètres. Tél;548–4093 répondeur.

PONTIAC GRAND AM 1987, 4 portes, automatique, 169,000 kilomètres. $1,300 négociable, Tél.:695–7677.

PONTIAC Grand Prix SE, 1993, équipement complet, automatique, 9,600$. Peut prendre échange. Tél.690-5997.

RENAULT Alliance, 1984, prix débarras. Tél;542–7543, paget:541-7311

SUNBIRD 1988, 4 portes, 122,000 kilomètres, très propre, 2,600$ négociable. Tél.696–5961.

PONTIAC SUNBIRD 1990, 4 portes, automatique, 114,000 kilomètres, 4,500$. Tél.:547–0292, 696-721 paget.

TOYOTA COROLLA 1984, 159,000 kilomètres, prêt pour l'hiver, 600$ négociable. Toyota Tercel 1986, transmission défectueuse. Tél.:547-7745, 541-5508(paget), 540-3020(cellulaire).

TOYOTA Tercel 1984, 300$. Honda Civic, 1985, 900$. Tél.:699–4849

VOLKSWAGEN Jetta 1992, diésel, mécanique et carosserie impeccable, $7,300 négociable. Denis, 693–0300.

VOLKWAGEN Golf CL 1996, noire, manuelle, 2 portes, 38,500 kilomètres, balance de garantie. Tél.:547–1921.

VOLVO GL 1983, toit ouvrant, vitres électriques, barrure électriques, pneus été hiver sur mags, $1,500. Tél.:696–3393.

303 Avions à vendre

AVION de type CADI CFZEF. Fabriqué en usine et autorisé à 1,200 livres, moteur Rotax 912. Tél.:418-968–2712

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1994, C-3500, 6.5 turbo diesel, 60,000 kilomètres, très propre, 20,000$. Tél.:344–1304

FORD F-150 1987, automatique, 8 cylindres, 137,000 kilomètres très propre, 3,700$ négociable. TÉL.:545–7118.

GEO TRACKER 1995, 49,000 kilomètres, noir, garantie jusqu'à 60,000 kilomètres, 10,500$. Tél.695–4339

KENWORTH T-800 B, 1993, parfaite condition, garantie transférable. Tél;678–9918

ENTREPÔT SÉCUR

ENTREPOSAGE DE TOUS GENRES

SPÉCIAL D'OCTOBRE
pour auto - moto - bateau - motorisé.
Réservez tôt!

- **Hauteur libre 13'**
- **Portes privées**
- **Construction neuve**
- **Accessible 24 / 24 h**

2353, BOUL. DU ROYAUME
CHICOUTIMI - JONQUIÈRE

Inf.: 696-2420
(Paget): 696-8122 364196

Nissan Multi 1987, 4 cylindres automatique, peinture neuve, 3,295$. **Ford F-150,** 1981, V-8, automatique, bonne condition, 1,995$. **TOYOTA** 1983, 4x4, bonne condition. $1,695. **G. Bouchard Autos, 1160 Boulevard du Royaume, Tél;545–9537**

MAZDA B-2000, 1984, manuelle, 100,000 kilomètres, état de marche, 400$. tél;.542–4165

NISSAN 1990, manuelle, 200,000 kilomètres, excellent état. $2,400. Tél.:548–4955, 540-0341.

PICK UP Nissan king cab, 1986, manuelle, bas millage, meilleur offre. Tél:690–1290.

PICK-UP GMC, 1994, automatique, boite 8', état neuf. Tél;674–9116

306 Camions 4 X 4

BRONCO II, 1985, 4X4, excellente condition, peinture moins d'un an, mags, beaucoup d'investissements. 3,000$ négociable. Tél.695–6461

CHEVROLET 1/2 tonne, 4X4, 1987, boite longue, moteur 305, automatique, over drive, 138,000 kilomètres, 4,200$. tél;695–5630

CHEVROLET Blazer 4X4 1988, V6, 4.3L, automatique, complètement équipé, air climatisé, super propre, à voir! 6,995$. Echange acceptée. Tél.:548–4177, 696-8906 pagette.

FORD BRONCO 1979, en bonne condition, 1,800$. Tél.543–6579

FORD F-150, 1995, 4X4 avec 47,000 kilomètres de garantie transférable. Très propre. Historique disponible. 17,000$. Tél;695–0307 Stéphane.

FORD F150 4x4 1990, king cab, air climatisé, V6, manuelle, 5 vitesses, 100,000 kilomètres. $10,000. Tél.:347–5290.

FOUR RUNNER 4X4, 1985, manuelle, mécanique A-1, (pour 4,000$ de pièces neuves), toute offre raisonnable sera acceptée. Tél;547–8029

ISUZU Trooper DLX, 1988, bleu, manuelle, moteur 107,000 kilomètres, excellent état. Faites votre offre! Tél.:543–6650.

JEEP TJ 1997, toit souple, 28,000 kilomètres, Tél.:549–5212.

LADA Kosac, 4X4, 1990, bonne condition, 98,500 kilomètres, 1,500$. Tél;672–2981

PICK-UP 1/2 tonne Chevrolet, 1992, 4X4, 305, automatique, air, mags, de luxe, 61,000 kilomètres original, 13,000$ ferme. Tél;545–8624, 693-8881

PICK-UP TOYOTA 4X4, 1995, 37,000 kilomètres, V6, 5 vitesses, pneus 31"X15". A voir! garantie 180,000 kilomètres. Tél.690–5147

SUZUKI 1982 4x4 avec gratte avant, très propre, prix à discuter. Tél.:481–2960.

TOYOTA 4Runner 1989, mécanique A1, manuelle, prix à discuter. Tél.:547-1590.

TOYOTA 4X4, 1983, très bon état, 4 pneus neufs 31-1050-R15, 2,300$. Tél;542–7543 paget:541-7311

TOYOTA Land cruiser, 1988, rare, très propre, 11,500$. Tél.:545–2355, 698-6054.

307 Campeurs à vendre

AUBAINE FIN DE SAISON

Motorisé 21', type C, comme neuf, à voir!. Tél.:696–0138.

CAMPEUR Econoline 1991, bon état, 8,500$. Tél.:545–2355, 698-6054.

CAMPEUR Ford Le Tioga Arrow 24' 1988, 50,000 kilomètres, succession. Tél.:542-7973.

308 Fourgonnettes à vendre

AEROSTAR XL 1988, 155,000 kilomètres, vente rapide: $1,200. Tél.:548–3935

CARGO DODGE RAM LE 350, 1987, moteur 360, 3,000$. Tél.696-8656(paget).

DODGE CARAVAN SE 1992, automatique, équipement complet, balance de garantie, tél.:693–0157.

DODGE CARAVAN SE, 1993, 116,000 kilomètres, air climatisé, cruise contrôle, miroirs, vitres et portes électriques, freins ABS, moteur 3.3 litres. 11,990$. Tél.:418-343–2906

DODGE Grand Caravan 1987, 3 litres, cruise control, automatique, $2,900 négociable. Tél.:542–2737.

DODGE RAM, 1985, automatique, cargo, bleu, très propre, 1,300$. Tél:.543–5464

FORD Aérostar 1987, automatique, 101,000 kilomètres, impeccable. $2,600. Tél.:548–4955, 540-0341.

FORD Windstar LX 1995, 55,800 kilomètres, tout équipé, démarreur à distance, anti-vol, etc. $16,800. Tél.:677–3126, Christian.

MAZDA MPV 1990, automatique, 6 cylindres, 7 passagers. Tél.:693–5225.

PANEL AEROSTAR 1987 Cargo, mécanique et carrosserie refaites à neuf, très bonne condition. Tél.:678–9963.

TOYOTA Prévia LE, 4RM, 1991, automatique 7 passagers, ABS, toute équipée, très propre, propriétaire unique. tél. 696–3528 Julie.

VAN TOYOTA 1985, en bonne condition, 200,000 kilomètres, 300$. Tél.:548–9207

WINDSTAR 1995, air climatisé, 7 passagers, garantie 5 ans. Tél;695–1240

309 Machinerie

1986 LOADER Case W14B, pneus neufs 17.5x25, attache-rapide EDF, godet à neige et à sable, fourche de manutention, 4ième valve, excellente condition. Tél.:(418)547–0394.

CAMIONS et remorques à vendre avec ouvrage garanti. Tél.:418-275-6556, 418-679–6474.

DEBROUSSAILLEUR, éclaircie précommerciale. Pour informations: 1-418-587-4854.

LOADER Michigan 2.5 verges.Tracteur Case 450. Tél..549–6944, 543-6780

TRANSPORTEUR DE COPEAUX demandé avec ou sans remorque. Tél.:418-275-1096.

311 Motoneiges à vendre

1997 BOMBARDIER Touring SLE, porte-bagages, 4,950$. 1997 Bombardier Touring ELT, 4,250$. Garantie décembre 1997, garantie prolongée disponible. Tél.549–8286

A VOIR! BOMBARDIER Mach-Z LT, 1996, état de neuf, 3,300 kilomètres négociable. Tél.:690–2726, après 17h30, paget:541-0070.

ADM

FORMULA MACH Z 1994. Formula MXZ 1993. Polaris Wide Track 1992. Toutes en très bonne condition, à voir chez ADM ou tél.:549–7972.

ARCTIC CAT 1991, modèle Super Jag Long Track, très propre. Reculons, poignées et pouce chauffants. $2,200. Tél.:548-9056.

ARCTIC CAT PANTHERA de luxe 1994, tout équipée, 2,600 milles, tél.:548–5465 soir, 548-7878, 542-5914 jour, Eugène.

ARTIC CAT Jag, 340, 1990, parfaite condition. Tél;547–4462

ARTIC CAT Panthera 1993, toute équipée avec toile, 5,600 milles, parfaite condition, 3,250$ négociable. Tél.543–5920

ARTIC CAT Prowler 440 liquide, EFI, 1994, reculons, 5,260 milles, 2 niveaux, excellente condition, garantie jusqu'en 1998, 3,600$. Tél.543–3733

BOMBARDIER ESCAPADE 1988, noire, très bon état, 1,000$ négociable. Tél.pag:696-8656

BOMBARDIER FORMULA ST 1994, 5,000 kilomètres, démarreur, reculons, siège double, toile, dossier impeccable. Tél.548-3709

BOMBARDIER Formula-Z, 1997, toute équipée: siège double, reculons, 2,500 kilomètres, 7,200$ négociable. Tél;695-1627

BOMBARDIER grand touring 1995, seulement 9,100 kilomètres, état neuf, Tél;545–1087, 544-8165

BOMBARDIER Grand Touring SE 1995, 7,800 kilomètres. Jour:544-2848 demandez Patrick, soirée ou après 17h00 693-8145.

BOMBARDIER Touring SLE 1997, 503cc, démarreur électrique, reculons. $5,100. Tél.:548–5865.

CITATION 1987. Élan 1978, bonne condition. Spécial. Tél.;674–9116

FORMULA Mach-1 1993, 670cc Rave, selle double. Tél.:549–6340.

FORMULA SLS 500, 1996, 2,700 Kilomètres, état neuf. 4,500$ Tél.:544–7694.

FORMULA STX 1994, très propre, 3,900$. Acheteur sérieux. Tél.542–5390

FORMULA STX LT 583 1995, édition Touring, équipé complet, $4,200 négociable. Tél.:679–3476 après 17h00.

MACH-1 1992, 4,000 kilomètres, selle double, équipement complet et accessoires inclus + traîne. Tél;544–5172

MACH-1 1993, moteur 670 refait à neuf environ 1,000 kilomètres, poignées chauffantes, siège double, femme propriétaire. 3,800$ négociable. Tél;542–5937

POLARIS 1993, Indy GT, 340cc, 4,800 milles, démarreur, poignées pouces chauffants, barre d'attache, porte-bagage, skis plastique, 1 toile. 3,500$. Tél.:418-348–6528

POLARIS 250, 1990, long track, 2,400 milles, 1,500$. tél;547–3890

POLARIS 650, 1990, siège double, 2,200$. Tél;542–7543, paget:541-7311

POLARIS Indy 500 classique, 1990, extra propre, Tél;548–1691, paget:591-5249

POLARIS Indy 500 liquide, 1990, très propre, Tél;543–1244

POLARIS Indy sport, 340, 1988, super propre. Tél.:672–2062

POLARIS Ultra SP, 1996. Polaris super sport 440, 1995. Tél.344–4504, 344-1492

POLARIS Wide Trak LX 1997, 1,358 milles, garantie 1998, pare-choc, toile, courroie, bougies. Tél.:695-6184, 699-3158.

POLARIS XCR 1996 440. Bombardier MXZ 1997, 670. Bombarider Wide Track liquide 1997. Téi.:543–9878, 543-6940.

POLARIS XLT Touring, 1996, équipement complet, très propre, mécanique A-1. Tél.:342–6487.

THUNDER-CAT 900cc, 1996, 2,500 milles, condition impeccable, 6,500$. tél.;696–2508, 678-9353

VENTE VENTE

Pour enfants.
Grande vente d'ensembles pour:
sortie, école,
planche à neige, motoneige.
(2 ans et plus)
Aussi ensembles pour adulte
à partir de 74$.
Bottes, casques O. F.
25$ et plus.
Quantité limitée.
Heures d'ouverture
du lundi au vendredi de 9h00 à 11h45
et de 13h00 à 17h00
Le samedi de 9h00 à 11h45 et de
13h00 à 15h00

ANDRE BOUCHARD

Pièces
de motoneige inc.
5865 Bl. Talbot
Laterrière
G0V 1K0

YAMAHA Phazer 1989, moteur refait à neuf, 1,500$ négociable. Moteur MXZ 470, 1993. 400$. Tél;.547-7745, paget:541-5508, cell:540-3020

YAMAHA V-MAX 700 1997, état neuf, 1.800 kilomètres. Prix négociable. Tél.:275–1817.

YAMAHA V-MAX, 600 XT, 1996, état neuf, 4,500 kilomètres, 4,990$ négociable. Tél.349–2681

312 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON Hugger, 883, 1994, modifiée, très bon prix. Tél;549-6072, 543–3073

HONDA XR-100, 1996, 2,000$ non négociable. Tél;343–2462

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA FORMAN 400, 1996, $6,500. Tél.:669–2025, paget: 669-1603.

SUZUKI 4X4, 300, 1992, 2,300 kilomètres, gratte et souffleur. Tél:542-0690

314 Pièces et accessoires

4 PNEUS 235-75-15, Autopar à clous, montés sur jantes 6 trous pour GMC, un hiver d'usure. $300. Tél.:349–3591.

4 pneus 4 saisons Silverguard Touring P-215-70R15, $250. Tél.:544–3252.

4 PNEUS d'hiver Roadhandler, 205/70R15. Tél;.690–2413

4 PNEUS d'hiver Roadhandler, nouveau modèle, P205/75R14, 1 hiver d'usure, montés sur jantes Ford, 350$ négociable. Tél.;693–0490

4 PNEUS d'hiver sur jantes pour Volks Golf P175/70R13 (M&S) 82Q. peu d'usure. Valeur 525$ laissés 250$. Tél:696–2840

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél.:696–1036.

ALLONS chercher votre voiture gratuitement au domicile pour vous en débarrasser!. Tél.:549–3625.

AUTOMOBILES JM, 2660 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord: PNEUS neufs et usagées de toutes grandeurs: Brigdestone (Blizzak), Firestone, pose et balancement; $6.25/pneu. Mécanique générale, freins, amortisseurs, silencieux. Visa MasterCard acceptées. Tél.:693-8830.

BOITE de fibre 6', avec support à canot. 4 pneus d'hiver sur jantes P235-75R15 pour Ford Ranger 4x4. Tél.:549–9729.

FESTIVA FORD plusieurs pièces à vendre séparément. Tél.:673–3922.

FORD moteur 5 litres HO, transmission, différentiel, mags 17". Tél.698–2149

PIECES de Nissan 300ZX, moteur 91,000 kilomètres avec factures. Tél.672–1412

PNEUS D'HIVER - PNEUS D'HIVER

Usagés, 12"-13"14"-15-16", à partir de 100$/pour 4. Grand choix. Venez choisir. Multi-Pneus. E.B. Enr. 1160 Boul. du Royaume. Ouvert du lundi au samedi. Tél.549–4518

PNEUS d'hiver Yoko-Hama 14", excellente condition. Tél.:549–3615.

QUATRE pneus d'hiver sur jantes, avec enjoliveurs, pour Mazda Précidia ou Ford Escort. Seulement 1,000 kilomètres d'usure. Valeur $650 laissé $400. Aussi brassière pour Précidia, $40. Tél.:549–5431, paget:541-2215.

ROUES d'hiver pour Audi, 14", 4 trous, bonne condition. Tél.:548–8498.

315 Remorques à vendre

(SPECIAL: GALVANISÉES) Remorques à bateaux 25', 5,000 livres, sans freins, 1 essieu, 2,100$. Remorques avec freins 2,750$. Remorques de 27' à 28', 8,000 livres, 3,800$. Remorques Germain. Tél.871–3590.

REMORQUE à bascule 5X10' 2 cylindres, virole, tandem, porte à grains capacité 8 tonnes, 4,000$ Neuf. Tél;679–9843

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE à neige de marque Provost, 7', 1,000$. Tél.693–1603, 690-1027.

317 Tracteurs à vendre

Petit tracteur pour faire déneigement avec loader et 2 pelles une pour la neige et une pour la terre, $2,000. Tél.:547-2701, demandez Bertrand.

TRACTEUR Inter 484 1983 avec souffleur. $8,000. Tracteur à pelouse White, $550. Tél.:673–4318.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) à mon domicile, 3 à 4 jours/semaine. Tél.:693-0017.

RECHERCHE gardien(ne) pour bébé de 3 mois, domicile de l'employeur, secteur St-Phlippe, près centre données fiscales. Tél.:541-0725 paget.

402 Personnel demandé

$$$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

BARMAID(man) demandé(e), Bar Pacifique Sud. La Baie. Tél.544–8718, 544-4899.

JOCUS. Les conseillers en jouets. URGENT BESOIN de conseiller(ère)s dans la région. Idéal pour maman ou en contact avec les enfants, mini-trousse d'accès. Carole, Alma et les environs 1-800-361-3161, boîte vocale 9477. Johanne, Saguenay 1-800-361-3161, boîte vocale 9436. Nathalie, secteur Nord 1-800-361-3161, boîte vocale 9507. Christine, secteur Roberval, 1-800-361-3161, boite vocale 9424

MODE AVALANCHE

Couturier(ère) demandé(e) pour travail en sous-traitance dans le vêtement de ski alpin.

SVP appelez au 418-877-5584
ou envoyez c.v. par Fax au:
418-877-6400

POSSIBILITÉ de se joindre à une équipée dynamique. En raison de son expansion rapide, notre entreprise est à la recherche de vendeur(euse)s ou associé(e)s à plein temps, dans le domaine de la vente de meubles spécialisés. Généreuse commission. Pour entrevue contactez le: 418-622-1100 ou paget 418-622-8282, poste 0974.

RECHERCHE joueur de piano pour Piano Bar, samedi, dimanche après-midi. Bar le clin d'Oeil, Jonquière. Tél.;547–7279 après 17h00, 695-3242 laisser message.

SERVEUR(EUSE) cuisinier(ère), plongeur(euse) demandé(e)s pour restaurant le Mozart. Se présenter au motel le Richelieu mercredi 8 octobre, entre 10h00 et 15h00.

TU ES JEUNE, entre 14 et 20 ans, vaillant et un besoin d'argent, viens frapper à notre porte. Tél.:546-0022.

VENDEUR(SE) temps plein, avec ou sans expérience, auto obligatoire. Tél.:545–7204 après 16h00.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS d'initiation à la Technique du Bonsaï, 15h00/formation, vendredi soir, samedi et dimanche, les 17,18 et 19, octobre. Information:696–1018, (Martine), 542-6243(Roger).

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.

Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION! Besoin urgent! EN 1997 oubliez le 9 à 5, Travaillez à votre compte à domicile à temps plein ou à temps partiel. Pour rendez-vous. Téléphonez au 545–3552 ou paget 543-0483, demander Lyne.

COMPAGNIE de 12 ans.

Expansion au Québec. Cote financière 4A1. Pas d'inventaire. Nouveau concept. Présentation 8 octobre à Jonquière. Tél;677–3255

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

Machines distributrices de cartes sportives, collants, à vendre, tél.:591-5281 (paget).

MULTI-MENU. ROUTES disponibles, territoire Saguenay-Lac-St-Jean. Possibilité de 50,000$ et plus. Investissement minime. Informations: 418-276-2194.

PRODUITS Naturels pour amaigrissement, garantis 100%. Opportunité d'affaires (Johanne) Tél.:693–4742

À VENDRE
BOUTIQUE
DE VÊTEMENTS
POUR ENFANTS

PLACE DU ROYAUME - CHICOUTIMI
TÉL.:690-2841 - 545-3987

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

BRIQUETAGE, cheminée, pose de blocs, crépis, pavé imbriqué, mur de soutènement. Tél.:549–4846 après 18h00.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique, tél.:690–5323.

603 Massage

A JONQUIERE, massage de relaxation et détente professionnel. Tél.:547-8677.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542–6200.

Massage Suédois (thérapeutique et détente). Chicoutimi-Nord, $30/75 minutes. Jonny Tél.:690–1035.

VRAI MASSAGE de détente. Demander Alexandra. Propreté, discrétion assurées. Tél.:696–9234.

604 Offres de services

1, 2, 3, 4 pieds de neige, déneigement tôt le matin, secteur Chicoutimi. A contrat ou sur appel. Tél.:545–2233, 540-1957.

Besoin de **DECAPER**, teindre ou vernir vos meubles en bois, **EBENISTE** d'expérience vous offre cette possibilité à très **BON PRIX**. ASH DECAPAGE, **tél.:548–6405.**

BUREAUTIQUE: Secrétariat (C.V., soumissions etc.), comptabilité. Multiservice Bureautique jour et soir Tél.:547–8023.

CONFECTION et réparation de tout genre de manteau de fourrure. Tél.:547–7525.

CONFIEZ-MOI votre ménage, lavage, repassage, 1 journée, semaine. Femme de confiance. Tél.673–6110

COUPLE offre ses services pour entretien ménager. Commercial et résidentiel. De jour ou de soir. Tél;693–0645

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

CURRICULUM VITAE, secrétariat d'association, compagnie et particulier, traduction, photocopies, fax. Tél.:547-2570.

DÉNEIGEMENT
résidentiel, commercial et
industriel.
Secteur Jonquière.
Tél:695–2730

DÉNEIGEMENT

Robin Morin, pour un service de qualité, secteur Chicoutimi. Tél.:549–7606.

ENTREPRENEUR RDL ENR: Déneigement de cours résidentielles ou commerciales à Jonquière. Estimation gratuite. Tél.:699–0946, Raynald.

Entretien Ménager Bergeron Enr. Nous offrons nos services pour entretien commercial, lavage de tapis. Tél.:693–1176, 690-0361.

HOMME à tout faire pour réparation de tous genres: grand ménage, peinture, tapisserie, etc. Tél.690–3379, 549-3270.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542–1171

INFIRMIERE AUXILIAIRE aimerait garder enfants de 0 à 5 ans à mon domicile, du lundi au vendredi, secteur Jonquière. Tél.:695–5366, Isabelle.

JE RECHERCHE UN EMPLOI

Caissière temps plein, temps partiel. Sonia Tél.:693–0149.

MIROBUREAU

DES DOCUMENTS BRILLANTS... Service de secrétariat à domicile, pour la saisie et la mise en page de documents administratifs de tous genres. Pour un produit original et de qualité, contactez dès maintenant: Nancy Théberge "Technicienne en bureautique" Tél.:418-695-6979, Fax 695-3654.

NOUS PREPARONS votre terrain pour l'hiver. Raclage, protection des arbres, etc. Estimation gratuite. Pro-Vert enr. Tél.678–9769

TERRE, sable, gravier, concasser, livraison petit ou gros camion. Tél.:547–9229.

605 Service de garde

GARDERAIS enfants, domicile de l'employeur, lundi au vendredi, beaucoup d'expérience. Tél.:549–7319

LES SPÉCIALISTES

Armoires

ARMOIRES G.L. — MEILLEURS PRIX - SERVICE PREMIÈRE CLASSE 548-0152 695-6024
Fabrication d'armoires de cuisine vanités, pharmacies, rénovation de meubles d'armoires.
359120

Électronique

RÉPARATION VIDÉO TÉLÉVISION ET AUTRES
LE MULTI-MAÎTRE * TV-SERVICE *
Téléphone - Jerrold - Nintendo - Audio - Télécommande
APPEL DE SERVICE $10. ESTIMATION GRATUITE
5 4 9 - 0 3 8 0

Extermination

PROBLÈMES D'INSECTES
(INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR)
• FOURMIS
• ARAIGNÉES
• RATS, SOURIS
• DERMESTES, etc.
ESTIMATION GRATUITE — Consultez nos spécialistes — TRAVAIL GARANTI
Extermination
P.E. TREMBLAY ET LEMIEUX

Jonquière:	542-6863	Roberval:	275-4534
Chicoutimi-La Baie:	543-6863	Saint-Félicien:	679-8290
Alma:	662-5226	Dolbeau:	276-6921

362172

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

GRANDE quantité de bois pour chauffage, ou feux de camp
Récupermat
1709 Avenue Lavoie
Chicoutimi
(hauteur du 2975 Boulevard St-Jean-Baptiste)

CHIEN colley 7 mois recherche maître très affectueux, propre. Tél.:662-2068

702 A vendre ou échanger

BOMBARDIER Formula Z, 1995, 583 rave, excellente condition, 3,800$ ou autre chose de même valeur. Automobile Isuzu Impulse, 1990, blanche, excellent état. Tél.668-9595

703 Ameublement

A BAS PRIX
LAVEUSE, SÉCHEUSE, REFRIGERATUER, POELE, AVEC GARANTIE. RECONDITONNEMENT "TIMER". APPEL DE SERVICE: $14.95. 743-B BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.:698-4399.

DIVAN-LIT neuf, réfrigérateur 15 pieds.cubes neuf, ordinateur 386 Luxxon, bureau d'ordinateur, machine à coudre Singer. Tél.:690-1542.

ELECTROMENAGERS Kenmore, amande. Mobilier de salon. Set de cuisine. Tout en parfait état. Tél.549-9280

ELECTROMENAGERS: réfrigérateur, cuisinière, couleur amande, G.E. et micro-ondes puissant. Tél.:698-1915.

FRIGIDAIRE amande pâle, 18 pieds.cube, comme neuf, garantie 1 an, livré. Tél:695-1240

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, poêle à bois. Tél:.672-2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

LIT Tubulaire blanc "Amisco", 3 positions superposé, avec matelas, état neuf 300$. Tél.:673-3958.

MOBILIER de salon, 140$. Lustres. Toilette, bain, porte de bain. Tél.544-6282

POELE réfrigérateur, jaune, laveuse et micro-onde blanc. Prix débarras. Tél.:542-6413

704 Animaux

BICHON maltais femelle, 4 mois, vaccinée, vermifugée, avec accessoires. Tél.:548-9542.

CHIOTS Yorkshire, Shih-tzu, Schnauzer, Bichon, Chihuahua. Aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082.

CHEVAUX à vendre. Pension pour chevaux. Très bon prix. Vaches Holstein, vêlées ou prêtes à vêler. Tracteur à vendre de toutes marques, spécial d'automne. Tél:418-349-5048(bureau), 1-800-363-3781(paget) ou 418-343-3335.

CHIENNE Rottweiller, 2 ans, très douce, 150$. Tél:347-3929

CHIOTS LABRADOR chocolat, vaccinés, vermifugés et garantis, prêts immédiatement, 300$/chaque. Tél.:481-1439, 481-2494.

COURS d'équitation Western accrédité F.E.Q. Chevaux, poulains, ânes, lamas à vendre. Tél.:690-3494, 690-3991.

COURS d'obéissance pour chien, de base et avancé, à domicile, Tél.:549-0758 Eric.

Jeune chiot 5 mois, pure race, Lasha Apso, mâle, vacciné, tél.: 693-8497.

PENSION pour chevaux privés, écurie chauffée. Sentier 4 saisons Tél.:673-6074

SCHNAUZER nain, près 7 octobre. Caniche Toy, près 27 octobre. Vaccinés, vermifugés, queues coupées. Tél;669-0303

705 Antiquités

ACHETE antiquités et pièces de collection anciennes de valeur. Marché d'antiquités. Tél.:678-2775.

ANTIQUITÉS ET PIECES DE COLLECTION EXCEPTIONNELLES DU PATRIMOINE QUEBECOIS
Chaise de l'orateur à l'assemblée nationale de 1930, entièrement sculptée, pièce unique (provenance Parlement de Québec). Plusieurs armoires en pin entièrement originales, horloges grand-père et autres. Lampes de toutes sortes, tables, chaises, vaisselliers, miroirs, lits de cuivre, secrétaires roll-top en chêne, cadres à vitres bombées, différents meubles victorien et québécois. Et articles de valeur en quantité.
(Une visite changera votre perception des antiquités.)
Jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer
MARCHE D'ANTIQUITES
5922, boul. Talbot: : Tél.:678-2775. Nous sommes ouvert seulement le samedi et le dimanche de 9h00 à 17h00.

ANTIQUITE BROCANTE: meubles des années 50, 4,000 Chemin du Cap, St-Honoré. Tél.673-3244

706 Bois de chauffage

BOULEAU VERT fendu, 44$/corde, rond 39$/corde, 8 pieds 31$/tonne métrique + transport. Possibilité de faire sur place 25$/corde. Tél.673-3425.

BOULEAU vert, à vendre, 35$/la corde à 45$/la corde, (dépendamment du secteur), fendu et livré. Tél.:679-2702, 630-2003.

BOULEAU, MERISIER, sec, 2 ans, $55/corde emballé sur palette. Livraison négociable. Tél.:343-2820, 343-2246.

BOULEAU, merisier sec, $60/corde, livrée. Cordée moyennant supplément. Tél.:540-BOIS (2647).

707 Coin du bébé

AUBAINE! AUBAINE! Linge 2 et 3 ans et des jouets à bon prix. Tél:.545-8000

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

CHICOUTIMI: recherche maison à louer, 4 chambres. Tél:696-2460

DESIRE acheter sableur de 6 ou 8 tonnes usagé pour camion. 2 grattes à neige 10' et 12' usagées, bon état. Tél:662-1005

709 Divers

100, 200, 300 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centrals neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548-1767.

2 GARAGES en toile, usagés, bleu, 150$/chaque. Tél.:698-2463.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ABRI de galerie, toile claire givrée, 4'X6', fenêtre, porte rigide, monture tubulaire. 1 hiver d'usage. Tél.549-4847

ACHAT, VENTE REPARATION
Aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, usagés, prix compétitifs. Coin de l'Aspirateur, à votre service depuis 1982. Tél.:545-7633.

ACHETEUR d'appareils cellulaires usagés. Michel, 540-1377.

ATTENTION ATTENTION
1 ENSILEUSE 819 et nez à ensilage.
1 ENSILEUSE 717 pour foin et nez simple à maïs.
1 REMORQUE fermée 45' avec "dalle" pour servir comme entrepôt.
LOT de baril de plastic 45 gallons neufs.
SYSTEME d'alimentation SURGE pour stabilisation libre usagé. Système électronique 1 année.
SALLE de traite double 8 usagée. Alfa Laval.
CAGE à contension avec pesée électronique pour vache de boucherie usagée.
2 CHARRIOTS motorisés à balle carrés agri-métal.
TÉL:690-3174

ATTENTION: entreposage autos, bateaux, campeur, roulottes, 85 espaces sécuritaires. Tél.:673-7070.

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

CHAISE longue avec coussin. 3 chaises de pareterre. Tél.:545-7204.

CHEMINÉE 1200. Fouet à gaz Craftman. Plaque chauffante. Meuble audio. Table tournante. Tél:695-0799

Dégauchisseuse Rockwell 6"; scie à ruban 16" Delta; planeur 16"x8"; bois d'oeuvre sec (frêne). Tél.:693-8186.

ECHANGEUR de chaleur avec thermotube, jamais utilisé, valeur 2,000$ laissé 700$. Tél.549-0459

FOURNAISE électrique à air chaud, de marque York, thermostat électronique, braker 125 ampères, 50 pieds fil électrique #3-2. Tél.679-4552

INNOVATION, véhicule sécuritaire pour enfants, avance et freinage automatique, 15 kilomètres/heure. $695. Tél.:696-1486.

MACHINE à boules électrique (arcade) excellente condition 250$. Sac de golf (dame) demi-set, servi 4 fois, 200$. Machine à écrire électrique, Smith Corona avec correcteur, 75$. 543-3694.

DIVERS objets et ameublement. Piano droit, prix réduit: $1,000. Orgue Lowrey, prix:$500. Prix discutables, faites votre offre! Cause: départ.Tél.:549-1773.

POELE propane 30", état de neuf, avec four. Fonctionne très bien. Tél.:543-1638.

PORTES, portes persiennes, lavabo de salle de bain, comptoir de cuisine, portes de bain coulissantes. Tél.:693-1546.

RADIO TÉLÉPHONE (Spilsbury) 3 fréquences Bell Alma, 1,600$. Tél:673-7658

REMISE 12X16', isolée, idéal pour motoneige. Prix à discuter. Tél:542-7543, paget:541-7311

SAGUENAY BATTERIE: batteries industrielles50$/chacune 12 volts, 950 ampères, garantie 6 mois. Tél.541-5494(paget).

SCIE mécanique professionnel Husqvarna, état de neuf, valeur 700$ laissée 500$. Tél.:547-0643.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549-2365.

TRES BEAUX POULETS DE GRAINS 2.00$/la livre. 543-3722, 541-6575(paget).

VERRIÈRE
VERRES Thermos trempés neufs, 30"X75"X3/4", Tél.:541-7320 (Radio-Chasseur)

710 Equipement de bureau

A QUI la chance, fax avec photocopies et répondeur intégré, neuf, très bon prix, tél.:696-5075, demandez Sylvain.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT, VENTE, ÉCHANGE au meilleur prix: lave-vaisselle, éviers, cafetières, réfrigérateurs, tables froides, fours à pizzas, cuisinières au gaz, bain-marie, machines à glace, à vapeur, à poulet, à paner et à lait. Hache-viande, hottes, réchauds, banquettes, loges, trolleurs, bancs, chaises, tables, back-bar et beaucoup d'autres. Tél.:698-2128.

Caisse-enregistreuse DEC-MA-216; système électronique de bar BERG: 9 compteurs avec becs verseurs; un compteur à bière à pression; un compteur à vin; 2 enseignes de Pepsi 36 1/2"x145" et 30"x172". Tél.:545-4912.

COMPTOIRS, modulaires, étagères, système de lumière sur track, (idéal pour boutique ou magasin). Tél.:547-2539.

ENSEIGNES usagées. En façade ou sur poteau. Tél.:549-0492.

Equipement de restaurant: Réfrigérateur, congélateur, caisse-enregistreuse, cafetière, etc... Tél.:548-6884.

MACHINES À COUDRE
Vente
réparation
Achat
. **Tél.:693-2373.**
André Croft

712 Esotérisme

CONNAITRE son avenir par les cartes. Tél.548-0016, demander Lyse.

713 Marché aux puces

ENCAN
TOUS LES SAMEDIS dès 14h00 à l'Hôtel de la Place, 3949 St-Pierre, Jonquière. Tél.:695-2155. P.S. Apportez vos articles, notre encanteur se fera un plaisir de vous les vendre.

715 Poêle à bois

2 poêles combustion lente, bonne qualité. $250 chaque. Tél.:668-0286.

ATTENTION: spéciaux sur plusieurs modèles poêles combustion lente, cheminée 2100 degrés, tuyaux double parois. Aussi revêtement vinyle vertical blanc ou gris, facia d'aluminium 4-6-8-10". Quincaillerie du Moulin, 1387 Boulevard du Saguenay Est, Chicoutimi. 545-9119.

717 Santé

AMAIGRISSEMENT
Produit révolutionnaire pour perte de poids. Naturel, garanti. Consultation gratuite. Tél:549-3722

BOIS DE CERFS: Supplément alimentaire en capsule, énergisant, combat fatigue, douleurs, stress, migraine, augmente globules rouges, tonus musculaire, vitalité. Tél.:673-4481

718 Vêtements

A LOUER pour l'Halloween, de beaux déguisements, adultes seulement. Tél.:549-0332 (message)

719 Ventes de garage

ATTENTION: beau mauvais temps, pneus saison, d'hiver, tous articles divers, 162 Vallière, Chicoutimi-Nord.

DE 9H00 À 17H00 au sous-sol du 1204 Joseph-Dandurand, Chicoutimi, samedi et dimanche. Système de son et de tout pour la maison. Tél. 549-9280

VENTE DE GARAGE: Cause: mortalité. Idéal pour chalet, premiers arrivés, premiers servis, le 4 octobre de 9h00 à 16h00, au 2175 St-Gabriel, Jonquière.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

BICYCLETTE 21 vitesses, neuve, garantie. Aussi 18 vitesses usagée. Tél.:698-2149.

804 Chasse et pêche

CABANE À PÊCHE: 8X16, fini vinyle, Tél.:541-5656 (paget) ou 690-3220.

ZEC-DES-PASSES, (43ième kilomètre), 26X32, aménagé, propane, fosse septique neuve, 17,000$. Tél.418-622-0949

805 Musique et accessoires

2 COLONNES de son 150 watts chaque, état neuf. Tél.:698-2149.

AMPLI Tuner Nad 705 + processeur cinéma maison Kenwood, 900$. tél;545-3205

DISCO-MOBILE à vendre, tout équipé, 6,500$ négociable. Tél.:418-348-9981(soir).

DRUM Tama, 3 toms, cymbales, Zildjian, état neuf, $3,000 ferme. Patins à roues alignées ROLLER Blade, homme 10. État neuf, $75. Tél.:690-3381.

Effet d'éclairage D.J., 2 SL-1200, micro sans fil, tél.:545-6038, laissez message.

PIANO Willis, 1924, excellente condition, 1,800$. tél;549-7330

Système de son JBL de Discothèque, valeur: $15,000, laissé à $4,000 négociable. Faut vendre. Tél.:698-2507, 693-7072.

806 Ordinateurs et jeux

DEPANNAGE et formation: compétence, disponibilité, rapidité, courtoisie. PC/Macintosh. Tél.:548-7145

INSTALLATION de votre ordinateur et formation sur la plupart des logiciels à votre domicile. Technicien qualifié. Les soirs de semaine: 20$ la première heure et 15$ heures suivantes. Tél.:698-1271.

ORDINATEUR portatif AST, encore garantie, disque dur 750 meg, matrice active, CD Rom, lecteur 3.5, 2 batteries, modem 28.8, imprimante Canon couleur, 1,850$. Tél;698-0500.

PRIX INCROYABLE: fin de contrat, équipement neuf de haute performance non utilisé, acheté en août 1997, à liquider: **PENTIUM 166 MMX Multimédia** complet, avec écran professionnel 17" ou 14". **Tél.:678-2543.**

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE Champlain 17' 1972, fonctionnelle et très propre, avec auvent neuf. Près du Faubourg Sagamie. 1,900$. TÉL.:548-0794.

TENTE-ROULOTTE 8 places, toile en bon état, prix spécial avant l'hiver. Tél.699-7882, 696-6035.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

ROULOTTE 32', à louer, venant d'être lavée de l'intérieur et extérieur, équipement complet comprenant: piscine, chambre de bain complète, poêle à BBQ, patio, libre dès maintenant à prix raisonnable. (Floride Hollywood Parc québécois, Trinity Towers Park), surveillance 24/heures. TÉL.:672-6644, demander Rita.

811 Vacances/voyages

HALLANDALE: grands jumelées et sudios, piscines, T.V. Française, près services. Tél;668-2632

HOLLYWOOD Floride: maison à vendre, 24X55, 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, moitié prix. Tél.:(514) 347-6968

POMMES à cueillir, randonnée en tracteur, dans verger enchanteur, à l'île d'Orléans. 4606 Chemin Royale, Ste-Famille, 20 kilomètres à gauche de la lumière du pont. Ouvert fin de semaine jusqu'au 26 octobre. Réservation groupes: (418)626-8248.

900 AVIS

901 Activités diverses

COUPLES LIBERES: dû à un vif succès de nos soirées libertines, nous revenons cette année avec une première, samedi le 4 octobre (couples seulement). Tél.:542-8485.

902 Agences de rencontre

COEUR en péril pour personne sérieuse seulement. Inf: 1985 Davis, Jonquière entre 16h00 et 20h00, du vendredi au dimanche, ou 695-4636, 542-1152.

903 Messages personnels

24/24: se déplace. Debbie. Tél: 591-0071, laissez message. Rappelle en 1/2 heure.

LA SENSUALITÉ N'EST PAS UN PÉCHÉ. SARA ET MÉLINDA RÉALISERONT TOUS TES FANTASMES ET TES MOINDRES DESIRS. DÉPLACENT ET RECOIVENT 24/24 HEURES, 7/7 JOURS. SERVICE ET PLAISIR ILLIMITÉS. TEL.:545-8615

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.698-3999

DOUCE Léa, te reçoit pour un moment tendre. Homme ou femme. Du lundi au samedi. De 09h00 AM. à minuit. Engageons. Tél;545-0878

HOTESSES demandées pour travail à domicile. Tél.:545-7061.

TRES jolie jeune blonde, bronzée et sensuelle. Reçoit et se déplace seulement. Appelle Shannie. Tél.541-2923(paget).

CHALEUR et tendresse, La Louve vous reçoit. Tél:543-6620

L'AGENCE Idéale: Jessie, Brenda et nouvellement arrivée Sheryl. Reçoivent, déplacent, solo, duo. Tél;696-0390

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, (sans frais). Tél:1-888-233-4433

BEAUTÉ PLUS, Sandra et ses libidineuses, de retour Stéphanie (10h00am à 1h00am). Tél.:693-5389

904 Perdu ou retrouvé

PERDU chienne Lhassa-Apso prénommée Sally, couleur caramel, pattes et dessus de la tête blanc, dans les environs de St-Nazaire. Tél.:662-2617

905 Recherche

RECHERCHE table de billard en bonne condition. Tél.547-0938

MISE AU POINT

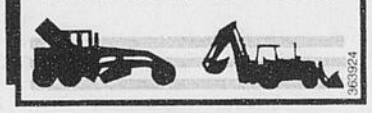
Dans la circulaire **Le choix du gérant**, en vigueur du 29 septembre au 12 octobre 1997, veuillez noter les corrections suivantes: **À la page 34,** RABAIS 50 $ CONTRE-PORTE CRAFTSMAN^MD, on aurait dû spécifier les numéros d'articles #21051 et #21081. **À la page 34,** RABAIS 100 $ NÉCESSAIRE DE PANNEAUX MURAUX, on aurait dû spécifier les numéros d'articles #85855 et #85856. **À la page 22,** le prix de la Batterie WEAREVER^MD devait se lire comme suit: Rég.: Sears 149,99 $, **en solde à 129,99 $.**

Dans la circulaire **Super samedi et dimanche** du 4 au 5 octobre 1997, veuillez noter les corrections suivantes: **À la page 2:** Coordonnez et épargnez... TOUS les pantalons, blouses et jupes TRADITION... aurait dû se lire: **Épargnez 25 %** sur TOUS les pantalons, blouses et jupes TRADITION. **À la page 3:** Coordonnez et épargnez! TOUS les vêtements JESSICA SPORT^MD, FEMMES... aurait dû se lire: **Épargnez 25 %** sur TOUS les vêtements JESSICA SPORT^MD, FEMMES.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS 364643

TREMPE ACHAT • VENTE
BESOIN URGENT D'ÉQUIPEMENT LOURD
Équipements Raymond Trempe Inc.
Contactez Raymond Trempe
Tél.: (514) 497-4847



363924

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)
N°: 150-11-000501-973
SURINTENDANT: 091211
N/R: 297-069

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: AVANTAGES DÉMÉNAGEMENTS ET ENTREPOSAGES INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social au 1229, Manic, Chicoutimi, QC, G7K 1A2.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 29 septembre 1997, et que la première assemblée sera tenue le 17 octobre 1997, à 10 h 30, au 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 2 octobre 1997.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul.Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

364627

RENCONTRES
la **meilleure** façon de faire connaissance
698-2777
QUOTIDIEN
310776

ÉQUIPEMENT FÉDÉRAL QUÉBEC LTÉE

Entreprise en pleine croissance axée sur le service et œuvrant dans la vente d'équipement lourd dans les domaines de la construction et la foresterie a présentement une ouverture à sa succursale de Chicoutimi.

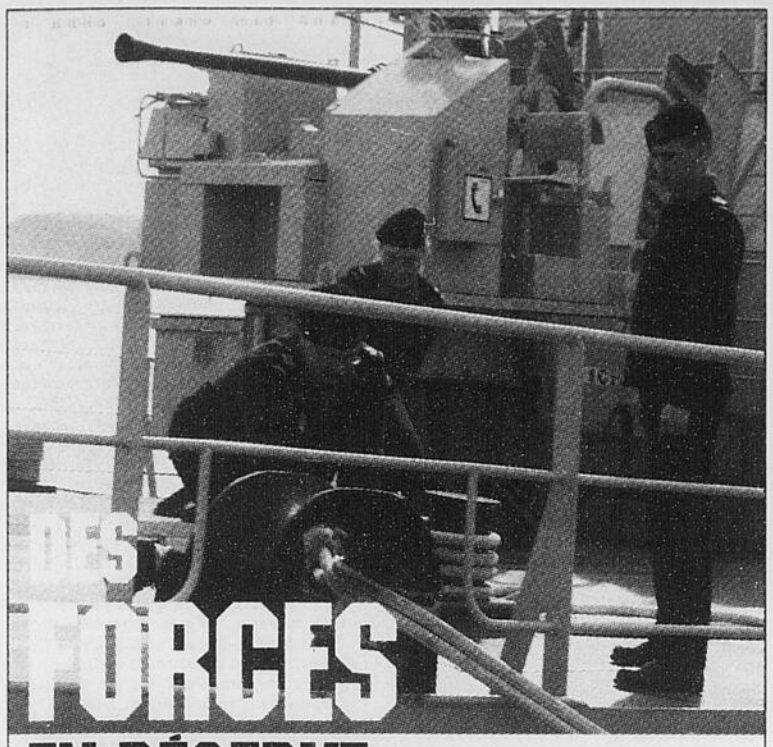
REPRÉSENTANT DES VENTES

Vous serez responsable de la gestion et du développement du territoire du Saguenay/Lac-Saint-Jean, de la vente de machinerie, le service à la clientèle et la négociation de contrat avec le client.

Vous êtes diplômé du cégep ou l'équivalent, vous possédez un minimum de trois années d'expérience dans la vente de machinerie lourde, vous êtes autonome et avez l'esprit d'équipe. Si vous êtes bilingue, c'est un atout. Vous avez le goût du défi, envoyez-nous votre curriculum vitæ. Nous offrons une rémunération concurrentielle ainsi qu'un programme d'avantages sociaux intéressant.

Directrice des ressources humaines
Équipement Fédéral Québec limitée
1945, 55^e Avenue
Dorval, Québec
H9P 1G9
Fax: 514-636-4087

Nous offrons des chances d'emploi à tous. 364655



FORCES EN RÉSERVE

Engagez-vous dans la Réserve navale et découvrez en vous des ressources dont vous ignoriez l'existence. En travaillant certains soirs et week-ends, vous relèverez des défis, vous apprendrez sur le terrain et en plus, vous serez payé. Trouvez en vous la force de faire quelque chose de différent et d'exaltant. Joignez-vous à la Réserve navale. Pour plus de renseignements, venez nous rencontrer ou communiquez avec nous au :

NCSM CHAMPLAIN
405 Boul. Saguenay est, Chicoutimi, QC G7H 7R4
698-5705 OU 1-800-856-8488

www.dnd.ca

FORCES CANADIENNES Réservistes et de réserve — Canada — RÉSERVE

Défense nationale National Defence

VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

364229

38 autres victimes en Algérie

ALGER (AP) -- Trente-huit habitants du village de Mahelma près de Blida, dans la périphérie sud d'Alger, ont été égorgés et décapités dans la nuit de jeudi à vendredi par un groupe armé qui a brûlé les maisons des victimes avant de se retirer, ont indiqué vendredi soir à l'Associated Press des voyageurs en provenance de la région.

Certains de ces voyageurs ont assisté vendredi après-midi à l'enterrement des victimes, en majorité des femmes et des enfants, dans le cimetière de Mahelma.

Selon les récits des habitants, le groupe était vêtu d'uniformes disparates et s'est retiré avant l'aube en emportant de la nourriture, de l'argent et quelques bijoux.

MUNICIPALITÉ DE LAC-À-LA-CROIX

APPEL D'OFFRES

SOUMISSION POUR L'ENTRETIEN DES CHEMINS PENDANT L'HIVER:

SAISONS 1997-1998, 1998-99 et 1999-2000

La Municipalité de Lac-à-la-Croix demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver, conformément aux devis généraux préparés à cette fin.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les devis généraux ainsi que la formule de soumission au bureau de la secrétraire-trésorière de la Municipalité de Lac-à-la-Croix, 353, rue Saint-Jean, Lac-à-la-Croix (Québec), G0W 1W0.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A) Conforme aux devis généraux et faite sur les formules officielles fournies par la municipalité.

B) Accompagnée d'un dépôt de soumission pour un montant égal à 10 % du montant total de la soumission pour la première année, payable à l'ordre de la Municipalité de Lac-à-la-Croix et requis sous forme de chèque visé tiré sur une banque canadienne ou caisse populaire.

Avant le 15 novembre, l'entrepreneur devra fournir un cautionnement d'exécution par chèque certifié fait à l'ordre de la Municipalité de Lac-à-la-Croix ou par bon de garantie d'exécution, correspondant à 10 % du montant total de la soumission pour la première année et ainsi de suite pour les autres années, tel que spécifié aux devis généraux.

Les soumissions devront être remises sous enveloppe cachetée avant 14 h, le vendredi 17 octobre 1997, au bureau de la secrétaire-trésorière de la municipalité.

Toutes les soumissions seront ouvertes le 17 octobre 1997, à 14 h, en présence des intéressés, au bureau de la secrétaire-trésorière de Lac-à-la-Croix, 353, rue Saint-Jean, Lac-à-la-Croix.

La Municipalité de Lac-à-la-Croix se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais subis par les soumissionnaires.

La soumission pourra être acceptée en totalité ou en partie seulement et dans ce dernier cas, la municipalité réduira en proportion des montants concernés.

Le présent avis est publié conformément aux dispositions du Code municipal de la province de Québec.

Signé à Lac-à-la-Croix, ce 1er octobre 1997.

Marie-Hélène Boily, CMA
Secrétaire-trésorière

364495

Pour vendre votre maison

LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014
668-4506
679-3832

LE QUOTIDIEN

AVALANCHE

Spécialiste dans la confection de vêtements de ski recherche pour son atelier de Québec

CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

TÂCHES
- superviser une équipe de 10 couturières
- tracer, tailler et confectionner les vêtements de la collection
- inspecter les produits finis
- préparer l'expédition

QUALIFICATIONS
- 10 années d'expérience en couture et direction de personnel ou diplôme reconnu et 5 années d'expérience
- disponibilité importante durant les mois de septembre, octobre, novembre et décembre
- durée de l'emploi: annuel

RÉMUNÉRATION
- selon qualifications
- disponibilité immédiate

recherche également:

COUTURIÈRE pour travailler en sous-traitance

S.V.P.: faire parvenir votre curriculum vitæ à:

MODE AVALANCHE INC.
1815, avenue Saint-Jean-Baptiste #140
Québec, QC
G2E 5E2

Att.: M. Jean-François Caron ou par télécopieur au: 418-877-6400

(Postes ouverts également aux hommes et aux femmes)

364499

TASIFA

Notre cliente, TASIFA , possède une usine de fabrication de panneaux de particules et mélaminés à Lac Mégantic au Québec. Elle est considérée chef de file dans son secteur d'activités en Amérique du Nord. Suite à l'annonce d'un projet d'expansion de 125 M$, elle recherche trois professionnels d'expérience.

VICE-PRÉSIDENT, VENTES ET MARKETING

Sous l'autorité du président-directeur général, le titulaire devra planifier, organiser et contrôler toutes les activités reliées aux ventes et à la mise en marché de l'entreprise. Ses fonctions l'amèneront à développer des stratégies produits/marchés et des plans de ventes, de promotion et de visibilité. Il dirigera une équipe de représentants et d'agents au Canada et aux États-Unis.

Bilingue, vous possédez un diplôme universitaire en marketing ou en économie, de bonnes connaissances de l'industrie des produits forestiers et une expérience d'environ sept ans dans la direction d'une équipe de ventes.

VICE-PRÉSIDENT, COMPTABILITÉ ET FINANCES

Sous l'autorité du président-directeur général, le titulaire sera responsable de toutes les activités reliées à la fiscalité, la comptabilité financière, la comptabilité de gestion, la trésorerie, le contrôle interne et le développement de systèmes financiers.

Bilingue, vous détenez un titre comptable C.A. ou C.M.A., de bonnes connaissances en financement et en prix de revient et environ sept ans d'expérience pertinente.

DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES

Sous l'autorité du président-directeur général, le titulaire sera responsable de la planification, de l'organisation et du contrôle des activités du service des ressources humaines de l'entreprise. Ses fonctions l'amèneront à développer et administrer les politiques et procédures, les programmes de recrutement, de rémunération, de formation, de santé et sécurité au travail et de relations de travail de l'entreprise.

Bilingue, vous possédez un diplôme universitaire et environ cinq ans d'expérience en milieu industriel.

TASIFA offre un plan de rémunération des plus compétitifs. Si intéressé, prière de faire parvenir votre CV en mentionnant le dossier no. **97-10-131**, à :

codev INTERNATIONAL INC.

a/s Monsieur Raymond G. Lapierre
1929, rue Tupper, Montréal (Québec) H3H 1N6
Télécopieur : (514) 939-1548

Les entrevues pourront se faire à Montréal ou à Québec. TASIFA souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

364414

La Compagnie minière Québec Cartier, chef de file des producteurs de minerais et de boulettes de fer en Amérique du Nord, exploite une mine à Mont-Wright, un chemin de fer, une usine de bouletage et des installations portuaires à Port-Cartier.

Nous recherchons pour Port-Cartier un :

INFORMATICIEN - EXPLOITATION INFORMATIQUE

Sous la direction du chef de service - Exploitation informatique, cette personne travaille sur l'infrastructure technique d'un complexe informatique comprenant des serveurs, un ordinateur central et divers réseaux de communications. Elle installe et soutient les systèmes, les divers logiciels d'exploitation et de gestion des ordinateurs. Elle se garde au fait de la technologie informatique et lui trouve des applications pratiques. Elle participe au processus d'évaluation et de sélection des équipements et des logiciels.

PROFIL :

La personne recherchée possède une formation universitaire en informatique et une expérience pratique de trois ans en programmation et en configuration de matériel informatique. Elle a une excellente connaissance pratique de Windows 95, NT-Server, SQL-Server, C++, VisualFox et VisualBasic. Elle a de l'expérience avec les réseaux (LAN/WAN), les logiciels d'exploitation et de programmation des systèmes centraux (CICS, MVS, VSE, MANTIS, PL-1, SUPRA). Maîtrisant le français et l'anglais, elle est autonome, se démarque par son esprit d'équipe et fait preuve d'initiative.

Ce poste comporte une rémunération attrayante, rehaussée d'excellents avantages sociaux.

Les frais inhérents au déménagement sont assumés par l'entreprise.

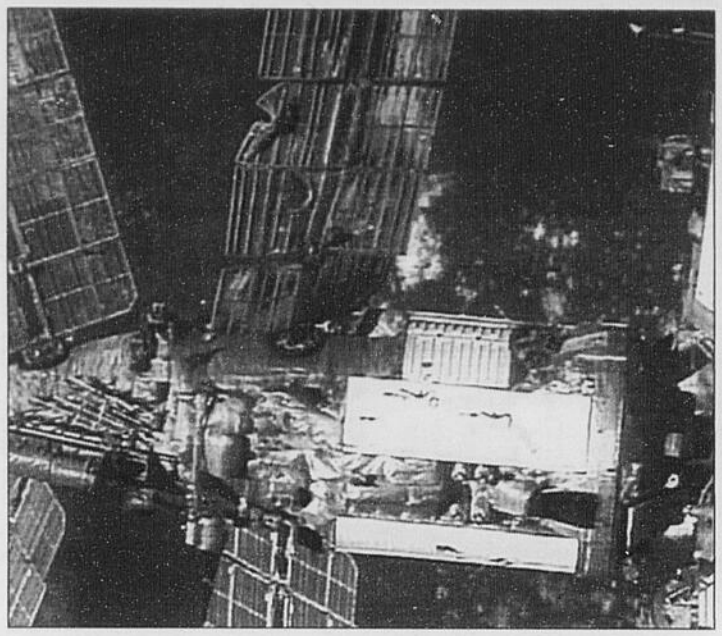
Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard **le 17 octobre 1997** à :

La Compagnie minière Québec Cartier,
bureau d'embauche, Port-Cartier (Québec) G5B 2H3

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

364492



MIR - Le panneau solaire endommagé sur le module Spektr est visible (au centre de la photo) alors que Atlantis tourne autour de la station Mir. Le panneau a été endommagé en juin par une capsule cargo. (Photo PC)

Atlantis découplée de la station Mir

CENTRE SPATIAL, Houston (AP) - Les astronautes à bord de la navette spatiale américaine Atlantis, après avoir laissé un nouvel ordinateur central et un équipier, ont quitté hier la station orbitale russe de Mir à laquelle leur navette était arrimée.

Ce découplage de Mir et Atlantis, prévu à 15h45 GMT, a été retardé d'une heure et demie. En fin de matinée, les centres de contrôle russe et de la NASA avaient en effet pris cette décision afin de permettre à l'équipage de Mir de remplacer et de tester un appareil de relais de données qui avait mal fonctionné il y a un mois.

Atlantis laisse donc à bord de Mir l'Américain David Wolf et repart sur Terre, où elle reviendra demain, avec Michael Foale. Ce dernier a passé quatre mois et demi difficiles à bord de la vieillissante station russe.

Spoutnik a quarante ans

MOSCOU (AP) - Il y a quarante ans, le monde entrait dans l'ère de la conquête spatiale: le 4 octobre 1957, les Soviétiques mettaient sur orbite Spoutnik 1, premier satellite artificiel, et prenaient du même coup de vitesse les Américains dans la course à l'espace.

En plein coeur de la guerre froide, la réussite de Spoutnik donna des sueurs froides aux Etats-Unis. Mais les Américains répliquèrent quatre mois plus tard en lançant le 31 janvier 1958 Explorer I. Semblable à un petit ballon argenté, le premier Spoutnik («compagnon de voyage») mesurait 58 centimètres de diamètre et pesait 83,6 kilos. Sa mission: tourner en orbite autour de la Terre en renvoyant un monotone «bip-bip».

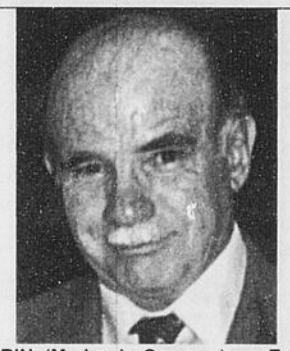
Officiellement baptisé «satellite 1957 Alpha 2», Spoutnik 1 fut lancé de Baikonour (Kazakhstan) par «Sémiorka», fusée de plus de 500 tonnes de poussée. Après le décollage, le centre de contrôle fut plongé dans le silence en attendant le retentissement du premier «bip-bip». Ce fut ensuite l'explosion de joie. «La route vers les étoiles est maintenant ouverte», s'exclama ainsi Serguei Koroliov, père du programme spatial soviétique.

Une fois placé en orbite à une altitude de 228 à 947 kilomètres, l'engin allait tourner pendant trois mois autour de la Terre, accomplissant chacune de ses révolutions en 95 minutes.

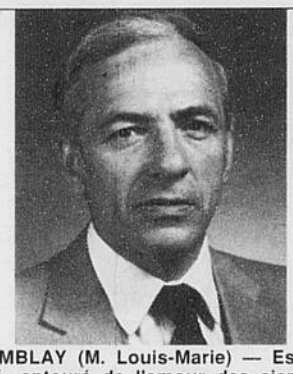
Le lancement du satellite est considéré comme l'une des grandes réussites de l'Union soviétique. «C'était une grande époque», se rappelle Arkady Ostachev, un ancien membre du programme Spoutnik. Aujourd'hui âgé de 72 ans, M. Ostachev vit à Koroliov, localité de la banlieue de Moscou baptisée en l'honneur du pionnier russe de la conquête spatiale. Une lettre de félicitations de Boris Eltsine trône sur son récepteur de télévision.

NÉCROLOGIE

DUFOUR (M. Louis) — Le 30 septembre 1997 à l'âge de 52 ans, est décédé M. Louis Dufour époux de Mme Noëlla Ste-Croix. Il demeurait à Sainte-Foy. La messe des funérailles aura lieu samedi 4 octobre 1997 à 14h00 à l'église St-Yves de Ste-Foy. La famille sera présente à l'église 1 heure avant la cérémonie pour recevoir les condoléances. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Carl (son amie Annie Gaudreau), Martin (son amie Valérie Bérubé) et Daniel; son père: M. Paul-Emile Dufour; sa mère: Mme Marie-Marthe Tremblay; ses frères et soeurs: Murielle (Roger Martin), Odette, Jean (Loriane Godin), Luc (Hélène Bouchard) et Marc (Denise Bouchard); sa belle-mère: Mme Gertrude Ste-Croix; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rose (Yvan Lajoie), Wilbrod (Jocelyne Boily), Jean-Guy (Jocelyne Bouchard), Claudette (Gilles Roberge), Noëlline (Pierre Lefèvre) et Fidel (Pauline Côté), ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Pour renseignements (418) 688-2411, télécopieur (418)688-2414. Direction funéraire: La Coopérative Funéraire du Plateau.



RIVERIN (M. Louis-Georges) — Est décédé le 3 octobre 1997, à l'Hôpital de la Baie, à l'âge de 76 ans 11 mois, M. Louis-Georges Riverin, époux de dame Jacqueline Dufour, demeurant au 116 des Remparts, Chicoutimi. La famille recevra les sympathies dimanche le 5 octobre 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 6 octobre 1997 de 9h00 à 10h45, au salon funéraire Emery Gravel, 2075 boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 6 octobre 1997 à 11h00 à l'église St-Luc. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière St-François-Xavier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marc Riverin (Colette Levasseur), Diane (Roger Ouellet), Nicole (Bruno Boily), Lisa (Claude Duchesne), Sylvie (Louis-Marie Lapointe), Louis (Marie-Josée Lebel); ses petits-enfants: Christine, Nadia et Patrick Riverin, Isabelle et Sabrina Ouellet, Jean-Luc et Vincent Boily, Marc, Sophie et William Duchesne, Annie et Marie-Hélène Harvey, Marie-Noële Lapointe; son arrière-petite-fille Claudie Riverin Savard. Il était le frère de: feu Paul-Emile Riverin (Marie-Paule Simard), Jean (Rosée Gauthier), feu Marie-Alma, Marie-Paule, Madeleine, feu M. l'Abbé Joseph, Candide (feu Marcel Tremblay), feu Gérard (Jeannine Deschênes), feu Clément (Gisèle Murdock), Rachel, feu Lauréat (Armande Lacroix). Il était le beau-frère de: Jacques Dufour (Gita Larouche), Evelyne (Léopold Girard), Gilles (Liliane Arcadipane), Rita (Eudore Ouellet), Arthur, Michel (Gisèle Gauthier), Richard, Marie-Claire (André Cloutier), Jean (Micheline Blain). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel.



TREMBLAY (M. Louis-Marie) — Est décédé, entouré de l'amour des siens, le 1er octobre 1997, au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 65 ans et 4 mois, M. Louis-Marie Tremblay, époux de dame Françoise Gaudreault , demeurant au 3667 boulevard du Royaume à Jonquière. La famille recevra les sympathies samedi le 4 octobre 1997 de 9h00 à 13h45, au salon funéraire Emery Gravel, 560 Simard, St-Ambroise. Les funérailles auront lieu samedi le 4 octobre 1997 à 14h00 à l'église St-Ambroise. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Françoise Gaudreault, il laisse dans le deuil ses enfants: Dany Tremblay (Edith Guérin), Rina Tremblay (Daniel Mercier), Stéphane Tremblay (Danielle Villeneuve) et Rénald Simard; ses petits-enfants: Sabrina Tremblay; Maryleen et Jean-Max Tremblay; Mélanie, Dominic et Kevin Guérin; il était le fils de feu Joseph-Louis Tremblay (feu Mme Adrienne Giguère); ses frères et soeurs: Lucille Tremblay (feu Berthelin Hudon), Guy son frère jumeau (Flore Côté), Réginald, Huguette, Solange (Laurent Lavoie), Martin (Pauline Bouchard), Gisèle (Guy Plourde), Francine, Jocelyne (Clarence Rossignol), Gérard (Odette Gravel), Suzette sa filleule (Rodrigue Tremblay) et Lyne. Il était le beau-frère de: Jeannette Gaudreault, Raoul (Thérèse Lajoie), Fernand (Jeannine Savard), Charles (Aglaie Lévesque), Emilie (feu Dominic Simard), feu Ernest (Rolande Gagnon), Bernadette (André Corneau), Marie-Ange (Donald Perron), Hélène (feu 1ères noces René Leblanc, Gabriel Lavoie). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, parents et amis. M. Tremblay a été à l'emploi de la Chaîne Coopérative de St-Bruno pendant de nombreuses années. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409, salon: 672-2869. Direction funéraire: Emery Gravel.

Prières

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: MDV

Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN

Avez-vous mangé

Coeur atout

aujourd'hui?

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Au coeur de la solution!

152, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R8

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
M. Edmond Nepton

décédé le 23 juillet 1997, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

363988

LA SURVIVANCE
COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE VIE

La Survivance, compagnie mutuelle d'assurance-vie, chef de file au Québec dans le secteur de l'assurance accident-maladie individuelle, désire accroître sa présence dans les régions du Saguenay – Lac-Saint-Jean. Nous sommes donc à la recherche d'entrepreneurs possédant les qualifications suivantes:

- Détenir un permis d'agent en assurance accident-maladie ou en assurance de personnes;
- être autonome et dynamique;
- posséder une automobile;
- désirer développer sa propre clientèle.

Pour une entrevue confidentielle, communiquer avec le directeur des ventes de la régionale Saguenay – Lac-Saint-Jean.

M. Bernard Tremblay
Jonquière – (418) 547-8812

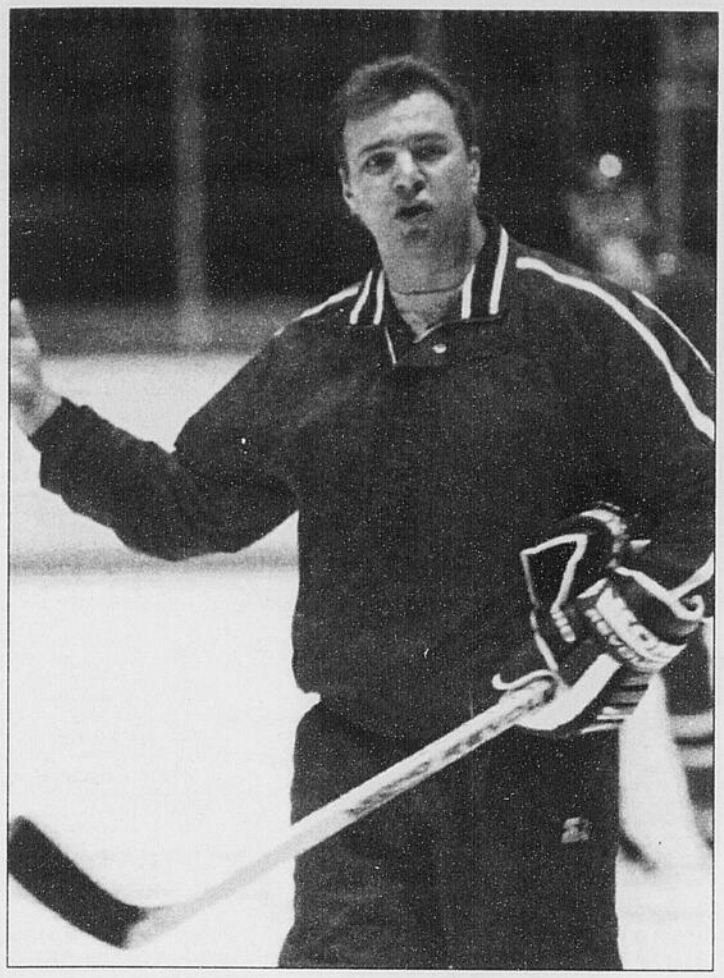
364271

Lors du décès de
M. Benoît Vaillancourt
de Chicoutimi
(02/08/1997)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.
Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.
«LA FONDATION DE MA VIE»
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: **541-1005**

364313



MICHEL THERRIEN... nouvel entraîneur à Fredericton, a déjà l'impression de faire partie de la «famille» du Canadien...

(Photo PC)

À Fredericton

Therrien rêve de la coupe Stanley

FREDERICTON (PC) — Il n'y a qu'une photographie sur les murs du bureau de Michel Therrien à Fredericton.

Elle montre un Therrien qui goûte à un bain de champagne, flanqué des propriétaires Jean-Claude et Georges Morrissette, après la conquête de la coupe Memorial par les Prédateurs de Granby, en 1996. La première équipe de la LHJMQ à réussir le coup en un quart de siècle, un exploit qui a été répété cette année par les Olympiques de Hull.

«Cette photo est mon inspiration», affirme le nouvel entraîneur des Canadiens de Fredericton. «Elle représente beaucoup pour moi. C'est le résultat de beaucoup d'efforts».

S'il n'a qu'une photo sur les murs de son bureau, Therrien en a une autre dans sa tête.

«Mon but un jour est de gagner une coupe Stanley», affirme ce jeune homme de 33 ans, qui a été défenseur dans l'organisation du Canadien et a gagné une coupe Calder pour Pierre Creamer à Sherbrooke en 1986.

Malgré la perte de 13 de ses joueurs la saison dernière, il a néanmoins conduit ses Prédateurs à une récolte de 90 points, ce qui a convaincu Réjean Houle de lui donner une chance.

Fredericton: son 1er choix

«Même quand mon nom circulait à Montréal (pour le poste dans la Ligue nationale), c'est la place où je voulais être», prétend Therrien à Fredericton. «J'ai toujours cru qu'il me fallait cette expérience de fréquenter et diriger des joueurs plus âgés. Dans le hockey, il faut faire ses preuves à chaque jour et je veux prouver à ce niveau que je suis capable de sortir le meilleur de cette équipe».

En se partageant les meilleurs espoirs du Canadien et des Kings de Los Angeles, les Canadiens de la Ligue américaine donnent l'impression d'une équipe «paquetée», peut-être capable de soutenir l'exceptionnel pourcentage de victoires de .712 conservé par Therrien dans la LHJMQ.

«C'est difficile pour moi de juger parce que je ne connais pas la ligue», dit-il. «On va avoir une jeune équipe. Mais je suis très confiant avec le personnel que j'ai en main. On a de la profondeur à plusieurs positions, de sorte que l'équipe ne souffrira pas si des joueurs sont rappelés ou blessés».

Therrien dit qu'il a l'impression de faire partie de l'organisation montréalaise depuis longtemps: «C'est une affaire de famille, et c'est ce qui m'a surpris. Vous rencontrez Mario Tremblay, vous rencontrez Jacques Demers (les deux prédécesseurs d'Alain Vigneault à Montréal), et ils vous mettent tellement à l'aise. Ils n'essaient pas de rien cacher. Ils partagent leurs expériences. L'organisation du Canadien est une vraie famille.

«Je ne veux pas laisser tomber Réjean Houle et Alain Vigneault. Je vais travailler fort ici. Je vais faire mes preuves. Je suis fier et très honoré qu'on m'ait donné cette chance et je vais donner tout ce que j'ai».

Fini la cravate...

Alain Vigneault rend la «Flanelle» méconnaissable

BOSTON (PC) — Le Canadien a entrepris son premier voyage de la saison dans une belle ambiance.

Fini le port de la cravate lors des vols nolisés. À l'exception de Dave King et du personnel de soutien, joueurs et entraîneurs avaient laissé tomber la cravate, une tradition pourtant séculaire chez le Tricolore. L'entraîneur-chef Alain Vigneault était du reste fort élégant dans une tenue vestimentaire qui s'harmonisait dans des tons de beige. À bord de l'avion, quelques joueurs ont joué aux cartes. On s'y est amusé ferme. Beaucoup de rires et de cris.

Décidément, la `Flanelle' est méconnaissable. On sent l'influence de Vigneault. Disciplinés sur la glace, les joueurs pourront être plus décontractés loin de la patinoire.

Une recette gagnante ? On verra bien.

Vigneault a déjà identifié les journées de congé. D'octobre à avril. Dimanche, par exemple, le Canadien aura congé, peu importe le résultat du match à Boston.

«Tout est planifié jusqu'en avril, a indiqué le successeur de Mario Tremblay. Et je n'ai pas l'habitude de changer l'horaire des congés, gagne ou perd. Sauf s'il y a une situation d'urgence», nuance-t-il.

Les Olympiques

Ce soir, les deux équipes seront dirigées par deux anciens entraîneurs des Olympiques de Hull. Vigneault a succédé à Burns dans l'Outaouais quand l'ex-policier de Gatineau s'est vu offrir la direction du club-école du Canadien à Sherbrooke.

Selon Vigneault, une tradition d'excellence s'est installée à Hull le jour où Wayne Gretzky s'est porté acquéreur des Olympiques. Depuis, rappelle-t-il, les Olympiques sont synonymes de succès même si le `99' a vendu l'équipe il y a quelques années déjà.

Au sujet de Burns, Vigneault se contentera de dire «qu'il est un excellent entraîneur» comme s'il voulait éviter le jeu des comparaisons et les retours au passé.

De jeunes Bruins

Burns se retrouve à la tête d'une jeune équipe. Pour s'en convaincre, il suffit de rappeler que Raymond Bourque domine les compteurs des Bruins contre le Canadien en ayant amassé 96 points en 111 rencontres. Ted Donato occupe le deuxième rang avec une récolte de 13 points en 29 matchs.

Jeudi, les Bruins ont vaincu les Kings de Los Angeles 6-5. Au cours de ce match, ils ont démontré beaucoup de rapidité. Dimiti Khristich, Donato, Anson Carter, Rob DiMaio, Steve Heinze, Tim Taylor, que Boston a réclamé au ballottage des Red Wings de Detroit, Shawn Bates, une recrue, le Russe Sergeï Samsonov, Landon Wilson et le Suédois Per Alexsson n'ont rien à envier aux rapides patineurs du Tricolore.

«Les Bruins m'ont surpris. Ils ont du talent, a dit Vigneault après avoir visionné le match. Et puis ils sont toujours dans votre face.»

Burns et son adjoint Jacques Laperrière ont cependant tout à faire côté défensive. Et Bourque, faut-il le reconnaître, n'arrive plus à contrôler un match comme à ses belles années.

Du travail pour les unités spécialisées

MONTREAL (PC) — Le travail des unités spécialisées risque d'être encore plus important cette année. Une directive du commissaire Gary Bettman oblige en effet les arbitres à sévir contre l'obstruction. Paraît-il que ceux-ci vont afficher la même constance jusqu'aux séries. On verra bien.

Quoi qu'il en soit, le nouveau personnel d'entraîneurs accorde une attention particulière à cet aspect du jeu. Hier, le Canadien a consacré tout son entraînement à l'attaque à cinq et au jeu en désavantage numérique. Quatre-vingt-dix minutes durant lesquelles Alain Vigneault et ses adjoints Dave King et Clément Jodoin ont donné des directives précises liées à des situations de match.

«On recherche trois choses, dit Vigneault au sujet du jeu de puissance. On veut un bon mouvement de la rondelle, un bon soutien et un lancer après un maximum de cinq passes.»

D'après Vigneault, les buts marqués en avantage numérique proviennent d'un lancer de la ligne bleue dans une proportion variant entre 60 et 70 pour cent. Seulement 15 pour cent des buts seraient réussis à partir d'un jeu amorcé depuis l'arrière du filet. N'est pas Wayne Gretzky qui veut.

«Il faut éviter la longue passe en diagonale. Ça, c'est de la merde», dit Vigneault.

Celui-ci rappelle la nécessité d'avoir au moins un joueur placé devant le gardien. Il souligne aussi l'importance de miser sur des joueurs ne lançant pas tous du même côté.

«Il faut deux gauchers et un droitier ou l'inverse. Sinon, les défenseurs n'auront pas à s'occuper du joueur dans l'enclave», laisse entendre l'entraîneur.

D'après Pat Burns, une équipe aura du succès si le taux d'efficacité de ses unités spécialisées est supérieur à 100. Mercredi face aux Sénateurs, le Canadien a conservé un taux de 105 pour cent: 25 p.cent (1-en-4) en avantage numérique, et 80 p. cent (1-en-5) en infériorité numérique. Le Tricolore a toutefois accusé un but durant un jeu de puissance, ce qui réduit d'autant son pourcentage de réussite.

Au filet

Mark Recchi a joué à l'un des points d'appui contre Ottawa. Il reconnaît l'importance des unités spécialisées, surtout si les arbitres appliquent les règlements.

«On en reparlera dans 30 matchs, dit Recchi, sceptique. Mais si c'est le cas, chaque équipe aura de trois à quatre avantages numériques de plus par match.»

Selon l'ailier droit, une équipe aura du succès si elle se situe parmi les cinq meilleures formations dans les deux catégories. D'où la nécessité de privilégier cet aspect du jeu durant les entraînements.

«Il faut s'améliorer en infériorité numérique», dit Recchi, en faisant référence au fait que le Tricolore a terminé au dernier rang (79,5 pour cent) de la LNH la saison dernière.

«Quant au jeu de puissance, il faut créer du mouvement et s'assurer d'un lancer venant de la ligne bleue.

«Les buts en avantage numérique sont rarement jolis, rappelle-t-il. Il faut juste tirer au but et saisir le retour. C'est pourquoi un joueur comme Raymond Bourque est si efficace. Son lancer atteint toujours le filet.»

Recchi souligne enfin l'importance d'avoir des unités stables.

«C'est tellement plus simple lorsque les mêmes joueurs se retrouvent sur la glace. Comme on a plusieurs options, c'est plus facile de choisir la bonne.»

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10	m.
Pittsburgh	2	1	0	1	7	6	3	0-0-1	1-0-0	1-0-1	G1
Boston	1	1	0	0	6	5	2	1-0-0	0-0-0	1-0-0	G1
Buffalo	2	1	1	0	5	7	2	0-0-0	1-1-0	1-0-0	P1
Montréal	1	0	0	1	2	2	1	0-0-1	0-0-0	0-0-1	N1
Ottawa	2	0	1	1	5	7	1	0-0-0	0-1-1	0-1-1	P1
Caroline	2	0	2	0	5	8	0	0-1-0	0-1-0	0-2-0	P2
Section Atlantique											
Washington	2	2	0	0	10	3	4	0-1-0	1-0-0	2-0-0	G2
Philadelphie	2	2	0	0	8	4	4	2-0-0	0-0-0	2-0-0	G2
New Jersey	1	1	0	0	0	4	3	0-0-0	1-0-0	0-0-0	G1
Tampa Bay	2	1	1	0	7	6	2	1-1-0	0-0-0	1-0-0	P1
N.Y. Islanders	1	0	0	1	2	2	2	10-0-0	0-0-1	0-0-0	N1
N.Y. Rangers	1	0	0	1	2	2	2	10-0-1	0-0-0	0-0-0	N1
Floride	1	0	1	0	1	3	0	0-0-0	0-1-0	0-1-0	P1
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
Phoenix	1	1	0	0	6	2	2	1-0-0	0-0-0	1-0-0	G1
Detroit	1	1	0	0	3	1	2	0-0-0	1-0-0	1-0-0	G1
Dallas	1	0	0	1	2	2	1	0-0-0	0-0-1	0-0-1	N1
St. Louis	1	0	1	0	1	3	0	0-1-0	0-0-0	0-1-0	P1
Toronto	1	0	1	0	1	4	0	0-1-0	0-0-0	0-1-0	P1
Chicago	1	0	1	0	2	6	0	0-0-0	0-1-0	0-1-0	P1
Section Pacifique											
Edmonton	1	1	0	0	5	3	2	0-0-0	1-0-0	1-0-0	G1
Colorado	1	0	0	1	2	2	1	0-0-1	0-0-0	0-0-1	N1
Los Angeles	2	0	1	1	8	9	1	0-0-0	0-1-1	0-1-1	P1
Anaheim	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0	0-0-0	0-0-0	
Vancouver	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0	0-0-0	0-0-0	
Calgary	1	0	1	0	1	3	0	0-1-0	0-0-0	0-1-0	P1
San Jose	1	0	1	0	3	5	0	0-1-0	0-0-0	0-0-0	P1

CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
Washington	2	4
x-Pittsburgh	2	3
Philadelphie	2	4
Boston	1	2
New Jersey	1	2
Tampa Bay	2	2
x-Buffalo	2	2
Montréal	1	1
N.Y. Islanders	1	1
N.Y. Rangers	1	1
Ottawa	2	1
Floride	1	0
Caroline	2	0

Conférence de l'Ouest

	Mj	Pts
Phoenix	1	2
x-Edmonton	1	2
Detroit	1	2
Colorado	1	1
Dallas	1	1
Los Angeles	2	1
Anaheim	0	0
Vancouver	0	0
San Jose	1	0
Chicago	1	0
Toronto	1	0
St. Louis	1	0
Calgary	1	0

x-meneur de section 1-2.

MARQUEURS

	B	P	Pts
Ciccarelli, TB	2	1	3
Galley, LA	2	1	3
Roenick, Phx	1	2	3
Weight, Edm	1	2	3
Smyth, LA	1	2	3
Stumpel, LA	1	2	3
Jagr, Pgh	0	3	3
Arnott, Edm	2	0	2
Hatcher, Pgh	2	0	2
Kozlov, SJ	2	0	2
Renberg, TB	2	0	2
Richer, Mtl	2	0	2
Robitaille, LA	2	0	2
DiMaio, Bos	1	1	2
Gratton, Phi	1	1	2
Juneau, Was	1	1	2
Kravchuk, Ott	1	1	2
Lapointe, Det	1	1	2
Probert, Chi	1	1	2
Satan, Buf	1	1	2
Shanahan, Det	1	1	2
Bannister, Edm	0	2	2
Bradley, TB	0	2	2
Denato, Bos	0	2	2
Gartner, Phx	0	2	2
Johansson, Was	0	2	2
Johnson, LA	0	2	2
Konowalchuk, Was	0	2	2
Kovalenko, Edm	0	2	2

CALENDRIER

Jeudi, 2 octobre
Los Angeles 5 Boston 6

Vendredi, 3 octobre
Pittsburgh 4 Caroline 3
NY Islanders 2 NY Rangers 2
Philadelphie 5 Ottawa 3
Washington 6 Buffalo 2
New Jersey 4 Tampa Bay 3
Phoenix à St. Louis, 20h30.
Colorado à Calgary, 21h.
Detroit à Edmonton, 21h.
Anaheim c. Vancouver, 23h00, à Tokyo.

Samedi, 4 octobre
New Jersey à Washington, 19h.
Floride à Pittsburgh, 19h.
Montréal à Boston, 19h30.
Caroline à Ottawa, 19h30.
Toronto à NY Islanders, 19h30.
St. Louis à Dallas, 20h.
Chicago à San Jose, 22h30.
Vancouver c. Anaheim, 23h00, à Tokyo.

Dimanche, 5 octobre
Los Angeles à NY Rangers, 19h.
Phoenix à Philadelphie, 19h.
Buffalo à Tampa Bay, 19h.
Los Angeles à Caroline, 7:30
Colorado à Edmonton, 20h.

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	BcPts
Shawinigan	6	5	1	0	21	16 10
Victoriaville	7	4	3	0	25	22 8
Laval	7	4	3	0	25	26 8
Sherbrooke	6	3	3	0	24	22 6
Drummondville	7	3	4	0	23	23 6
Hull	7	3	4	0	29	34 6
Rouyn-Noranda	6	1	4	1	23	25 3
Val-d'Or	6	0	5	1	8	20 1

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	BcPts
Cap-Breton	6	4	1	1	25	24 9
Halifax	7	4	2	1	28	28 9
Moncton	7	3	2	2	24	20 8
Chicoutimi	8	4	4	0	32	30 8
Québec	6	3	2	1	28	19 7
Rimouski	6	3	3	0	31	30 6
Baie-Comeau	6	1	4	1	14	21 3

Jeudi, 2 octobre
Chicoutimi 5 Halifax 6

Vendredi, 3 octobre
Baie-Comeau 4 Halifax 4
Chicoutimi 5 Moncton 4
Drummondville 5 Québec 4 (P)
Rimouski 6 Laval 4
Shawinigan 3 Hull 1
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 19h30

Dimanche, 5 octobre
Chicoutimi à Cap-Breton, 14h
Baie-Comeau à Moncton, 14h
Val-d'Or à Laval, 16h
Rouyn-Noranda à Hull, 19h
Rimouski à Québec, 19h
Shawinigan à Sherbrooke, 19h

Mardi, 7 octobre
Halifax à Cap-Breton, 19h30
Baie-Comeau à Rimouski, 19h30
Hull à Rouyn-Noranda, 19h30
Laval à Shawinigan, 19h30
Sherbrooke à Victoriaville, 19h30

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Méthot, François Sha	6	10	7	17
Lecavalier, Vincent Rim	6	7	8	15
Richards, Brad Rim	6	5	10	15
Johnston, Marty Hul	7	4	11	15
Normandin, Eric Rim	6	2	13	15
Tanguay, Alex Hal	7	9	5	14
Benoit, Mathieu Chi	8	9	4	13
Walsh, Ryan Cap	6	5	8	13
Perna, Dominic Lav	7	1	12	13
Walser, Derrick Rim	6	5	7	12
Thibeault, David Vic	7	4	8	12
Ribeiro, Mike Rou	6	5	6	11
Fortin, Jean-François She	5	2	9	11
Fillion, Martin Lav	7	6	4	10
Dupré, Gregory Chi	8	6	4	10

MARQUEURS

	MJ	B	P	Pts
14 - Mathieu Benoit	8	9	4	13
23 - Grégory Dupré	8	6	4	10
19 - Ramzi Abid	7	2	8	10
22 - Marc Bouchard	8	3	4	7
18 - David Gosselin	8	2	5	7
31 - Michel Beausoleil	7	2	3	5
26 - Sacha Filion	8	2	2	4
25 - Yves Bellerose	8	1	3	4
17 - Daniel Archambeault	6	1	2	3
28 - Samuel Paquet	8	1	2	3
24 - Patrick Gingras	8	0	3	3
10 - Robin Bacul	8	0	3	3
04 - Dominic Marleau	6	1	1	2
02 - Vincent Ouellette	8	1	1	2
07 - Alexandre Landry	8	1	1	2
15 - Eric Van Acker	4	0	2	2
11 - Tony McHugh	1	0	0	0
00 - Samuel Lavoie	7	0	0	0
12 - Sébastien Tremblay	0	0	0	0
20 - Jean-Sébastien Trudelle	3	0	0	0
27 - Bryan Dubé	1	0	0	0
33 - Yann Collin	8	0	0	0
35 - Maxime Tremblay	8	0	0	0
39 - Rémi Bergeron	8	0	0	0
20 - Eric Boyte	3	0	0	0

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Est

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Rive-Sud	6	4	1	1	41	33	9
Pont-Rouge	5	4	1	0	30	16	8
Thetford Mines	5	2	3	0	18	22	4
Jonquière	4	1	2	1	12	14	3
Québec	5	0	5	0	20	45	0

Section Centrale

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Granby	4	4	0	0	27	17	8
Acton Vale	5	2	2	1	25	22	5
Asbestos	3	2	1	0	16	14	4
Windsor	5	2	3	0	21	28	4

Section Ouest

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Iberville	5	4	1	0	26	20	8
St-Gabriel	4	3	0	1	23	19	7
Lachute	5	3	2	0	34	24	6
Sorel	5	2	3	0	18	30	4
Ste-Thérèse	5	0	3	2	20	27	2

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Jeudi, 2 octobre
Rive-Sud 10 Québec 6

Vendredi, 3 octobre
St-Gabriel 6 Sorel 3
Pont-Rouge 8 Québec 2
Iberville 7 Lachute 6
Rive-Sud 6 Ste-Thérèse 5
Granby 9 Windsor 5
Thetford Mines 5 Acton Vale 3

MARQUEURS

	B	P	Pts
Dany Leblond, Lachute	3	9	12
Marc Saumier, Lachute	3	7	10
Stéphane Groleau, Sorel	3	7	10
Christian Labonté, Windsor	5	4	9
Jean-François Boutin, Windsor	3	6	9
Marc Gingras, Pont Rouge	3	6	9
Yves Bertrand, Pont Rouge	2	7	9
Richad Pion, Ste-Thérèse	4	4	8
Sébastien Demers, Rive-Sud	4	4	8

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Amos	8	6	2	0	36	22	12
Charles-LeMoyne	8	5	2	1	33	28	11
Gatineau	9	5	4	0	28	36	10
Lac St-Louis	8	4	4	0	33	31	8
Régents LLL	8	4	4	0	25	22	8
Collège Français	8	2	5	1	28	47	5

Section Tacks

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Magog	8	5	2	1	35	36	11
Ste-Foy	6	5	1	0	41	27	10
Lévis	9	4	4	1	45	41	9
Cap-de-la-Mad.	8	4	4	0	39	43	8
Jonquière	9	4	5	0	41	30	8
Antoine-Girouard	9	1	8	0	37	59	2

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 3 octobre
Collège Français 3 Lac St-Louis 1
Charles-LeMoyne 3 Gatineau 2
Régents LLL 4 Lévis 1
Cap-de-la-Madeleine 7 Antoine-Girouard 5

Samedi, 4 octobre
Magog à Jonquière, 14h
Ste-Foy à Amos, 16h

Dimanche, 5 octobre
Ste-Foy à Amos, 13h
Lévis à Jonquière, 14h
Antoine-Girouard à Lac St-Louis, 14h
Magog à Cap-de-la-Madeleine, 19h
Gatineau à Régents LLL, 19h
Collège Français à Charles-LeMoyne, 19h

COLLEGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Collège-Français	5	4	1	0	24	14	8
Laflèche	3	3	0	0	16	12	6
Lévis-Lauzon	5	3	2	0	35	10	6
St-Laurent	3	2	0	1	15	8	5
John-Abbott	4	1	2	1	11	21	3
Lennoxville	2	1	1	0	7	12	2
Joliette	4	1	3	0	12	30	2
Chicoutimi	1	0	1	0	2	6	0

Jonquière 3 0 3 0 6 14 0
Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 3 octobre
Lévis-Lauzon 10 John-Abbott 2
Français 2 Jonquière 1
Joliette vs Lennoxville 20h30

Samedi 4 octobre
Français vs Chicoutimi 14h00
Saint-Laurent vs Jonquière 18h00

Dimanche 5 octobre
Saint-Laurent vs Chicoutimi 14h00
Lennoxville vs Laflèche 14h00
John-Abbott vs Joliette 19h30

EN BREF

Encore Rusedski

BALE (AP) - Le Britannique d'origine montréalaise Greg Rusedski, quatrième tête de série, a poursuivi sur sa lancée en éliminant hier à Bâle le Suédois Thomas Enqvist (6), 7-6 (7-4), 4-6, 6-3.

Lors des autres quarts de finale, l'Australien Mark Philippoussis a battu le premier favori, le Russe, Evgeny Kafelnikov, 6-3, 6-7 (5-7), 6-2, Tim Henman, un autre Britannique, a sorti le Suédois Magnus Norman 6-3, 6-2.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	4	0	0	1.000	130	40
N.Y. Jets	3	2	0	.600	141	94
Buffalo	2	2	0	.500	94	113
Miami	2	2	0	.500	71	77
Indianapolis	0	4	0	.000	54	115

Section Centrale

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Jacksonville	3	1	0	.750	110	85
Baltimore	3	2	0	.600	127	92
Pittsburgh	2	2	0	.500	79	104
Cincinnati	1	3	0	.250	68	113
Tennessee	1	3	0	.250	71	110

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Denver	5	0	0	1.000	156	72
Kansas City	4	1	0	.800	108	93
Oakland	2	3	0	.400	141	123
San Diego	2	3	0	.400	77	116
Seattle	2	3	0	.400	91	121

Conférence nationale
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Dallas	3	1	0	.750	107	55
Washington	3	1	0	.750	80	49
N.Y. Giants	2	3	0	.400	84	103
Arizona	1	3	0	.250	77	84
Philadelphie	1	3	0	.250	66	89

Section Centrale

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Tampa Bay	5	0	0	1.000	115	76
Detroit	3	2	0	.600	120	98
Green Bay	3	2	0	.600	123	110
Minnesota	3	2	0	.600	135	122
Chicago	0	5	0	.000	61	155

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC
San Francisco	4	1	0	.800	122	60
Caroline	2	3	0	.400	80	106
St. Louis	2	3	0	.400	94	112
N.-Orléans	1	4	0	.200	81	122
Atlanta	0	5	0	.000	82	136

Lundi, 29 septembre
San Francisco 34 Caroline 21

Dimanche, 5 octobre
Cincinnati à Jacksonville, 13h.
Dallas à New York Giants, 13h.
Detroit à Buffalo, 13h.
Kansas City à Miami, 13h.
Pittsburgh à Baltimore, 13h.
Tampa Bay à Green Bay, 13h.
Washington à Philadelphie, 13h.
Tennessee à Seattle, 16h.
Minnesota en Arizona, 16h.
New York Jets à Indianapolis, 16h.
San Diego à Oakland, 16h.
Nouvelle-Orléans à Chicago, 20h.

Lundi, 6 octobre
Nouvelle-Angleterre à Denver, 21h.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Pj	V	D	N	Bp	Bc	P
x-Toronto	14	12	2	0	500	243	24
x-Montreal	15	11	4	0	404	432	22
Winnipeg	14	3	11	0	327	451	6
Hamilton	14	1	13	0	284	441	2

Section Ouest

	Pj	V	D	N	Bp	Bc	P
x-C.-B.	14	8	6	0	391	380	16
x-Edmonton	14	8	6	0	346	340	16
x-Calgary	14	8	6	0	396	331	16
Saskatchewan	15	6	9	0	356	386	12

x-assuré d'une place dans les séries.

Vendredi, 3 octobre
Montréal 30 Saskatchewan 29

Samedi, 4 octobre
C.-B. à Toronto, 14h

Dimanche, 5 octobre
Winnipeg à Hamilton, 14h
Calgary à Edmonton, 15h

COLLÉGIAL AA

Division " A "

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
St-Jean-Richelieu	4	4	0	0	175	29	8
Jonquière	3	2	1	0	99	43	4
Alma	3	1	2	0	25	79	2
Sém. Sherbrooke	4	0	4	0	22	93	0

Division " B "

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Maisonneuve	4	4	0	0	98	7	8
Valleyfield	4	2	2	0	113	75	4
Ed. Montpetit	3	2	1	0	64	48	4
Sém. Québec	4	1	3	0	50	112	2
Bois-de-Boulogne	3	0	3	0	7	163	0

Samedi 4 octobre
Bois-Boulogne vs Jonquière 19h30

Dimanche 5 octobre
Edouard-Montpetit vs Alma 13h00
Valleyfield vs Sherbrooke 13h00
Maisonneuve vs Richelieu 13h00

JUNIOR REGIONAL

Vendredi 3 octobre

Soirée d'ouverture

National (La Baie) 3 Sags (Chicoutimi) 2
Aiglons (Alma) 1 Royal (Métabetchouan) 6
Marquis (Jonquière) 6 Eperviers (Normandin) 3

Dimanche 5 octobre
Royal (Métabetchouan) à Sags (Chicoutimi), 18 h 30
National de La Baie à Marquis (Jonquière), à 18 h 45
Eperviers (Normandin) à Aiglons (Alma), à 19 h 30

MIDGET REGIONAL

Vendredi 3 octobre

Soirée d'ouverture

Express (St-Félicien) 2 Aiglons (Alma) 5
Dynamos (Chic-Nord) 4 Orioles (Jonquière) 7
Marquis (Jonquière) 5 Castors de Dolbeau 4

Samedi 4 octobre
National (La Baie) à Sags (Chicoutimi), 14 h 30

Dimanche 5 octobre
Orioles (Jonquière) à Express (St-Félicien), à 15 h
Sags (Chicoutimi) à Marquis (Jonquière), à 19 h
Aiglons (Alma) à Dynamos (Chic-Nord), à 19 h 30
Castors (Dolbeau) à National (La Baie), à 20 h 30

BANTAM REGIONAL

Samedi 4 octobre

(Ouverture à La Baie)

Aiglons (LSJE) vs Orioles (Jonq) 14h00
Optimistes (Mistassini) vs Dynamos (Chic) 16h00
Sabres (Roberval) vs National (La Baie) 18h00
Marquis (Jonq) vs Sags (Chic) 20h00

Dimanche 5 octobre
National (La Baie) vs Orioles (Jonq) 14h10
Sags (Chic) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Marquis (Jonq) vs Optimistes (Mistassini) 15h00
Dynamos (Chic) vs Sabres (Roberval) 15h00

PEEWEE REGIONAL

Samedi 4 octobre

(Ouverture à Mistassini)

Aiglons (LSJE) vs Express (St-Fél) 9h00
Sags (Chic) vs Orioles (Jonq) 12h00
Marquis (Jonq) vs Rapides (Mistassini) 15h15
National (La Baie) vs Dynamos (Chic) 18h30

Dimanche 5 octobre
Dynamos (Chic) vs Sags (Chic) 11h30
Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 11h45
Rapides (Mistassini) vs Aiglons (LSJE) 12h00
Express (St-Fél) vs National (La Baie) 16h00

ATOME REGIONAL

Samedi 4 octobre

(Ouverture à Mistassini)

Marquis (Jonq) vs Dynamos (Chic) 10h40
Aiglons (LSJE) vs Sags (Chic) 13h40
National (La Baie) vs Orioles (Jonq) 17h00

Dimanche 5 octobre
Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 11h30
Dynamos (Chic) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Sags (Chic) vs National (La Baie) 14h45

BASEBALL

Série de division
Trois de cinq
Ligue américaine
Baltimore contre Seattle
Jeudi, 2 octobre
Baltimore 9 Seattle 3
(Baltimore mène 2-0)
Samedi, 4 octobre
Seattle (Fassero 16-9) à Baltimore (Key 16-10), 16h30 (TSN, Fox)
Dimanche, 5 octobre
x-Seattle à Baltimore, 16h07 (TSN, ESPN)
Lundi, 6 octobre
x-Seattle à Baltimore, 16h07 (TSN, ESPN)
Cleveland contre New York
Jeudi, 2 octobre
Cleveland 7 New York 5
(Série égale 1-1)
Samedi, 4 octobre
New York (Wells 16-10 ou Gooden 9-5) à Cleveland (Nagy 15-10), 19h37 (TSN, NBC)
Dimanche, 5 octobre
New York à Cleveland, 19h30 (TSN, Fox)
Lundi, 6 octobre
x-New York à Cleveland, 20h11 (TSN, Fox)
Ligue nationale
Atlanta contre Houston
Mercredi, 1er octobre
Atlanta 13 Houston 3
(Atlanta mène 2-0)
Vendredi, 3 octobre
Atlanta 4 Houston 1
(Atlanta gagne 3-0)
San Francisco contre Floride
Mercredi, 1er octobre
Floride 7 San Francisco 6
(Floride mène 2-0)
Vendredi, 3 octobre
Floride 6 San Francisco 2
(Floride gagne 3-0)
Samedi, 4 octobre
Floride (Saunders 4-6) à San Francisco, à être annoncé, si nécessaire
Dimanche, 5 octobre
Floride à San Francisco, à être annoncé, si nécessaire

Gain de 5-4 face au Solar Bears

Les Rafales s'offrent une entrée excitante

par Kevin Johnston

QUEBEC (LE SOLEIL) - Les Rafales ont comblé les 7117 amateurs qui s'étaient déplacés au Colisée hier soir en prenant la mesure des Solar Bears d'Orlando par la marque de 5-4. Tout un début de saison et tout un match de hockey.

«Tu peux intimider un adversaire avec des claques sur la gueule, a déclaré l'entraîneur-chef Jean Pronovost. Mais tu peux également intimider par la vitesse. On a étourdi les Bears en deuxième période. Ils en avaient plein leurs casques. J'aime ce que j'ai vu ce soir (hier). Tout le monde a répondu à l'appel.»

Comme entrée excitante, c'en fut toute une. Un contraste avec le début de campagne la saison dernière alors que tout le monde a cafouillé pendant près d'un mois avant de retrouver un semblant de synchronisme.

Ravis, les amateurs ont attendu que le match soit terminé avant de quitter. Ils ont eu droit à beaucoup de vitesse, de beaux jeux, de la robustesse et quelques bagarres. Les gros joueurs d'Orlando ont tout fait pour intimider les petits patineurs québécois mais n'ont jamais été capables de les freiner.

Steve Larouche a été le héros offensif avec deux buts et autant d'aides. Marc Rodgers a lui aussi connu une belle soirée avec un but et deux aides. Tom Draper, chancelant sur une couple de buts des Bears, a effectué de gros arrêts en troisième pour préserver la victoire.

On se mesure

Les deux clubs sont sortis sur les talons en début de match. On s'étudiait de part et d'autre et les vétérans des Bears semblaient un peu plus à l'aise. Mais les porte-couleurs des Rafales n'ont mis qu'une dizaine de minutes à trouver leur cohésion et à partir de là, ils se sont mis à jouer comme s'ils avaient évolué ensemble au cours des trois ou quatre dernières années.

Les visiteurs ont frappé les premiers. Un but de Ben Hankinson en supériorité numérique. Mais plutôt que de paniquer, les locaux se sont mis à patiner. Les Campeau, Rodgers, Chiasson et Sasseville ont donné le ton et les autres ont emboîté le pas.

C'est le nouveau-venu Liam Garvey qui a marqué le premier but des Québécois cette saison. Un bel effort individuel du petit arrière. Orlando est revenu à la charge et sur seulement leur troisième but, ils reprenaient les devants. Mais à 30 secondes de la fin de la période, Steve Larouche créait l'impasse.

Larouche prend charge

Dès le début de l'engagement médian, les Rafales montraient leurs couleurs. Et c'est Steve Larouche, à l'aide d'un tir qui avait des yeux, qui donnait les devants pour la première fois aux siens. Le 10 était partout sur la patinoire en deuxième et son inséparable compagnon Jason Ruff a multiplié les bons jeux lui aussi.

Jeff Buchanan ramenait cependant tout le monde à la case zéro à mi-chemin dans la période lors d'un cafouillage en territoire défensif mais coriaces, les Rafales reprenaient les devants grâce à un jeu de toute beauté de Marc Rodgers, Steve Larouche et Jason Ruff. Rodgers n'a eu qu'à pousser le disque derrière un Allan Bester étendu de tout son long.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Sabres 2
Capitals 6
Première période
1. Buffalo, Rasmussen 1 (Dawe, Grosek) 4:26
2. Washington, Berube 1 (Hunter) 7:02
Pénalités Juneau Was 12:33, Simon Was 17:10.
Deuxième période
3. Buffalo, Audette 1 (Holzinger) 1:12
4. Washington, Johansson 1 (Svejkovsky, Oates) 4:19 (an)
Pénalités Hurlbut Buf 3:06, Housley Was 10:25, Plante Buf 14:17.
Troisième période
6. Washington, Bondra 1 (Pivonka) 0:46
7. Washington, Bondra 2 (Pivonka, Johansson) 1:31
8. Washington, Housley 1 (Oates, Juneau) 2:53 (dn)
9. Washington, Zednick 2 (Bulis, Housley) 18:52 (an)
Pénalités Recchi Was 2:11, Holzinger Buf et Bondra Was 3:59, Ray Buf 5:29, Ray Buf (min.) (maj.) (inc. de partie) 7:43, Ward Buf 17:49.
Tirs au but

Buffalo	12	8	3-23
Washington	13	10	9-32

Gardien Buffalo: Hasek (P,1-1-0); Washington: Kolzig (G,1-1-0).
Avantage numérique Buffalo: 0-5; Washington: 2-4.
Arbitre Dave Jackson. **Juges de ligne** Dan McCourt, Mark Pare.
Assistance 18,130.

Devils 4
Lightning 3
Première période
1. New Jersey, McKay 1 (Kroupa) 8:21
2. New Jersey, Thomas 1 (Gilmour, Sykora) 13:41 (an)
Pénalités Dean NJ 10:04, Selivanov TB 12:39.
Deuxième période
3. Tampa Bay, Zamuner 1 (Andersson) 7:08 (dn)
4. New Jersey, Sykora 1, 14:25
Pénalités Daneyko NJ 1:53, Wiemer TB 3:18, Bradley TB 6:46, Daneyko NJ 15:35, Andreychuk NJ 19:42.
Troisième période
5. New Jersey, MacLean 1 (Pederson, Zelepukin) 3:21
6. Tampa Bay, Weimer 1 (Langkow, Ciccarelli) 17:51
7. Tampa Bay, Weimer 2 (Langkow, Ciccarelli) 18:07
Pénalités Holik NJ 4:12, Daniels NJ (maj.) et Vukota TB (min.) (maj.) (inc.) 6:46.
Tirs au but

New Jersey	9	7	11-27
Tampa Bay	5	10	6-21

Gardiens New Jersey: Brodeur (G,1-0-0); Tampa Bay: Puppa (P,1-1-0).
Avantages numériques New Jersey: 1-4; Tampa Bay: 0-5.
Arbitre Paul Stewart. **Juges de lignes** Gord Broseker, Pierre Racicot.
Assistance 15,007.

Sénateurs 3
Flyers 5
Première période
1. Philadelphie, Falloon 2 (Gratton) 1:53
2. Philadelphie, Lindros 1 (Zubrus, Therien) 10:54
3. Ottawa, Daigle 1 (Cunneyworth, Kravchuk) 13:23
4. Ottawa, Bonk 1 (Cunneyworth, York) 18:52
Pénalités Niinimaa Pha 4:54, Vial Ott 7:56.
Deuxième période
5. Philadelphie, LeClair 1 (Lindros) 11:36
Pénalités LeClair Pha 9:21, Zubrus Pha 20:00.
Troisième période
6. Philadelphie, Klatt 1 (LeClair, Brind'Amour) 7:21
7. Ottawa, Bonk 2 (Cunneyworth, York) 16:31 (an)
8. Philadelphie, Lindros 2 (Zubrus, LeClair) 17:05
Pénalités Vial Ott 8:29, Pitlick Ott 11:02, Niinimaa Pha 15:01, Lindros Pha 19:31.
Tir au but

Ottawa	11	9	12-32
Philadelphie	12	6	14-32

Gardien Ottawa: Rhodes (P,0-1-1); Philadelphie: Hextall (G,2-0-0).
Avantage numérique Ottawa: 1-5; Philadelphie: 0-3.
Arbitre Lance Roberts. **Juges de ligne** Jean Morin, Pat DaPuzzo.
Assistance 19,231.

Islanders 2
Rangers 2
Première période
1. N.Y. Islanders, Berard 1 (Reichel, Palffy) 3:53 (an)
2. N.Y. Rangers, Graves 1 (Kovalev, Driver) 10:09 (an)
Pénalités Lachance NYI 1:15, Stevens NYR 3:12, Bélanger NYI (maj.) et Langdon NYR (maj.) 5:03, Berard NYI 8:24, Langdon NYR 15:16, Jonsson NYI 15:33, Smolinski NYI 19:18.
Deuxième période
3. N.Y. Islanders, Bertuzzi 1 (Green, Chorske) 13:23
Pénalités Jonsson NYI 8:26, Kruse NYI 14:06, Finley NYR 16:54.
Troisième période
4. N.Y. Rangers, LaFontaine 1 (Karpovtsev) 11:15 (an)
Pénalités Pilon NYI 11:10, Beukeboom NYR 15:13.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités Aucune.
Tirs au but

N.Y. Islanders	7	9	11 22-9
N.Y. Rangers	7	15	9 0-31

Avantages numériques N.Y. Islanders: 1-4; N.Y. Rangers: 2-7.
Gardiens N.Y. Islanders: Salo (N,0-0-1); N.Y. Rangers: Richter (N,0-0-1).
Arbitre Bill McCreary. **Juges de lignes** Pierre Gauthier, Stephane Provost.
Assistance 18,200.

Penguins 4
Hurricanes 3
Première période
1. Pittsburgh, Wright 1 (Olausson, Johansson) 13:22 (an)
2. Caroline, Emerson 2 (Kapanen, Roberts) 15:49 (an)
Pénalités Kasparaitis Pgh, Jagr Pgh, Burt Car, Primeau Car et Ciccone Car (inc.) 7:17, Wright Pgh et Rice Car (maj.) (inc. de partie) 8:46, Tamer Pgh (maj.) et Emerson Car (maj.) 13:46, Jagr Pgh 15:19, Hicks Pgh (maj.) (inc. de partie), Chiasson Car (maj.) (inc. de partie) Grimson Car (inc.) et Primeau Car 15:49, Primeau Car 19:47.
Deuxième période
3. Pittsburgh, Wright 2 (Tamer) 13:44
4. Pittsburgh, Olczyk 1 (Johansson) 15:31
5. Pittsburgh, Francis 1 (Olczyk) 18:47
Pénalités Burt Car 1:10, Kasparaitis Pit 11:02, Olczyk Pgh 11:40, Ciccone Car 16:03.
Troisième période
6. Caroline, Emerson 3 (Ciccone) 0:27
7. Caroline, Primeau 1 (Emerson, Wesley) 5:05 (an)
Pénalités Werenka Pgh 4:00, Olczyk Pgh (maj.) et Burt Car (maj.) 5:34, Olczyk Pgh 18:57.
Tirs au but

Pittsburgh	7	11	9-27
Caroline	10	5	13-28

Gardien Pittsburgh: Barrasso (G,1-1-0); Caroline: Burke (P,0-1-0).
Avantages numériques Pittsburgh: 1-5; Caroline: 2-7.
Arbitre Dennis LaRue. **Juges de ligne** Greg Devorski, Scott Driscoll.
Assistance 18,661.

Coyotes 2
Blues 7
Première période
1. St. Louis, Hull 1 (Duchesne) 2:17 (an)
2. St. Louis, MacInnis 2 (Turgeon, Duchesne) 4:55 (an)
Pénalités Baron Phx 2:07, Drake Phx et Murphy StL 3:51, Numminen Phx 4:35, McKenzie Phx 8:29, York 11:34, Campbell StL 14:40.
Deuxième période
3. St. Louis, Chase 1 (York, Pronger) 10:18
4. St. Louis, Hull 2 (Turgeon, Duchesne) 15:03
Pénalités Rivers StL 4:15, Campbell StL 7:16, McKenzie Phx (maj.) et Poeschek StL (maj.) 13:27, Ronning Phx 19:17.
Troisième période
5. St. Louis, MacInnis 3, 0:59 (an)
6. St. Louis, Courtnall 1 (Campbell) 1:56
7. Phoenix, Tocchet 1 (Numminen, Roenick) 2:31
8. St. Louis, Bergevin 1 (Poescheck, Turcotte) 11:59
9. Phoenix, Numminen 2 (Janney, Doan) 16:22
Pénalités Drake Phx (maj.) et Bergevin StL (maj.) 3:17, Roenick Phx 7:05, Johnson Phx 9:57, Twist StL 12:55, Tocchet Phx et Chase StL 18:26.
Tirs au but

Phoenix	9	10	10-29
St. Louis	7	5	12-24

Gardiens Phoenix: Khabibulin (P,1-1-0) (12-8), Waite (0:00 3e, 10-6); St. Louis: Fuhr (G,1-1-0).
Avantages numériques Phoenix: 0-5; St. Louis: 3-6.
Arbitre Mark Faucette. **Juges de lignes** Andy McElman, Dan Schachte.
Assistance 14,787.

LIGUE INTERNATIONALE

Québec 5
Orlando 4
Première période
1. Orlando, Hankinson 1 (Neaton, McDonough) 3:38 (an)
2. Québec, Garvey 1 (Schmidt) 13:48
3. Orlando, Chyzowski 1 (Sim, Buchanen) 18:51
4. Québec, Larouche 1 (Rodgers) 19:20 (an)
Pénalités Dufresne Que 2:50, Beaufait Orl 5:06, Bouillon Que 5:38, Armstrong Orl 9:16, Buchanen Orl 11:23, Smith Orl, Campeau Que et Chiasson Que 14:34, Hankinson Orl (maj.) et Ruff Que (maj.) 18:21, Smith Orl 19:15, Sim Orl (maj.), et Schmidt Que (maj.) 20:00.
Deuxième période
5. Québec, Larouche 2 (Rodgers, Chiasson) 1:18
6. Orlando, Buchanen 1 (Smyth) 12:12
7. Québec, Rodgers 1 (Larouche, Ruff) 15:27
Pénalités Dreger Orl 8:15, Dreger Orl (maj.) et Banks Que (maj.) 11:05, Armstrong Orl 20:00.
Troisième période
8. Québec, Ruff 1 (Larouche, Bouillon) 10:40
9. Orlando, Armstrong 1 (Smith) 13:54 (an)
Pénalités Low Que 2:34, Dufresne Que 12:05, Smith Orl (maj.) et Low Que (maj.) 13:54.
Tirs au but

Orlando	3	8	13-24
Québec	12	12	9-33

Gardien Orlando: Bester (P,0-1-0); Québec: Draper (G,1-0-0).
Avantage numérique Orlando: 2-5; Québec: 1-6.
Arbitre Marc Joanette. **Juges de ligne** Christian Gilbert, Eric Furlatt.
Assistance 7,117.

Gain des Alouettes

MONTREAL (PC) - Tracy Ham a atteint Jock Climie avec une passe de 15 verges pour son troisième touché du match par la voie des airs quand les Alouettes de Montréal ont comblé un déficit de 16 points à la mi-temps pour finalement arracher une victoire de 30-29 aux Roughriders de la Saskatchewan.

Ham a également lancé des passes de touché à Mill Coleman et Chris Armstrong alors que Terry Baker a ajouté trois placements et un simple pour les Alouettes, qui remportaient une huitième victoire en neuf matches devant 12 322 spectateurs, un sommet cette saison au Stade olympique.

Terryl Ulmer a marqué sur un retour de botté de 68 verges dans une poussée de 20 points au premier quart qui a aidé les Riders à prendre une avance de 26-10 à la demie.

Paul McCallum a réussi cinq placements et Mike Saunders a marqué un touché sur une course de trois verges au deuxième quart pour la Saskatchewan, qui tente de mériter une place dans les séries pour la première fois depuis 1994.

RETOUR LEGENDAIRE - Pendant quarante petites secondes, le légendaire Gordie Howe a fait revivre de bons souvenirs aux amateurs de hockey, hier. On l'aperçoit ci-haut en compagnie de Minnie Minoso, qui a lui-même joué pendant six décennies au baseball professionnel.

(Photo PC)

Un retour légendaire

Gordie Howe défie les années

AUBURN HILLS, Mich. (PC) - Ses foulées étaient plus courtes et ses coudes moins encombrants mais Gordie Howe a défié les années lorsqu'il a participé à un match professionnel dans une sixième décennie, hier soir.

Personne ne s'attendait à un but de la part de ce membre du Temple de la renommée âgé de 69 ans même s'il a plaisanté à ce sujet avant le match.

«Ca y est, mais si j'en compte trois ce soir je serai de retour», a-t-il rigolé.

L'unique présence de Howe dans le match d'ouverture des Vipers de Detroit contre les Blades de Kansas City, dans la Ligue internationale, lui a permis de devenir le premier hockeyeur à participer à un match professionnel dans six décennies différentes.

Quand il est sorti de la bouche du serpent en plastique lors de la présentation des joueurs avant le match, les 20 000 spectateurs ont acclamé cette légende vivante.

Après la présentation des joueurs, la bannière du championnat 1997 a été hissée au plafond, des feux d'artifice ont été allumés dans l'amphithéâtre sombre et Howe a été présenté.

L'équipe lui a offert une sculpture. Colleen Howe, l'épouse de Gordie, a procédé à la mise au jeu protocolaire entre son mari et le capitaine Iain Fraser de Toronto.

Le temps est ensuite venu de jouer. L'entraîneur des Vipers Steve Ludzik a désigné Howe pour commencer la rencontre à l'aile droite - la position que M. Hockey a occupé pendant la majeure de ses 32 saisons dans la Ligue nationale ou l'Association mondiale.

Howe, sans casque et portant son habituel chandail no 9, s'est retrouvé devant l'ailier gauche des Blades David Bruce.

Sa présence a duré 40 secondes.

Série de division dans la Ligue nationale

Un travail trop facile pour les Braves

HOUSTON (AP) — Ce fut presque trop facile.

Encore une fois, les Braves d'Atlanta ont traversé sans difficulté la série de division dans la Ligue nationale, disposant de Houston 4-1 quand John Smoltz n'a permis que trois coups sûrs pour leur permettre de balayer la série de trois matches contre les Astros.

Les Braves, qui ont remporté 101 victoires en saison et qui sont devenus la première équipe de l'histoire à participer aux séries une sixième fois de suite, étaient tout simplement trop forts pour les Astros, vainqueurs de la section centrale qui présentaient un dossier de 84-78, le pire de toutes les équipes impliquées dans les séries.

Après avoir perdu le premier match de la série 2-1 à Atlanta, les Astros se sont effondrés. Les Braves ont dominé 17-4 au chapitre des points au cours des deux derniers matches.

La rotation des partants des Braves est bourrée de gagnants du trophée Cy Young. Mais à cette période-ci de l'année, le plus coriace est bien Smoltz. Il a porté sa fiche en séries à 10-2, se moquant des Astros avec une glissante qui avait du mordant et une rapide de 95 milles à l'heure qui touchait le coin extérieur tout l'après-midi.

Les seuls coups sûrs contre Smoltz ont été un simple de Jegg Bagwell en première, un circuit en solo de Chuck Carr en septième et un simple Luis Gonzalez après deux retraits en neuvième. Le droitier a réussi 11 retraits sur des prises, un de moins que son sommet en saison.

AU MARBRE — Ryan Klesko, des Braves, franchit le marbre en passant devant le receveur des Astros, Brad Ausmus, en deuxième manche du match d'hier, à l'Astrodome de Houston. Les Braves l'ont finalement emporté 4 à 1.

(Photo PC)

Smoltz a égalé le record pour le nombre de victoires en séries, record qui était partagé par Whitey Ford et Dave Stewart.

Le gérant Bobby Cox avait tellement confiance à Smoltz, que même avec une mince avance, il a commencé à faire des changements défensifs dès la sixième manche.

Chipper Jones a claqué un circuit monstrueux en première pour donner les devants aux Braves, qui ont une fiche de 9-1 en séries de division.

Encore une fois, les «Killer Bs» ont été complètement maîtrisés par les lanceurs des Braves. Les Craig Biggio, Derek Bell et Bagwell n'ont obtenu que deux coups sûrs en 37 présences et n'ont produit aucun point dans la série.

Les Braves ont marqué un deuxième point en deuxième contre le partant Shane Reynolds. C'est un simple de Jeff Blauser qui a poussé Ryan Klesko au marbre.

En septième, Atlanta a ajouté à son avance contre le releveur Russ Springer à la suite d'un double de Javier Lopez et un simple de Michael Tucker. Une balle passée débitée au receveur Brad Ausmus a permis à Dave Justice d'inscrire le quatrième point des Braves en huitième.

L'objectif reste la Série mondiale

HOUSTON (AP) - La victoire des Braves d'Atlanta n'a surpris personne. Tous s'y attendaient.

«Tout le monde disait que nous devions gagner, a dit John Smoltz, qui a mérité un dixième gain en séries pour rejoindre les Whitey Ford et Dave Stewart. Même si nous n'avions rien à prouver au cours de cette série, je suis heureux que nous l'ayons emportée en trois matches.»

Après le dernier retrait, les Braves ont célébré brièvement sur le terrain, comme pour saluer n'importe quelle autre victoire en saison. Dans le vestiaire, on a eu droit à quelques bouteilles de champagne sans plus. Le but ultime des Braves demeure la Série mondiale.

«Vous n'avez pas assisté à de grandes réjouissances, a dit Chipper Jones aux journalistes, lui qui a claqué un très long cirucit en première. Il y a quatre étapes. Le championnat de notre section, ce championnat de division, la série de championnat de la ligue et la Série mondiale. Nous avons franchi deux étapes. Il nous en reste deux.»

Même si les Braves ont connu beaucoup de succès au cours des années 1990, ils n'ont remporté la Série mondiale qu'une seule fois.

«Je crois que les gars veulent connaître du succès en Série mondiale, a dit Jones. C'était là notre but dès le premier jour du camp d'entraînement.»

Les Astros, qui avaient tenu leur bout en perdant le premier match 2-1, ont été dominés par la suite.

«Présentement, je suis très déçu, a dit le gérant des Astros, Larry Dierker. Le message est clair, nous devrons nous améliorer encore la saison prochaine.»

Smoltz, par ailleurs, semble imbattable quand vient le temps des séries.

«Quand arrive octobre, je me dis que c'est mon mois, a mentionné Smoltz. J'ai alors une confiance inébranlable en mes moyens. Quand je saute dans la voiture, j'ai hâte d'arriver au stade et quand j'endosse l'uniforme, je suis prêt à lancer.

«J'ai lancé aujourd'hui un des meilleurs matches de ma carrière. De la première à la dernière manche, je n'ai jamais été ennuyé.»

Jeff Bagwell, sur qui les Astros comptaient tant, n'a pas été capable de livrer la marchandise.

«Ils ont une meilleure équipe, a dit Bagwell. Mais je suis fier des gars dans ce vestiaire-ci. C'est frustrant, d'autant plus que nous avons frappé des balles très solidement, mais très souvent dans le gant des opposants. Il n'y a rien de plus frustrant.»

Un grand chelem en neuvième

Les Marlins n'ont pas attendu

SAN FRANCISCO (AP) — Cette fois-ci, les Marlins de la Floride n'ont pas attendu la fin de la neuvième pour porter le coup de grâce aux Giants de San Francisco.

Devon White a claqué un grand chelem en sixième manche et Alex Fernandez a été solide au monticule pendant sept manches quand les Marlins ont battu les Giants 6-2 pour balayer la série de division en trois matches.

Les Marlins, qui participaient aux séries pour la première fois de leur histoire de cinq ans, affronteront maintenant les Braves d'Atlanta en série de championnat de la Ligue nationale à compter de mardi.

Les Marlins avaient marqué en fin de neuvième manche pour remporter les deux premiers matches de la série. Mais cette fois-ci, White s'est assuré de donner la victoire aux siens bien avant.

Après deux retraits en sixième quand les Giants menaient 1-0, Moises Alou a obtenu un simple au centre. Jeff Conine a suivi avec un simple au champ intérieur et Charles Johnson a obtenu un but sur balles pour remplir les coussins.

Avec un compte de 2 et 1, White a expédié un tir de Wilson Alvarez, son 113e du match, dans les tribunes de gauche. Barry Bonds a bien tenté de sauter, mais la balle a atterri loin dans les gradins.

Johnson et Craig Counsell ont ajouté des doubles productifs pour les Marlins en huitième. Les deux points ont été débités à la fiche de Roberto Hernandez, qui a bouclé la série avec une moyenne de points mérités de 20.25.

Jeff Kent a claqué deux circuits en solo pour les Giants, qui ont perdu sept matches de suite en séries d'après-saison.

Bonds, qui présentait une moyenne de .191 en séries avant cette année, a été blanchi en quatre présences hier et a terminé la série avec trois coups sûrs en 12 présences avec deux points produits et aucun circuit.

Fernandez, qui n'avait pas remporté de victoire depuis le 30 août, a permis sept coups sûrs et deux points en sept manches. Il a retiré cinq frappeurs sur des prises et n'a donné aucun but sur balles.

Le «terminator» obtient une nouvelle occasion

BALTIMORE (AP) — Jimmy Key, qui a fait une habitude d'éliminer ses rivaux des séries éliminatoires, a une autre occasion d'y parvenir aujourd'hui.

Key, qui a inscrit 16 victoires avec les Orioles de Baltimore cette saison, tentera d'éliminer les Mariners de Seattle dans le troisième match de leur série de sections de la Ligue américaine. Il a remporté la victoire finale pour assurer la Série mondiale aux Yankees de New York l'an dernier et il a obtenu la victoire décisive pour les Blue Jays de Toronto contre les Braves d'Atlanta dans la Série mondiale de 1992.

Qu'importe si le vétéran lanceur de 35 ans a connu une deuxième moitié de saison ordinaire. Key est toujours à son meilleur dans les séries éliminatoires -fiche de 5-2 et moyenne de 3,32 en 11 présences en carrière.

«J'ai manqué de régularité récemment, mais nous sommes maintenant dans les séries et c'est la période que j'attends toute l'année», a-t-il dit.

La fiche du gaucher s'est élevée à 5-9 avec une moyenne de 4,15 à ses 20 derniers départs en saison régulière, une léthargie qu'il attribue à un problème de contrôle.

Key participera à sa neuvième série éliminatoire et il entend mettre à profit toute son expérience quand il s'installera au monticule devant une salle comble au Camden Yards.

Ses succès en séries éliminatoires expliquent en grande partie pourquoi les Orioles l'ont arraché aux Yankees et lui ont offert un contrat de deux ans pendant l'hiver. Il a entrepris la saison en force avec une fiche de 8-0 et son dossier s'établissait à 11-1 après ses 14 premiers départs mais il a finalement complété la saison à 16-10 (1-8 avec une moyenne de 5,21 à ses 11 derniers départs à domicile à partir du 7 mai).

Cela importe peu au gérant des Orioles Davey Johnson, qui a apprécié les 212,1 manches de travail de son lanceur - un sommet personnel depuis 1993.

Key sera confronté à Jeff Fassero, qui a maintenu une fiche de 16-9 mais qui n'a jamais participé à un match éliminatoire. Si le gaucher des Mariners éprouve des ennuis, l'attention se tournera vers l'enclos des releveurs dont la moyenne s'élève à 10,80 dans les deux premiers matches de la série.

Basket-ball collégial AAA

Le Bleu et Or reste fidèle à son habitude

JONQUIERE (SE) - Pour le Bleu et Or de la polyvalente Arvida, recevoir les équipes collégiales AAA de Victoriaville et Sainte-Foy est devenu une habitude.

Un match hors-concours entre ces deux formations est toujours au centre du tournoi pré-saison présenté par le Bleu et Or. La rencontre en question sera disputée ce soir, à compter de 19h00, à la polyvalente Arvida.

«Ces équipes nous visitent pour une quatrième année de suite, explique René Gagnon, du Bleu et Or. C'est toujours intéressant de les recevoir. En plus, cette année, il y a une fille de la région dans chaque équipe. Anne Mailly est avec Sainte-Foy depuis deux ans. Julie Ménard est à Victoriaville pour une première année. Elles auront sans doute des fourmis dans les jambes.

«A chaque année, nous mettons le paquet pour ce match. Les entraîneurs Sonia Ritchie, de Sainte-Foy, et Jean Sarazin, de Victoriaville, sont toujours heureux de revenir.»

Premiers matches

Le tournoi pré-saison du Bleu et Or de la polyvalente Arvida a débuté hier soir.

Dans le premier match, les Anciennes de Chicoutimi ont arraché une victoire de 38-36 au Collège de Chicoutimi. Un peu plus tard, l'équipe juvénile AAA de la polyvalente Dominique-Racine a pris soin de la formation juvénile AA du Séminaire de Chicoutimi par 45-41.

En division masculine, le Cégep de Chicoutimi n'a pas vraiment été inquiété par le Bleu et Or juvénile AAA de la polyvalente Arvida. Il a dominé par 81-56.

Circuits atome et pee wee

La saison s'ouvre à Mistassini

MISTASSINI (PAG) - Sept rencontres sont au programme aujourd'hui, à l'occasion de l'ouverture de la nouvelle saison dans la Ligue de hockey de développement atome et pee wee du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ces sept matchs seront tous présentés au Centre sportif de Mistassini, qui est l'hôte de cette journée spéciale soulignant le coup d'envoi de la 32ième saison dans le circuit pee wee et la 12ième saison d'activités dans la division atome.

Le programme de la journée se déroulera de la manière suivante.

A 9 h, pee wee, les Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est contre Saint-Félicien.

A 10 h 40, atome, les Marquis de Jonquière contre les Dynamos de Chicoutimi, secteur Nord.

A midi, pee wee, les Saguenéens de Chicoutimi contre les Orioles de Jonquière.

A 13 h 40, atome, les Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est contre les Saguenéens de Chicoutimi.

A 15 h 15, pee wee, les Marquis de Jonquière contre les Rapides de Dolbeau-Mistassini.

A 17 h, atome, le National de La Baie contre les Orioles de Jonquière.

A 18 h 30, pee wee, le National de La Baie contre les Dynamos de Chicoutimi, secteur Nord.

Défi international Desjardins de patinage de vitesse

Marc Gagnon livre un message aux Coréens

MONTREAL (PC) - Marc Gagnon veut profiter du début de saison en patinage de vitesse sur courte piste pour transmettre un message sans équivoque à ses adversaires coréens, à quatre mois des Jeux Olympiques de Nagano.

«Les Coréens sont très en forme en début de saison, a souligné Gagnon, hier soir, après avoir remporté l'épreuve du 1500 mètres du Défi international Desjardins avec un temps de deux minutes 24 032 secondes. Je voulais qu'ils constatent que je suis déjà à leur niveau. Je voulais semer le doute dans leur esprit. J'ai réussi.»

La guerre psychologique en vue des Jeux de Nagano est donc commencée à l'aréna Maurice Richard.

Pour les 191 athlètes de 22 pays (une cinquantaine de patineurs et cinq pays de plus que l'an dernier), le cinquième Défi international se veut également une excellente compétition de mise au point.

Le 1500m n'est pas une épreuve présentée aux JO, mais Gagnon a souligné qu'il obtient habituellement de meilleurs résultats sur 1000m (le 500 et le relais seront les deux autres épreuves à l'affiche au Japon).

Hier, il s'est retrouvé en finale en compagnie de son compatriote Eric Bédard, qui a fini sixième, de trois Coréens et d'un Japonais. Flirtant avec la première position durant toute la course, il a dépassé le Coréen Ji-Hoon Chae à deux tours de la fin. Au fil d'arrivée, il a battu Jun-Hwan Lee de 19 centièmes de seconde.

«J'ai bien préparé mon dépassement. J'ai attendu le moment opportun.»

L'athlète natif de Chicoutimi a noté que les Coréens n'ont pas préconisé de stratégie d'équipe, comme ils le font souvent même si c'est interdit.

«Les filles trichent davantage que les gars, a-t-il souligné. Les gars savent que s'ils ouvrent la machine, on va les pourchasser jusqu'à ce qu'ils crèvent.»

La finale féminine du 1500m, dominée par les Asiatiques, s'est déroulée sans Canadienne. Malgré un bon chrono, Isabelle Charest a eu la malchance de se retrouver dans la vague la plus forte en demi-finale.

Chez les juniors, Philippe Tremblay et François-Louis Tremblay ont pris les deuxième et troisième rangs respectivement derrière l'Américain Ron Biondo, vainqueur en 2:31,489 minutes.

Du côté féminin, Marie-Eve Drolet et Suzanne Lacelles n'ont également été dévancées que par une rivale: la Japonaise Miyuki Ozawa (2:33,933).

Mauvais relais

La déception de la première journée pour l'équipe canadienne a certes été la disqualification du relais féminin dans la ronde quart de finale. Un mauvais relais provoqué par la chute de Charest en est la cause.

C'est donc dire que la fin de semaine de travail de Nathalie Lambert est déjà terminée puisque la triple médaillée olympique ne prenait part qu'au relais.

Lambert a pris cette décision parce que les derniers mois ont été difficiles pour elle, ayant été éprouvée par le décès de sa mère.

Nouvelle brèves

Frédéric Blackburn participe au Défi au sein de l'équipe nationale B parce qu'il n'a pas fait partie de l'équipe de championnat du monde l'an dernier...

L'Américaine Cathy Turner, celle qui a suscité la colère des Canadiennes aux Jeux Olympiques de Lillehammer en raison de sa trop grande combativité, fait aussi partie de l'équipe B de son pays. Absente de la compétition l'an dernier, Turner est presque assurées d'être de retour aux Jeux Olympiques...

Les finales des 500 et 1000m tiendront l'affiche à l'aréna Maurice Richard aujourd'hui...

Quelques centaines de spectateurs seulement ont assisté aux courses en soirée...

Une 4e fois cette année

Encore des vandales au club Port-Alfred

LA BAIE (SE) - Pour la quatrième fois depuis le début de la saison 1997, le club de golf Port-Alfred a reçu la visite de vandales, dans la nuit de jeudi à vendredi. Ses dirigeants commencent à en avoir ras le bol et ils espèrent obtenir un coup de pouce des Baieriverains qui habitent près du club.

«Cette fois, c'est le vert du 14e trou qui a été brisé par des motos, raconte le gérant du club Port-Alfred, Claude Fortin. C'est la quatrième fois que nous sommes victimes de vandalisme cette année. A deux reprises, des verts ont été brisés par des motos. A deux autres occasions, des gens se sont promenés sur le terrain avec un véhicule du genre «jeep».

«Le vert du 14e trou est fini pour la saison. Ce sont des choses malheureuses. Réparer le terrain, ça coûte des sous. C'est aussi une question de qualité de terrain. En bout de ligne, c'est le monde qui paye.

«Nous souhaitons que les gens qui habitent près du club soient vigilants. S'ils remarquent quelque chose, qu'ils avertissent la sûreté municipale ou le club Port-Alfred. Quatre fois dans la même année, c'est vraiment trop.»

En bref - Des travaux d'agrandissement au tertre de départ du neuvième trou sont sur le point d'être complétés. Il ne reste qu'à poser du gazon. Le tertre de départ du huitième trou sera aussi refait avant la saison hivernale...

Conséquence du déluge de juillet 1996, le nettoyage de la coulée qui sépare les troisième et quatrième trous est également terminé. «Les travaux de stabilisation doivent commencer le 14 octobre. Une partie des travaux sera effectuée cette année. Pour le reste, ce n'est pas déterminé encore», a expliqué le gérant du club Port-Alfred...

Les membres du club sont conviés à une corvée, le 11 octobre prochain. Les gens qui se présenteront au club à compter de 8h00 seront invités à effectuer différents petits travaux pour améliorer l'état du terrain. Une ronde de golf est prévue pour l'après-midi...

• Inscription GRATUITE dans le journal

• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale

• Récupération GRATUITE des messages

Inscription: (418) 698-2777

363977

Même s'il ne faut rien prendre pour acquis

Villeneuve et Williams à quelques tours du titre

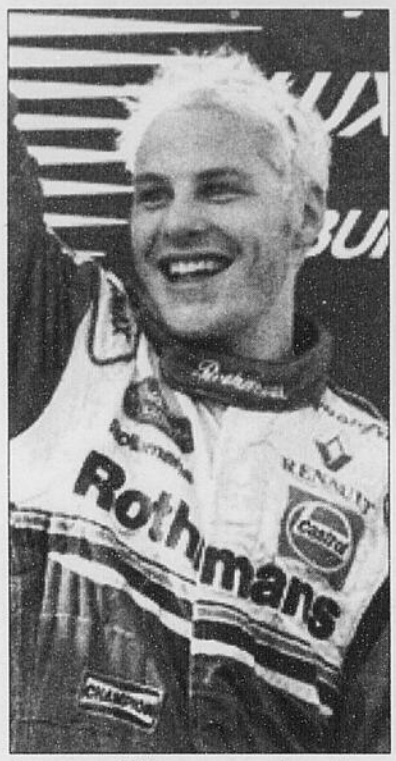
(PC) - Il y a un an, le Grand Prix du Japon était le dernier de la saison et c'est à Suzuka que Damon Hill a confirmé son premier championnat du monde aux dépens de son coéquipier de Williams-Renault, Jacques Villeneuve, qui était alors une recrue.

Cette fois, le Grand Prix japonais, disputé le 12 octobre, sera l'avant-dernier du calendrier, et Villeneuve aura l'occasion de remporter à son tour le championnat pour l'écurie Williams. Pour ce faire, il n'aura qu'à terminer dans les six premiers et devant son grand rival de Ferrari, Michael Schumacher, sur lequel il compte neuf points d'avance. Villeneuve a aussi un plus grand nombre de victoires, ce qui l'avantagerait en cas d'égalité.

D'autre part, Villeneuve et son coéquipier Heinz-Harald Frentzen n'auront qu'à totaliser six points pour assurer à Williams un record de neuf championnats du monde des constructeurs.

Mais rien ne doit être pris pour acquis, l'équipe Williams est la première à le reconnaître.

On se rappellera que l'an dernier, au Japon, Villeneuve a perdu sa roue arrière droite et terminé sa course au 37e tour, abandonnant le titre à Hill, meneur de bout en bout de la course.



Jacques Villeneuve... lors de sa victoire au Grand Prix de Luxembourg...

Un circuit qu'il adore

Malgré tout, le pilote québécois apprécie grandement le circuit de Suzuka qu'il avait découvert quand il a couru un an au Japon.

«Suzuka devrait être un de nos meilleurs circuits, dit-il. Je crois que la voiture va être très compétitive et j'adore ce circuit. J'ai de merveilleux souvenirs de formule 3 ici et même de formule 1. Même si j'y ai perdu le championnat l'an dernier, nous nous y étions très bien qualifiés (Villeneuve, premier devant Hill, avait également signé le tour le plus rapide). Généralement ce fut une bonne piste pour moi, alors je m'y sens toujours très confiant».

Frentzen à l'aide

Frentzen apprécie également ce circuit et il soulève un point intéressaant: «Notre priorité est évidemment de remporter les deux championnats et avec un peu de chance, nous pourrons y parvenir au Japon. Ce qui voudrait dire que pour la course finale à Jerez, Jacques et moi pourrions nous faire la lutte sans nous préoccuper des positions au championnat».

Ce qui laisse entendre qu'entretemps, Frentzen est prêt à aider son coéquipier.

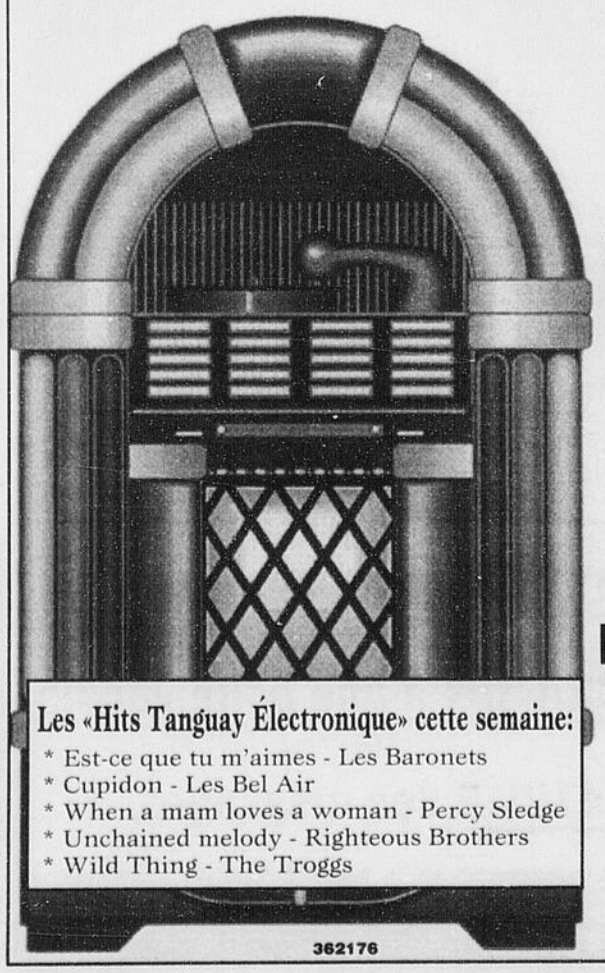
Suzuka est un circuit unique en forme de huit, réputé pour être difficile et technique. Comme à Spa, en Belgique, c'est un circuit de pilotage, apprécié de la plupart des conducteurs de formule un.

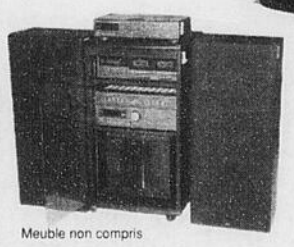
LES HITS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

CKRS590 RADIO MÉDIA

3750$ en prix

Pour gagner, appelez Richard Bédard lorsqu'il fera jouer un des HITS TANGUAY ÉLECTRONIQUE samedi et dimanche entre 6 h et midi dans les week-ends Rock N'Roll à CKRS Radio 590.





Meuble non compris

À gagner:

Un CD de la série Rock N'Roll Réunion, à chaque finaliste. Chaque dimanche, une radiocassette Panasonic, valeur de 200 $. Gros lot le 16 novembre: un système de son JVC, valeur de 1000 $

Les «Hits Tanguay Électronique» cette semaine:

* Est-ce que tu m'aimes - Les Baronets
* Cupidon - Les Bel Air
* When a mam loves a woman - Percy Sledge
* Unchained melody - Righteous Brothers
* Wild Thing - The Troggs

362176

UNE COLLABORATION: le QUOTIDIEN

AMEUBLEMENTS TANGUAY

DISQUES HMV

Défi HOCKEY le QUOTIDIEN

97-98

Résumé des règlements du concours

1. Votre bulletin d'inscription doit être envoyé au plus tard le 14 octobre 1997 (le cachet de la poste faisant foi). Un seul coupon d'inscription par participant sera accepté. Les facsimilés faits à la main sont acceptés.

2. Ce concours s'adresse à toutes les personnes âgées de 10 ans et plus à l'exception des employés du Progrès du Saguenay, des commanditaires participants, ainsi que des personnes avec lesquelles ils sont domiciliés.

3. En cas d'égalité chez les buteurs, passeurs ou pointeurs de la semaine, le meilleur résultat au classement général l'emporte. Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué afin de déterminer les gagnants. Les meilleurs pointeurs au classement général sont ceux qui ont accumulé le plus de points. En cas d'égalité dans cette catégorie, le plus grand nombre de buts accumulés l'emportera. Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué.

4. Les noms des gagnants des prix hebdomadaires dans chacune des catégories ainsi que les gagnants des prix de participation seront publiés tous les vendredis du 14 novembre 1997 au 24 avril 1998, ainsi que le jeudi 9 avril 1998 à l'exception du 20 au 27 février 1998 (période olympique). Les calculs seront effectués à partir des résultats de la semaine précédente (du lundi au dimanche). Les statistiques utilisées pour la première publication des gagnants hebdomadaires seront celles du lundi 3 novembre 1997 au dimanche 9 novembre 1997.

5. Pour les catégories de prix hebdomadaires, les statistiques servant au calcul seront celles comptabilisées à partir des premiers matchs de la LNH, du mercredi 1er octobre 1997 au dimanche précédant la publication. Pour les prix de fin de saison les statistiques incluront les résultats de la totalité des matchs de la LNH disputés pendant la saison régulière.

6. Seuls les résultats des 15 meilleurs pointeurs seront retenus pour le calcul des statistiques. En cas d'égalité entre les 15e et 16e joueurs de l'équipe du participant, le joueur ayant le plus de buts dans la période de compilation, sera considéré comme le 15e.

FORMULAIRE D'ÉCHANGE:

7. Entre le 28 novembre 1997 et le 3 avril 1998, à l'exception des 20 et 27 février 1998 (période olympique), le participant pourra échanger jusqu'à 4 des 18 joueurs de sa formation en suivant les modalités ci-après énoncées; chaque nouveau joueur repêché dont le nom apparaîtra sur le formulaire d'échange, devra être choisi dans la même ronde que celle du joueur retranché et par ce choix, le participant abandonne ses droits sur le joueur retranché.

Les statistiques hebdomadaires du participant seront compilées en fonction de son équipe de joueurs, telle que modifiée de temps à autre par le formulaire d'échange, le cas échéant. Quant aux statistiques cumulatives, elles représentent la somme des points accumulés chaque semaine par la formation du participant depuis le début de la saison selon le formulaire d'inscription et modifié, le cas échéant, durant la saison régulière par tout formulaire d'échange dûment complété et posté selon les modalités ci-dessus.

8. Tous les gagnants dont les noms auront été publiés dans le Quotidien sont invités à communiquer avec le journal pour réclamer leur prix. Ils auront jusqu'à midi le mercredi suivant la publication pour téléphoner au 690-8822.

9. Le texte complet des règlements de ce concours sera disponible au Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, à partir du lundi 13 octobre.

Note: Pour vous permettre de calculer votre pointage dès la première semaine, LE QUOTIDIEN publiera chaque vendredi À COMPTER DU 10 OCTOBRE PROCHAIN les résultats des joueurs.

Aucune statistique sur la performance de votre équipe ne sera disponible par écrit ou par téléphone.

363744

97-98 le QUOTIDIEN Défi HOCKEY

Plus de 10 000$ EN PRIX

Écoutez CKRS590 RADIO MÉDIA

Comment former votre équipe

Choisissez les 18 joueurs (un joueur par ronde) qui, selon vous, accumuleront le plus de points durant la saison régulière.

Comment compter vos points

Lorsque vous jouez à DÉFI HOCKEY, 1 but vaut 2 points et 1 passe vaut 1 point. Les meilleurs buteurs, passeurs et pointeurs de la semaine sont ceux qui accumulent respectivement le plus de buts, de passes et de points au cours de la semaine.

La formule gagnante «15 sur 18»

Pour augmenter vos chances d'accumuler des points, seuls les résultats des 15 meilleurs pointeurs seront retenus pour le calcul de vos statistiques hebdomadaires.

Échangez vos joueurs en tout temps gratuitement

Des formulaires d'échange seront publiés tous les vendredis du 28 novembre 1997 au 3 avril 1998, à l'exception des 20 et 27 février 1998 (période olympique). En tout temps durant cette période, vous pouvez échanger 4 de vos 18 joueurs.

À la fin de la saison régulière

10 meilleurs au classement général

1500$ au meilleur pointeur
1000$ au 2e pointeur
500$ au 3e pointeur
250$ aux 4e et 5e pointeurs
150$ du 6e au 10e pointeur

(*N.B. 2 X buts + passes= Total)

#	JOUEURS	ÉQUIPE	2XB	+P	POINTS
	Ronde 1				
1	Teemu Selanne	Ana	51	58	160
2	John Leclair	Phi	50	47	147
3	Paul Kariya	Ana	44	55	143
4	Jaromir Jagr	Pit	47	48	142
5	Eric Lindros	Phi	32	47	111
	Ronde 2				
6	Keith Tkachuk	Pho	52	34	138
7	Brendan Shanahan	Det	47	41	135
8	Brett Hull	StL	42	40	124
9	Peter Forsberg	Col	28	58	114
10	Joe Sakic	Col	22	52	96
	Ronde 3				
11	Zigmund Palffy	NYI	48	42	138
12	Mats Sundin	Tor	41	53	135
13	Peter Bondra	Was	46	31	123
14	Alexander Mogilny	Van	31	42	104
15	Theoren Fleury	Cal	29	38	96
	Ronde 4				
16	Mark Messier	Van	36	48	120
17	Tony Amonte	Chi	41	36	118
18	Mike Modano	Dal	35	48	118
19	Ron Francis	Pit	27	63	117
20	Pierre Turgeon	StL	26	59	111
	Ronde 5				
21	Wayne Gretzky	NYR	25	72	122
22	Mark Recchi	Mon	34	46	114
23	Petr Nedved	Pit	33	38	104
24	Doug Weight	Edm	21	61	103
25	Sergei Fedorov	Det	30	33	93
	Ronde 6				
26	Alexei Yashin	Ott	35	40	110
27	Vincent Damphousse	Mon	27	54	108
28	Steve Yzerman	Det	22	63	107
29	Jeremy Roenick	Pho	29	40	98
30	Pavel Bure	Van	23	32	78
	Ronde 7				
31	Adam Oates	Was	22	60	104
32	Doug Gilmour	NJ	22	60	104
33	Geoff Sanderson	Car	36	31	103
34	Valeri Kamensky	Col	28	38	94
35	Saku Koivu	Mon	17	39	73
	Ronde 8				
36	Martin Gelinas	Van	35	33	103
37	Ryan Smyth	Edm	39	22	100
38	Owen Nolan	SJ	31	32	94
39	Adam Deadmarsh	Col	33	27	93
40	Chris Gratton	Phi	30	32	92
	Ronde 9				
41	Brian Leetch	NYR	20	58	98
42	Jozef Stumpel	LA	21	55	97
43	Dino Ciccarelli	TB	35	25	95
44	Adam Graves	NYR	33	28	94
45	Rod Brind'Amour	Phi	27	32	86
	Ronde 10				
46	Mike Gartner	Pho	32	31	95
47	Andrei Kovalenko	Edm	32	27	91
48	Jeff Friesen	SJ	28	34	90
49	Ray Sheppard	Flo	29	31	89
50	Alexei Zhamnov	Chi	20	42	82
	Ronde 11				
51	Sandis Ozolinsh	Col	23	45	91
52	Dave Andreychuk	NJ	27	34	88
53	Andrew Cassels	Cal	22	44	88
54	Jason Arnott	Edm	19	38	76
55	Claude Lemieux	Col	11	17	39
	Ronde 12				
56	Travis Green	NYI	23	41	87
57	Steve Rucchin	Ana	19	48	86
58	Scott Mellanby	Flo	27	29	83
59	Joe Nieuwendyk	Dal	30	21	81
60	Pat Verbeek	Dal	17	36	70
	Ronde 13				
61	Brian Smolinsky	NYI	28	28	84
62	Martin Rucinsky	Mon	28	27	83
63	Donald Audette	Buf	28	22	78
64	Luc Robitaille	LA	24	24	72
65	Alexei Kovalev	NYR	13	22	48
	Ronde 14				
66	Bobby Holik	NJ	23	39	85
67	Robert Reichel	NYI	21	41	83
68	Mikael Renberg	TB	22	37	81
69	Keith Primeau	Car	26	25	77
70	Jarome Iginla	Cal	21	29	71
	Ronde 15				
71	Derek Plante	Buf	27	26	80
72	Alexandre Daigle	Ott	26	25	77
73	Ted Donato	Bos	25	26	76
74	Vyacheslav Kozlov	Det	23	22	68
75	Trevor Linden	Van	9	31	49
	Ronde 16				
76	Raymond Bourque	Bos	19	31	69
77	Stephane Richer	Mon	22	24	68
78	Craig Janney	Pho	15	38	68
79	Eric Daze	Chi	22	19	63
80	Greg Adams	Dal	21	15	57
	Ronde 17				
81	Nicklas Lidstrom	Det	15	42	72
82	Kevin Hatcher	Pit	15	39	69
83	Steve Duchesne	StL	19	28	66
84	Oleg Tverdovsky	Pho	10	45	65
85	Paul Coffey	Phi	9	25	43
	Ronde 18				
86	Dimitri Mironov	Ana	13	39	65
87	Robert Svehla	Flo	13	32	58
88	Chris Chelios	Chi	10	38	58
89	Sergei Zubov	Dal	13	30	56
90	Roman Hamrlik	TB	12	28	52

Suivez plus facilement votre performance grâce à nos rapports personnalisés.

SERVICE BRONZE — **2 rapports personnalisés**
Au coût de **5,95 $** (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et comprend deux rapports personnalisés. Le premier vous sera posté début décembre avec vos quatre formulaires d'échanges de joueurs; vous recevrez le second rapport à la mi-avril, soit à la fin de la saison régulière. Chaque rapport vous donnera les statistiques cumulatives de vos joueurs ainsi que votre rang au classement général.

SERVICE ARGENT — **6 rapports personnalisés**
Au coût de **13,95 $** (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et vous assure six rapports personnalisés (un à toutes les quatre semaines). Le premier vous sera posté au début du mois de décembre avec vos quatre formulaires d'échanges de joueurs. Chaque rapport vous donnera les statistiques cumulatives des joueurs de votre équipe, votre rang au classement général ainsi que vos rangs des trois semaines précédentes.

SERVICE OR — **11 rapports personnalisés**
Au coût de **19,95 $** (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et comprend onze rapports personnalisés (un à toutes les deux semaines). Le premier vous sera posté à la mi-novembre et inclura vos quatre formulaires d'échanges de joueurs. Chaque rapport vous donnera les statistiques des joueurs de votre équipe et de tous les autres joueurs du repêchage durant les deux dernières semaines, vos rangs dans chacune des catégories du concours ainsi que tous les détails de vos échanges.

SERVICE PLATINE — Au coût de **34,95 $** (taxes incluses), ce service vous assure **(23) rapports** (un premier rapport de confirmation et un à toutes les semaines du concours). Le premier E-Mail (internet) vous parviendra dès les premiers jours de novembre. Il confirmera votre inscription et inclura la procédure d'échange de joueurs sur internet. Les rapports suivant vous parviendront à tous les mercredis à partir du 12 novembre prochain. Chaque E-Mail (internet) vous donnera les statistiques des joueurs de votre équipe et de tous les autres joueurs du repêchage durant la semaine, vos rangs dans chacune des catégories du concours ainsi que tous les détails de vos échanges. Veuillez inscrire votre adresse E-Mail.

Aucune statistique sur la performance de votre équipe ne sera disponible par écrit ou par téléphone

Voir les règlements à l'intérieur du journal le QUOTIDIEN

BULLETIN D'INSCRIPTION - JOUEURS CHOISIS AU REPÊCHAGE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

POUR OBTENIR L'UN DE NOS SERVICES PERSONNALISÉS, COCHEZ LA CASE APPROPRIÉE ET JOIGNEZ UN CHÈQUE AU MONTANT INDIQUÉ, À L'ORDRE DE **DÉFI HOCKEY**.

FAITES LE CHOIX DE VOS 18 JOUEURS, DANS LA GRILLE CI-DESSUS ET REPORTEZ LEUR NUMÉRO DANS LES 18 CASES DU BULLETIN D'INSCRIPTION.
CONSERVEZ LA GRILLE POUR VOS DOSSIERS, REMPLISSEZ LE BULLETIN ET POSTEZ-LE AVANT LE 14 OCTOBRE 1997.

POSTEZ LE TOUT À: le QUOTIDIEN
«Concours DÉFI HOCKEY»
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

- ☐ Je désire simplement participer au **DÉFI HOCKEY** (sans frais)
- ☐ Je désire le **SERVICE BRONZE** à 5,95 $
- ☐ Je désire le **SERVICE ARGENT** à 13,95 $
- ☐ Je désire le **SERVICE OR** à 19,95 $
- ☐ Je désire le **SERVICE PLATINE** à 34,95 $

Adresse E-Mail (internet) _____ @_____

Nom: _____
Adresse: _____ **App.:** _____
Ville: _____ **Code postal:** _ _ _ _ _ _

CODE RÉGIONAL 4 1 8 — n° de tél. résidence _ _ _ - _ _ _ _ — âge au 1er octobre 1997 • _ _

IMPORTANT OBLIGATOIRE POUR LES ÉCHANGES:
CECI EST VOTRE NUMÉRO DE PARTICIPANT

Veuillez répondre à la question d'habileté suivante:
4 x 8 ÷ 2 - 6 = _____

364296

Football collégial AA

Les Gaillards renouent avec la réalité

JONQUIERE (PAG) - La défaite encaissée par les Gaillards du Cégep de Jonquière devant les Lynx d'Edouard-Montpetit, très inattendue d'ailleurs, a permis à Alain Rioux, ses adjoints, et aux joueurs de renouer avec... la réalité.

G I R A R D
pagirard@lequotidien.com

Et la réalité chez les Gaillards est que la saison de la Ligue de football collégial AA risque de fournir d'autres occasions de peiner en advenant le même relâchement que celui survenu la semaine dernière à Longueuil.

«Nous avons eu de bonnes conversations avec les joueurs. Nous devions trouver l'explication à la performance de notre équipe contre les Lynx, une performance qui ne fut vraiment pas à l'égale des deux premiers matchs de la saison», d'analyser Alain Rioux en relatant les désastreux moments associés à la défaite de 36-15 de ses protégés.

Six revirements, dont quatre interceptions, et une longue remontée de 90 verges concédée par suite d'un botté de dégagement, ont notamment pimenté le match contre les Lynx; un match que l'entraîneur-chef des Gaillards préfère oublier à la faveur d'une solide démonstration des siens, ce soir, à l'occasion de la visite des Cavaliers du Cégep de Bois-de-Boulogne.

Sans mesquiner sur la qualité des Cavaliers, une équipe qui est plutôt d'un cru modeste, Alain Rioux n'a pas lésiné sur la manière qu'il voyait le déroulement du match contre eux ce soir.

«Il existe une multitude façons de gagner. Celle que je favorise s'inscrit dans la catégorie des indiscutables. Sinon, nous ouvrirons des portes à l'interprétation en prévision des matchs contre Saint-Jean-sur-Richelieu, à Jonquière, samedi prochain, et contre Maisonneuve, à Montréal, d'ici à deux semaines, de confier l'entraîneur-chef des Gaillards.

A l'issue de trois matchs joués à l'intérieur d'un calendrier de sept rencontres, Alain Rioux acquiesce que son équipe est à la croisée des chemins.

«La défaite contre Edouard-Montpetit a relancée ce que nous pensions avoir éliminé, soit l'inquiétude et le doute. Nous pouvons annihiler toute interrogation à notre sujet en jouant à nouveau selon nos capacités, nos moyens.

En exploitant la richesse de nos joueurs talentueux. Dans la même foulée, nous devons cependant nous méfier de l'excès de confiance, le pire ennemi de toute équipe sportive», de soutenir l'entraîneur-chef des Gaillards.

Le match, programmé au terrain du stade de Kénogami, se met en branle à 19 h 30...

Football scolaire

Trois rencontres sont au programme de la Ligue de football scolaire cadet, aujourd'hui, à 10 h.

Les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma visitent les Panthères de l'école Curé-Hébert d'Hébertville; les Couguars de l'école secondaire Camille-Lavoie d'Alma sont les hôtes des Mustangs de la Polyvalente Laure-Conan; et les Tigres de l'école secondaire Jean-Gauthier de Delisle reçoivent les Cyclones de la Polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi.

Dans le circuit de football scolaire juvénile, un seul match est au programme. Les Grizzlis de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi affrontent les Cyclones de la Polyvalente Charles-Gravel, à 14 h.

Cinq matchs en neuf jours

Un rude labeur attend les Elites

par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - Cinq matchs disputés en neuf jours, tous des matchs joués de surcroît contre des équipes appartenant à leur section, voilà le labeur qui attend à compter d'aujourd'hui les Elites de Jonquière. Premiers visiteurs en après-midi, les Cantonniers de Magog, une équipe que les Jonquiérois ont surpris chez eux la semaine dernière en l'emportant par jeu blanc 6-0.

Etonnamment, c'est en face d'une autre équipe qu'ils ont vaincue plus tôt cette saison - les Commandeurs de Lévis - que les Elites s'opposeront demain au Palais des sports, sur le coup de 14 h. Par la suite, les Jonquiérois visiteront ces mêmes Commandeurs, le jeudi 9 octobre. Ils fermeront cette série de matchs resserrée en se payant une petite incursion contre les Gouverneurs de Sainte-Foy, le samedi 11 octobre. Le lendemain, ils seront au Cap-de-la-Madeleine afin de se mesurer aux Estacades.

Sans détour, Pierre Boudreault admet que ses joueurs vont être conviés à programme défavorable durant la période concernée. «Cela aurait être pire», ajoute-t-il en faisant référence au calendrier qui avait été préalablement dévolu aux Elites; un calendrier qui envoyait l'équipe jouer sur les patinoires adverses lors des sept premières fins de la semaine en saison régulière.

«Nous sommes parvenus à atténuer un tant soit peu la sévérité de ce calendrier, d'expliquer Pierre Boudreault, en acceptant de disputer nos trois matchs initiaux à domicile consécutivement; de même que de jouer ces cinq matchs en neuf jours. C'est rude pour nos jeunes joueurs. Mais en contrepartie, nous n'avions pas d'autre choix. Nous pourrons éventuellement offrir un petit congé à nos joueurs grâce aux sacrifices auxquels ils consentent présentement.» Questionné relativement au calendrier défavorable chez les Elites - les désavantages sont encore plus apparents cette saison - Pierre Boudreault a préféré s'abstenir de commenter, ou presque. L'entraîneur-chef de la formation jonquiéroise a tout simplement mentionné que l'organisation avait soumis cinq recommandations aux dirigeants de la ligue à ce sujet; qu'aucune d'entre elles n'avait été retenue; que les 11 ans d'existence de l'équipe au sein de la ligue avaient été encore une fois relégués dans l'ombre.

Dommage!

Pigeon à l'écart

Victime d'une commotion cérébrale lors du match contre les Riverains du Collège Charles-LeMoyne, Mathieu Pigeon n'est pas suffisamment rétabli afin de reprendre son poste. Pierre Boudreault a clairement indiqué hier que son vétéran joueur disposera de tout le temps nécessaire à une récupération pleine et entière...

Joël Thériault et David Girard seront honorés avant le coup d'envoi du match dominical, à titre de joueurs défensif et offensif chez les Elites au cours du mois de septembre...

Joël Thériault

À Granby et Saint-Gabriel

Les Condors risquent d'affronter la tempête

par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - Les Condors de Jonquière n'ont sûrement pas choisi leurs rivaux de la fin de semaine. Sinon, il y a fort à parier que les protégés de Dave Lasalle auraient pris leur envol vers des cieux un peu plus cléments que Granby et Saint-Gabriel-de-Brandon.

Ce soir, en face du 94, les Condors vont tenter de s'opposer avec succès à une équipe bien nantie en aptitudes athlétiques et physiques, une équipe sachant «jouer au hockey» pour reprendre un des propos exprimés par Dave Lasalle lui-même.

Quant au Blizzard de Saint-Gabriel-de-Brandon, que les Jonquiérois auront le plaisir de visiter demain après-midi, cette équipe a glané 55 points en trente-six rencontres régulières et a remporté le titre des séries éliminatoires le printemps dernier en disposant d'Acton Vale en série ultime.

Dans son analyse au sujet des rencontres hebdomadaires de son équipe, l'entraîneur-chef des Condors a souligné que ses protégés devront se rompre à pratiquer un jeu hyper défensif dans le but de refouler les élans offensifs des équipes rivales.

Pour ce qui est des difficultés de ses joueurs en attaque, Dave Lasalle explique ces carences par un synchronisme déficient. «La majorité de nos joueurs ont été éloignés de la compétition pendant quelques années. Il va de soi de reconnaître qu'ils n'ont encore retrouvé la vitesse d'exécution qui, dans bien des cas, leur permettrait d'être efficaces sur les retours de lancers», a-t-il cité en exemple.

Au sujet du système de jeu qu'il désire instaurer chez les Condors, Dave Lasalle soutient que la collaboration souhaitée entre les attaquants et les défenseurs n'a pas encore atteint le niveau souhaité.

«Etablir un système signifie effort constant et renoncement, opine-t-il. Cela ne veut pas dire que la victoire sera toujours au rendez-vous malgré un effort soutenu. Nous en sommes là présentement. Nous en sommes à faire le choix entre gagner rapidement ou mettre en place un bon système qui nous permettra tôt ou tard de gagner régulièrement.»

Vallières au jeu

L'ailier gauche Tony Vallières effectuera sa rentrée chez les Condors en fin de semaine. Vallières est originaire de Baie-Comeau...

Dominic Savard défendra le filet des Condors ce soir à Granby...

Eric Tremblay et Dany Girard seront de nouveau absents. En ce qui concerne Eric Tremblay, son retour au jeu devrait survenir d'ici à deux semaines. Quant à Dany Girard, sérieusement blessé à une épaule, il sera tenu à l'écart du jeu durant plusieurs semaines...

RAPIDO

Soccer collégial

Un match du circuit régional masculin de soccer collégial AA se tiendra aujourd'hui, au terrain de l'école secondaire Kénogami. Le Cégep de Jonquière accueillera alors celui de Chicoutimi à 12h30. Jonquière et Chicoutimi partagent présentement le deuxième rang du classement avec 20 points, neuf de moins que l'UQAC. Baie-Comeau (18) et Sept-Iles (15) complètent la liste des formations.

Tournoi pee-wee et bantam de La Baie

Le tournoi de hockey pee-wee et bantam de La Baie se déroulera du 1er au 8 février 1998. Pour les équipes, il est déjà temps de penser à l'inscription. Les places sont limitées. Les personnes intéressées à inscrire une équipe doivent communiquer le plus tôt possible avec Gaétan Lévesque (544-1828). La période d'inscription prendra fin le 22 novembre.

Canada vs Japon

Le 13 octobre prochain, un match de calibre international de volley-ball féminin sera présenté au Peps de l'université Laval, à Québec. A cette occasion, l'équipe nationale japonaise affrontera celle du Canada dans le cadre d'une tournée de trois parties au pays. Pour les amateurs de volley-ball du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le match aura un intérêt particulier puisque Nancy Paradis, de Jonquière, est membre de l'équipe canadienne. Au total, six Québécoises font partie de la formation nationale. Si la rencontre vous intéresse, vous pouvez déjà réserver des billets en parlant à Pascal Clément (656-2131, poste 4932) ou France Vigneault (656-2081).

Victoire à Moncton

Les Saguenéens font fi de la logique

MONCTON (SE) — Ne cherchez pas la logique, il n'y en a pas au hockey junior.

Moins d'une semaine après avoir été battus par les Wildcats de Moncton sur la patinoire du centre Vézina, les Saguenéens de Chicoutimi ont enlevé une victoire dans le château fort de leurs rivaux du Nouveau-Brunswick, hier soir.

SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

Les Saguenéens ont quitté le Colisée de Moncton avec une victoire de 4-3 en poche. Pour arriver à ce résultat, ils ont comblé un recul de 3-0 dans les 25 dernières minutes du match. Du même coup, ils ont aussi battu pour la première fois leur ancien entraîneur, Réal Paiement.

«Battre Réal n'a rien de différent, a assuré le pilote des Saguenéens, Christian La Rue. Réal est un ami mais il est aussi l'entraîneur d'une équipe adverse maintenant.»

Le retour des Saguenéens a principalement été bâti par Mathieu Benoit. L'attaquant de 18 ans a terminé sa soirée avec une production de trois filets.

Le but gagnant a été marqué par Gregory Dupré, avec environ douze minutes à faire. Sans trop faire de bruit, la recrue a déjà six buts à sa fiche personnelle.

«Gregory joue bien, a précisé Christian La Rue. Il est intense. Je l'ai utilisé encore plus souvent ce soir (hier). Il se débrouille bien autant offensivement que défensivement. Il fait du bon travail. En même temps, il oblige les autres à élever leur niveau de jeu.

«Nous avons joué un match assez semblable à celui de jeudi contre Halifax. Nous n'avons cependant pas répété les mêmes erreurs. Ils ont marqué leurs deux premiers buts par notre faute. Leur troisième a été réussi sur un tir dévié.

«Les gars ont quand même gardé le moral et nous avons marqué deux buts en avantage numérique vers la fin de la deuxième période. Nous avons maintenu notre pression en troisième, ce qui nous a permis de créer l'égalité et finalement d'obtenir le but vainqueur.»

Avant le réveil offensif chicoutimien, les Wildcats semblaient se diriger vers une victoire plutôt facile. Grâce aux buts de Simon Laliberté, Olivier Dubuc et François Cloutier, ils menaient 3-0 avec cinq minutes à jouer en deuxième période.

«Même si nous avons bien des blessés, cette victoire n'a rien d'un bonus, a aussi dit La Rue. Nos joueurs doivent continuer leur progression. L'équipe doit continuer à progresser.»

Les Saguenéens ont encore du travail à faire avant de quitter les Maritimes. Ils affronteront les Screaming Eagles de Cape Breton, dimanche après-midi.

Chicoutimi
Moncton 3
Première période

1. Moncton, Simon Laliberté (4) (Cloutier F.) 9:50 (an)
2. Moncton, Olivier Dubuc (1) (Murovic M. Lortie J.) 11:12

Pénalités: Paquet S. Chi 0:22, Horacek J. Mon 4:41, Tremblay M. Chi 9:05, Gosselin D. Chi 11:41, Tezikov A. Mon 12:01, Horacek J. Mon 14:08, Bouchard M. Chi 14:55, Horacek J. Mon 16:33, Fader W. Mon (d. min.) (inc.) 19:07.

Deuxième période

3. Moncton, François Cloutier (1) (Tezikov A.) 14:12 (an)
4. Chicoutimi, Mathieu Benoit (7) (Abid R. Bouchard M.) 15:30 (an)
5. Chicoutimi, Mathieu Benoit (8) (Bacul R.) 17:39 (an)

Pénalités: Lavoie S. Chi (maj.) et Cloutier F. Mon (maj.) 5:17, Desroches J. Mon 8:40, Roger S. Mon 10:51, Paquet S. Chi 13:13, Laliberté S. Mon 15:01, Fader W. Mon 16:08, Murovic M. Mon 17:38, Bergeron R. Chi 19:16.

Troisième période

6. Chicoutimi, Mathieu Benoit (9) (Archambault D. Abid R.) 2:10
7. Chicoutimi, Gregory Dupré (6) (Bouchard M.) 7:11

Pénalités: Dupré G. Chi 3:40, Gosselin D. Chi 19:24.
Gardiens - Chicoutimi, Rémi Bergeron; Moncton, J-François Damphousse.
Tirs au but

Chicoutimi	5	11	9-25
Moncton	10	6	8-24

Arbitre: André Dupuis.
Assistance - 6450.

Départ d'un joueur de 20 ans

Richardson réalise une grande première

CHICOUTIMI (SE) — Dans un sens, Bruce Richardson a réalisé une grande première, jeudi, lorsqu'il a signé un contrat de deux ans avec les Bears de Hershey.

Le hockeyeur de 20 ans a du même coup dit adieu aux Saguenéens de Chicoutimi.

«C'est la première fois que nous «perdons» un joueur de 20 ans depuis que je suis avec les Saguenéens, note le gouverneur de l'équipe, Yvon Bouchard. C'est la première fois que ça arrive en neuf ans.»

Au fil des dernières années, comme l'a dit Yvon Bouchard, les Saguenéens ont toujours réussi à conserver leurs candidats de 20 ans. Certains hockeyeurs comme Alexei Lojkin, Dany Beauregard et Michel Saint-Jacques ont goûté un peu au hockey professionnel mais ils sont tous revenus au Saguenay.

La perte de Richardson fait évidemment mal aux Saguenéens. Christian La Rue comptait beaucoup sur le joueur de 20 ans.

«Ça nous déculotte un peu», reconnaît le gouverneur de l'équipe.

En trouvant une place dans la Ligue américaine, Bruce Richardson a créé un trou chez les Saguenéens pour un autre patineur de 20 ans.

L'équipe chicoutimienne, si elle entend rester aux aguets, n'a pas l'intention de se lancer immédiatement à la recherche d'un nouveau patineur de 20 ans. Selon Bouchard, le temps ne presse pas vraiment et la patience pourrait être profitable.

«Nous allons regarder mais je ne crois pas qu'il y aura d'autres bons joueurs de 20 ans disponibles avant la période des Fêtes, précise Yvon Bouchard. Il y a aussi Pavel Smirnov. Son agent m'a déjà appelé plusieurs fois...»

Ouverture de la saison du circuit junior

Le National gâche le plaisir des Chicoutimiens

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) — Le National de La Baie a gâché l'ouverture locale des Saguenéens de Chicoutimi, hier soir, au centre Vézina, en l'emportant par la marque de 3-2. Dave McNicoll a enfilé le but décisif en déjouant le cerbère Dave Verville alors qu'il restait huit minutes à écouler en temps réglementaire.

Eric L'Heureux et Luc Gagnon ont réussi les autres buts du National. La réplique des Saguenéens a été assumée par Simon Boivin et David Gagnon.

Dans les deux autres rencontres au programme d'ouverture de la saison 1997-98 du circuit junior régional, les Marquis de Jonquière ont défait les Eperviers de Normandin au pointage de 6-3, tandis que le Royal de Métabetchouan a signé un succès de 6-1 aux dépens des Aiglons d'Alma.

Patrick Desbiens a dirigé l'attaque des Marquis au moyen d'un tour de chapeau. Tommy Dallaire, Dany Fillion et Jeannot Bouchard ont fermé le sommaire de la formation jonquiéroise. Hugues Lemieux, en vertu d'un doublé, et Dany Boissonneault ont riposté dans le camp des Eperviers.

OUVERTURE — David Lavoie, du National de La Baie, et Richard Lapointe, des Saguenéens de Chicoutimi, ont procédé à la mise en jeu officielle, hier, au centre Vézina, à l'occasion du coup d'envoi de la nouvelle saison du circuit de hockey junior régional. Les deux joueurs étaient accompagnés de Claude Lavallée, représentant de la ligue, Serge Cloutier, représentant du hockey mineur de Chicoutimi, Serge Gaudreault, commanditaire des Saguenéens, Ghislain Langevin, président des Saguenéens, et Magella Côté, gouverneur de l'équipe chicoutimienne.
(Photo Sylvain Dufour)

Revers des Gaillards

Dans le circuit collégial majeur, les Gaillards du Cégep de Jonquière n'ont pu profiter de l'avantage de la patinoire et ils se sont inclinés 2-1 devant les Dauphins du Collège français.

Steve Ratté a produit l'unique but des Gaillards en troisième période; une troisième période au cours de laquelle les locaux ont réduit à néant toutes leurs chances de réussite en écopant de trois pénalités consécutivement.

«Nous allons devoir raffermir notre discipline. Sinon le scénario de la défaite va se répéter, de noter Martin Gagné à l'issue de la rencontre. Quant à la pauvre récolte de 16 tirs en direction du but adverse, l'entraîneur-chef des Gaillards a souligné la faiblesse de son offensive en ces termes.

«Nous n'avons rien générer de concret. Le manque de créativité explique en partie la situation que nous avons vécue contre la formation du Collège français», a-t-il dit.

Les Gaillards accueillent à 18 h les Patriotes du Collège Saint-Laurent, au Palais des sports. En après-midi, à 14 h précisément, les Couguars du Cégep de Chicoutimi seront les hôtes des Dauphins du Collège français.

Midget

Trois matchs étaient au programme de la soirée initiale d'activités de la Ligue de hockey midget régional.

A Alma, les Aiglons ont pris la mesure de l'Express de Saint-Félicien 5-2. Dany Privé (2), Eric Dufour, Pascal Lapointe et Sébastien Renaud ont contribué à l'offensive des Aiglons. Chez l'Express, Pierre-Yves Tardif et Marc Dubois ont logé la rondelle dans le filet adverse.

A Jonquière, les Orioles ont maîtrisé les Dynamos de Chicoutimi, secteur Nord, au compte de 7-4. Jean-François Blackburn (2), Bernard Parent, André Belleau, Yvan Pageau, Patrick Murray et Vincent Harvey ont façonné le sommaire des Orioles. Alexandre Desbiens s'est illustré chez les Dynamos avec un tour de chapeau. L'autre but a été l'oeuvre d'Alexis Bourque.

A Dolbeau, les Marquis de Jonquière ont enregistré un gain de 5-4 contre les Castors. Marc Dallaire, Sébastien Savard, Gino Dion, Pierre-Luc Martin et Patrick Ménard ont revendiqué les buts de la formation jonquiéroise. Chez les Castors, Jimmy Gaudreault, Dany Simard, Martin Tremblay et Pierre-Luc Girard ont marqué à tour de rôle.

- **Fini la cravate à Montréal** Page 47
- **Trop facile pour les Braves** Page 50
- **Villeneuve tout près du titre** Page 52

CLUB VOYAGES TOURNESOL

25 ans à vous faire découvrir le monde

Fier de faire partie du plus grand réseau d'agences de voyages au Québec ainsi que du groupe Transat

Volitour VACANCES

Départs entre le 25 octobre et le 15 décembre 1997*

Acapulco	1 SEM.	2 SEM.
DOUBLE TREE *cuisinette*	698$	878$ *Face à la plage*
PLAYA SUITES	948$	1368$ FORMULE CLUB

Ixtapa	1 SEM.	2 SEM.
PRÉSIDENTE *jardin*	1058$	1538$ FORMULE CLUB

Pto Vallarta	1 SEM.	2 SEM.
DECAMERON LOS COCOS	798$	1048$ FORMULE CLUB
PRÉSIDENTE INTER-CONTINENTAL	1038$	1458$ FORMULE CLUB

Cancun	1 SEM.	2 SEM.
OASIS PERTO AVENTURAS	998$	1468$ FORMULE CLUB
CALINDA BEACH *(lagon)*	1018$	1498$ FORMULE CLUB

Huatulco	1 SEM.	2 SEM.
COSTA CLUB	858$	1168$ FORMULE CLUB

Santa Marta	1 SEM.	2 SEM.
GRAN GALEON DECAMERON	758$	978$ FORMULE CLUB

Panama	1 SEM.	2 SEM.
CONTADORA BEACH RESORT	928$	1268$ FORMULE CLUB
CORONADO CLUB SUITES	998$	1458$ FORMULE CLUB

Prix par personne occupation double valides sur certains vol
- Taxes incluses • Nombre de places limitées
- Sujet à changement sans préavis
- Valides pour les nouvelles réservations seulement
- Certaines conditions s'appliquent
- Départs du 11 au 15 décembre • Prix valides en 1 semaine seulement

Pour souligner nos 25 ans

RÉSERVEZ et GAGNEZ

Achetez votre forfait-vacances chez Club Voyages Tournesol et courez la chance de vous mériter une semaine en formule tout-inclus pour deux (2) personnes à l'hôtel Acapulco Playa Suites. Valeur de 2000 $**

Margarita	1 SEM.	2 SEM.
MIRAGUA VILLAGE	858$	1148$ FORMULE CLUB
BRISAS BEACH CLUB	898$	1228$ FORMULE CLUB

Punta Cana	1 SEM.	2 SEM.
FIESTA PALACE	1048$	1508$ FORMULE CLUB
VILLAS BAVARO RESORT	958$	1338$ FORMULE CLUB
CLUB CARABELA	1058$	1488$ FORMULE CLUB

Fort Lauderdale

VOL SEULEMENT

1 à 4 semaines ***Vols LUNDI / JEUDI*** **319$**

1 à 4 semaines ***Vols VENDREDI / SAMEDI*** **339$**

Orlando

VOL SEULEMENT

1 à 4 semaines ***Vols LUNDI / JEUDI*** **319$**

Du 31 octobre au 15 décembre

ÉPARGNEZ JUSQU'À 550 $ PAR COUPLE en réservant vos vacances avant le 31 octobre 1998.

Valide pour départs entre le 31 décembre 1997 et le 14 avril 1998. Autres conditions s'appliquent.

** Avec achat d'un forfait-vacances de 850 $ et plus par personne. Détails disponibles chez Club Voyages Tounesol.

DÉPARTS GROUPES DE LA RÉGION

Cuba (Trinidad)

Plongée sous-marine
Hôtel Ancon FORMULE CLUB

Directement sur la plage
Chambre de catégorie supérieure
3 repas par jour, boissons et animation

Départ: 20 novembre
1 semaine
** Autocar de la région en sus.*

848$ *Occ. double / Taxes incluses*

Acapulco

HÔTEL PLAYA SUITES TARIFS EXCLUSIFS

Directement sur la plage

5 départs de Québec:

29 janvier	(2 semaines)	1099$ Occ. double / Taxes incluses
12 février	(2 semaines)	1179$ Occ. double / Taxes incluses
19 février	(2 semaines)	1179$ Occ. double / Taxes incluses
26 février	(2 semaines)	1199$ Occ. double / Taxes incluses
5 mars	(2 semaines)	1199$ Occ. double / Taxes incluses

HÔTEL DOUBLE TREE

Face à la plage, cuisinettes

29 janvier	1059$ Occ. double / Taxes incluses
12 février	1139$ Occ. double / Taxes incluses
19 février	1139$ Occ. double / Taxes incluses
26 février	1169$ Occ. double / Taxes incluses
5 mars	1139$ Occ. double / Taxes incluses

** Autocar en région + 60 $/pers.*

Puerto Vallarta

HÔTEL VISTA CLUB FORMULE CLUB
Playa De Oro

2 départs de Québec:

1er mars (2 semaines)	15 mars (2 semaines)
1599$	1579$

Occ. double / Taxes incluses

- *Transport aérien aller/retour de Québec/Puerto Vallarta*
- *Directement sur la plage • 3 repas par jour*
- *Boissons locales • Animation*
- *Activités sportives*

** Autocar de la région + 60 $/pers.*

Ixtapa

HÔTEL PRÉSIDENTE INTER-CONTINENTAL FORMULE CLUB

Directement sur la plage • 3 repas par jour • Boissons locales • Animation • Activités sportives

2 départs de Québec:
1er et 8 mars *(2 semaines)*
** Autocar de la région + 60 $/pers.*

1785$ *Occ. double / Taxes incluses*

Croisière pour célibataires

À bord du **SENSATION**
CARAÏBES DE L'EST

Départ le 14 mars *(1 semaine)*

Incluant: vols de Québec, tous les repas, transfert, taxes et frais de services.

** Autocar de la région en sus.*

À PARTIR DE:
1539$
Occ. double / Taxes incluses

CLUB D-7
SPÉCIALISTE DE DERNIÈRE MINUTE
Disponible exclusivement chez Club Voyages Tournesol

EN TOUTE SAISON AVEC CLUB VOYAGES — VOYAGEZ DE PAR LE MONDE

CLUB VOYAGES TOURNESOL

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

255, rue Racine Est
Édifice Trust Général
Chicoutimi
549-6880 Ouvert le samedi

MAINTENANT PLUS DE 50 AGENCES EN FRANCE

364524